



Abrasive expert.

SUHNER®





Qualität und Leistung aus gutem Haus

Seit 1914 entwickelt, konstruiert und produziert **SÜHNER** Maschinen und Werkzeuge für die rationelle Oberflächenbearbeitung. Aufwendige Forschungs- und Entwicklungsarbeit, hoher Qualitätsanspruch und ein intensiver Erfahrungsaustausch mit den Anwendern haben individuelle Problemlösungen für die Praxis des industriellen Alltags geschaffen.

Heute zählt **SÜHNER** mit modernsten Produktionsstätten in mehreren Ländern und einem weltweiten Vertriebsnetz zu den führenden Unternehmen bei der Oberflächenbearbeitung.

Quality and performance from a good background

Since 1914, **SÜHNER** has been designing, engineering and manufacturing machines and tools for surface finishing. Through comprehensive research and development, uncompromising standards of quality and an intensive exchange of experience with a discerning clientele using our products, individual solutions have been found to the everyday practical problems in industry and trade.

With its state of the art factories in several countries and its world-wide sales network, **SÜHNER** is among the leading companies in the field of surface finishing.

Qualité et rendement d'une bonne maison

Depuis 1914, **SÜHNER** développe, construit et produit des machines et outils abrasifs rationnels pour l'industrie. Des travaux de recherche et de développement de grande envergure, une grande prétention de qualité et un échange intense d'expériences avec les utilisateurs ont apporté des solutions individuelles sur la pratique quotidienne dans l'industrie et l'artisanat.

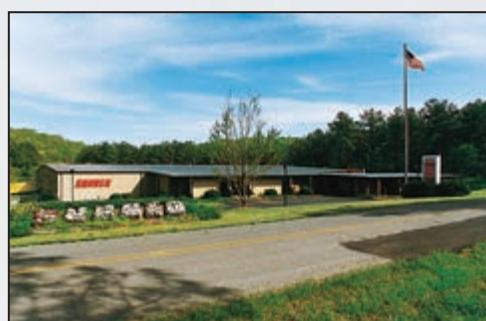
Aujourd'hui, **SÜHNER** compte parmi les entreprises de pointe dans le domaine de l'abrasion, avec les centres de production les plus modernes dans plusieurs pays et un réseau de distribution à l'échelle mondiale.



Brugg (AG)
Switzerland



Bad Säckingen
Germany



Rome, Georgia
USA



Wien
Austria



4 Trümpfe für die Praxis

**Four trump cards
for the practical hand**
**Quatre atouts pour
la pratique**

- | | | | |
|--|--|---|---|
| 1.
Elektro-werkzeuge
Electric power tools
Outils électriques | 2.
Druckluft-werkzeuge
Pneumatic tools
Outils pneumatiques | 3.
Maschinen mit biegsamen Wellen
Machines with flexible shafts
Machines à arbre flexible | 4.
Schleifmittel und Hartmetallfräser
Abrasives and carbide burrs
Outils abrasifs et fraises en métal dur |
|--|--|---|---|



Für optimale Ergebnisse ist die Wahl der richtigen Maschinen von grösster Bedeutung.

Um für jede Anwendung das beste Konzept verfügbar zu machen, umfasst das **SUHNER**-Programm eine Vielzahl von Maschinen aller drei Antriebsarten und die dazu passenden Schleifmittel und Hartmetallfräser.

Eine kompromisslose Werkzeugwahl.
Trümpfe, die sich auszahlen.

For optimum results, choosing the right machine is vital.

To provide the best possible concept for each application, the **SUHNER** range offers many machines with all three power drive systems and the matching abrasive and carbide burrs.

An uncompromising selection of tools. Trump cards that pay off in practise.

Pour l'obtention de meilleurs résultats, le choix des machines adéquates est de la plus grande importance.

Pour mettre à la disposition de chaque utilisation la meilleure gamme, le programme **SUHNER** comprend une quantité de machines dans les trois modes d'actionnement et les outils abrasifs assortis plus les fraise en métal dur.

Une palette inégalable d'outils. Des atouts qui valent le coup.



▲ CNC-Bearbeitungszentren
CNC machine centre
Centre d'usinage CNC

SUHNER-Elektro-
werkzeuge werden mit grossem Erfolg im Handwerk und in der Industrie eingesetzt. Das hauptsächliche Verwendungsgebiet liegt auf dem Sektor Schleifen, Trennen und Polieren.



SUHNER-Elektro-
werkzeuge sind nach modernen Gesichtspunkten konstruiert für hohe Abgabeleistung mit grosser Betriebszuverlässigkeit.

● **SUHNER**-Elektro-
werkzeuge erfüllen alle Anforderungen der zu berücksichtigenden EU-Richtlinien

● Winkelgetriebe mit Spiralkegelrädern.

● Hohe Leistung bei niedrigem Maschinengewicht.

● Die Maschinen verfügen über einen Überlastungsschutz.

SUHNER electric tools are used with great success in trade and industry. The main applications are grinding, cutting and polishing.

Les outils électriques portatifs **SUHNER** sont utilisés avec succès dans l'artisanat et l'industrie. Les domaines d'application les plus courants sont le meulage, le tronçonnage et le polissage.

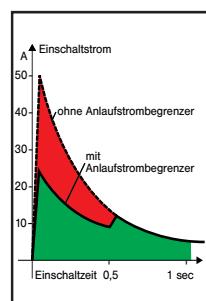
SUHNER-Druckluft-
werkzeuge werden mit grossem Erfolg in der Industrie und im Handwerk eingesetzt. Sie finden Verwendung im Maschinenbau, Kesselbau, Giessereien, im Werkzeug- und Ortenbau, sowie bei Montagearbeiten. Die Druckluftwerkzeuge zeichnen sich durch hohe Leistung bei sparsamstem Luftverbrauch aus. Der Antrieb erfolgt mit robusten Lamellen-Motoren, die ein sehr günstiges Leistungsgewicht erbringen.

SUHNER pneumatic tools have proved extremely successful in the industrial and handworking fields. They are used in machine fabrication, boiler construction, foundries, tool and mould manufacture and in assembly work. Their design is based on very high output with most economic air consumption. Machines are powered by strongly constructed slide vane motors, providing a most favourable power to weight ratio.



Les outils pneumatiques portatifs **SUHNER** sont utilisés avec succès dans l'industrie et l'artisanat. Ils trouvent un champ d'application dans la construction mécanique, la chaudronnerie, les fonderies, la construction d'outillages et de moules,

SUHNER machines are manufactured to meet today's needs. They are very efficient and highly reliable.



- **SUHNER** power tools comply with the requirements of the relevant EU Directives.
- Angular gear with spiral bevel gears.
- High output with low machine weight.
- The machines are equipped with an overload fail-safe.

Les outils électriques **SUHNER** sont construits selon les critères les plus modernes. Ils se distinguent par un rendement énergétique élevé et par un solidité remarquable.

- Les outils électro-portatifs **SUHNER** satisfont à toutes les exigences des directives de l'UE qui doivent être respectées.
- Réducteur angulaire avec engrenage conique à denture hélicoïdale.
- Puissance élevée pour un poids réduit.
- Les machines disposent d'une protection contre les surcharges.

SUHNER Technology which is the envy of other manufacturers.

In order to accomplish this, a clear format is required: we manufacture top-quality machines for surface finishing, which encompass 3 different drive system: electric power tools, pneumatic power tools, flexible shaft machines.

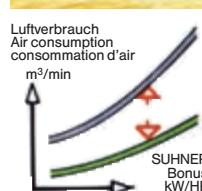
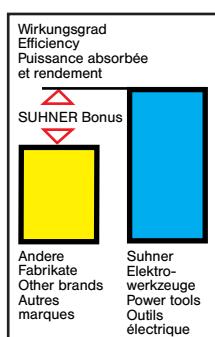
Die Konstruktionen sind servicefreundlich ausgelegt; Verschleißteile können kostengünstig ausgewechselt werden.

SUHNER-Druckluftwerkzeuge sind geräuscharm und vibrationsarm. Die äusseren Gehäuseteile der Schleifmaschinen sind aus Kunststoff gefertigt und dienen der Kälteisolierung und der Grifffreundlichkeit.

Their construction simplifies servicing. Wearing parts can be changed easily and economically.

SUHNER-portable pneumatic tools are quiet with low vibration. The outside housing parts of grinding machines are plastic covered and have good cold insulation properties and manageability.

ainsi que dans les travaux de montage. Les outils pneumatiques **SUHNER** sont silencieux et sans vibration. Leur entraînement est assuré par un robuste moteur à tiroir rotatif qui donne un poids au cheval extrêmement favorable. La conception de ces appareils facilite leur



Voraussetzung für die einwandfreie Funktion von Druckluftwerkzeugen sind kondenswasser- und schmutzfreie Druckluft, sowie ein voller und konstanter Betriebsdruck. Zusätzlich soll die Druckluft noch mit einem Ölnebel angereichert sein für Schmierzwecke. Diese Forderungen erfüllen Wartungseinheiten, bestehend aus Abscheider, Druckregler und Öler. Durch die Ölnebelschmierung wird die Lebensdauer der Druckluftwerkzeuge wesentlich erhöht.



For the efficient operating of pneumatic tools, it is imperative that the air supply be free of condensation and dirt, with a full and constant pressure. Additionally the clean air must pass through an oil mist, to ensure lubrication of the motor and spindle bearings. These requirements are provided by means of a maintenance unit, consisting of filter, pressure regulator and oil mist unit. The working life of pneumatic tools is greatly increased.



entretien. Les pièces d'usure d'un prix avantageux sont toutes interchangeables. L'enveloppe extérieure des meules est en matière plastique. Ils servent à l'isolation contre le froid et ont une bonne prise en main. Pour qu'un outil pneumatique fonctionne de manière impeccable, il faut que l'air utilisé soit exempt d'eau de condensation et d'impuretés et que sa pression soit aussi constante que possible. De plus, l'air comprimé doit contenir de l'huile sous forme de brouillard destinée à lubrifier les organes mobiles. A cet effet, on fait passer l'air dans une unité de conditionnement composée d'un filtre séparateur, d'un manô-détendeur et d'un lubrificateur.

SUHNER Technologie, von der andere träumen.

Um vorne dabei zu sein, braucht es ein klares Konzept: Wir stellen Maschinen im obersten Gütebereich her für die Oberflächenbearbeitung und decken dabei als einziger Hersteller drei Antriebsbereiche ab: Elektrowerkzeuge, Druckluftwerkzeuge, Maschinen mit biegsamer Welle.

● Bei einem Vergleich der auf dem Markt vorhandenen Elektrowerkzeuge liegen in Bezug auf Stromaufnahme und Leistungsabgabe **SUHNER**-Elektrowerkzeuge im obersten Leistungsbereich.

► Comparison with other power tools based on power input/output values shows **SUHNER** machines to be in the highest category.

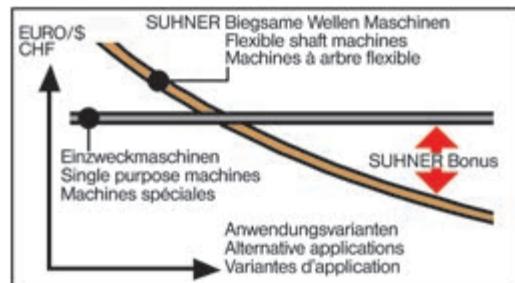
■ La comparaison avec d'autres outils électriques portatifs disponibles sur le marché montre que les outils **SUHNER** se placent en tête sous le rapport de la puissance absorbée et du rendement.

Durch die Trennung von Antrieb und Werkzeug kann auch im Dauerbetrieb ermüdfrei gearbeitet werden. Mit der leichten und handlichen biegsamen Welle lässt sich auch an sonst nur schwer zugänglichen Stellen arbeiten.

Unser Verkaufsprogramm umfasst eintourige, mehrtourige und stufenlos regelbare Maschinen. Praxisgerechte Drehzahlabstufungen ermöglichen optimale Schnitt- und Umfangsgeschwindigkeiten, die eine hohe Zerspanleistung und die beste Werkzeugausnutzung ergeben.

Einige Vorteile von Maschinen mit biegsamen Wellen:

- Breiter Einsatzbereich und universelle Kombinationsmöglichkeiten.
- Leichte, handliche Geräte im Verhältnis zur Leistung.
- Einsetzbar auch bei begrenzten Platzverhältnissen.
- Grosser Drehzahlbereich.



- Konstante Drehzahlen.
- Hohe Zerspanleistung.
- Unempfindlich auch bei rauhem Dauerbetrieb.
- Geringer Verschleiss – lange Lebensdauer.
- Umweltfreundlich – geringe Laufgeräusche.

The separation of drive unit and the tool itself provides for complete freedom of operation, without fatigue, during long working periods. Additionally, areas difficult to reach with other tools can be worked effectively with flexible shaft machines.

Our programme embraces single - multi and infinitely variable speed machines. Operating speeds based on long, practical experience provide for optimal cutting and surface speeds, which guarantee maximum stock removal and also economic tool life factors.

Some advantages of machines with flexible shafts:

- ▶ Wider fields of application, with universal combination possibilities.
- ▶ Light and handy tools, related to specific performance.
- ▶ Operation in restricted areas.
- ▶ Wide speed range.
- ▶ Constant speed.
- ▶ High cutting capacity.
- ▶ Unaffected by constant

Du fait de la séparation du moteur d'entraînement et de l'outil, il est possible de travailler en service prolongé sans fatigue. L'arbre flexible, léger et maniable, permet en outre d'opérer en des points qui autrement seraient difficilement accessibles.

Notre programme de fabrication comprend des machines mono-vitesse, à plusieurs vitesses par engrenages et à réglage continu des vitesses. L'étagement des vitesses déterminé par la pratique permet d'obtenir les vitesses de coupe et les vitesses tangentielles optimales qui assurent des rendements élevés tant par le volume des copeaux enlevés que par l'utilisation rationnelle des outils.



Quelques avantages des machines avec arbres flexibles:

- Vaste champ d'application et possibilité de combinaisons multiples.
- Appareils légers et maniables, compte tenu de leur rendement.
- Utilisables également là où la place disponible est limitée.
- Gamme de vitesses très étendue.
- Vitesses de rotation constantes.
- Production importante de copeaux.
- Robustes, peuvent



Hartmetall- Fräser Carbide burrs Fraises en métal dur

Seite/page 16



Werkzeuge Tools and attachments Outils abrasifs

Seite/page 26



Elektro-Werkzeuge Electric power tools Outils électriques portatifs

Seite/page 86



Druckluft-Werkzeuge Pneumatic power tools Outils pneumatiques portatifs

Seite/page 108

SUHNER

Une technologie dont les autres rêvent.

Pour être à l'avant-garde, il faut une conception claire: nous produisons des machines de qualité supérieure pour l'usinage des surfaces et sommes les seuls fabricants à couvrir à ce titre 3 modes d'entraînement: outils électriques, outils pneumatiques, machines à arbre flexible.

Durch das umfangreiche Zubehör-Programm werden **SUHNER**-Maschinen zu Mehrzweckgeräten. Der **SUHNER**-Gleitanschluss ermöglicht schnellen Wechsel der Handstücke und Apparate an der biegsamen Welle.



Our very extensive accessories programme ensures the maximum possible versatility of **SUHNER** machines, which can be regarded as multi-purpose tools. The **SUHNER** Slide Coupling Device allows for rapid changing/fitting of various toolholders, attachments and other accessories to the flexible shaft.

assurer un service intensif prolongé.
■ Usure réduite – grande longévité.
■ Faible niveau sonore.

Avec les nombreux accessoires de notre programme, les machines **SUHNER** sont devenues des appareils à usages multiples. Les accouplements glissants **SUHNER** permettent les changements rapides des poignées et des appareils branchés sur l'arbre flexible.



Maschinen mit biegsamen Wellen Flexible shaft machines Machines à arbre flexible

Seite/page 148

Gewünschte Bearbeitung/Oberflächengüte Desired operation/surface finish Usinage à réaliser/état de surface												English see page 8 Français voir page 10			
	Schrägen Fräsen Grinding, milling Düngsägen, Frässäge	Trennen Cutting Trennsäge	Entgraten Deburring Entgratung	Reinigen, Entrostern Cleaning, Descaling Nettoyage, dérouillage	Farbe entfernen Paint removal Enlèvement des vernis	Schleifen Sanding Meulage	Mattholz Matfinishing Polissage brillant-mat	Satinholz Satinfinishing Satiniage	Hochglanz Mirror finishing Polissage miroir	Zierschliff Decorative finishing Meulage décoratif	Stahlrostfrei Stahl Eisen Guss, Stahl Spz. Legierung Aluminium Buntmetalle Stein Kunststoffe Holz Andere Spez.				
												Hartmetallfräser	Tungsten carbide cutters	Fraises en métal dur	
												Formschleifkörper keramisch gebunden	Mounted points vitrified bond	Meules de forme à liant céramique	
												Formschleifkörper kunstharzgebunden	Mounted points resin bond	Meules de forme à liant synthétique	
												Diamantschleifstifte	Diamond grinding points	Meules diamantées	
												Schleifkappen	Abrasive caps	Capuchons	
												Schleiffinger Schleifpakete Schleifkreuze Schleifrondellen	Cartridge rolls Resin square pads Resin cross pads Overlap resin discs	Cylindres Carrés Croix à meuler Rondelles à meuler	
												Marmorierkörper	Mottling points	Meules à marbrer	
												Pinseldrahtbürsten	Decoking brushes	Brosses pinceaux	
												Fiberkopfbürsten	Fibre top brushes	Brosses demi-sphériques en fibres	
												Formpolierkörper	Polishing bobs	Outils de polissage élastiques	
												Filzpolierkörper	Felt polishing bobs	Polissoirs en feutre	
												Polierglocken	Polishing bells	Cloches à polir	
												Schleiftöpfe	Abrasive pads	Cloches	
												Schleifbänder für elastische und pneumatische Schleifbandträger	Abrasive belts for rubber sanding	Manchons abrasifs pour les supports en caoutchouc et les rouleaux de ponçage pneumatiques	
												Fächerschleifer	Abrasive flapwheels	Roues à lames	

Werkzeuge mit Schaft – Umfangs- und Formbearbeitung

Tools with shanks – rim working and finishing

Outils à tige – Usinage circonférentiel ou de forme

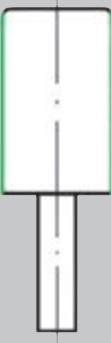
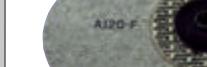
Umfangs-geschwin-digkeit	Einsatzübersicht, Drehzahlen, erforderliche Antriebsleistung Application examples, RPM, required drive power Applications, vitesses de rotation, puissance d'entraînement																				Empfohlene Antriebsmaschinen Recommended machines Machines d'entraînement recommandées					
	Werkzeug Ø (mm), max. zulässige Drehzahl* (min. ⁻¹), minimal erforderliche Antriebsleistung Tool dia. (mm), max. RPM*, minimum power required Ø Outil (mm), Vitesse max. adm.* (min ⁻¹), Puissance d'entraînement minimale																				Seite / Page/ Page	Elektrowerkzeuge Electric power tools Machines électriques	Druckluftwerkzeuge Airtools Machines pneumatiques	Biegsame Wellenmaschinen Flexible shaft machines Machines à arbre flexible		
max. 15 m/sec	3	4	5	6	7	8	9	10	Ø (mm)	15	20	30	40	50	60	70	80	90	100	dia. (mm)	150	200				
max. 15 m/sec	90.000	72.000	55.000	49.000	40.000	35.000	32.000	28.000	Ø (mm)	20.000	16.000										21 → 25	USC 25-R USG 33-R USK 15-R	LSA 61, 80, 81, LWA 80, 81, LSB 70, LSB 25, 35, LWB 20, LSB 44, LFB 44, LSC 23, LLC 23, LLC 35, LWC 16, LSC 20, LWC 20, LLG 20, LLG 16, LLE 18, LLH 12, LLH 20, LVC 20, LVB 13, LSG 20, 16, LSA 77	MINIFIX 25-R ROTOSET 25-R ROTOSET 28 ROTOPSTAR ROTOPFIX, ROTOFERA ROTOMAX 3.5 ROTAR, ROTOMAX 1.5		
										75 W	250 W	500 W	750 W													
max. 45 m/sec			120.000	120.000	120.000	120.000	100.000	96.000	84.000												30 → 32	USC 25-R USG 33-R	LSA 61, 80, 81, LWA 80, 81, LSB 70, LSB 25, 35, LWB 20, LSB 44, LFB 44, LSC 23, LLC 23, LLC 35, LWC 16, LSC 20, LWC 20, LLG 20, LLG 16, LLE 18, LLH 12, LLH 20, LVC 20, LVB 13, LSG 20, 16, LSA 77	MINIFIX 25-R ROTOSET 25-R ROTOSET 28 ROTOPSTAR ROTOPFIX, ROTOFERA ROTOMAX 3.5 ROTAR, ROTOMAX 1.5		
										75 W		250 W		500 W												
max. 45 m/sec																						34 → 36	USC 25-R USG 33-R USK 15-R	LSB 70, LSB 25, LSB 35, LWB 20, LSB 44, LFB 44, LSC 23, LLC 23, LLC 35, LWC 16, LSC 20, LVC 20, LLH 18, LLH 20, LVB 13	MINIFIX 25-R ROTOSET 25-R ROTOSET 28 ROTOPSTAR ROTOPFIX, ROTOFERA ROTOMAX 3.5 ROTAR, ROTOMAX 1.5	
max. 20 m/sec	120.000	90.000	75.000	65.000	55.000	50.000	40.000	35.000	33.000	28.000	25.000	20.000									33	USC 25-R USG 33-R	LSA 61, 80, 81, LWA 80, 81, LSB 70, LSB 35, LSB 44, LFB 44, LSA 77	MINIFIX 25-R, MINIFIX 9-R ROTOSET 25-R ROTOSET 28 ROTOPSTAR ROTOPFIX, ROTOFERA ROTOMAX 3.5 ROTAR, ROTOMAX 1.5		
													75 W	250 W												
max. 12 m/sec																					68 → 69	USC 25-R USK 15-R USG 33-R	LSB 35, LSB 25, LWB 20, LSC 23, LLC 23, LLC 35, LWC 16, LSC 20, LVC 20, LWC 10, LLE 12, LLE 18, LLH 7, 12, 20, LSG 16, 20, LLG 20, LLG 16, LWC 10, LVB 13	MINIFIX 25-R ROTOSET 25-R ROTOSET 28 ROTOPSTAR ROTOPFIX, ROTOFERA ROTOMAX 3.5 ROTAR, ROTOMAX 1.5		
													250 W	500 W												
max. 10/40 m/sec																					67	USC 25-R USK 15-R USG 9-R USG 33-R	LWB 20, LSC 23, LLC 23, LWC 16, LSC 20, LVC 10, LWC 20, LLE 12, LLE 18, LLH 7, 12, 20 LSG 16, LSG 20, LLG 20, LLG 16, LVC 20, LVB 13	MINIFIX 25-R ROTOSET 25-R ROTOSET 28 ROTOPSTAR ROTOPFIX, ROTOFERA ROTOMAX 3.5 ROTAR, ROTOMAX 1.5		
													250 W	500 W												
max. 5 m/sec																					59			ROTOPSTAR ROTOPMASTER ROTOPFERA ROTAR ROTOMAX 3.5 ROTOMAX 1.5		
max. 25 m/sec																					62	USC 9-R USK 3-R USK 6-R USK 15-R	LWC 16, LSC 20, LLC 23, LWC 10, LWC 20, LLE 12, 18, LLH 7, 12, 20 LSG 16, LSG 20, LLG 20, LLG 16, LVC 20, LVB 13	MINIFIX 25-R ROTOSET 25-R ROTOPSTAR ROTOPFIX ROTOPFERA ROTOMAX 3.5 ROTAR, ROTOMAX 1.5		
													250 W	500 W												
max. 25 m/sec																					76	USK 3-R USK 6-R	LLC 4 LLH 7 LLG 4	ROTOPSET 2-R ROTOPSTAR ROTOPMASTER ROTOPFIX ROTOPFERA ROTOMAX 3.5 ROTAR, ROTOMAX 1.5		
max. 15 m/sec																					75	USC 25-R USK 6-R USK 15-R USG 33-R	LLG 16, 20, LSB 25, LSB 35, LSB 44, LFB 44, LSC 23, LLC 23, LLC 35, LSC 20, LWC 20, LLE 12, LLE 18, LLH 7, 12, 20 LSG 16, 20, LVC 20, LVB 13	MINIFIX 25-R, MINIFIX 9-R ROTOPSET 25-R ROTOPSET 28 ROTOPSTAR ROTOPFIX, ROTOFERA ROTOMAX 3.5 ROTAR, ROTOMAX 1.5		
													250 W	500 W	750 W											
max. 10 m/sec																					79	USC 25-R USC 9-R USK 3-R USK 6-R USK 15-R USG 33-R	LWB 20, LSB 25, LSC 23, LLC 23, LLC 35, LWC 16, LSC 20, LVC 20, LLE 12, LLE 18, LLH 7, 12, 20 LSG 16, LSG 20, LLG 20, LLG 16, LVC 20, LVB 13	MINIFIX 25-R, MINIFIX 9-R ROTOPSET 25-R ROTOPSET 28 ROTOPSTAR ROTOPMASTER ROTOPFIX, ROTOFERA ROTOMAX 3.5 ROTAR, ROTOMAX 1.5		
													250 W	500 W	750 W	1000 W										
max. 25 m/sec																					78	USK 3-R		ROTOPSTAR ROTOPMASTER ROTOPFIX ROTOPFERA ROTAR ROTOMAX 3.5 ROTOMAX 1.5		
max. 25 m/sec																					69	USG 9-R USK 3-R USK 6-R	LLH 7, LLH 12 LLG 4	ROTOPSET 2-R ROTOPSTAR ROTOPMASTER ROTOPFIX ROTOPFERA ROTOMAX 3.5 ROTAR, ROTOMAX 1.5		
max. 30 m/sec																					41	USC 9-R USK 3-R USK 6-R USK 15-R USG 9-R	LLH 7, LLH 12 LLG 4	ROTOPSET 2-R ROTOPSTAR ROTOPMASTER ROTOPFIX ROTOPFERA ROTOMAX 3.5 ROTAR, ROTOMAX 1.5		
																					43	USC 9-R USC 25-R USK 3-R USK 6-R USK 15-R USG 9-R USG 33-R	LSG 16, LLG 16 LLE 18 LLH 7 LLH 12 LLG 4	MINIFIX 25-R, MINIFIX 28 ROTOPSET 25-R ROTOPSET 28 ROTOPSTAR, ROTOFERA ROTOMASTER, ROTOFERA ROTOMAX 3.5 ROTAR, ROTOMAX 1.5		
max. 30 m/sec																										

Werkzeugeinsatzübersicht

Application examples

Récapitulatif des possibilités d'utilisation des outils

Nachdruck verboten, vgl. Seite 195 / Reproduction prohibited, see page 195 / Reproduction interdite, voir page 195

Gewünschte Bearbeitung/Oberflächengüte Desired operation/surface finish Usinage à réaliser/état de surface										Deutsch siehe Seite 6 Français voir page 10										
	Schräpfen Grinding, milling Degrassage, tramage	Trennen Cutting Tronçonnage	Entgraten Deburring Déburrage	Reinigen, Entrostern Cleaning, Descaling Nettoyage, dérouillage	Farbe entfernen Paint removal Enlèvement des vernis	Schleifen Sanding Meulage	Matglanz Matfinishing Polissage brillant-mat	Satinieren Satinfinishing Satrage	Hochglanz Mirror finishing Polissage miroir	Zierschliff Decorative finishing Meulage décoratif	Stainless steel Edelstahl	Mild steel Stahl doux	Cast iron Sable fer	Special alloys Sp. Leg.	Aluminium Aluminium	Non ferrous metal Metall non ferreux	Stone Pierre	Plastics Plastique	Wood Bois	Other materials Autres matériaux
 Werkzeuge mit Schaufel zur Umlängungsbearbeitung Tools with shanks for rim finishing Outils avec tige pour usinage circonférentiel		Gummiträger Schleifhüllen		Rubber supports Abrasive sleeves			Supports en caoutchouc Manchons abrasifs				● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ●								
		Bürstenschleifkopf		Flap brushes			Brosse à lamelles				● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ●						● ●		
		Reinigungsscheiben		Cleaning discs			Disque de nettoyage				● ●	● ●					● ●			
		Faservliesbürsten mit Schleifgewebelamellen		Non-woven interleave fibre brushes			Brosses à lamelles combinées avec des fibres synthétiques				● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●			
		Faservliesbürsten		Non-woven fibre brushes			Brosses en tissu de fibres				● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●			
		Gefaltetes Faservlieswerkzeug		Grinding tool made of folded non-woven fiber abrasive			Nappe de fibres synthétiques				● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●			
		Runddrahtbürsten		Circular wire brushes			Brosses circulaires				● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●			
 Werkzeuge ohne Schaufel - Stirnbearbeitung Tools without shanks - for face working Outils sans tige pour usinage frontal		Fiberscheiben		Fibre discs			Disques sur fibre				● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●			
		Korund-Papierscheiben		Sanding discs			Disques à poncer				● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●			
		Offen strukturiertes Schleifmittel		Flexible abrasive agent			Matériau abrasif à structure								● ●		● ●	● ●		
		TZ Klett-Schleifscheiben		TZ burr grinding discs			TZ Disques abrasifs auto-agrippant				● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●			
		Baumwoll-verstärkte Scheiben		Cotton discs			Disques en coton				● ●				● ●	● ●				
		Verdichtete Faservliesscheiben		Compressed non-woven fibre discs			Meules en tissu de fibres comprimé				● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●			
		Reinigungsscheiben		Cleaning discs			Disques de nettoyage				● ●	● ●			● ●	● ●				
		Flexible Lamellen-Fächer-Schleifscheiben		Flexible flap discs grinding wheels			Disques abrasifs flexibles à lamelles				● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●			

^{*)} According to requirements, optimum speed could be 50% lower than specified, please consult **SUHNER** technical representatives.

Deutsch siehe Seite 6 / Français voir page 10

Peripheral speeds	Einsatzübersicht, Drehzahlen, erforderliche Antriebsleistung Application examples, RPM, required drive power Applications, vitesses de rotation, puissance d'entraînement																				Empfohlene Antriebsmaschinen Recommended machines Machines d'entraînement recommandées
	Werkzeug Ø (mm), max. zulässige Drehzahl* (min. ⁻¹), minimal erforderliche Antriebsleistung Tool dia. (mm), max. RPM*, minimum power required Ø Outil (mm), Vitesse max. adm.* (min ⁻¹), Puissance d'entraînement minimale																				
max. 12 m/sec	3 4 5 6 7 8 9 10 Ø (mm) 15 20 30 40 50 60 70 80 90 100 dia. (mm) 150 200																				Seite / Page / Page
max. 12 m/sec	28.000 25.000 23.000 17.000 10.000																				68
max. 12 m/sec	250 W 500 W																				51
max. 30 m/sec	8.000 6.000 4.000 0.5 kW 1.0 kW																				52
max. 30 m/sec	13.000 0.5 kW 1.0 kW 2.0 kW																				53
max. 25-30 m/sec	13.000 11.000 8.500 7.000 6.500 6.000 5.500																				54 ↓ 55
max. 25 m/sec	750 W 1 kW																				54 ↓ 55
max. 25 m/sec	6.000 1 kW																				54 ↓ 55
max. 25 m/sec	24.000 16.000 12.000 10.000 8.000 7.000 6.000																				62 ↓ 64
max. 80 m/sec	0.25 kW 0.5 kW 0.75 kW 1 kW																				48
max. 90 m/sec	13.200 12.200 12.000 0.2 kW																				49
max. 90 m/sec	12.000 0.2 kW																				49
max. 60 m/sec	10.000 6.000 4.000 0.25 kW 0.5 kW																				49
max. 60 m/sec	10.000 9.000 4.000 0.5 kW 1 kW																				46
max. 40 m/sec	10.000 9.000 4.000 0.5 kW 1 kW																				49
max. 60 m/sec	10.000 9.000 4.000 0.5 kW 1 kW																				52
max. 80 m/sec	13.300 8.600 8.600 0.75 kW 1 kW																				47

"ABRASIVOGRAM"

Werkzeugeinsatzübersicht

Application examples

Récapitulatif des possibilités d'utilisation des outils

Nachdruck verboten, vgl. Seite 195/Reproduction prohibited, see page 195/Reproduction interdite, voir page 195

Gewünschte Bearbeitung/Oberflächengüte Desired operation/surface finish Usinage à réaliser/état de surface										Deutsch siehe Seite 6 Français voir page 10										
	Schräppen Fräsen Grinding, milling Dégrossage, fraiseage	Trennen Cutting Tronçonnage	Entgraten Deburring Déburrage	Reinigen, Entrostigen Cleaning, Descaling Nettoyage, dérouillage	Farbe entfernen Paint removal Enlèvement des vernis	Schleifen Sanding Meulage	Matthärtz Mattehardening Polissage brillant-mat	Satinieren Satin finishing Saturation	Hochglanz Mirror finishing Polissage miroir	Zierschliff Decorative finishing Meulage décoratif	Stainless steel	Mild steel	Cast iron	Special alloys	Aluminium	Non ferrous metal	Stone	Plastics	Wood	Other materials
				Reinigungsscheiben	Cleaning discs		Disques de nettoyage				●	●			●	●				●
				Topfdrahtbürsten	Cup wire brushes		Brosses à boisseau				●	●	●	●	●	●				
				SUN-fix Schleifsystem	SUN-fix sanding and blending system		Système de meulage SUN-fix				●	●	●	●	●	●				
				Schrupscheiben	Grinding discs		Disques à degrossir				●	●	●	●	●	●				
				Schleifbänder für Bandschleifgeräte	Abrasive belts for belt sanding attachment		Bandes abrasives pour ponceuses				●	●	●	●	●	●				
				Trennscheiben	Cutting discs		Disques à pour ponceuses				●	●	●	●	●	●				
				Schleifräder faserstoffarmiert	Reinforced abrasive wheels		Roues armées de tronçonner				●	●	●	●						
				Schleifräder kunstharzgebunden	Abrasive wheels resin bond		Roues à liant synthétique				●	●	●	●						
				Fächerschleifer	Abrasive flapwheels		Roues à lamelles				●	●	●	●	●	●				
				Elastische Schleifräder	Flexible abrasive wheels		Roues élastiques en caoutchouc				●	●	●	●	●	●				
				Faservliesbürsten	Non-woven fibre brushes		Brosses en tissu de fibres				●	●	●	●	●	●				
				Kunststoff-Faservlies	Non-woven nylon		Nappe de fibres synthétiques				●	●	●	●	●	●				
				SUN-Roll Gewickelte Faservliesräder	SUN-Roll convolute non-woven wheels		SUN-Roll oues en tissu de fibre enroulé				●		●	●	●	●				
				SUN-Press gepresste Faservliesscheiben und -räder	SUN-Press Unitized wheels and discs		SUN-Press roues et disques en tissu de fibre comprimé				●		●	●	●	●				
				Reinigungs-scheiben	Cleaning discs		Disques de nettoyage				●	●	●							

Werkzeuge zur Verwendung mit Spannflanschen zur Umfangsbearbeitung

Tools for use with flanges for rim working

Outils à utiliser avec flasques pour l'usinage circonférentiel

*) Vitesse de travail optimale jusqu'à 50 % plus faible suivant le cas d'application. Demandez conseil à SUHNER.

Deutsch siehe Seite 6 / English see page 8

Vitesse circonférentielle	Einsatzübersicht, Drehzahlen, erforderliche Antriebsleistung Application examples, RPM, required drive power Applications, vitesses de rotation, puissance d'entraînement																				Empfohlene Antriebsmaschinen Recommended machines Machines d'entraînement recommandées					
	3	4	5	6	7	8	9	10	Ø (mm)	15	20	30	40	50	60	70	80	90	100	dia. (mm)	150	200	Série / Page / Page /	Elektrwerkzeuge Electric power tools Machines électriques	Druckluftwerkzeuge Airtools Machines pneumatiques	Biegsame Wellenmaschinen Flexible shaft machines Machines à arbre flexible
	Werkzeug Ø (mm), max. zulässige Drehzahl* (min. ⁻¹), minimal erforderliche Antriebsleistung Tool dia. (mm), max. RPM*, minimum power required Ø Outil (mm), Vitesse max. adm.* (min. ⁻¹), Puissance d'entraînement minimale																									
max. 60 m/sec	3	4	5	6	7	8	9	10	Ø (mm)	15	20	30	40	50	60	70	80	90	100	dia. (mm)	150	200	52	UWC 7 UWC 10 UWK 10-R UWG 10-R	LWE 10 LWH 9	MINIFIX 25-R ROTOSET 25-R ROTOSTAR ROTOMASTER, ROTOFIX ROTOFERA ROTOMAX 3.5 ROTAR, ROTOMAX 1.5
max. 10/35 m/sec																							65	UWC 7 UWC 10 UWK 10-R UWG 10-R	LWE 10 LWH 6 LWH 9 LWH 12 LWG 12	ROTOSET 25-R ROTOSET 28 ROTOSTAR ROTOFIX ROTOFERA ROTOMAX 3.5 ROTAR, ROTOMAX 1.5
max. 50 m/sec										20.000	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000			70 ↓ 73	UWC 20-R	LWB 4 LPB 4 LPB 12 LWB 20 LWC 16	MINIFIX 25-R ROTOSET 25-R ROTOSTAR ROTOFIX ROTOFERA ROTOMAX 3.5 ROTAR, ROTOMAX 1.5	
max. 80 m/sec										20.000	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000			46	UWC 7 UWC 10 UWK 10-R UWG 10-R	LWE 10 LWH 6 LWH 9 LWH 12 LWG 12	ROTOSET 25-R ROTOSET 28 ROTOSTAR ROTOFIX ROTOFERA ROTOMAX 3.5 ROTAR, ROTOMAX 1.5	
max. 30 m/sec																							39	UTG 9-R UBC 10-R UTC 7-R UBK 6-R	LBB 20 LBC 16 LBH 7	ROTOSET ROTOSTAR ROTOFIX ROTOFERA ROTAR ROTOMAX 3.5 ROTOMAX 1.5
max. 80 m/sec																							46	UWK 10-R UWG 10-R	LWE 10 LWH 6 LWH 9 LWH 12 LWG 12	ROTOSET 25-R ROTOSET 28 ROTOSTAR ROTOFIX ROTOFERA ROTOMAX 3.5 ROTAR, ROTOMAX 1.5
max. 80 m/sec										40.000	30.000	25.000	22.000	20.000	21.800	20.200	20.000	20.000	20.000			37	USC 25-R USK 6-R USK 15-R USG 33	LLH 7 LLH 12 LLH 20 LSG 16/20 LLG 16/20	ROTOSET 25-R ROTOSET 28 ROTOSTAR ROTOFIX ROTOFERA ROTOMAX 3.5 ROTAR, ROTOMAX 1.5	
max. 45 m/sec																							37		LLH 7 LLG 4	ROTOSTAR ROTOFERA ROTAR ROTOMAX 1.5 ROTOMAX 3.5
max. 30 m/sec																							43	USK 3-R USK 6-R	LLG 4	ROTOFERA ROTAR ROTOMAX 1.5 ROTOMAX 3.5
max. 15 m/sec																							59	UPK 5-R USK 3-R		ROTOMASTER ROTOFERA ROTAR ROTOMAX 1.5 ROTOMAX 3.5
max. 30 m/sec																							54 ↓ 55	USK 3-R		ROTOSTAR ROTOFERA ROTAR ROTOMAX 1.5 ROTOMAX 3.5
max. 30 m/sec																							54 ↓ 55	USK 3-R USK 6-R UPG 5-R UPK 5-R	LLG 4	ROTOSTAR ROTOFERA ROTAR ROTOMAX 1.5 ROTOMAX 3.5
max. 45 m/sec																							57	USK 3-R	LLG 4	ROTOSTAR ROTOFIX ROTOFERA ROTOMAX 3.5 ROTAR, ROTOMAX 1.5
max. 45 m/sec																							56	UKC 3-R USC 25-R USC 9-R USK 3-R USK 6-R USK 15-R USG 9-R	LSG 16/20 LSC 23, LLC 23 LLC 4 LSC 20 LLH 7, 12, 20 LLG 4/16/20	ROTOMASTER ROTOFIX ROTOFERA ROTOMAX 3.5 ROTAR, ROTOMAX 1.5
max. 30 m/sec																							52	USC 9-R USK 3-R USK 6-R USG 9-R	LLC 4 LLH 7 LLG 4	ROTOSTAR 25-R ROTOSTAR ROTOFIX ROTOFERA ROTOMAX 3.5 ROTAR, ROTOMAX 1.5

"ABRASIVOGRAM"

Werkzeugeinsatzübersicht

Application examples

Récapitulatif des possibilités d'utilisation des outils

Nachdruck verboten, vgl. Seite 195 / Reproduction prohibited, see page 195 / Reproduction interdite, voir page 195

Gewünschte Bearbeitung/Oberflächengüte Desired operation/surface finish Usinage à réaliser/état de surface										English see page 8 Français voir page 10			
	Schrägen, Fräsen Grinding, milling Dügossage, fraiseage	Trennen Cutting Trennung	Entgraten Deburring Débrouage	Reinigen, Entrostern Cleaning, Descaling Nettoyage, dérouillage	Farbe entfernen Paint removal Enlèvement des vernis	Schleifen Sanding Meulage	Matthärtung Matte finishing Polissage brillant-mat	Satinieren Satin finishing Saturation	Hochglanz Mirror finishing Polissage miroir	Zierschleif Decorative finishing Meulage décoratif	Stahlrostfrei	Stahl/Eisen Guss, Stahl Spz. Legierung Aluminium Buntmetalle	Stein Kunststoffe Holz Andere Spez.
				Hochleistungs-Runddrahtbürsten		High-performance circular wire brushes		Brosses métalliques circulaires de grand rendement			● ● ● ● ● ● ● ●		
				Nylon-Rundbürsten		Circular nylon brushes		Brosses nylon circulaires			● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ●	
				Runddrahtbürsten		Circular wire brushes		Brosses circulaires			● ● ● ● ● ● ●		
				Fiberbürsten	Fibre brushes		Brosses en fibres			● ● ● ● ● ● ●			
				Filzscheiben	Felt wheels		Disques en feutre			● ● ● ● ● ● ●			
				Schwabbel scheiben	Buffing mops		Disques de coton			● ● ● ● ● ● ●			
				Vorpolierringe VPR	Prepolishing rings VPR		Disques à prépolir VPR			● ● ● ● ● ● ●			
				Polierringe PR	Polishing rings PR		Disques à polir VPR			● ● ● ● ● ● ●			
				Hochglanz-polierringe HPR	Butting rings HPR		Disques à poli-mirror HPR			● ● ● ● ● ● ●			



Notwendige Sicherheitsbauteile

Nach gesetzlichen Forderungen sind beim Nass-Schleifen unbedingt zusätzliche Sicherheitsbaugruppen einzusetzen.
Dazu stehen zwei Möglichkeiten offen:

- **PRCD Fehlerstrom-Personenschutzschalter**
Löst bei einem Ableitstrom von > 10 mA in extrem kurzer Zeit aus (>15 ms). Sitzt direkt im Zuleitungskabel. Nach Unterbrechung der Netzspannung muss der Schutzschalter wieder neu eingeschaltet werden. Das schützt vor unbeabsichtigtem Anlaufen der Schleifmaschine.
- **Trenn-Transformer**
Die **SUHNER** Maschinen für Nass-Arbeiten sind serienmäßig mit einem Konturstecker ausgerüstet, der in die sekundärseitige Kontursteckdose des Trenntransformers passt (Erdkontakt in 12-Uhr-Stellung). Entsprechend den Vorschriften hat er eine fest eingebaute Steckdose ohne Schutzkontakt. Primärseitig ist der Trenntransformator mit einem Anschlusskabel ausgerüstet.

Länderspezifische Vorschriften sind zu beachten.

Umfangs-geschwin-digkeit	Einsatzübersicht, Drehzahlen, erforderliche Antriebsleistung Application examples, RPM, required drive power Applications, vitesses de rotation, puissance d'entraînement																		Empfohlene Antriebsmaschinen Recommended machines Machines d'entraînement recommandées						
	3	4	5	6	7	8	9	10	Ø (mm)	15	20	30	40	50	60	70	80	90	100	dia. (mm)	150	200	Seite / Page / Page	Elektrwerkzeuge Electric power tools Machinen électriques	Druckluftwerkzeuge Airtools Machines pneumatiques
	Werkzeug Ø (mm), max. zulässige Drehzahl* (min. ⁻¹), minimal erforderliche Antriebsleistung Tool dia. (mm), max. RPM*, minimum power required Ø Outil (mm), Vitesse max. adm.* (min. ⁻¹), Puissance d'entraînement minimale																								
max. 80 m/sec	20.000 19.000 17.000 15.000 9.000 0,5 kW 1 kW 2 kW	63	UWC 7, UWC 10 UWK 10-R UWC 25-R USK 3-R, USK 6-R USK 15-R USG 9-R	LLG 16, LSG 16 LWC 20, LSC 20 LWE 10, LLE 12 LLE 18 LWH 12, LWG 12 LVC 20, LVB 13	ROTOSET 25-R ROTOSTAR ROTOFIX ROTOFERA ROTOMAX 3,5 ROTAR, ROTOMAX 1,5																				
max. 80 m/sec	5.500 4.750 4.250 4.500 3.000 0,75 kW 1 kW	63	USG 9-R USK 3-R USK 6-R	LLC 4 LLG 4	ROTOSTAR ROTOMASTER ROTOFERA ROTOMAX 3,5 ROTAR, ROTOMAX 1,5																				
max. 35 m/sec	8.000 7.200 6.500 5.800 4.200 3.200 2 kW	64	USC 9-R USK 3-R USK 6-R USG 9-R	LLC 4 LLG 4	ROTOSTAR ROTOMASTER ROTOFERA ROTOMAX 3,5 ROTAR, ROTOMAX 1,5																				
max. 25 m/sec	6.000 5.500 4.500 4.000 3.200 2.400 1.600 0,5 kW 1 kW 2,5 kW	76	USC 9-R USK 3-R USK 6-R USG 9-R	LLC 4 LLG 4	ROTOSTAR ROTOFIX ROTOFERA ROTOMAX 3,5 ROTAR, ROTOMAX 1,5																				
max. 10 m/sec	6.000 5.500 4.500 4.000 3.200 2.400 1.600 0,5 kW 1 kW	76	USC 9-R USK 3-R USK 6-R USG 9-R	LLC 4 LLG 4	ROTOSTAR ROTOMASTER ROTOFERA ROTOMAX 3,5 ROTAR, ROTOMAX 1,5																				
max. 25 m/sec	6.000 5.500 4.500 4.000 3.200 2.400 1.600 0,75 kW 1 kW 2,5 kW	77	USK 3-R USK 6-R	LLC 4 LLG 4 LLH 7	ROTOSTAR ROTOMASTER ROTOFERA ROTOMAX 3,5 ROTAR, ROTOMAX 1,5																				
max. 25 m/sec	6.000 5.500 4.500 4.000 3.200 2.400 1.600 1 kW	77	USK 3-R USK 6-R UPG 5-R UPK 5-R	LLG 4	ROTOSTAR ROTOMASTER ROTOFERA ROTOMAX 3,5 ROTAR, ROTOMAX 1,5																				
max. 25 m/sec	6.000 5.500 4.500 4.000 3.200 2.400 1.600 1 kW	77	USK 3-R USK 6-R	LLG 4	ROTOSTAR ROTOMASTER ROTOFERA ROTOMAX 3,5 ROTAR, ROTOMAX 1,5																				
max. 25 m/sec	6.000 5.500 4.500 4.000 3.200 2.400 1.600 1 kW	77	USK 3-R USK 6-R	LLG 4	ROTOSTAR ROTOMASTER ROTOFERA ROTOMAX 3,5 ROTAR, ROTOMAX 1,5																				

Necessary Safety components

According to legal regulations, certain safety components need to be used when grinding wet.

Two possibilities exist:

• GFCI Ground Fault Circuit Interruptor

Reacts at a level of > 10 mA in extremely short time (> 15 ms). Is incorporated in the machine cable. After cut-off of the supply current, the GFCI has to be activated again. This protects also against unwanted start-up of the machine again.

• Transformer

The **SUHNER** machines for wet grinding are supplied with a contourplug, which fits into the secondary socket of the transformer (ground at 12-o'clock position).

According to the norms, it has a fixed built-in socket without grounding. On the primary side, the transformer has a cable.

Country specific regulations have to be respected.

Composants de sécurité nécessaires

Selon les exigences de la loi, pour la rectification sous arrosage, des sous-groupes de sécurité doivent impérativement être mis en œuvre. On dispose pour cela de deux possibilités:

• Interrupteur de protection des personnes contre les courants de court-circuit PRCD.

Se déclenche en un temps très court (> 15 ms) en cas de courant de fuite de > 10 mA. Se trouve directement dans le câble d'alimentation. Suite à l'interruption de la tension du secteur, l'interrupteur de protection doit être remis en circuit. Cela protège contre une remise en marche involontaire de la rectifieuse.

• Transformateur de séparation

Les machines **SUHNER** pour les travaux sous arrosage sont équipées en série d'une fiche à contours qui convient pour la prise secondaire du transformateur de séparation (contact à la terre en position 12 h). Conformément aux consignes, il dispose d'une prise fixe sans contact de mise à la terre. Du côté primaire, le transformateur de séparation est doté d'un câble de raccordement.

Les regulations spéciales des pays doivent être respectées.

Das Oberflächenbearbeitungskonzept von SUHNER:
Basis ist das Know-How in der Antriebs- und Kraftübertragungs-technik.



3 Antriebsvarianten stehen zur Verfügung:



- Einfach einsetzbar an jedem Lichtstromnetz
- Guter Wirkungsgrad
- Schutzisolert
- Geringer Schallpegel
- Elektronisch, einfach stufenlos regulierbar
- Energiesparend
- Einfach im Service

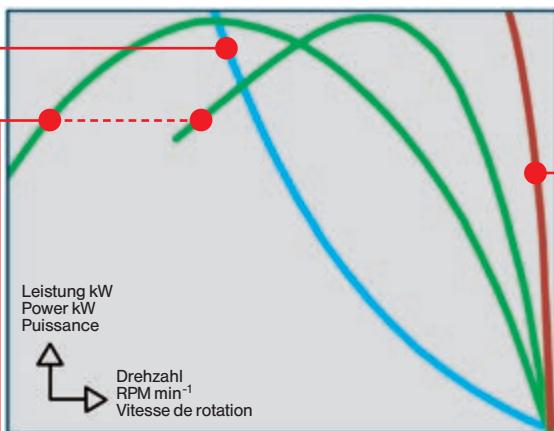
- Easy and simple to connect to any single phase supply
- Highly efficient input output ratio
- Double insulated
- Low noise level
- Simple control through electronic regulator
- Energy-efficient
- Easy maintenance

- Utilisable universellement sur tous les réseaux «lumière»
- Excellent rendement
- Avec isolation de protection
- Faible niveau sonore
- Réglage électronique très simple en continu
- Economie d'énergie
- Aisé à entretenir

SUHNER surface finishing program:
Based on know-how in drive and power transfer systems.



3 different drive systems are available:



- Grosse Schleifleistung
- Hohe Arbeitsdrehzahlen
- Ohne Schaden überlastbar
- Unempfindlich gegen Nässe und Staub
- Geringer Werkzeugverschleiss, da hohe Drehzahlen
- Gefahrloses Arbeitsmedium, keine Explosionsgefahr
- Kleine Bauweise

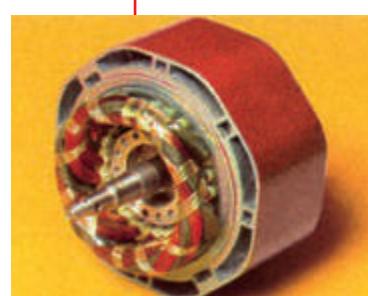
- Great grinding performance
- High working speed
- No damage when overloaded
- Impervious to damp and dirt
- Optimum abrasive economy due to high speed
- Carefree working tool, no risk of explosion
- Compact design

- Grande capacité de meulage
- Vitesse élevée de travail
- Surcharge possible sans dommage
- Insensible à l'humidité et à la poussière
- Vitesse de rotation élevée pour une usure négligeable de l'outil
- Milieu de travail sans danger, aucun risque d'explosion
- Construction compacte

Le concept de traitement des surfaces SUHNER : un secteur parfaitement au point grâce au know-how acquis dans la technique d'entraînement et de transmission.



3 variantes d'entraînement à disposition:



- Eingesetzt in Kombination mit der biegsamen Welle
- Mantelgekühlter Motor, geeignet für extremen Einsatz
- Mit der Biegewelle kombiniert: große Leistung mit minimalstem Gewicht
- Hohe Schleifleistung
- Energiesparender Einsatz
- Mechanische Drehzahlwahl

- Used in conjunction with flexible shafts
- Fully enclosed fan-cooled motor ideal for the toughest jobs
- Combined with flexible shaft: great power to weight ratio
- High grinding characteristics
- Low power consumption
- Mechanical speed selection (no clutch)

- Utilisation en relation avec un arbre flexible
- Moteur refroidi par l'enveloppe, pour des applications extrêmes
- Avec arbre flexible – puissance exceptionnelle pour un poids minimum
- Grande capacité de meulage
- Utilisation liée à une faible consommation d'énergie
- Sélection mécanique de la vitesse de rotation

Die Antriebsmaschinenreihe von **SUHNER, ausgelegt auf eine Vielzahl von Leistungs-/ Drehzahlkombinationen:**

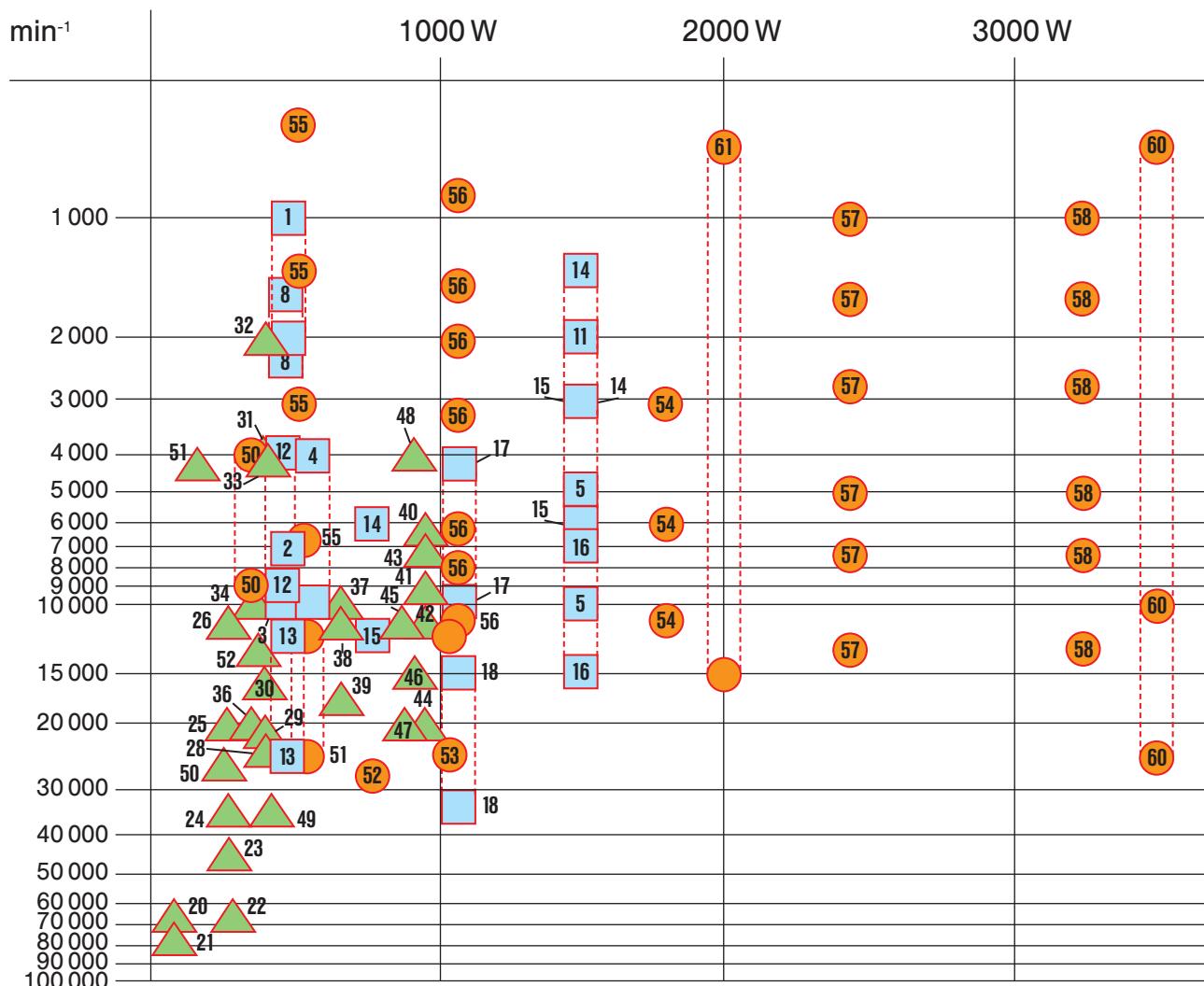
- Sichert Werkzeugeinsatz bei optimaler Drehzahl
- Dadurch hohe Schleifleistung bei gleichzeitig geringem Werkzeugverbrauch
- Erhöhte Arbeitssicherheit

****SUHNER**'s drive motor program is based on a variety of power and speed combinations:**

- ▶ Ensures the safe working with optimum speed
- ▶ Resulting in high abrasive efficiency with low machine wear
- ▶ Increased working safety

Les machines d'entraînement **SUHNER, un nombre impressionnant de combinaisons sur le plan des puissances et des vitesses de rotation:**

- Pour une utilisation des outils à la vitesse de rotation optimale
- Une capacité élevée de meulage alliée à une faible usure des outils
- Une sécurité accrue



 Elektrowerkzeuge
Electric power tools
Outils électriques portatifs

 Druckluftwerkzeuge
Pneumatic power tools
Outils pneumatiques portatifs

 Biegsame Wellen-Maschinen
Flexible shaft machines
Machines avec arbres flexibles

Nr.	Typ/Type	Nr.	Typ/Type
1	UPC 2-R	11	UPJ 2
2	UWC 7		UXJ 2
3	UWC 10	12	USC 9-R
4	UBC 10-R	13	USC 25-R
	UTC 7-R	14	USK 3-R
5	UWK 10-R	15	USK 6-R
6		16	USK 15-R
7		17	UWG 10-R
8	UKC 3-R		USG 9-R
9			UTG 9-R
10		18	USG 33-R

Nr.	Typ/Type	Nr.	Typ/Type	Nr.	Typ/Type
20	LWA 70KF	29	LWC 21	42	LWH 12, LLH 12
21	LWA 80	30	LWC 16	43	LLH 7
	LWA 81	31	LLC 4	44	LLH 20
	LSA 80	32	LPC 2, LXC 2	45	LWG 12
	LSA 81	33	LXC 4	46	LLG 16, LSG 16
22	LSB 70	34	LWC 10	47	LLG 20, LSG 20
23	LSB 44		LWC 20	48	LLG 4
24	LSB 35	36	LSC 20	49	LLC 35
25	LSB 20, LWB 20		LVC 20	50	LSB 25
26	LPB 12	38	LLE 12	51	LPB/LWB 4
28	LSC 28	39	LLE 18	52	LVB 13
	LLC 28	40	LWH 6		
		41	LWH 9		

Nr.	Typ/Type
50	MINIFIX 9-R
51	MINIFIX 25-R
52	ROTOSET 28
53	ROTOSET 25-R
54	ROTOSTAR
55	ROTOFIX
56	ROTOFERA
57	ROTAR 2,4
58	ROTAR 3,2
60	ROTMAX 3,5
61	ROTMAX 1,5
62	ROTMAX 1,0

Erst das richtige Werkzeug entfaltet die volle Leistung der Maschine.

SUHNER-Hartmetallfräser:
ein umfangreiches Programm
höchster Qualität.
Aus Voll-Hartmetall geschliffen.
Für grosse Leistung und lange
Lebensdauer in allen Anwendungsbereichen.

A machine can only realize its full potential when fitted with the right tool.

SUHNER carbide burrs:
a comprehensive range of firstclass quality. Machine-ground from solid material.
For top performance and long-lasting durability in all fields of application.

C'est seulement l'outil adéquat qui déploie le plein rendement de la machine.

Les fraises en métal dur **SUHNER**:
une vaste gamme de la plus haute qualité. Rectifiées dans le plein, elles sont conçues pour un grand rendement et une grande longévité dans tous les domaines d'utilisation.



Hartmetallfräser Carbide burrs Fraises en métal dur

Fräser,
die Zähne zeigen ...

Carbide burrs
bare their teeth ...

Fraises qui montrent
les dents ...

Die 10 kaum zu überbietenden Pluspunkte für **SUHNER**-Hartmetallfräser

1. 65 Jahre Erfahrung in der Herstellung von Präzisions-Hartmetallfräsern:

SUHNER-Hartmetallfräser – aus Vollhartmetall geschliffen – sind das Ergebnis von 65 Jahren Erfahrung und stetiger Anpassung an die modernsten Produktionstechnologien.



The 10 plus features of **SUHNER** carbide cutters would be hard to beat



1. 65 years' experience of making precision carbide cutters:

SUHNER tungsten carbide cutters – made from the solid metal – are the result of 65 years of experience and constantly adapting to the latest manufacturing technologies.

Les 10 avantages quasi imbattables offerts par les fraises **SUHNER** en métal dur

1. 65 ans d'expérience dans la fabrication de fraises de précision en métal dur:

Les fraises **SUHNER**, rectifiées dans le plein, sont le résultat de 65 ans d'expérience et d'adaptation



permanente aux techniques de production les plus modernes.

2. Praxisorientierte Formgebung:

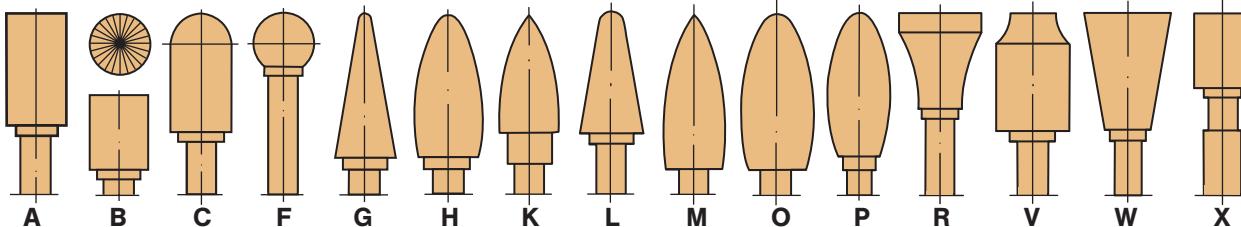
Angelehnt an die DIN-Normung 8032/8033 unter gleichzeitiger Beibehaltung von praxisbewährten, **SUHNER**-spezifischen Sonderformen:

2. Shaped for practical needs:

Conforming closely to DIN 8032/8033 while at the same time retaining distinctive special **SUHNER** shapes proven in practice.

2. Des formes adaptées aux besoins de la pratique:

Proches des normes DIN 8032/8033 tout en tenant compte des besoins de la pratique, telles sont les formes spéciales spécifiques **SUHNER**.



3. Zahnungen für Höchstleistungen:

6 präzisionsgeschliffene Zahnungen garantieren eine echte Problemlösung – für jeden Werkstoff!

3. Tooth patterns for top performance:

6 precision-made tooth patterns hold the ideal answer to every problem, every material!

3. Dentures synonymes de performances exceptionnelles:

6 dentures rectifiées de précision sont à disposition pour une solution garantie des problèmes d'usinage, quel que soit le matériau!

Zahnung Fluting style Denture	G	N	F	NK	NKG	GA
Einsatzbereich	Leichtmetalle, Kunststoffe, Hartholz, Hartgummi, nichtrostende Stähle. Zähe Materialien.	Ungehärtete Stähle und Stahlguss, Schweißnähte, generell Stähle hoher Festigkeit.	Gehärtete Stähle und Werkstoffe hoher Festigkeit, Stahlguss. Für feine Oberflächen.	Diamantverzahnung gibt kurze Späne. Hochlegierte Stähle, armierte Kunststoffe.	Grobe Doppelverzahnung: bestens geeignet zum Grobzerspanen und Schruppen. Universell für zähe Materialien.	Leichtmetalle, wie Alu, Kupfer, Bronze, Zinn, Zink und Kunststoffe.
Applications	Non-ferrous metals, plastics, hardwood, vulcanized rubber, stainless steels, tough materials.	Free-cutting and cast steels, weld seams, high strength steels in general.	Hardened steels and high strength materials, cast steel. For a fine finish.	Diamond tooth pattern gives short chips. High alloy steels, reinforced plastics.	Coarse double-cut pattern: ideal for clearing out and roughing. For tough materials in general.	Non-ferrous metals, e.g. aluminium, copper, bronze, tin, zinc, also plastics.
Applications	Métaux légers, matières plastiques, bois dur, caoutchouc dur, aciers inox, matériaux à haute ténacité.	Aciers non trempés et acier coulé, cordons de soudure, ainsi que tout acier à haute résistance.	Aciers trempés et matériaux à haute résistance, acier coulé. Pour surfaces à haut degré de finition.	Denture "Diamant" pour copeaux très courts. Aciers fortement alliés, matières plastiques armées.	Métaux légers tels qu'alu, cuivre, bronze, étain, zinc, et matières plastiques.	

4. Grosser Einsatz- und Drehzahlbereich:

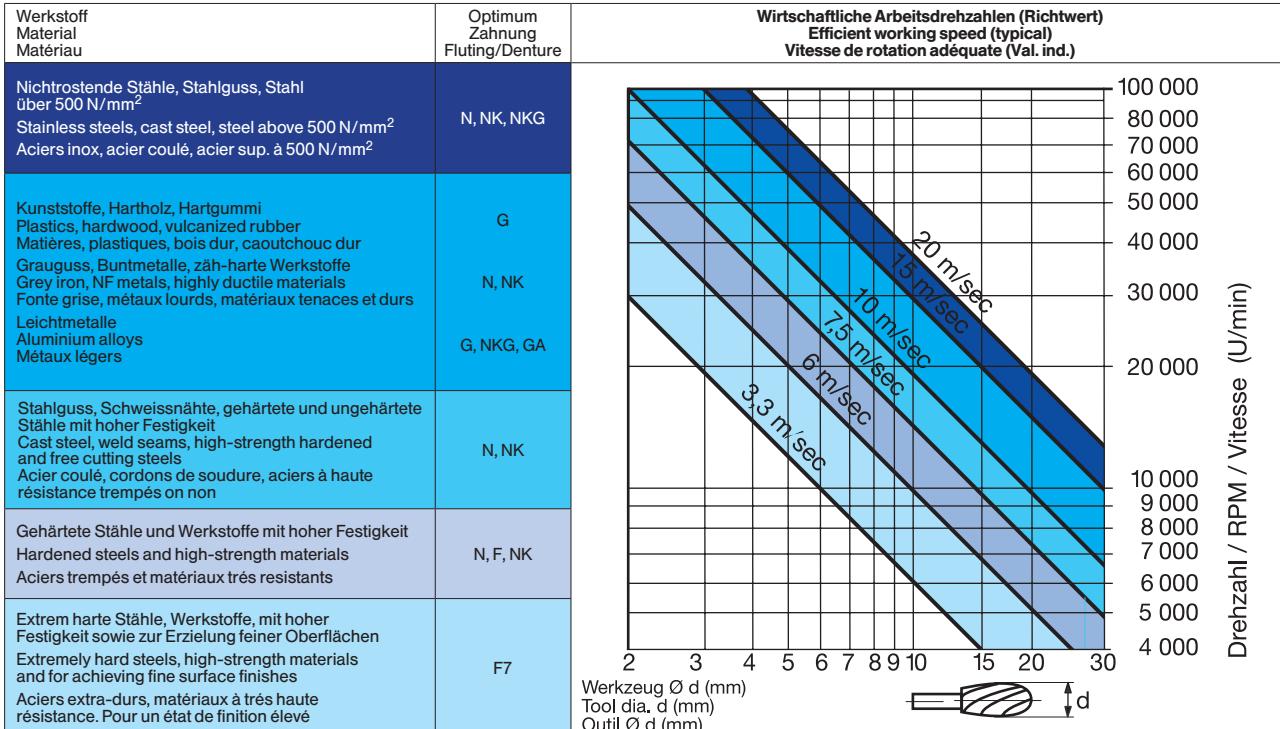
Die Vielzahl der Zahnnungen und Formen erlaubt die Anpassung an Material, Werkstücke und Drehzahl der Antriebsmaschine.

4. Wide range of uses and speeds:

The many different shapes and tooth patterns ensure a perfect match to material, workpiece and drive speed.

4. Applications et gamme de vitesses très étendues:

La diversité des dentures et des formes permet une adaptation idéale de la fraise au matériau, à la pièce et à la vitesse de rotation des machines d'entraînement.



Grundsätzlich: Je härter das Werkstück, desto feiner die Zahnnung. Je feiner die Zahnnung, desto feiner die Oberfläche.

A general rule: the harder the workpiece, the finer the toothing. The finer the toothing, the smoother the finish.

Règles générales: Plus le matériau est dur, plus la denture doit être fine. Plus la denture est fine plus l'état de surface est fin.

5. Wirtschaftlichkeit: Die **SUHNER** NK und NKG-Verzahnungen bieten bezüglich Spanleistungen, Standzeit und Laufruhe entscheidende Vorteile beim professionellen Einsatz.

5. Cost-effectiveness: In professional use, **SUHNER** NK and NKG tooth patterns offer remarkable performance in terms of cutting performance, durability and quiet operation.

5. Rendement: En utilisation professionnelle, les dentures **SUHNER** NK et NKG offrent des avantages décisifs sur le plan du rendement, de la tenue et de l'absence de vibrations.

6. Qualität: Von der Herstellung auf programmgesteuerten Schleifautomaten höchster Präzision bis zur Verpackung zum Schutz der Schnittflächen beim Transport

6. Quality: From how they are made, on ultra-precise CNC grinding machines, to how they are packed, to protect the cutting edges.



6. Qualité: Un fil rouge, de la fabrication sur des affûteuses automatiques programmables de haute précision à l'emballage pour la protection des arêtes de coupe lors du transport.

7. Laufruhe: Gewährleistet korrektes Arbeiten (z.B. auch bei Unterdrehzahlen).

7. Smooth operation: For accurate working, even at low speeds.

7. Absence de vibrations: Permet un travail correct même à bas régime.

8. Sortiment und Auswahl: Das **SUHNER**-Hartmetallfräserprogramm kann mit ca. 200 Formen/Zahnnungskombinationen praktisch jeden Bedarfsfall abdecken – mit rund 80 eigenen und Vertrags-Servicestellen weltweit.

8. Wide choice: With about 200 shape/tooth combinations the **SUHNER** range of carbide cutters can meet the virtually every requirement – through some 80 **SUHNER** and agency service centres worldwide.

8. Assortiment et choix: Avec ca. 200 combinaisons possibles de formes et de dentures, le programme de fraises en métal dur **SUHNER** permet de satisfaire à pratiquement tous les besoins, d'autant plus que 80 points de service environ, propres ou sous contrat, sont à votre disposition dans le monde entier.

9. Zum richtigen Fräser die richtige Maschine: **SUHNER** bietet ein umfangreiches Maschinenprogramm für 3, 6 und 8 mm Spannzangen und immer die optimalen Geschwindigkeiten.

9. The right power unit for the right cutter: The extensive **SUHNER** range of power tools covers collet sizes of 3, 6 and 8 mm, with the ideal speeds for every case.

9. Un fraisage correct avec une machine correcte: Dans ce domaine, **SUHNER** offre un programme très étendu de machines pour des pinces de 3, 6 et 8 mm ainsi qu'une vitesse toujours optimale.





Hartmetallfräser: Hohe Standzeit und Qualität

- Extrem hohe Schneidleistungen und lange Standzeiten mit mehrfacher Nachschleifbarkeit
- Mehr als 65 Jahre Erfahrung in der **SUHNER**-eigenen, vollautomatischen Fertigung von HM-Fräsern
- Optimale Verpackung schützt vor Beschädigung
- Einzigartig: 6 verschiedene Zahnnungen zur Auswahl, um Höchstleistungen für jedes Material zu erzielen
- Professionelles Zerspanen mit bester Oberflächenqualität mit der speziellen Kreuz- bzw. Diamantverzahnung NK
- Ideale Laufuhe, vor allem bei Kombination mit **SUHNER** präzisionsgelagerten Antriebsmaschinen

Carbide burrs: Long life, high quality

- Extremely high cutting rates and long life, can be reground repeatedly
- More than 65 years experience lie behind **SUHNER** fully automatic production of TC cutters and carbide burrs
- Ideally packed to prevent damage
- Distinctive: 6 different tooth patterns for maximum performance on any material
- Professional chip removal and excellent finish with the special NK double-cut diamond tooth pattern
- Smooth running, especially with **SUHNER** drive tools and their precision bearings

Fraises en métal dur: Longévité et qualité assurées

- Rendement et tenue extrêmement élevés, avec possibilité de réaffûtage plusieurs fois de suite
- Qualité **SUHNER** synonyme de 65 ans d'expérience dans la fabrication entièrement automatique de fraises en métal dur
- Emballage idéal, protégeant bien les fraises
- Unique en son genre: 6 dentures différentes à disposition pour un rendement optimal, quel que soit le matériau à usiner
- Usinage professionnel et état de surface exceptionnel grâce à la denture spéciale en croix «Diamant» NK
- Fonctionnement sans vibration, surtout en combinaison avec des machines d'entraînement **SUHNER** équipées de paliers de précision

Einsatzgebiete:
Anfasen, Entgraten, Fräsen, Entfernen von Schweißnahten, Verputzen, Vergrößern von Bohrungen und Langlöchern. Einsetzbar für alle Metalle.

Applications:
chamfering, deburring, milling, trimming of weld seams, enlargements of wholes and deep wholes for all metals

Applications:
ébavurer, fraiser, meule et polir les sandures, agrandir un percage et un trou allongé utilisable pour tous les métaux



Hartmetall-Kleinfräser

3 mm Schaft, 80000 min⁻¹
empfohlene Drehzahl.

Miniature carbide cutters

3 mm shank, recommended speed
80000 min⁻¹.

Fraises miniatures en métal

dur avec tige de 3 mm. Vitesse de
rotation recommandée: 80000 min⁻¹.



Typ / Type / Type	A 0214	A 0314	B 0606	C 0214	C 0315	D 0607	F 0404	F 0605	G 0316	G 0610	
Ø x Länge Dia. x length Ø x longueur	mm	2 x 14	3 x 14	6 x 6	2 x 14	3 x 15	6 x 7	4	6	3 x 16	6 x 10
Schaft ø / Gesamtlänge Shank dia. / total length Tige ø / longueur total	mm	3/40	3/43	3/37	3/40	3/43	3/37	3/34	3/35	3/43	3/40
Gewicht / Weight / Poids	(kg)	0,003	0,003	0,003	0,003	0,003	0,005	0,003	0,003	0,003	0,003
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	N	905 150	905 152	903 008	903 002	905 158	903 015	905 162	907 092	905 164	903 012
	NK	905 151	905 153	-	-	905 159	-	905 163	-	905 165	-
	NKG	-	908 432	-	-	908 433	-	-	908 438	908 439	-



Typ / Type / Type	H 0307	K 0307	K 0312	K 0612	L 0310	O 0306	O 0610	P 0306	P 0310	W 0305	
Ø x Länge Dia. x length Ø x longueur	mm	3 x 7	3 x 7	3 x 12	6 x 12	3 x 10	3 x 6	6 x 10	3 x 6	3 x 10	3 x 5
Schaft ø / Gesamtlänge Shank dia. / total length Tige ø / longueur total	mm	3/37	3/37	3/40	3/43	3/40	3/37	3/40	3/37	3/37	3/40
Gewicht / Weight / Poids	(kg)	0,003	0,003	0,003	0,003	0,003	0,005	0,004	0,003	0,003	0,003
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	N	905 166	905 182	903 011	903 013	905 180	905 178	903 014	905 170	905 172	905 168
	NK	905 167	905 183	-	-	905 181	905 179	-	905 171	905 173	905 169
	NKG	-	-	908 434	908 435	-	-	-	-	-	-

	Best.-Nr. Order No. No. de cde. N 907 013 NK 907 014	Fräzersatz II (6 Stück) , 3 mm Schaft, Vollhartmetallfräser in Kunststoffbox beinhaltend folgende Typen: A 0214, C 0315, F 0404, H 0307, K 0307, W 0305. Cutter set II (6 bits) , 3 mm shank, solid carbide cutters in plastic box containing the following types: A 0214, C 0315, F 0404, H 0307, K 0307, W 0305. Jeu de fraises II (6 pièces) , avec tige de 3 mm. Exécution entièrement en métal dur. Coffret plastique comprenant les modèles suivants: A 0214, C 0315, F 0404, H 0307, K 0307, W 0305. Gewicht / Weight / Poids 0,65 kg		
		Fräzersatz I (12 Stück) , 3 mm Schaft, Vollhartmetallfräser in Kunststoffbox beinhaltend folgende Typen: A 0214, A 0314, C 0315, F 0404, G 0316, H 0307, K 0307, L 0310, O 0306, P 0306, P 0310, W 0305. Cutter set I (12 bits) , 3 mm shank, solid carbide cutters in plastic box containing the following types: A 0214, A 0314, C 0315, F 0404, G 0316, H 0307, K 0307, L 0310, O 0306, P 0306, P 0310, W 0305. Jeu de fraises I (12 pièces) , avec tige de 3 mm. Exécution entièrement en métal dur. Coffret plastique comprenant les modèles suivants: A 0214, A 0314, C 0315, F 0404, G 0316, H 0307, K 0307, L 0310, O 0306, P 0306, P 0310, W 0305. Gewicht / Weight / Poids 0,83 kg		
	Best.-Nr. Order No. No. de cde. N 907 094 NK 907 095	Typ Type Type 112 213	Druckluftschiefererset (80000 min⁻¹) : Kleingeradeschleifer mit guter Durchzugskraft (75 Watt Leistung, 3 mm Spannzange) plus 6 Hartmetallkleinfräser (Typen wie Fräzersatz II, Zahnung N).	Pneumatic grinder set (80000 min⁻¹) : Miniature straight grinder with high torque (75 W power, 3 mm collet) plus 6 miniature carbide burrs (types as cutter set II, toothing N).
			LSA 81-Set	Jeu de meulage à air comprimé (80000 min⁻¹) : Petite meuleuse droite puissante (75 watts, pince de 3 mm) avec 6 fraises miniature en métal dur (Modèles identiques au jeu II, denture N).

A

ZYLINDERFORM
CYLINDRICAL
FORME
CYLINDRIQUE

Typ / Type / Type	A 0620	A 0820	A 1014	A 1225
d x l (mm)	6 x 20	8 x 20	10 x 14	12 x 25
D/L (mm)	6/56	6/60	6/53	6/65
Gewicht / Weight / Poids (kg)	0,042	0,046	0,048	0,065
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	N F NK NKG G	903 028 903 030 903 030 908 404 906 930	903 031 903 033 908 405 908 406 906 930	905 154 905 155 908 407 908 408 906 930

B

ZYLINDERFORM
MIT STIRN-
VERZAHNUNG
CYLINDRICAL
END CUT
FORME
CYLINDRIQUE
2 TAILLES

Typ / Type / Type	B 0414	B 0620	B 0820	B 1014	B 1225
d x l (mm)	4 x 14	6 x 20	8 x 20	10 x 14	12 x 25
D/L (mm)	6/53	6/56	6/60	6/53	6/65
Gewicht / Weight / Poids (kg)	0,039	0,042	0,046	0,048	0,065
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	N F NK NKG G	903 044 903 043 903 047 903 050 905 156	903 044 903 045 903 047 903 050 905 156	903 044 903 047 903 051 903 051 905 157	903 044 903 047 903 051 903 051 908 411

C

ZYLINDERFORM
CYLINDRICAL
FORME
CYLINDRIQUE

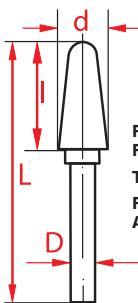
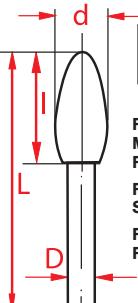
Typ / Type / Type	C 0414	C 0620	C 0820	C 1020	C 1225
d x l (mm)	4 x 14	6 x 20	8 x 20	10 x 20	12 x 25
D/L (mm)	6/53	6/56	6/60	6/60	6/65
Gewicht / Weight / Poids (kg)	0,040	0,041	0,044	0,053	0,050
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	N F NK NKG G	903 061 903 058 903 063 908 416 906 933	903 065 903 062 903 067 908 417 906 933	903 069 903 071 903 071 908 418 906 934	905 160 905 161 905 161 908 419 906 935

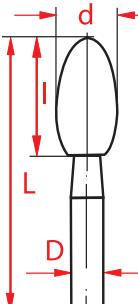
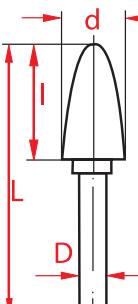


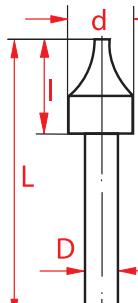
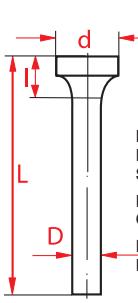
<p>F</p> <p>KUGELFORM BALL SHAPE FORME SPHERIQUE</p>						
Typ / Type / Type		F 0505	F 0808	F 1010	F 1212	F 1515
d x l (mm)		5 x 5	8 x 8	10 x 10	12 x 12	15 x 15
D/L (mm)		6/45	6/47	6/49	6/51	8/53
Gewicht / Weight / Poids (kg)		0,041	0,036	0,039	0,044	0,066
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Zahnung Fluting style Denture	N F NK NKG G	903 080 903 084 903 689 908 412 	903 083 903 087 903 690 908 413 	903 086 903 691 903 692 908 414 	903 089 903 692 903 092 908 415
						903 096

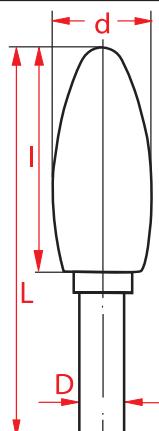
<p>G</p> <p>SPITZ- KEGELFORM CONE SHAPE FORME CONIQUE POINTUE</p>						
Typ / Type / Type		G 0615	G 1020	G 1225	G 1090	G 1560
d x l (mm)		6 x 15	10 x 20	12 x 25	10 (90°)	15 (60°)
D/L (mm)		6/58	6/60	6/65	6/50	5/56
Gewicht / Weight / Poids (kg)		0,039	0,043	0,050	0,044	0,053
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Zahnung Fluting style Denture	N F NK NKG G	903 101 903 104 903 696 908 423 	903 104 903 109 903 909 908 425 	903 109 903 111 903 111 903 115 	903 115

<p>K</p> <p>GESCHOSS- FORM POINTED TREE SHAPE FORME EN BALLE DE FUSIL</p>						
Typ / Type / Type		K 0620	K 0820	K 1020	K 1220	K 1230
d x l (mm)		6 x 20	8 x 20	10 x 20	12 x 20	12 x 30
D/L (mm)		6/58	6/60	6/60	6/63	6/70
Gewicht / Weight / Poids (kg)		0,040	0,042	0,045	0,050	0,056
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Zahnung Fluting style Denture	N F NK NKG G	903 122 903 125 903 148 908 420 	903 125 903 131 903 127 908 421 	903 129 906 802 903 131 908 422 	906 801 908 122 908 121 908 422

 <p>L RUNDKEGEL-FORM TAPER SHAPE FORME CONIQUE ARRONDIE</p>				 <p>M FLAMMEN-FORM FLAME SHAPE FORME FLAMME</p>		
	L 1020	L 1225	L 1230		M 0820	M 1230
Typ / Type / Type	L 1020	L 1225	L 1230	Typ / Type / Type	M 0820	M 1230
d x l (mm)	10 x 20	12 x 25	12 x 30	d x l (mm)	8 x 20	12 x 30
D/L (mm)	6/59	6/65	6/70	D/L (mm)	6/59	8/70
Gewicht / Weight / Poids (kg)	0,044	0,056	0,061	Gewicht / Weight / Poids	0,041	0,067
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Zahnung Fluting style Denture	N F NK NKG G		Zahnung Fluting style Denture	N F NK NKG G	
		903 144 908 427	903 146 908 428		903 151 908 429	903 153

 <p>O TROPFEN-FORM EGG SHAPE FORME GOUTTE</p>				 <p>H BAUM-FORM TREE SHAPE FORME ARBRE</p>		
	O 0610	O 1018	O 1220		H 0820	H 1530
Typ / Type / Type	O 0610	O 1018	O 1220	Typ / Type / Type	H 0820	H 1530
d x l (mm)	6 x 10	10 x 18	12 x 20	d x l (mm)	8 x 20	15 x 30
D/L (mm)	6/50	6/56	6/60	D/L (mm)	6/60	6/70
Gewicht / Weight / Poids (kg)	0,040	0,046	0,054	Gewicht / Weight / Poids	0,041	0,086
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Zahnung Fluting style Denture	N F NK NKG G		Zahnung Fluting style Denture	N F NK NKG G	
		903 157 908 429	903 162 903 163 903 164		903 118 908 429	903 120

 <p>V VERRUNDUNGS-FRÄSTIFTE SHAPED CUTTER POINTS FRAISE À ARRONDIR</p>			 <p>R RADII-FRÄS-STIFTE RADII CUTTER FRAISE À RAYON</p>			
	V 1015			R 1618		
Typ / Type / Type	V 1015		Typ / Type / Type	R 1618		
d x l (mm)	10 x 15		d x l (mm)	16 x 18		
D/L (mm)	6/55		D/L (mm)	8/100		
Gewicht / Weight / Poids	0,042		Gewicht / Weight / Poids	0,049		
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Zahnung Fluting style Denture	N F NK NKG G	Zahnung Fluting style Denture	N F NK NKG G		
		903 287			903 209	



P

GESTRECKTE FLAMMEN-FORM
STRETCHED FLAME SHAPE
FORME FLAMME ALLONGÉE

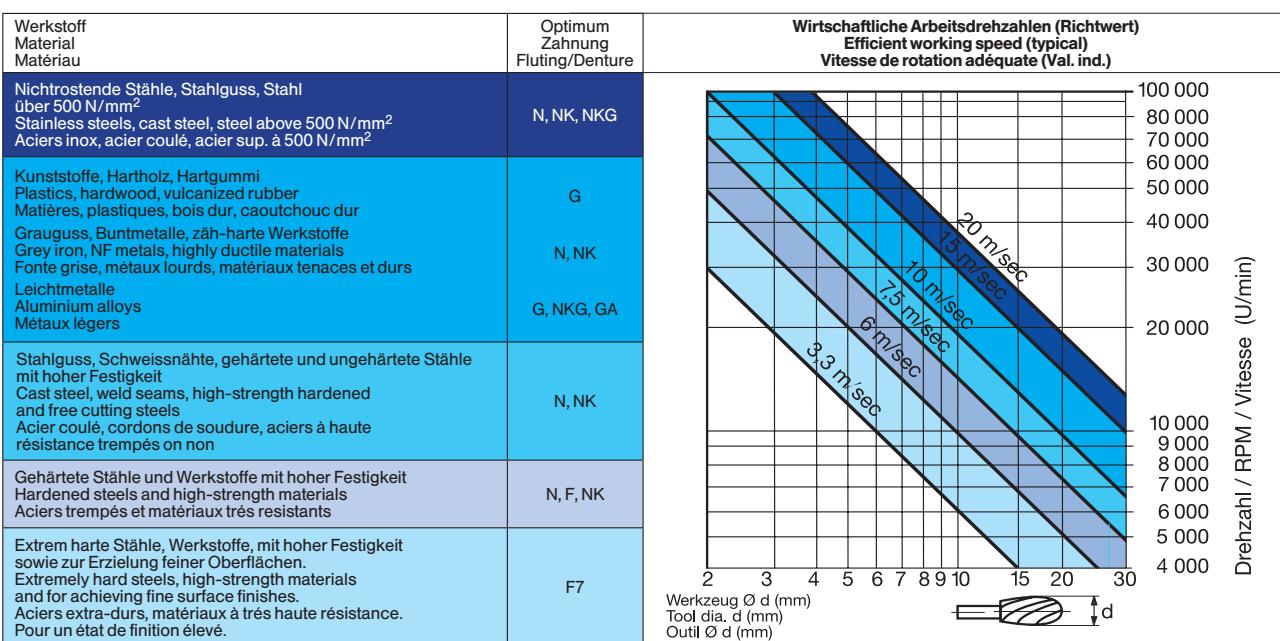
Typ / Type / Type	P 0620	P 1130	P 1432	P 2050
d x l (mm)	6 x 20	11 x 30	14 x 32	20 x 50
D/L (mm)	6/57	6/65	6/73	8/93
Gewicht / Weight / Poids (kg)	0,020	0,040	0,060	0,189
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	N F NK NKG G	905 174 903 173 903 174 905 175 905 177	905 174 903 173 903 174 905 175 903 286	905 174 903 173 903 174 905 177 903 286

Spezial-Hartmetallfräser für Leichtmetalle und Kunststoffe. Die tiefen Spankammern bewirken eine sehr gute Spanabfuhr und somit problemloses Arbeiten.

Special carbide cutter for non-ferrous metals and plastics. The deep flutes ensure very good chip removal and hence efficient working.

Fraises spéciales en métal dur pour métaux légers et matières plastiques. Les gouges profondes sont synonymes d'une bonne évacuation des copeaux et d'un travail sans problème.

Zahnung Fluting style Denture	GA			
Empfohlene Drehzahl Recommended speed Vitesse recommandé	20 000 min ⁻¹			
Typ / Type / Type	B 1225/8	C 1225/8	L 1233/8	
d x l (mm)	12 x 25	12 x 25	12 x 33	
D/L (mm)	8 x 70	8 x 70	8 x 76	
Gewicht / Weight / Poids (kg)	0,052	0,050	0,040	
Best.-Nr. / Order No. / No. de cde.	907 180	907 181	907 183	



Grundsätzlich: Je härter das Werkstück,
desto feiner die Zahnung. Je feiner die Zahnung,
desto feiner die Oberfläche.

A general rule: the harder the workpiece,
the finer the toothing. The finer the toothing,
the smoother the finish.

Règles générales: Plus le matériau est dur, plus la
denture doit être fine. Plus la denture est fine plus
l'état de surface est fin.

Die Werkzeugvielfalt für höchste Ansprüche

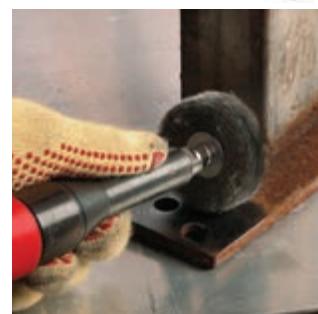
Schleifwerkzeuge für alle Arten der Oberflächenbearbeitung – vom Schruppen und Schleifen mit höchster Spanabnahme bis zum präzisen Fräsen, Bürsten und Polieren.

A wide variety of tools for the most demanding requirements

Abrasives tools for all kinds of surface finishing – from rough cutting and grinding with maximum material removal to precise milling, brushing and polishing.

La diversité des outils pour les plus grandes prétentions

Les outils abrasifs pour toutes les sortes d'usinage – du dégrossissage et du meulage, avec enlèvement maximum des copeaux, jusqu'au fraisage de précision, au brossage et au polissage.



Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs

Den Schliff im Griff...

SUHNER-Schleifmittel für härteste Belastungen. Wenn's darauf ankommt, richtig zuzupacken ...

Grinding power under control...

SUHNER attachments for the toughest work. When it comes down to getting to grips with the job in hand ...

Le succès dans la griffe ...

Les outils abrasifs **SUHNER** pour répondre aux sollicitations les plus dures. Pour les cas décisifs où il s'agit de mettre correctement la main à l'œuvre ...





Die scharfen Dinger mit sichtbarer Leistung

- Umfangreiches Lagersortiment
- Für jedes Metall die richtige Härte
- Spezielle Anfertigungen auch in kleineren Serien erhältlich (kunstharzgebundene Schleifkörper)
- Für jede Ecke die richtige Form
- Sämtliche Bezeichnungen neu nach DIN-Vorschriften
- **SUHNER** bietet zu jedem Schleifkörper die Maschine mit der richtigen Drehzahl, sowie passendes Zubehör
- Beachten Sie unsere 7 Gruppen von verschiedenen Bindungen und deren spezifische Vorteile
- **SUHNER** Schleifkörper und Räder sind aus umweltfreundlichen Materialien hergestellt.

The right shapes for sharp performance

- Wide selection in stock
- The right hardness for every metal
- Special models also available in small quantities (resin bonded points)
- The right shape for every corner
- All designations now to DIN specification
- For each grinding point **SUHNER** has the machine with the right speed, and also suitable accessories
- Look at our 7 categories of different bonds and their respective advantages
- **SUHNER** mounted points and grinding wheels are made on non-polluting materials.

Des outils acérés, à la puissance qui ne passe pas inaperçue

- Grand choix en stock
- Une dureté optimale chaque métal
- Exécutions spéciales possible, même pour de petites séries (Meules avec liant en résine synthétique)
- Une forme adéquate pour tous les recoins
- Nouveau, toutes les désignations sont maintenant conformes à DIN
- Pour chaque meule, **SUHNER** dispose de la machine appropriée tournant à la vitesse convenable et accompagnée des accessoires nécessaires
- Nous offrons 7 catégories de liants, consultez leurs avantages spécifiques
- Les meules et disques de **SUHNER** sont fabriqués avec des matériaux ménageant l'environnement

Einsatzgebiete:

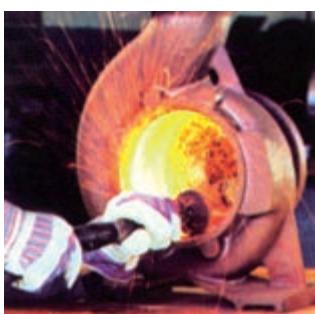
Zum Schleifen, speziell Schrupschleifen, im Formenbau, Giessereien, Modellbau, Gummi- und Kunststoffindustrie, Fahrzeug- und Flugzeugbau, rostfreie Betriebe, etc.

Applications:

For grinding and special roughing work in mould-making, foundries, modelmaking, rubber and plastics industries, vehicle and aircraft construction, nonferrous and stainless metals, etc.

Applications:

pour le meulage et le dégrossissage spécial dans la fabrications de moules et de modèles, dans l'industrie du caoutchouc et des matières synthétiques, dans l'industrie automobile et aéronautique, dans les entreprises travaillant l'acier inoxydable, etc...



Formschleifkörper, Schleifstifte und Schleifräder: Technische Informationen

Voraussetzung für den wirtschaftlichen Einsatz ist, neben der zweckmäßigen Formauswahl, die richtige Ermittlung der auf Maschinendrehzahl und Werkstoff abgestimmten Härte und Schleifmittelart.

Bei der Wahl des Formschleifkörpers sind folgende Punkte zu beachten:

1. Form: Nach Abbildung der Seiten 30–36

2. Schleifmittel und Härte:

AR-O = Edelkorund hart

Angabe der Härtgrade mit Buchstaben, z.B.:

D = sehr weich

O = hart

3. Körnungen:

Bindung V Bound V Liant V	
	ø / dia. / ø
	– 3 mm
	4 – 7 mm
	8 mm
	9 – 10 mm
	11 – 13 mm
	14 – 16 mm
	17 – 29 mm
	29 – 39 mm
	40 mm –

Mounted points, grinding points and grinding wheels: Technical information

It is most important to select carefully, the shape required and to bear in mind that maximum abrasive economy depends on correct machine speed, hardness of the workpiece and method of grinding.

When selecting mounted point shapes please note:

1. Shape: As shown on pages 30–36

2. Abrasive and Hardness:

AR-O = Pure corundum hard

Hardness code letters

e.g.:

D = very soft

O = hard

3. Grain grades:

ø / dia. / ø	grob / coarse / grossière	fein / fine / fin
– 3 mm	–	90 – 100
4 – 7 mm	60	90 – 100
8 mm	46	80 – 90
9 – 10 mm	46	60/90 – 80
11 – 13 mm	46	60 – 80
14 – 16 mm	30 – 36	60
17 – 29 mm	30 – 36	60
29 – 39 mm	24 – 36	46
40 mm –	24 – 30	46

4. Bindungen:

V = Keramisch gebunden

B = Kunstharzgebunden

NC = galvanische Bindung

BF = Faserstoffarmiert

BV = Baumwollverstärkt

4. Bonds:

V = vitrified

B = resinoid

NC = electrodeposited

BF = fibre-reinforced

BV = laminated cotton

5. Typenübersicht:

5. Table of types:

Meules de forme, meules cylindriques et meules droites.

Informations techniques

Une utilisation rationnelle et économique suppose une forme appropriée, une dureté correcte et un abrasif conforme à la vitesse de rotation de la machine et aux particularités de la pièce.

Lors du choix d'une meule de forme, les points suivants jouent un rôle important:

1. La forme: voir figures aux pages 30–36

2. Abrasif et dureté

AR-O = Corindon pur dur

Lettres-codes pour l'indication de la dureté, p.ex.:

D = très tendre

O = dur

3. Grains:

4. Liants:

V = Liant céramique

B = Liant synthétique

NC = Liant galvanique

BF = Armature de fibres

BV = Coton renforcé

5. Les différents types

					
AR-O (V) Edelkorund rosa, hart (keramisch gebunden). Für Stahl, Stahlguss und Schweißnähte	SiC (V) SiC keramisch gebunden, besonders geeignet für NE-Metalle wie Aluminium, Kupfer, Messing, Bronze (niedertourig), aber auch für Grau- und Sphäroguss	(B) Kunstharzgebundene Hochleistungs-schleifkörper, haupt-sächlich zum Schruppschleifen von Stahl, Stahl rost-frei und Schweiß-nähten	(NC) Diamantschleifstifte in galvanischer Metallbindung zum Schleifen von Glas, Porzellan, Hartmetall, gehärtetem Stahl, Kunststoffe etc.	(BF) Faserstofffarmierte Schleifräder. Höchste Schnitt-leistungen für Be-arbeitung von Guss und Stahl	(BV) Baumwollverstärkte Schleifkörper, zum Schleifen und Finishen in einem Arbeitsgang (kein Verstopfen auf Aluminium, Messing, Bronze und anderen NE-Metallen)
Pure corundum pink, hard (vitrified bond). For steel, cast steel and weld seams	SiC – vitrified, primarily used for stock removal on hard or brittle material – cast iron, ceramics, glass – and low tensile strength, ductile	High performance resinoid mounted points, chiefly for rough grinding normal and stainless steel and weld seams	Grinding points with electroposited diamond/metal bond for glass, porcelain, carbides, hardened steel, plastics, etc.	Fibre-reinforced grinding wheels. For maximum cutting rates on cast iron and steel	Mounted points for grinding and finishing in one step (no clogging when working with aluminum, brass, bronze and other nonmetallic materials)
Corindon pur rose, dur (liant céramique). Pour acier, fonte d'acier et cordons de soudure	Aggloméré céramique SiC, qui convient tout particulièremenr pour les métaux non ferreux, mais aussi pour la fonte grise et la fonte à graphite sphéroïdal	Meules hautes per-formances pour lements pour performances à liant synthétique, principalement pour le dégrossissement de l'acier inoxydable ou non et des cordons de soudure	Meules diamantées à liant métallique galvanisé pour le meulage du verre, de la porcelaine, du métal dur, de l'acier trempé, des matières plastiques, etc.	Meules droites armées de fibres. Performances de coupe élevées pour l'usinage de la fonte et de l'acier.	Meules de forme pour meulage et finition en même temps (sur aluminium, laiton, bronze et autres métaux non-ferreux)

6. Drehzahl, Sicherheitsvorschrift

Die Formschleifkörper sind für eine Umfangsgeschwindigkeit von 45 m/s zugelassen. **Da die maximale Drehzahl von der offenen Schaftlänge abhängig ist,** sollte für die Drehzahl die DIN EN12413 "Sicherheitsanforderungen für Schleifkörper aus gebundenem Schleifkörper" zu Rate gezogen werden.

Bei zu geringer Drehzahl muss ein härterer Schleifkörper gewählt werden.

6. Speed/safety regulations:

Mounted points are approved for 45 m/s maximum peripheral speed.

As the maximum rpm is dependent upon the free shaft length, reference must be made to the current safety regulations, e.g. DIN EN12413 and/or FEPA, Safety requirements for grinding tools from bonded grinding tools" are consulted.

Where available machine speeds are very much lower, a harder grade should be selected.

6. Vitesse de rotation, prescriptions de sécurité:

Les meules de forme sont construites pour une vitesse circonférentielle de 45 m/s. **La vitesse de rotation dépendant de la longueur dégagée de la queue,** nous recommandons de tenir compte de la norme DIN EN12413 "consignes de sécurité relatives à la meule avec liant" à consulter.

Lorsque la vitesse de rotation n'est pas assez élevée, la meule choisie devrait être plus dure.

Formschleifkörper, keramisch gebunden (V)
Mounted points, vitrified bond (V)
Meules de forme à liant céramique (V)

max.
45 m/sec

A[ZY] DIN														
Zylinder-stifte Cylinder Meules cylindriques														
Typ/Type/Type			A 0306 V		A 0408 V		A 0510 V		A 0613 V		A 0810 V		A 0816 V	
d x l (mm)			3 x 6		4 x 8		5 x 10		6 x 13		8 x 10		8 x 16	
D/L (mm)			3/48		3/50		3/50		3/52		3/48		3/54	
Gewicht/Weight/Poids (kg)			0,003		0,003		0,003		0,004		0,005		0,005	
Körnung Grain Size / Grain			fein fine		fein fin		grob coarse		fein fine		grob grossier		fein fin	
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifmittel und Härte Abrasive and Hardness Genre d'abrasif et Dureté	AR-O	900 274	900 275	900 290	900 276	900 291	900 277	900 278	900 279	900 120	900 121	900 195	900 122

A[ZY] DIN															
Zylinder-stifte Cylinder Meules cylindriques															
Typ/Type/Type			A 0613 V		A 0810 V		A 0816 V		A 1013 V		A 1020 V		A 1032 V		
d x l (mm)			6 x 13		8 x 10		8 x 16		10 x 13		10 x 20		10 x 32		
D/L (mm)			6/54		6/51		6/56		6/55		6/61		6/71		
Gewicht/Weight/Poids (kg)			0,010		0,011		0,011		0,012		0,014		0,017		
Körnung Grain Size / Grain			grob coarse		fein fine		fein fin		grob grossier		grob coarse		grob grossier		
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifmittel und Härte Abrasive and Hardness Genre d'abrasif et Dureté	AR-O	900 196	900 123	900 124	900 200		900 201		900 203		900 127		900 204	

A[ZY] DIN														
Zylinder-stifte Cylinder Meules cylindriques														
Typ/Type/Type			A 1620 V		A 1632 V		A 1640 V		A 2025 V		A 2040 V		A 2532 V	
d x l (mm)			16 x 20		16 x 32		16 x 40		20 x 25		20 x 40		25 x 32	
D/L (mm)			6/62		6/71		6/80		6/65		6/79		6/71	
Gewicht/Weight/Poids (kg)			0,023		0,030		0,032		0,036		0,048		0,059	
Körnung Grain Size / Grain			grob coarse		grob grossier		fein fin		grob coarse		fein fin		grob coarse	
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifmittel und Härte Abrasive and Hardness Genre d'abrasif et Dureté	AR-O	900 209	900 210	900 135	908 072	903 311	900 214	900 138	900 216	900 140	900 218		

	Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 10 Stück, ab 30 mm ø 5 Stück.	Unit pack and minimum order quantity: Less than 25 mm dia. 10 pieces, 30 mm dia. and over 5 pieces.	Unité d'emballage et quantité minimale par commande 10 pièces; à partir de ø 30 mm 5 pièces.
--	--	---	--

L [KE] DIN		B [ZY] DIN						
 Kegelstifte Conical Meules coniques		 Scheibenstifte Disc Meules en forme de disque						
Typ/Type/Type	L 2020 V	Typ/Type/Type	B 1303 V				B 2006 V	
d x l (mm)	20 x 20	d x l (mm)	13 x 3				20 x 6	
D/L (mm)	6/65	D/L (mm)	6/46				6/48	
Gewicht/Weight/Poids (kg)	0,023	Gewicht/Weight/Poids (kg)	0,010				0,014	
Körnung/Grain size / Grain	grob grossier	Körnung/Grain size / Grain	grob coarse	fein fine	grob grossier	fein fin		
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifmittel und Härte Abrasive and Hardness Genre d'abrasif et Dureté	AR-O	900 253	AR-O	900 222	900 148	900 226	900 151

B [ZY] DIN					
 Scheibenstifte Disc Meules en forme de disque		 Scheibenstifte Disc Meules en forme de disque		 Scheibenstifte Disc Meules en forme de disque	
Typ/Type/Type		B 4010 V			B 4020 V
d x l (mm)		40 x 10			40 x 20
D/L (mm)		6/55			6/60
Gewicht/Weight/Poids (kg)		0,049			0,084
Körnung/Grain size/Grain	grob grossier	fein fin			grob coarse
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifmittel und Härte Abrasive and Hardness Genre d'abrasif et Dureté	AR-O	908 073	900 159	900 234

C [WR]							
 Walzrundstifte Round-end Meules demi rondes		 Walzrundstifte Round-end Meules demi rondes		 Walzrundstifte Round-end Meules demi rondes		 Walzrundstifte Round-end Meules demi rondes	
Typ/Type/Type	C 0306 V	C 0510 V	C 0510 V	C 0816 V	C 1320 V	C 2025 V	
d x l (mm)	3 x 6	5 x 10	5 x 10	8 x 16	13 x 20	20 x 25	
D/L (mm)	3/47	3/48	6/50	6/57	6/62	6/64	
Gewicht/Weight/Poids (kg)	0,003	0,003	0,009	0,011	0,016	0,032	
Körnung/Grain size/Grain	fein fine	fein fin	grob coarse	fein fine	grob grossier	fein fin	grob coarse
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifmittel und Härte Abrasive and Hardness Genre d'abrasif et Dureté	AR-O	900 281	900 282	903 315	903 314	903 316
				900 163		906 997	
							900 238

	Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 10 Stück, ab 30 mm ø 5 Stück.	Unit pack and minimum order quantity: Less than 25 mm dia 10 pieces, 30 mm dia and over 5 pieces.	Unité d'emballage et quantité minimale par commande 10 pièces; à partir de ø 30 mm 5 pièces.
--	--	---	--

Formschleifkörper, keramisch gebunden (V)
Mounted points, vitrified bond (V)
Meules de forme à liant céramique (V)

max.
45 m/sec

 F [KU] DIN Kugelstifte Spherical Meules sphériques							
Typ/Type/Type		F0303V	F0505V	F0808V	F1313V	F2020V	F2525 V
d x l (mm)		3 x 3	5 x 5	8 x 8	13 x 13	20 x 20	25 x 25
D/L (mm)		3/44	3/46	6/47	6/51	6/58	6/62
Gewicht/Weight/Poids (kg)		0,002	0,003	0,004	0,013	0,023	0,034
Körnung Grain Size / Grain		fein fine	fein fin	fein fine	fein fin	grob coarse	grob grossier
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifmittel und Härte Abrasive and Hardness Genre d'abrasif et Dureté	AR-O	900 286	900 287	900 179	900 180	900 261
							900 262

 K [SP] DIN Spitzbogenstifte Round-point Meules en forme d'ogive							
Typ/Type/Type		K0306V	K0510V	K0816V	K0510V	K0816V	K1320V
d x l (mm)		3 x 6	5 x 10	8 x 16	5 x 10	8 x 16	13 x 20
D/L (mm)		3/48	3/48	3/53	6/50	6/56	6/62
Gewicht/Weight/Poids (kg)		0,002	0,003	0,015	0,009	0,011	0,015
Körnung Grain size/Grain		fein fin	grob coarse	fein fine	grob grossier	fein fin	grob coarse
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifmittel und Härte Abrasive and Hardness Genre d'abrasif et Dureté	AR-O	900 283	900 296	900 284	900 297	900 285
						900 166	900 167
							900 246

10/5	Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 10 Stück, ab 30 mm ø 5 Stück.	Unit pack and minimum order quantity: Less than 25 mm dia. 10 pieces, 30 mm dia. and over 5 pieces.	Unité d'emballage et quantité minimale par commande 10 pièces; à partir de ø 30 mm 5 pièces.
-------------	--	---	--

Silicium-Carbide-Schleifstifte SiC , keramisch gebunden, besonders geeignet für NE-Metalle wie Aluminium, Kupfer, Messing, Bronze (ca. 10 – 20 m/sec.), aber auch für Grau- und Sphäroguss (ca. 20 – 40 m/sec.).				
SiC mounted points vitrified bond, primarily used for stock removal on hard or brittle material – cast iron, ceramics and glass – and low tensile strength, ductile.				
Agglomérés céramique SiC , qui convient tout particulièrement pour les métaux non ferreux (ca. 10 – 20 m/sec.), mais aussi pour la fonte grise et la fonte à graphite sphéroïdal (ca. 20 – 40 m/sec.).				
max. 50 m/sec	Typ/Type/Type	A 1620 SiCV	A 2040 SiCV	B 4020 SiCV
	d x l (mm)	16 x 20	20 x 40	40 x 20
	D x L (mm)	6 x 61	6 x 79	6 x 61
	Gewicht/Weight/Poids (kg)	0,023	0,048	0,084
	Körnung/Grain size/Grain	fein/fine/fin	grob/coarse/grossier	grob/coarse/grossier
	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	908 069	908 070	908 071
10/5	Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 10 Stück, ab 30 mm ø 5 Stück.	Unit pack and minimum order quantity: Less than 25 mm dia. 10 pieces, 30 mm dia. and over 5 pieces.	Unité d'emballage et quantité minimale par commande 10 pièces; à partir de ø 30 mm 5 pièces.	

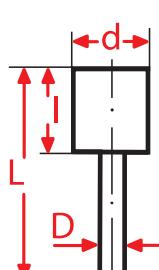
Diamantschleifstifte in speziell entwickelter galvanischer Metallbindung (NC) Diamantschleifstifte zum Schleifen von Glas, Porzellan, Kunststoffen, Kohle etc. für Trockenschliff. Gehärteter Stahl und Hartmetall können trocken bearbeitet werden, jedoch erhöht Nassschliff die Lebensdauer der Schleifstifte. Körnung: D 181	Diamond grinding points with specially developed electrodeposited metal bond (NC) Diamond grinding points for dry-working glass, porcelain, plastics, carbon, etc. Dry grinding of hardened steels and carbides is possible but wet grinding will prolong tool life. Grain grade: D 181	Meules diamantées avec liant métallique galvanisé, de conception spéciale (NC) Meules diamantées pour l'usinage à sec du verre, de la porcelaine, des matières synthétiques, du charbon, etc. L'acier trempé et le métal dur peuvent être usinées à sec. Cependant, l'usinage à l'eau prolonge la longévité des meules. Grain: D 181					
max. 20 m/sec							
	Typ/Type/Type	A 0105 NC	A 0406 NC	A 0810 NC	C 0205 NC	F 0404 NC	G 0807 NC
	Ø x Höhe/Gesamtlänge (mm) Dia. x height/overall length (mm) Ø x hauteur x longueur totale (mm)	1 x 5/40	4 x 6/50	8 x 10/60	2 x 5/40	4/50	8/60°/50
	Schaft-Ø/Shank dia/Tige-Ø (mm)	3	3	6	3	3	3
	min⁻¹ MAX RPM	96 000	90 000	42 000	92 000	90 000	50 000
	Gewicht/Weight/Poids (kg)	0,002	0,003	0,015	0,002	0,002	0,003
	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	902 322	902 323	902 325	902 328	902 329	902 330
10/5	Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 1 Stück.	Unit pack and minimum order quantity 1 piece.	Unité d'emballage et quantité minimale par commande 1 pièce.				

Formschleifkörper, kunstharzgebunden (B)
Mounted points, resin bond (B)
Meules de forme à liant synthétique (B)

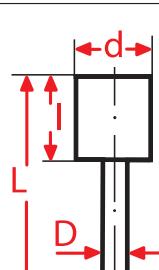
 max.
45 m/sec

Schaft-Ø: 6 mm
Shank dia: 6 mm
ø Tige: 6 mm

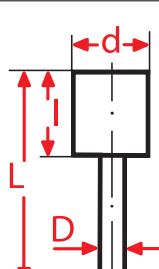
Körnung: mittel
Grain size: medium
grain: moyen



A [ZY] DIN	A 1015 B	A 1020 B	A 1030 B	A 1040 B	A 1515 B	A 1520 B	A 1525 B	A 1530 B
d x l/L (mm)	10 x 15/40	10 x 20/52	10 x 30/62	10 x 40/71	15 x 15/40	15 x 20/50	15 x 25/58	15 x 30/65
min ⁻¹ MAX RPM	85 000	85 000	85 000	85 000	55 000	55 000	55 000	55 000
Gewicht (kg)	0,011	0,012	0,014	0,016	0,015	0,017	0,019	0,021
Best.-Nr.	900 601	900 602	900 604	900 606	900 609	900 610	900 611	900 612



A [ZY] DIN	A 1535 B	A 1540 B	A 2025 B	A 2030 B	A 2040 B
d x l/L (mm)	15 x 35/68	15 x 40/76	20 x 25/57	20 x 30/67	20 x 40/77
min ⁻¹ MAX RPM	55 000	55 000	43 000	43 000	43 000
Weight (kg)	0,024	0,027	0,028	0,034	0,042
Order No.	900 613	900 614	900 618	900 619	900 621



A [ZY] DIN	A 2525 B	A 2530 B	A 3030 B	A 3040 B	A 3540 B
d x l/L (mm)	25 x 25/57	25 x 30/66	30 x 30/67	30 x 40/76	35 x 40/74
min ⁻¹ MAX RPM	34 000	34 000	28 500	28 500	24 500
Poids (kg)	0,038	0,046	0,070	0,088	0,115
No. de cde.	900 624	900 625	900 630	900 632	900 635



Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge ab 10 Stück, ab 30 mm ø 5 Stück.

Unit pack and minimum order quantity: Less than 25 mm dia 10 pieces, 30 mm dia and over 5 pieces.

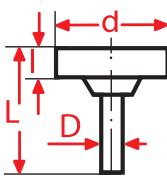
Unité d'emballage et quantité minimale par commande 10 pièces; à partir de ø 30 mm 5 pièces.

Formschleifkörper, kunstharzgebunden (B)
Mounted points, resin bond (B)
Meules de forme à liant synthétique (B)

 max.
45 m/sec

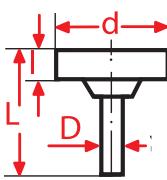
Schaft-Ø: 6 mm
Shank dia: 6 mm
∅ Tige: 6 mm

Körnung: mittel
Grain size: medium
grain: moyen



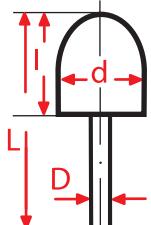
B [ZY]
DIN

Typ/Type	B 2515 B	B 2520 B	B 3003 B	B 3010 B	B 3015 B	B 3025 B	B 3505 B	B 3510 B
d x l/L (mm)	25 x 15/47	25 x 20/50	30 x 3/37	30 x 10/44	30 x 15/48	30 x 25/60	35 x 5/43	35 x 10/48
min ⁻¹ MAX RPM	34 000	34 000	28 500	28 500	28 500	28 500	24 500	24 500
Gewicht (kg)	0,027	0,032	0,015	0,027	0,035	0,051	0,021	0,033
Best.-Nr.	900 646	900 647	900 648	900 650	900 651	900 653	900 655	900 656

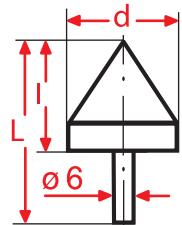


B [ZY]
DIN

Typ/Type	B 3530 B	B 4005 B	B 4010 B	B 4020 B	B 4030 B	B 5005 B	B 5010 B	B 5020 B
d x l/L (mm)	35 x 30/66	40 x 5/40	40 x 10/47	40 x 20/61	40 x 30/65	50 x 5/39	50 x 10/47	50 x 20/61
min ⁻¹ MAX RPM	24 500	21 500	21 500	21 500	21 500	17 000	17 000	17 000
Weight (kg)	0,079	0,025	0,040	0,072	0,101	0,034	0,060	0,103
Order No.	900 659	900 661	900 662	900 664	900 665	900 667	900 668	900 670



C [WR]
DIN



G [WK]
DIN

Typ/Type	C 2525 B	C 2540 B	Typ/Type	G 2530 B
d x l/L (mm)	25 x 25/58	25 x 40/77	d x l/L (mm)	25 x 30/60
min ⁻¹ MAX RPM	34 000	34 000	min ⁻¹ MAX RPM	34 000
Poids (kg)	0,037	0,055	Gewicht (kg)	0,034
No. de cde.	900 679	900 682	Best.-Nr.	900 674



Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 10 Stück, ab Ø 30 mm 5 Stück.

Unit pack and minimum order quantity:
10 pieces, 30 mm dia and over 5 pieces.

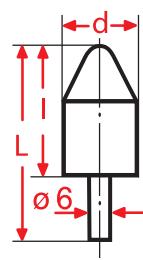
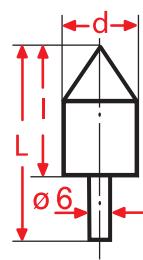
Unité d'emballage et quantité minimale par commande 10 pièces, à partir de Ø 30 mm 5 pièces.

Formschleifkörper, kunstharzgebunden (B) Mounted points, resin bond (B) / Meules de forme à liant synthétique (B)



max.
45 m/sec

Schaft-Ø: 6 mm Shank dia: 6 mm Ø Tige: 6 mm	Körnung: mittel Grain size: medium Grain: moyen
---	---



Typ/Type	K 1525 B	K 1535 B	K 1840 B	Typ/Type	L 2530 B	L 2540 B
d x l/L (mm)	15 x 25/56	15 x 35/70	18 x 40/75	d x l/L (mm)	25 x 30/63	25 x 40/74
min ⁻¹ MAX RPM	55 000	55 000	47 000	min ⁻¹ MAX RPM	34 000	34 000
Gewicht (kg)	0,016	0,022	0,029	Gewicht (kg)	0,029	0,043
Best.-Nr.	900 685	900 687	900 694	Order No.	900 700	900 701

A [ZY] DIN			
B [ZY] DIN			
L [KE] DIN			
8 mm Schaft / Shank / Tige			
Typ/Type	A 4040 B	A 5050 B	B 5030 B
d x l/L (mm)	40 x 40/81	50 x 50/91	50 x 30/71
min ⁻¹ MAX RPM	21 500	17 000	17 000
Gewicht (kg)	0,140	0,257	0,160
No. de cde.	900 637	900 639	900 671

Baumwollverstärkte Schleifmittel Cotton-reinforced abrasives / Abrasif renforcé en coton



max.
45 m/sec

Schaft-Ø: 6 mm Shank dia: 6 mm Ø Tige: 6 mm	Körnung: mittel Grain size: medium Grain: moyen
---	---

Typ/Type	A 1020 A BV A36 GFX	A 1325 BV A36 GFX	B 3813 BV A36 GFX	B 1906 BV A36 GFX	F 2525 BV A36 GFX	F 2525 BV A80 GFX
Körnung / Grain /Grain	A36	A36	A36	A54	A36	A80
d x l/L (mm)	10 x 20 / 61	13 x 25 / 67	38 x 13 / 54	19 x 6 / 51	25 x 25 / 68	25 x 25 / 68
Max. Drehzahl	66 000	40 000	25 000	38 000	35 000	35 000
Gewicht (kg)	0,012	0,084	0,048	0,016	0,031	0,031
Best.-Nr.	908 263	908 264	908 265	908 266	909 466	909 461

Typ/Type	C 2525 BV A36 GFX	C 2525 BV A80 GFX	B 4010 BV A36 GFX	B 4010 BV A80 GFX	K 1119 BV A36 GFX	K 1119 BV A80 GFX	O 1012 BV A36 GFX	O 1012 BV A80 GFX
Körnung / Grain /Grain	A36	A80	A36	A80	A36	A80	A36	A80
d x l/L (mm)	25 x 25 / 63	25 x 25 / 63	40 x 10 / 54	40 x 10 / 54	11 x 19 / 61	11 x 19 / 61	10 x 12 / 54	10 x 12 / 54
Max. Drehzahl	35 000	35 000	23 000	23 000	60 000	60 000	60 000	60 000
Gewicht (kg)	0,035	0,036	0,034	0,036	0,011	0,011	0,010	0,010
Best.-Nr.	909 467	909 462	909 468	909 463	909 469	909 464	909 470	909 465

	Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge ab 10 Stück, ab 30 mm Ø 5 Stück.	Unit pack and minimum order quantity: Less than 25 mm dia 10 pieces, 30 mm dia and over 5 pieces.	Unité d'emballage et quantité minimale par commande 10 pièces; à partir de Ø 30 mm 5 pièces.
--	---	--	--

BVSB – Baumwollverstärkte Schleifscheiben
zum Verputzen von Schweißnähten.**BVSB – Laminated cotton grinding discs**
for grinding weld seams.**BVSB – Disques coton renforcé à dégrossir**
pour le nettoyage des soudures.

	Typ Type Type	Bestell-Nr. / Order No. / No. de cde. Körnungen / Grain sizes / Grains			Ø x Breite Dia. x thickness Ø x épaisseur	Max. Drehz. Max. RPM min ⁻¹	Gewicht Weight Poids kg	
		A 36 KGX	A 80 KGX	A 120 KGX				
	BVSB 75/3 *	913 025	913 026	913 027	75 x 3 x 25 mm	12 000	0,035	5
	BVSB 150/3 **	909 794	909 799	909 800	150 x 3 x 25 mm	6 000	0,145	1

* BVSB 75/3: Für den Einsatz mit Geradeschleifern / For use with straight grinders / Pour meuleuse droite

** BVSB 150/3: Für den Einsatz mit UKC 3-R – Nur mit Schutzhülle verwenden. / For use with UKC 3-R – Wheel guards must be fitted. / Pour UKC 3-R – A n'utiliser qu'avec le capot de protection.

Schleifräder faserstoffarmiert (BF),
zum Schleifen von Stahl und Guss. Gegenüber
keramisch gebundenen Schleifscheiben können weit
höhere Schleifeleistungen erzielt werden.

Faserstoffarmierung lässt Umfangsgeschwindigkeit
von 80 m/s zu.

Reinforced abrasive wheels (BF),
for grinding steel and cast iron. Performance and
working life exceed very considerably those of
conventional ceramic bonded wheels.

Speeds up to 80 m/s are permitted with
these reinforced wheel types.

Roues armées de matière fibreuse (BF),
pour l'usinage de l'acier et de la fonte. Leur performance
est nettement supérieure à celle des meules à
composition céramique.

L'armature de matière fibreuse permet des vitesses
périphériques de 80 m/s.



Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Ø x Breite x Bohrung Dia x thickness x bore Ø x épaisseur x alésage mm	max. Drehzahl MAX RPM Vitesse max. min ⁻¹	Aufnahmedorne Mounting spindle Porte-meule	Gewicht Weight Poids kg
GSF 40-6	901 441	40 x 6,2 x 6	40 000	FDv 6-6	0,017
GSF 50-6	901 442*	50 x 6,2 x 6	30 000	FDv 6-6	0,028
GSF 70-15	901 493*	70 x 15,0 x 14	22 000	FDv 8-14	0,160
GSF 100-20	901 494*	100 x 20,0 x 14	15 000	FDv 12-14	0,455

*) nur mit Schutzhülle verwenden.

*) Wheel guards must be fitted.

*) A n'utiliser qu'avec le capot de protection.

 10/1	Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 10 Stück, ab ø 70 mm 1 Stück.	Unit pack and minimum order quantity 10 pieces, 70 mm dia. and over 1 piece.	Unité d'emballage et quantité minimale par commande 10 pièces, à partir de ø 70 mm 1 pièce.
---	--	--	---

Schleifräder kunstharzgebunden (V),
zum Verputzen von Schweißnähten
vorwiegend an Stahl rostfrei.
Korn 36/46.

Abrasive wheels (V), resin bond,
for grinding weld seams, especially of stainless
steel. Grain sizes 36/46.

Roues à liant synthétique (V), pour le
nettoyage des soudures, en particulier sur l'acier
inoxydable, grain 36/46.



Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Ø x Breite x Bohrung Dia x thickness x bore Ø x épaisseur x alésage mm	max. Drehzahl MAX RPM Vitesse max. min ⁻¹	Aufnahmedorne Mounting spindle Porte-meule	Gewicht Weight Poids kg
NSV 100-8	900 723*	100 x 8 x 14	8 600	FDv 8-14	0,150
NSV 125-10	900 726*	125 x 10 x 14	6 900	FDv 12-14	0,300

*) nur mit Schutzhülle verwenden.

*) Wheel guards must be fitted.

*) A n'utiliser qu'avec le capot de protection.

 1	Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 1 Stück.	Unit pack and minimum order quantity 1 piece.	Unité d'emballage et quantité minimale par commande 1 pièce.
---	--	--	---

Aufnahmedorne mit Pressscheiben
für Schleifscheiben, Bürsten usw.

Overhung spindles with clamping plates,
for grinding wheels, brushes, etc.

Broches porte-outils avec rondelles de serrage
pour meules, brosses, etc.

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de commande	Schaft Ø Shaft dia. Queue Ø	Werkzeug-Größe Ø x Breite x Bohrung mm Tool size Dia. x width x bore mm Dimension des outils Ø x larg. x alésage mm	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids kg
	FDv 6-06	908 079	6 mm	50 x 4-10 x 6	GSF 40-6, GSF 50-6	0,020
	FDv 6-14	20 717 01	6 mm	80 x 15 x 14	GSF 70-15	0,108
	FDv 8-14	20 719 03	8 mm	100 x 8 x 14	NSV 100-8	0,180
	FDv 12-14	49 020 01	12 mm	125 x 20 x 14	GSF 100-20, NSV 100-10	0,310
	FDv MK1-14	20 720 01	MK1	125 x 20 x 14	GSF 100-20 NSV 100-20	0,326

 1	Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 1 Stück.	Unit pack and minimum order quantity 1 piece.	Unité d'emballage et quantité minimale par commande 1 pièce.
---	--	--	---



Den Flächenschliff im Griff

- Hochleistungs-Schleifbänder speziell hergestellt für **SUHNER**-Bandschleifgeräte, elastische Schleifbandträger und pneumatische Schleifwalze
- Bestens geeignet für schwere Arbeiten
- 3 Qualitäten erhältlich:
VA für Stahl-, Buntmetall-, Kunststoff-, Holzbearbeitung und für Stahl rostfrei
FVV Faservliesbänder für Finisharbeiten auf Stahl rostfrei
TZ-Bänder für harte Materialien
- Die Bänder liegen beim Schleifen satt auf dem Werkstück auf und ermöglichen gleichmässiges Schleifen mit der vollen Fläche
- Nebst Flächen kann auf schmalen Stegen, in Schlitten und auf Kanten geschliffen werden
- Durch Zugabe von SUBOL-Schleiföl (S. 81) wird ein Erhitzen der Materialoberfläche vermieden sowie die Bandstandzeit erhöht
- Ideal einsetzbar mit **SUHNER** Biegsamen Wellenmaschinen

Abrasive belts for smooth finishes

- High-performance abrasive belts made specially for **SUHNER** belt grinding attachments, rubber sanding drums and pneumatic drum sander
- Ideal for heavy duty work
- 3 qualities available:
VA for steel, non-ferrous metals, plastics, wood and for stainless steel
FVV Non-woven belts for finishing stainless steel
TZ belts for hard materials
- The belts lie flat on the surface for even grinding of the whole area
- For grinding narrow webs, slots and edges, as well as flat surfaces
- Adding SUBOL grinding oil (P. 81) keeps the surface cool and prolongs belt life
- Ideal for use with **SUHNER** flexible shaft power tools

Une maîtrise parfaite de l'abrasion des surfaces

- Manchons abrasifs à hautes performances, conçus spécialement pour les ponçuses à ruban **SUHNER**, les supports caoutchouc et le rouleau de ponçage pneumatique
- Particulièrement indiqués pour les travaux à grand rendement
- 3 qualités à disposition:
VA pour l'usinage de l'acier, des métaux non ferreux, des matières plastiques, du bois et pour l'acier inox
FVV bandes en fibres comprimées pour la finition d'acier inox
TZ Bandes pour les matériaux durs
- Lors du ponçage, les manchons sont parfaitement en contact avec la pièce pour un travail régulier sur l'ensemble de la surface à disposition
- En plus des surfaces, ponçage possible de traverses étroites, de fentes et d'arêtes
- Une addition d'huile SUBOL (P. 81) évite un échauffement exagéré de la surface usinée et augmente sensiblement la longévité du manchon
- Utilisation idéale avec les machines d'entraînement **SUHNER** à arbre flexible.

Einsatzgebiete: Egalisieren von vorgeschliffenen Schweißnähten, Beischleifen von Punktschweißstellen, Ausschleifen von Gesenken, etc.

Applications: Smoothing previously ground seam welds, trimming spot welds, dressing dies, etc.

Applications: Egalisation des cordons de soudure prémeulés et des points de soudure. Meulage de matrices etc.



Schleifbänder BSGBfür **SÜHNER** - Bandschleifgeräte.

- VA** für Stahl rostfrei, Stahl-, Buntmetall-, Kunststoff- und Holzbearbeitung
- TZ** Für alle Materialien, besonders Titan, Nickel, Kobalt, Chrom und andere Edelstahllegierungen. Für alle Schleifarbeiten bis Vorpölern. Die Pyramidenstruktur erlaubt das Über-springen von Arbeitsschritten und damit eine drastische Verkürzung der Arbeitszeit. Lange Standzeit.
- CE** Keramische Hochleistungsbänder, besonders geeignet für rostfreie Stähle. Für den Grob- und Zwischenschliff mit mittlerem Druck. Lange Standzeit.
- FVV** verdichtetes Faserband mit Gewebeeinlage für gleichmäßigen Dekor-Finish auf Buntmetallen und Stahl rostfrei.

BSGB abrasive beltsfor **SÜHNER** belt sanding attachments.

- VA** for stainless steel, steel, light metals, plastics and wood
- TZ** For all materials, especially titanium, nickel, cobalt, chrome and other stainless steel alloys. For all grinding work to pre-buffering. The pyramid structure means operational steps can be skipped thereby dramatically reducing work time. Long service life.
- CE** High-performance ceramic belts designed specially for stainless steel. For coarse and intermediate grinding with medium pressure. Long service life.
- FVV** reinforced non-woven nylon surface conditioning belts for stainless steel and non-ferrous metals.

Bandes abrasives BSGBpourponceuses **SÜHNER**.

- VA** pour l'acier inoxydable, l'usinage de l'acier des métaux non ferreux, des matières synthétiques et du bois
- TZ** Pour tous les matériaux, en particulier le titane, le nickel, le cobalt, le chrome et autres alliages d'acier inoxydable. Pour tous les travaux de meulage jusqu'au prépolissage. La structure en forme de pyramide permet de sauter des étapes de travail et de réduire considérablement le temps de travail. Longue durée de vie.
- CE** Bandes céramiques à hautes performances, conviennent parfaitement pour les aciers inoxydables. Pour le ponçage grossier et intermédiaire à une pression moyenne. Longue durée de vie.
- FVV** bande de fibre comprimée avec garniture de tissu pour finition décorative sur métaux non ferreux et acier inox.

	Typ Type / Type BSGB	Abm. Size mm	pass. Antrieb matching drive entraînement, corres. Seite/Page	Max.- min ⁻¹	Körnungen und Best.-Nr. / Grain sizes and Order No. / Grains et No. de commande													
					40	60	80	100	120	150	180	220	240	320	400			
	35/450 VA	35 x 450	103, 145, 177	7000	-	901 235	901 236	-	901 238	901 239	901 240	901 241	901 242	901 243	901 244	20		
	50/450 VA	50 x 450	103, 145, 177	7000	904 100	901 245	901 246	901 247	901 248	901 249	901 250	901 251	901 252	901 253	901 254	20		
	63/950 VA	63 x 950		177	5000	-	901 255	901 256	901 257	901 258	901 259	901 260	901 261	-	901 263	-	20	
	40/505 VA	40 x 505		177	5000	-	901 227	901 228	901 229	901 230	-	901 232	901 233	-	901 234	-	20	
	3/520 VA	3 x 520	103, 145, 177	16000	-	907 981	907 982	907 983	907 984	-	-	-	-	-	-	20		
	6/520 VA	6 x 520	103, 145, 177	16000	900 835	900 836	900 837	900 838	900 839	-	907 918	-	907 919	907 920	-	20		
	12/520 VA	12 x 520	103, 145, 177	16000	900 845	900 846	900 847	900 848	900 849	-	907 921	-	907 922	907 923	-	20		
	16/520 VA	16 x 520	103, 145, 177	16000	900 855	900 856	900 857	900 858	900 859	-	907 924	-	907 925	907 926	-	20		
	19/520 VA	19 x 520	103, 145, 177	16000	900 874	900 875	900 876	900 877	900 878	-	907 927	-	907 928	907 929	-	20		
	3/305 VA	3 x 305	145, 177	20000	-	908 338	908 339	-	908 341	-	-	-	-	-	-	20		
	6/305 VA	6 x 305	145, 177	20000	908 342	908 343	908 344	908 345	908 346	-	908 347	-	908 348	908 349	-	20		
	12/305 VA	12 x 305	145, 177	20000	908 350	908 351	908 352	908 353	908 354	-	908 355	-	908 356	908 357	-	20		
	30/533 VA	30 x 533		105	9000	-	908 585	908 586	908 587	908 588	908 589	908 590	-	-	-	20		
	30/610 VA	30 x 610	105, 175	9000	909 694	909 695	909 696	909 697	909 698	909 699	909 700	-	-	-	-	20		
	BSGB				K 40	K 60	K 80	K 120										
	50/450 CE	50 x 450	103, 145, 177	9000	909 584	909 585	909 586	909 587									10	
	30/533 CE	30 x 533		105	9000	909 580	909 581	909 582	-	909 583	-	-	-	-	-	-	10	
	30/610 CE	30 x 610	105, 175	9000	909 716	909 717	909 718	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10	
	BSGB				A 160 (K120)	A 100 (K220)	A 65 (K280)	A 45 (K400)	A 30 (K600)	A 16 (K1200)	A 6 (K2000)							
	50/450 TZ	50 x 450	103, 145, 177	7000	908 820	908 821	908 823	908 824	908 825	908 826	909 085							
	6/520 TZ	6 x 520	103, 145, 177	16000	908 827	908 828	908 830	908 831	908 832	908 833	-							
	12/520 TZ	12 x 520	103, 145, 177	16000	908 834	908 835	908 837	908 838	908 839	908 840	-							
	19/520 TZ	19 x 520	103, 145, 177	16000	909 844	909 845	-	-	-	-	-							
	30/533 TZ	30 x 533		105	7000	908 841	908 842	908 844	908 845	908 846	908 847	909 086						
	30/610 TZ	30 x 610	105, 175	9000	909 705	909 706	909 708	909 709	909 710	909 711	909 712							
	BSGB				grob coarse / grossière		mittel medium / moyenne		sehr fein very fine / très fine		super fein super fine / super fine		ultra fein ultra fine / ultra fine					
	50/450 FVV	50 x 450	143, 177	5700	907 103			907 038	903 444		907 628			907 027			5	
	63/950 FVV	63 x 950		175	3200	907 954		907 104	903 445		-			-			5	
	6/520 FVV	6 x 520	103, 145, 177	10000	900 860			900 861	900 862		-			908 715			20	
	12/520 FVV	12 x 520	103, 145, 177	10000	900 863			900 864	900 865		908 701			908 716			20	
	16/520 FVV	16 x 520	103, 145, 177	10000	900 866			900 867	900 868		-			-			20	
	19/520 FVV	19 x 520	103, 145, 177	10000	900 879			900 880	900 881		908 702			908 813			20	
	6/305 FVV	6 x 305	145, 177	20000	-	908 922		908 358	908 359		908 360			-			20	
	9/305 FVV	9 x 305	145, 177	20000	-	908 361		908 362	908 363		-			-			20	
	30/533 FVV	30 x 533		105	7000	908 591		908 592	908 593		908 703			908 699			5	
	30/610 FVV	30 x 610	105, 175	9000	909 701			909 702	909 703		909 704			-			5	

Elastische Schleifbandträger

zum Grob- und Feinschleifen, Schleifband auswechselbar.
ESR selbstspannend, geschlitzte Gummirollen
PSW pneumatische Schleifwalze für variable Härtestufen
ESW elastische Schleifwalze
ESR-W elastische Schleifrolle

Rubber sanding drums

für coarse and fine work, belt interchangeable.
ESR with integral flanges, grooved rubber rollers
PSW pneumatic drum for variable hardness level
ESW elastic drum for variable hardness level
ESR-W flexible grinding roller

Supports caoutchouc

pour ponçage grossier et fin, bandes abrasives interchangeables.
ESR autobloquant, rouleaux caoutchouc cannelés
PSW rouleau de ponçage pneumatique réglable pour tous les niveaux de dureté
ESW rouleau élastique pour tous les niveaux de dureté
ESR-W rouleau élastique de meulage

	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Abmessung Size Dimension mm	Schaft-Ø Shaft dia. Tige Ø mm	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min ⁻¹	Gewicht Weight Poids kg	
	ESR 10x20	907 930	10x20	6	27 000	0,010	1
	ESR 15x30	907 931	15x30	6	26 000	0,018	1
	ESR 22x14	49 395 01	22x14	6	16 000	0,018	1
	ESR 22x20	907 932	22x20	6	25 000	0,018	1
	ESR 22/36x60	908 048	22/36x60	6	6 000	0,070	1
	ESR 25x30	49 396 01	25x30	6	15 000	0,070	1
	ESR 30x18	49 397 01	30x18	6	12 500	0,070	1
	ESR 30x30	52 778 01	30x30	6	20 000	0,044	1
	ESR 45x30	907 934	45x30	6	12 000	0,090	1
	ESR 60x30	908 152	60x30	6	8 000	0,130	1
	ESR 75x30	907 935	75x30	8	5 000	0,215	1
	PSW 75x75	907 851	75x75	8	6 000	0,600	1
	PSW 90x100	909 351	90x100	19 mm Bohrung	6 900	0,246	1
	PSW 100x100	913 054	100x100	19 mm Bohrung	6 900	0,246	1
	PSW 120x80	907 850	120x80	12	4 000	1,100	1
	ESW 100x100	908 736	100x100	19 mm Bohrung	6 900	0,450	1
	ESW 90x100	908 959	91x100	19 mm Bohrung	6 900	0,372	1
	ESR-W 100x40	909 031	100x40	8	5 000	0,208	1
	ESR-W 60x30	908 927	60x30	6	10 000	0,073	1
	ESR-W 45x30	908 802	45x30	6	14 000	0,059	1

	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft-Ø Shaft dia. Queue ø mm	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids kg	
	FG 8 M 14	908 251	8 mm	PSW 75x75	0,080	1
	FG 12 M 14	907 897	12 mm	PSW 120x80	0,100	1

Schleifbänder ESB und PSWB

für elastische Schleifbandträger.
Entsprechen der DIN 69180 bzw. 69181
VA für Stahl rostfrei, Stahl-, Buntmetall-, Kunststoff- und Holzverarbeitung
TZ Für harte Metaloberflächen wie Titan, Nickel, Kobalt, Chrom und andere Edelstahl-Legierungen
FVW Faservlies für Finishing von Stahl rostfrei

ESB and PSWB abrasive belts

for rubber sanding and pneumatic drums.
Correspond to DIN 69180 respectively 69181
VA for stainless steel, steel, light metals, plastics and wood
TZ For hard metal surfaces like titan, chrome steel, nickel, cobalt and other high-grade steel alloys
FVV non-woven nylon for finishing of stainless steel

Manchons abrasifs ESB et PSWB

pour supports caoutchouc et les rouleaux de ponçage pneumatiques.
Conforme DIN 69180 respectivement 69181
VA pour l'acier inoxydable, l'usage de l'acier des métaux non ferreux, des matières synthétiques et du bois
TZ Pour des états de surface dure, comme le titane, le nickel, le cobalt, le chrome et d'autres aciers inoxydables
FVV fibres synthétiques pour la finition sur acier inoxydable



	Typ Type / Type	Abmessung Size Dimension mm	für pour	max. Drehzahl max. RPM Vitesse max. min ⁻¹	Körnungen und Bestell-Nr. Grain sizes and Order No. / Grains et No. de commande										Stück	
					40	60	80	100	120	150	180	220	240	320		
	ESB 10x20VA	20 x 31	ESR 10 x 20	27 000	908 142	908 143	908 144	-	908 145	-	908 146	908 704	908 705	908 706	50	
	ESB 15x30VA	30 x 47	ESR 15 x 30	26 000	908 147	908 148	908 149	-	908 150	-	908 151	-	-	-	50	
	ESB 22x14VA	14 x 69	ESR 22 x 14	16 000	901 273	901 275	901 276	901 277	901 278	901 279	901 280	-	-	-	50	
	ESB 22x20VA	20 x 69	ESR 22 x 20	25 000	908 026	908 027	908 028	908 029	908 030	908 031	908 032	-	-	-	50	
	ESB 22/36x60VA	60	ESR 22/36 x 60	6 000	908 040	908 041	908 042	908 043	908 044	908 045	908 046	-	-	-	50	
	ESB 25x30VA	30 x 78	ESR 25 x 30	15 000	901 295	901 297	901 298	901 299	901 300	901 301	901 302	-	-	-	50	
	ESB 30x18VA	18 x 94	ESR 30 x 18	12 500	901 306	901 308	901 309	901 310	901 311	901 312	901 313	-	-	-	50	
	ESB 30x30VA	30 x 94	ESR 30 x 30	20 000	906 921	906 922	906 923	906 924	906 925	906 926	906 927	-	-	-	50	
	ESB 45x30VA	30 x 141	ES/ESR 45 x 30	12 000	907 943	907 944	907 945	907 946	907 947	907 948	907 949	908 707	908 708	908 709	50	
	ESB 60x30VA	30 x 188	ESR 60 x 30	8 000	908 153	908 154	908 155	908 156	908 157	908 158	908 159	-	-	-	50	
	ESB 75x30VA	30 x 236	ESR 75 x 30	5 000	907 967	907 968	907 969	907 970	907 971	907 972	907 973	-	-	-	50	
	PSWB 75x75 VA	240 x 80	PSW 75 x 75	6 000	907 866	907 867	907 868	907 869	907 870	907 871	907 872	907 873	-	-	10	
	PSWB 120x80VA	383 x 85	PSW 120 x 80	4 000	907 858	907 859	907 860	907 861	907 862	907 863	907 864	907 865	-	-	10	
	ESWB 100x100 VA	316 x 100	ESW 100 x 100	6 900	908 737	908 738	908 739	-	908 740	-	908 741	-	-	-	20	
	ESWB 90x100VA	288 x 100	ESW 90 x 100	6 900	908 960	908 961	908 962	908 963	908 964	-	908 966	-	-	-	20	
					A 160 (K 120)	A 100 (K 220)	A 65 (K 280)	A 45 (K 400)	A 30 (K 600)	A 16 (K 1200)	A 6 (K 2000)					
	ESWB 45x30TZ	30 x 143	ESR 45 x 30	12 700	909 322	909 321	909 320	909 319	909 318	909 317	-	-	-	-	20	
	ESWB 60x30TZ	30 x 190	ESR 60 x 30	9 500	909 316	909 315	909 314	909 313	909 312	909 311	-	-	-	-	20	
	PSWB 75x75TZ	80 x 251	PSW 75 x 75	4 000	909 507	909 506	909 504	909 503	909 502	909 501	909 500	-	-	-	10	
	ESWB 100x40TZ	315 x 50	ESR-W 100 x 40	2 700	909 403	909 402	909 401	909 400	909 399	909 398	909 397	-	-	-	20	
	ESWB 90x100TZ	289 x 100	90 x 100	2 700	908 971	908 972	908 973	908 974	908 975	908 973	908 974	-	-	-	10	
	ESWB 100x100TZ	316 x 100	100 x 100	2 700	908 745	908 746	908 747	908 748	908 747	909 377	909 378	909 379	-	-	10	
					grob / coarse / grossière				mittel / medium / moyenne				sehr fein / very fine / très fine			
	ESB 75x30FVV	30 x 236	ESR 75 x 30	5 000	907 974				907 975				907 976			20
	PSWB 75x75FVV	80 x 251	PSW 75 x 75	4 500	907 855				907 856				907 857			5
	PSWB 120x80FVV	90 x 390	PSW 120 x 80	3 200	907 852				907 853				907 854			5
	ESWB 100x100FVV	320 x 100	ESW 100 x 100	5 500	908 742				908 743				908 744			5
	ESWB 90x100FVV	288 x 100	ESW 90 x 100	5 500	908 968				908 969				908 970			5





Weich und anschmiegsam

- Gleichmässiges Bearbeiten von Höhen und Tiefen
- Mit **SUHNER** Biegsame-Wellenmaschinen die richtige Drehzahl zu jedem Fächerschleifer
- Schlagfreies Arbeiten über Kanten und Ecken
- Grosse Auswahl von Dimensionen und Körnungen für alle Arten von Arbeiten
- Müheloses Erreichen von gleichmässigen Oberflächen
- Durch Zugabe von SUBOL-Schleiföl von **SUHNER** erhöht sich die Wirtschaftlichkeit (Standzeit)
- Beratung durch geschultes Personal hinsichtlich der Körnung sowie Umfangsgeschwindigkeit – eine weitere Spezialität von **SUHNER**

Soft and pliable

- Uniform treatment of hollows and high-spots
- For every flapwheel the right speed with **SUHNER** flexible-shaft power tools
- Vibration-free working of edges and corners
- Wide choice of dimensions and grain sizes for work of all kinds
- Uniform surfaces achieved effortlessly
- **SUHNER** SUBOL grinding oil enhances cost effectiveness (prolongs life)
- Skilled advice on grain size and tip speed – another **SUHNER** speciality

Tendre et s'adaptant parfaitement à la forme

- Travail régulier aussi bien sur les bosses que dans les creux
- Une vitesse correcte pour chaque roue à lamelles grâce aux machines à arbre flexible **SUHNER**
- Travail sans a-coups sur les arêtes et dans les coins
- Grand choix de dimensions et de grains pour tous les genres de travaux
- Surfaces régulières, aisées à réaliser
- Augmentation sensible du rendement (tenue) par l'addition d'huile de coupe SUBOL de **SUHNER**
- Conseil par du personnel compétent **SUHNER** en ce qui concerne le grain et la vitesse circonférentielle.

Einsatzgebiete:

Für feinen Oberflächen- und Innenschliff sowie diverse Polierarbeiten an ebenen, konvexen und konkaven Flächen in Werkzeug- und Formenbau, Behälter- und Apparatebau, Automobil- und Werkzeugindustrie, Holz- und Gummi-Industrie.

Applications:

For fine grinding of external and internal surfaces and also for polishing flat, convex and concave surfaces, in tool and patternmaking, construction of containers and machinery, car and tool industries, wood and rubber industries.

Applications:

Pour le ponçage de surfaces extérieures et intérieures ainsi que pour divers travaux de polissage de surfaces plates, convexes ou concaves dans l'outillage et la construction de moules, la construction de réservoirs, l'appareillage, l'industrie automobile et des machines, l'industrie du bois et du caoutchouc.



Fächerschleifer
Abrasive flapwheels
Roues à lamelles



max.
30 m/sec

Typ Type Type	Körnungen und Bestell-Nr. Grain sizes and Order No. Grains et No. de commande										Ø x Breite Dia. x width Ø x largeur mm	Schaft-Ø Shaft dia. Tige Ø mm	Drehzahl RPM / Vitesse		Gewicht Weight Poids kg	
	40	60	80	120	150	180	240	320	400	max. min⁻¹			max. min⁻¹	optimum min⁻¹		
FSW 1010	-	910 228	910 229	910 230	910 231	910 232	910 233	910 234	910 235	10 x 10	3	33 000	16 000	0,002	10	
FSW 2020	-	909 362	909 363	909 364	909 365	909 366	909 367	909 368	-	20 x 20	6	33 000	16 000	0,016	10	
FSW 2510	-	909 353	909 354	909 355	909 356	909 357	909 358	909 359	-	25 x 10	6	26 000	16 000	0,015	10	
FSW 3010	907 898	907 390	907 391	906 419	907 392	906 420	907 393	906 418	907 909	30 x 10	6	23 000	16 000	0,010	10	
FSW 4015	-	901 920	901 921	901 923	901 924	903 338	901 925	901 926	-	40 x 15	6	17 000	13 000	0,030	10	
FSW 5020	-	907 987	907 988	907 989	907 990	907 991	907 992	907 993	-	50 x 20	6	14 000	11 000	0,030	10	
FSW 6020	-	901 947	901 948	901 950	901 951	901 952	901 953	901 954	-	60 x 20	6	11 000	9 000	0,060	10	
FSW 6030	907 902	901 956	903 339	901 958	901 959	901 960	901 961	901 962	907 913	60 x 30	6	11 000	9 000	0,090	10	
FSW 8030	-	901 975	901 976	901 978	901 979	901 980	901 982	901 983	-	80 x 30	6	8 000	6 000	0,135	10	
FSW 8050	-	901 985	901 986	901 987	903 340	901 988	901 989	901 990	-	80 x 50	6	8 000	6 000	0,200	10	



max.
30 m/sec

Typ Type Type	Körnungen und Bestell-Nr. Grain sizes and Order No. Grains et No. de commande										Ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore Ø x largeur x alésage mm	Dorn Spindle Broche	Drehzahl RPM/Vitesse max. min⁻¹	Gewicht Weight Poids kg	
	40	60	80	120	150	180	240	320	400	mm					
FSW 100/100	907 884	907 885	907 886	907 887	-	-	-	-	-	100 x 100 x 25/19,1	FGM 14-19 x 100	6 700	0,470	1	
FSSW 120/50	-	907 892	907 893	-	-	-	-	-	-	120 x 50 x 25/19,1	FG M 14-19 x 50	5 000	0,440	2	
FSW 165/25	907 905	903 367	901 999	902 000	902 001	902 002	902 003	907 907	-	165 x 25 x 45/30	FDv12-48 FDvMk1-48	4 000	0,400	4	
FSW 165/50	907 906	902 004	902 006	902 008	902 009	902 010	902 011	907 908	907 917	165 x 50 x 45/30	FDv12-48 FDvMk1-48	4 000	0,800	2	

Aufnahmedorne Mandrels Broches porte-outils		Type Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de commande	Schaft-Ø Shaft dia. Queue Ø	Werkzeug: Ø x Breite x Bohrung mm Tool: dia. x width x bore mm Outils: Ø x larg. x alésage mm			Verwendung Application Application		Gewicht Weight Poids kg	
	FG M14-19 x 100	907 875	M 14	100 x 100 x 19			FSW 100/100	0,150		1	
	FG M14-19 x 50	907 985	M 14	120 x 50 x 19			FSSW 120/50	0,250		1	
	FDv 12-48	57 652 01	12 mm	165 x 25 x 45			FSW 165/25	0,180		1	
	FDv 12-48	57 652 02	12 mm	165 x 50 x 45			FSW 165/50	0,180		1	
	FDv MK 1-48	57 652 04	MK1	165 x 25 x 45			FSW 165/25	0,180		1	
	FDv MK 1-48	57 652 05	MK1	165 x 50 x 45			FSW 165/50	0,180		1	



Die Schrubb-, Schleif- und Trenn-Parade von **SUHNER**

- Das **SUHNER** Schleifscheibenprogramm lässt keine Wünsche offen
- Alle Produkte sind auf ihre Sicherheit geprüft
- **SUHNER** offeriert die richtige Maschine für optimale Drehzahl und Leistung
- Faserstoffarmierte Schrubb- und Trennscheiben für freihandiges Arbeiten
- Geeignete Scheibenqualität für alle Materialien
- Lamellen-Fächerschleifteller elastisch und doch aggressiv mit hoher Standzeit
- Lamellen-Fächerschleifscheiben für äußerst wirtschaftliches Arbeiten bei grosser Leistung
- ELS-Schleiftöpfe zum nass und trocken Schleifen für Kunst- und Natursteine mit praktischem Bajonettschluss
- Verschiedene Qualitäten von Fieber- und Silcarbopaperscheiben und **SUHNER** Faservliesscheiben.
- Umfassendes Sortiment von Schleiftellern, inklusiv Klettverschluss

The **SUHNER** line-up for roughing, grinding and cutting

- A **SUHNER** abrasive disc for every requirement
- All products are tested for safety
- **SUHNER** has the right machine with optimum speed and power
- Fibre-reinforced grinding and cutting discs for freehand working
- Disc qualities suited to all materials
- Abrasive flap plates, flexible and durable with high cutting performance
- Flap discs for extremely economical working with high output
- ELS grinding cups for wet and dry grinding of synthetic and natural stone, with handy bayonet attachment
- Various grades of fibre and Silcarbo paper discs and **SUHNER** non-woven fibre discs
- Complete range of support plates, including Velcro fastening

La parade **SUHNER** du dégrossissage, du meulage et du tronçonnage

- La gamme de meules **SUHNER** comble tous les désirs
- La sécurité de chaque produit est strictement contrôlée
- **SUHNER** dispose de la machine adéquate pour une vitesse et une puissance parfaitement adaptées au travail à effectuer
- Disques de dégrossissage et de tronçonnage armés de matières fibreuses pour un travail sans appui
- Des disques à lamelles élastiques mais suffisamment agressifs avec une longévité appréciable
- Des roues à lamelles pour un travail à grand rendement et une puissance exceptionnelle
- Meules boisseaux ELS pour le meulage humide ou à sec des pierres artificielles et naturelles. Avec fixation à baïonnette.
- Diverses qualités de disques en fibres, en papier silcarbo ou en tissu de fibres **SUHNER**
- Grand choix de disques, aussi avec fixation «Velcro»

Einsatzgebiete:
Zum Trennen, Schruppen und Schleifen in Metall- und Steinbearbeitungsindustrie generell.

Applications:
For cutting, roughing and grinding throughout the metal and stone-working industries.

Applications:
Pour le tronçonnage, le dégrossissage et le meulage dans le travail des métaux et de la pierre.



Trenn-, Schrubb- und Flächenschliff: Echte SUHNER Spezialitäten!

① Praxisorientiertes Sortiment: Mit über 100 verschiedenen Einzelpositionen garantiert SUHNER eine optimale Bearbeitung im Einzelfalle – keine unnötigen Kompromisse.

② Qualität: Hohe Standzeiten bei gleichzeitiger optimaler Zerspanungsleistung: Damit vermag das SUHNER-Scheibensortiment auch extreme Qualitätsansprüche zu befriedigen.

③ Wirtschaftlichkeit beginnt mit der Rüstzeit: Ob direkt an der Maschine befestigt oder bei Verwendung von Stützsteller, SUHNER offeriert eine Vielzahl zeitsparender Aufspannmöglichkeiten für Scheibenprodukte:



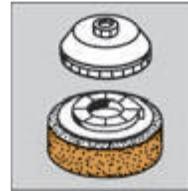
Maschinen-Direktbefestigung
Direct attachment to machine
Fixation directe sur la machine



Verwendung mit Stützsteller
With support plate
Utilisation d'un plateau d'appui



Stützsteller mit Klettverschluss
Support plate with fastening Hook & Loop
Plateaux d'appui avec fixation velcro



Schleiftopf mit Bajonettverschluss
Grinding cup with bayonet fastening
Meule boisseau avec fixation à baïonnette

④ Lärmschutzverbesserung und Umweltschutz: Umfangreiche Prüfungen und Einsatzresultat-ermittlungen beweisen es: Die SUHNER Scheiben sind durch einen besonders niederen Schalldruckpegel und Geruchsarmut gekennzeichnet.

⑤ Grosser Einsatz- und Drehzahlbereich: Die Vielzahl der verwendeten Scheibenstrukturen und -bindungen, Abmessungen, Formen und Körnungen erlauben bei SUHNER Produkten eine weitestgehende Anpassung an Material, Werkstück und Drehzahl der Antriebsmaschine.

Cutting, roughing and surface grinding – true SUHNER specialities!

① The right product for the job: With a range of over 100 different items SUHNER can guarantee optimum abrasive treatment every time – no need to compromise.

② Quality: long life together with optimum cutting performance: SUHNER discs can satisfy even extreme quality requirements.

③ Cost effectiveness starts with the setting-up time: whether attached straight to the tool or mounted on a support plate, SUHNER has a wide choice of time-saving methods for mounting abrasive discs:

Tronçonnage, dégrossissement et ponçage de surfaces: De véritables spécialités SUHNER!

① Une gamme de produits systématiquement orientés, vers la pratique: Avec plus de 100 articles différents, SUHNER est synonyme de travail optimal dans chaque cas particulier – sans compromis inutile.

② Qualité: Longévité élevée, alliée à une capacité exceptionnelle d'enlèvement de matière. La gamme de meules SUHNER est ainsi en mesure de satisfaire, même aux exigences extrêmes en matière de qualité.

③ La rentabilité débute avec la mise en train: que la meule soit fixée directement à la machine ou par l'intermédiaire d'un plateau d'appui, SUHNER dispose d'un très grand nombre de possibilités permettant d'économiser un temps précieux:



④ Amélioration de l'insonorisation et protection de l'environnement: Les contrôles très étendus effectués au niveau de l'utilisation le prouvent: Les meules SUHNER se caractérisent par un niveau sonore particulièrement faible et ne dégagent que très peu d'odeurs.

⑤ Domaine d'utilisation et gamme de vitesses très étendus: Le grand choix de structures, de liants, de dimensions, de formes et de grains permet, au niveau des produits SUHNER, une adaptation quasi optimale en fonction de la matière, de la pièce et de la vitesse de rotation de la machine d'entrainement.

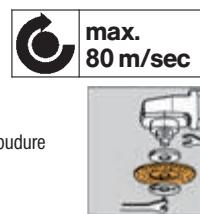
	Schrupp scheiben Grinding discs Meules à dégrossir	SUN-disc M	Universelle, wirtschaftliche Scheibe für Stahl prädestiniert / General-purpose, economical disc ideal for steel / Disque universel et économique, spécialement réservé à l'acier	max. 80 m/sec
		Magic Disc	Universell einsetzbare Schrupscheibe mit hoher Abtragsleistung und langer Standzeit All-purpose grinding disc with high stock removal and long tool life Tous les usages meule avec enlèvement de matière élevé et longue durée de vie	
		Vulcano	Aggressive Schrupscheibe speziell für gebogene Oberflächen für Inox und Stahl entwickelt Aggressive grinding disc designed specifically for curved surfaces for stainless steel and steel Disque à dégrossir agressif conçu spécialement pour les surfaces courbes d'acier inoxydable et en acier	
	Trennscheiben Cutting wheels Meules à tronçonner	SUN-disc M	Universelle, wirtschaftliche Scheibe für Stahl prädestiniert / General-purpose, economical disc ideal for steel / Disque universel et économique, spécialement réservé à l'acier	max. 80 m/sec
		TURBO-disc	Sehr dünne Trennscheibe mit hohen Schnittleistungen, prädestiniert für rostfreien Stahl / Ultra thin cutting wheels, long life, especially for stainless steel / Paroi de séparation très mince avec des rendement de coupe élevés, prédestiné pour l'acier inoxydable	
	Topfscheiben Cup wheels Meules boisseaux	ELS	Elastisch gelagerte Schleiftöpfe für die Steinbearbeitung Quick change, Type 6 cupwheels, SC for Masonry and stone Meules boisseaux à fixation élastique pour le travail de la pierre	max. 26 m/sec
	Flächenschliffscheiben Surface grinding wheels Meules à lamelles	LFS	Lamellen-Fächer-Schleifteller und -Schleifscheiben, geräuscharm, hohe Abtragsleistungen, kühler Schliff Flapdisks, flat type 27, convex type 29, cool and quiet, with high stock removal Assiettes et disques de meulage à lamelles pliées, peu bruyantes, avec une grande capacité d'enlèvement, rectification sans échauffement excessif	max. 80 m/sec
		LFT	Korundfiberscheiben für Stahl und VA/Resin fibre discs A/O for steel and stainless steel/ Disques de corindon sur fibre pour acier et acier inox	max. 80 m/sec
		KFS	Verdichtete Faservliesscheiben / Compressed nonwoven fibre discs / Meules compactes à texture abrasive	max. 40 m/sec
		FVVS	Reinigungsscheibe aus synthetischen Fasern, Schleifkorn und Harz für metallisch saubere Oberflächen, ohne Materialabtrag auf Metall Cleaning disc, made from synthetic fibre, mineral and resin, for cleaning and coating remove and other MRO uses Disque de nettoyage en fibres synthétiques, particules abrasives et résine pour des surfaces métalliques propres, sans enlèvement de matériau sur métal	max. 60 m/sec
		FVOT FVOS-K FVOT-L	Flächenschleifscheiben: Trizact-Schleifscheibe mit Klettverschluss, für alle Materialien, von Schleifen bis Vorpölieren / Surface grinding wheels: Trizact grinding wheel with velcro-type fastening for all materials, from grinding to prepolishing / Disques de surfacage: disque abrasif Trizact avec fermeture auto-agrippante, pour tous matériaux, du ponçage au prépolissage	
	TZS	Flächenschleifscheiben: Trizact-Schleifscheibe mit Klettverschluss, für alle Materialien, von Schleifen bis Vorpölieren / Surface grinding wheels: Trizact grinding wheel with velcro-type fastening for all materials, from grinding to prepolishing / Disques de surfacage: disque abrasif Trizact avec fermeture auto-agrippante, pour tous matériaux, du ponçage au prépolissage		
	KPS		Korundpapierscheibe für ebenmäßigen Flächenschliff mit Exzenterschleifer Corundum paper disc for uniform surface grinding with eccentric grinder Papier abrasif en corindon pour une qualité de surface uniforme avec une ponceuse excentrique	

**Schrupp- und
Trennscheiben:**
Anwendung

1 Guss	5 Schweißnähte
2 NE-Metalle	6 Aluminium
3 Stahl	7 Stein
4 Stahl rostfrei	4 stainless steel

**Grinding and
cutting discs:**
Application

1 castiron	5 weld seams
2 non ferrous metals	6 Aluminum
3 steel	7 stone
4 stainless steel	

**Disques à dégrossir
et à tronçonner:**

Schrupscheiben / Grinding discs / Disques à dégrossir

Scheiben-ø / Disc dia. / Meule ø (mm)	50	75	115	125	178	230	Anw. / Application
Max. Drehzahl / Max. RPM / Vitesse max. min⁻¹	30 000	20 200	13 300	12 200	8 600	6 600	1 2 3 4 5 6 7
	Type	SUN-disc M 75-6,4	SUN-disc M 115-6	SUN-disc M 125-6	SUN-disc M 178-6	SUN-disc M 230-6	
	No. de cde.	908 077	909 870	909 871	909 872	909 873	
	ø x puissance x fraisage	75x6,4x10	115x6x22	125x6x22	178x6x22	230x6x22	
	kg	0,800	1,800	2,000	4,100	7,100	
	Pieces	10	10	10	10	10	

Magic Disc

Hohe Abtragsleistung bei besserer Standzeit, kein Verstopfen bei Aluminium, wenig Staub, Lärm und Erwärmung, schönes Schleifbild (3 mm K36/60/80).

Magic Disc 125/3

Flexibel und daher angenehm zu führen.
In drei Körnungen (K36, K60, K80) erhältlich.

Vulcano

Aggressive Schrupscheibe speziell für gebogene Oberflächen in Inox und Stahl entwickelt.

Magic Disc

Highly aggressive grinding disc removes stock in the half time, no clogging on aluminum, less dust, noise and heating, fine grinding pattern (3 mm K36/60/80).

Magic Disc 125/3

Versatile and easy to operate.
Available in three grain sizes (K36, K60, K80).

Vulcano

Aggressive grinding disc designed specifically for curved surfaces of stainless steel and steel.

Magic Disc

d'enlèvement en plus et durée de vie supplémentaire. Pas d'encombrement des disques sur aluminium. Moins de poussière, pollution et d'échauffement de la matière. Excellente finition avec les disques de 3 mm (G36/60/80).

Magic Disc 125/3

Flexible and donc agréable à guider.
Disponibles dans trois grains (K36, K60, K80).

Vulcano

Disque à dégrossir agressif conçu spécifiquement pour les surfaces courbes d'acier inoxydable et en acier.

Scheiben-ø / Disc dia. / Meule ø (mm)	50	75	115	125	150	178	Anw. / Application
Max. Drehzahl / Max. RPM / Vitesse max. min⁻¹	30 000	20 200	13 300	12 200	10 200	8 600	1 2 3 4 5 6 7
	Type				Magic Disc 125-6	Magic Disc 150-6	Magic Disc 178-6
	Bestell-Nr. / Order No. / No. de cde.				908 613	909 714	908 945
	ø x Stärke x Bohrung				125x6x22	150x6x22	178x6x22
	Gewicht (kg)				1,600	2,630	3,640
	Stück				10	10	10
	Type				Magic Disc 125-3		
	Bestell-Nr. / Körnung Order No. / Grit sizes No. de cde. / Grains	36			908 610*		
		60			908 611*		
		80			908 612*		
	Back-Up pad				908 700		
	dia. x thickness x bore				125x3x22		
	kg				1,350		
	Pieces				15+*		

*Back-Up pad benutzen / Use Back-Up Pad / Utiliser un support

**Baumwollverstärkte
Schrupscheiben**
(MTX) braun

Außerordentliche Schliffleistung und Lebenszeit auf Aluminium. Sehr gut geeignet für Aluminium und NE-Metalle. Für leichte und mittlere Schweißnahtbearbeitungen.

(GFX) weiss

Sehr gut geeignet zum Entgraten, Feinschleifen und Angleichen von Übergängen auf Aluminium und Inox

Laminated cotton grinding discs
(MTX) brown

Extraordinary abrasiveness and lifetime when working on aluminum. Extremely suitable for aluminum and nonferrous materials. For slight and medium work when removing welding beads.

(GFX) white

Very well suited for deburring, fine grinding and levelling of surfaces on aluminum and stainless steel

Disques coton renforcé à dégrossir
(MTX) brun

Pouvoir abrasif et durée de vie extraordinaire sur aluminium. Idéal pour travailler l'aluminium et le métaux non-ferreux. Pour des travaux légers sur les cordons de soudure.

(GFX) blanc

Idéal pour l'ébavurage, le ponçage et pour l'égalisation des transitions après le meulage d'aluminium et d'acier inoxydable

Typ				BVSS 115/5			
Bestell-Nr.	A24 MTX			908 261			
	A24 GFX			908 262			
ø x Stärke x Bohrung				115x5x22			
	kg			0,120			
	Stück			1			

Trennscheiben / Cut-off discs / Disques à tronçonner

Scheiben-ø / Disc dia. / Meule ø (mm)	50	75	115	125	150	178	230	Anw. / Application
Max. Drehzahl / Max. RPM / Vitesse max. min⁻¹	30 000	20 200	13 300	12 200		8 600	6 600	1 2 3 4 5 6 7
	Type			SUN-disc M 115-2	SUN-disc M 125-2		SUN-disc M 178-2	SUN-disc M 230-2
	Order No.			909 866	909 867		909 868	909 869
	dia. x thickness x bore			115x2,0x22	125x2,0x22		178x2,0x22	230x2,0x22
	kg			1,400	1,600		3,300	5,800
	Pieces			35	35		35	35
	Typ	TURBO DISC 50-1	TURBO DISC 75-1	TURBO DISC 115-1,0	TURBO DISC 125-1,0	TURBO DISC 150-1,6	TURBO DISC 178-1,6	TURBO DISC 230-1,9
	Bestell-Nr.	908 074	908 078	908 075	908 076	909 648	908 440	909 649
	ø x Stärke x Bohrung	50x1,0x6	75x1,0x10	115x1,0x22	125x1,0x22	150x1,6x22	178x1,6x22	230x1,9x22
	kg	0,300	0,600	1,100	1,300	1,375	2,300	4,500
	Stück	50	50	25	25	25	25	25

Flexible Lamellen-Fächer-Schleifscheiben

- Für weiches und kühleres Arbeiten mit Winkelschleifern
 - Bestes Finish auch bei unebenen Oberflächen
 - Einfaches Schleifen von Profilen, Ecken und Winkeln, wo man mit herkömmlichen Scheiben ansteht
 - Höhere Standzeit gegenüber Fiberscheiben

Scheiben-ø / Disc dia. / Meule ø (mm)

Max. Drehzahl / Max. RPM / Vitesse max. min⁻¹

Scheiben-ø x Bohrung / Disc dia. x bore / ø disque x alésage (mm)



Scheiben-Ø / Disc dia. / Meule ø (mm)		115	Anw. / Application					
Max. Drehzahl / Max. RPM / Vitesse max. min ⁻¹		13 300						
Scheiben-Ø x Bohrung / Disc dia. x bore / ø disque x alésage (mm)		115 x 22,2						
		Typ / Type	LFS-F 115 VA					
 	Bestell-Nr. und Körnung Order No. and grit sizes No. de cde. et grains	40	908 980					
		60	908 981					
		80	908 982					
		Gewicht (kg)	1,100					
		Stück	10					

Lamellenfächerschleifscheiben

Sehr schleifreibig mit hohen Standzeiten durch Selberneuerung des Schleifmittels, gleichmässige Schleifeleistungen bis zum völligen Verbrauch der Scheibe, deshalb enorm wirtschaftlich. Einsetzbar für den Grob-, Zwischen- und Feinschliff, zum Entrosten, Entgraten, Gussputzen, im Flächenschliff, zum Schleifen in Kantennähe
 LFT: konische Ausführung für steilere Anstellwinkel
 LFS: flache Ausführung für flachere Anstellwinkel.

- L1 S:** Nach Ausführung für längere Anwendung

1 Guss	4 Schweißnähte
2 Stahl	5 NE-Metalle
3 Stahl rostfrei	6 Aluminium
<input checked="" type="radio"/> besonders geeignet	<input type="radio"/> Einsatz möglich

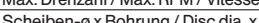
Scheiben-Ø / Disc dia. / Meule ø (mm)		115	125	Anw. / Application
Max. Drehzahl / Max. RPM / Vitesse max. min ⁻¹		13 300	12 200	1 2 3 4 5 6
Scheiben-Ø x Bohrung / Disc dia. x bore / ø disque x alésage (mm)		115 x 22,2	125 x 22,2	
Typ / Type		LFT Superflex 115 VA	LFT Superflex 125 VA	
Bestell-Nr. und Körnung Order No. and grit sizes No. de cde. et grains		40	913 004	913 012
60		913 005	913 013	
80		913 006	913 014	
120		913 007	913 015	
Weight (kg)		1,100	1,200	
Pieces		10	10	

Lamellenfächerschleifscheiben / Flap discs Type 27 flat / Disques à lamelles pliées

Scheiben-ø / Disc dia. / Meule ø (mm)	115	125	Anw. / Application					
Max. Drehzahl / Max. RPM / Vitesse max. min ⁻¹	13 300	12 200						
Scheiben-ø x Bohrung / Disc dia. x bore / ø disque x alésage (mm)	115 x 22,2						125 x 22,2	

Kombinierte Faservlies-Fächerscheiben

FVFS Faserliessscheibe mit Schleifgewebelamellen, welche jeweils zwischen den Schleifvlieslamellen angeordnet sind. Durch diese Anordnung von Schleifmittel und Vlies ist die Schleifrichtung auf dem bearbeiteten Material sichtbar.
Schweißnahtbearbeitung und Finish in einem Arbeitsgang = Zeit-
ersparnis

Scheiben-Ø / Disc dia. / Meule ø (mm)	125	Anw. / Application
Max. Drehzahl / Max. RPM / Vitesse max. min ⁻¹	12200	1 2 3 4 5 6
Scheiben-Ø x Bohrung / Disc dia. x bore / ø disque x alésage (mm)	125 x 22,2	
	FVSS	
Typ / Type		
Bestell-Nr. und Körnung Order No. and grit sizes No. de cde. et grains	grob	909 523
	medium	909 524
	sehr fein	909 525
	Gewicht (kg)	1,100
	Stück	10

Faservlies-Fächerscheiben

Zum Bearbeiten von Schweißnähten an Edelstahl.
Durch die Verwendung von Vlies mit Keramikanteilen ist eine eindeutige Schleifrichtung auf dem bearbeiteten Material sichtbar, d. h. Schweißbearbeitung und Finish in einem Arbeitsgang (=Zeitersparnis)

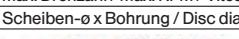
Non-woven Flap Disc

Non-Woven Tap Disc
For processing stainless steel welds.
Through the use of non-woven material with ceramic parts, a definite grinding direction is visible on the processed material, i.e. welding and finishing in one work process (= saves time)

Disques à lamelles en tissu de fibre comprimé

Pour l'usinage de points de soudure sur l'acier inoxydable.
L'utilisation de textile non tissé avec céramique permet de remarquer clairement
le sens de meulage sur le matériau usiné, c'est-à-dire l'usinage des points de
soudure et la finition en une seule opération (= gain de temps)

FVV Faservlies-Fächerscheiben / Fibre mat fan-shaped washer / Disques à lamelles en tissu de fibre comprimé

Scheiben-Ø / Disc dia. / Meule ø (mm)		125	Anw. / Application						
Max. Drehzahl / Max. RPM / Vitesse max. min ⁻¹		12200							
Scheiben-Ø x Bohrung / Disc dia. x bore / ø disque x alésage (mm)		125x22,2							
		FVWS-LFT							
	Typ / Type								
	Bestell-Nr. und Körnung Order No. and grit sizes No. de cde. et grains	medium							
	Gewicht (kg)	1,100							
	Stück	10							

Elastische Schleifteller zum Aufspannen flexibler Schleifblätter für Schleifarbeiten auf ebenen und gewölbten Flächen. Leichtes Auswechseln und Spannen der Schleifscheiben durch **zentrale Spannvorrichtung**.
Schleifteller Typ FSS 110 K für Vliesscheiben und Schleipapiere mit **Klettverschluss**.

Flexible support plates for use with abrasive discs for grinding flat and rounded surfaces. **Central clamping device** makes discs easy to change and fix.

Support plate Type FSS 110 K for surface conditioning and paper discs with **Hook & Loop mounting**.

Plateaux élastiques pour disques abrasifs destinés à usiner des surfaces plates et bombées. Serrage et échange rapides des disques par un **dispositif de serrage central**.

Plateau élastique type FSS 110 K pour disques en tissu de fibres et papiers abrasifs à **fixation «Velcro»**.

	Typ Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewinde Thread Taraudage	Bezeichnung/Ausführung Description/Construction Désignation/Exécution			Verwendung Application	Gewicht Weight Poids kg				
	FSS 110	19 636 01	M14	Kunststoffschleifteller mit Spannvorrichtung Plastic support plate with clamp Plateau en matière plastique avec dispositif de serrage			SFS 115 SC KFS 115 VA	0,055				
		19 636 02	M10	Weicher Kunststoffschleifteller mit Spannvorrichtung Soft plastic support plate with clamp Plateau en matière plastique avec dispositif de serrage								
	FSS 110 W	909 681	M14	Weicher Kunststoffschleifteller mit Spannvorrichtung Soft plastic support plate with clamp Plateau en matière plastique avec dispositif de serrage			SFS 115 SC KFS 115 VA	0,038				
		49 023 01	M14	hart hard/dur	Kunststoffschleifteller mit Spannvorrichtung Plastic support plate with clamp / Plateau en matière plastique souple avec dispositif de serrage							
	FSS 125 W	909 682	M14		weich soft/mou			KFS 125 VA FVVS 127 SFS 125 SC	0,089			
		19 637 02	M14	hart hard/dur	Kunststoffschleifteller Plastic support plate Plateau en matière plastique							
	FSS 175 W	19 637 01	M14		weich soft/mou			KFS 178 VA FVVS 178 SFS 178 SC	0,230 0,190			
		913 031	M14	Kunststoffschleifteller mit Klettverschluss Plastic support with Hook & Loop mounting Plateau en matière plastique avec fixation «Velcro»								
	FSS 110-K	907 500	M14					FVVS 115-K PSM / FPS / WPS 125	0,080			
		907 501	M10									
		907 052	M14									
	FSS 110 LW	908 696	M14	weich soft/mou	Kunststoffschleifteller gerippt für zusätzliche Kühlung Plastic support plate for additional cooling effect			SFS 115 SC KFS 115 VA	0,100			
		908 449	M14		hart hard/dur							
	FSS 110 KW	909 060	M 14	Weicher Kunststoffschleifteller mit Klettverschluss Softer plastic grinding plate with burr fastener Plateau souple de ponçage en matière plastique avec fermeture auto-agrippante			KFS-K Tzs	0,100				
		18 230 001	M 14	Kunststoffschleifteller mit feinem Klettverschluss Plastic support with fine Hook & Loop mounting Plateau en matière plastique avec fixation "Velcro" fine								
	FSS 125 LW	908 697	M14	weich soft/mou	Kunststoffschleifteller gerippt für zusätzliche Kühlung Plastic support plate for additional cooling effect			KFS 125 VA FVVS 127 SFS 125 VA	0,100			
		908 582	M14		hart hard/dur							

Fiberscheiben für die Aufnahme auf Stütztellern (FSS) zum Grob- und Feinschleifen ebener und gewölbter Flächen. KFS-Qualität ST (Korund) für Stahl und Guss
KFS-Qualität VA (Korund) mit schleifaktiven Füllstoffen und mit Kühlwirkung, besonders geeignet für rostfreie Stähle
KFS-Qualität CE (keramisch) garantiert einen kühlen Schliff, hohen Abtrag und eine lange Lebensdauer. Besonders geeignet für rostfreie Stähle.
SFS-Qualität (Silizium)

Fibre discs to be used with backing pads (FSS) for grinding and sanding on even or contoured surfaces.
KFS type ST - A/0 for steel and cast iron
KFS type VA - A/0 with grinding aid and coolant, specially suitable for stainless steel
KFS quality CE (ceramic) guarantees low temperatures during sanding, a high material removal rate and a long service life. Ideal for stainless steel.
SFS - Silicon carbide for non-ferrous metals, concrete and stone.

Disques sur fibre pour la pose sur des pièces d'appui (FSS) pour le polissage grossier et fin de surfaces plates et bombées.
Qualité KFS ST (corindon) pour l'acier et la fonte
Qualité KFS VA (corindon) avec des produits de remplissage actifs pour le meulage et à effet de refroidissement, convenant tout particulièrement pour les aciers inox.
La qualité KFS CE (céramique) garantit un effet refroidissant, une grande capacité d'enlèvement et une longue durée de vie. Convient particulièrement aux aciers inoxydables.
Qualité SFS (Silicarbo) pour l'aluminium, les métaux non ferreux et la pierre.



Typ Type Type	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande										Scheiben-Ø Disc diam. Ø de meule mm	Max. Drehzahl Max. RPM min⁻¹	Schleifteller Support plate Plateaux de meulage	kg	Stück					
	Körnungen / Grit sizes / Grains																			
	24	36	40	50	60	80	100	120	150	180										
KFS 115 VA	-	903 415	-	903 416	903 417	903 418	903 419	903 420	903 421	901 384	115	13 200	FSS 110 / FSS 110L W/H	0,410	25					
KFS 125 VA	-	905 231	-	905 232	905 233	905 234	905 235	905 236	905 237	903 356	125	12 200	FSS 125 / FSS 125L W/H	0,480	25					
KFS 178 VA	-	903 422	-	903 423	903 424	903 425	903 426	903 427	903 428	901 400	178	8 600	FSS 175 W/H	1,050	25					
KFS 115 CE	-	909 719	-	-	909 720	909 721	-	909 819	-	-	115	13 200	FSS 110 / FSS 110L W/H	0,675	25					
KFS 125 CE	-	909 722	-	-	909 723	909 724	-	909 820	-	-	125	12 200	FSS 125 / FSS 125L W/H	0,875	25					
KFS 178 CE	-	909 725	-	-	909 726	909 727	-	-	-	-	178	8 600	FSS 175 W/H	1,725	25					
SFS 115 SC	901 386	903 343	-	-	901 387	903 344	-	903 345	-	-	115	13 200	FSS 110 / FSS 110L W/H	0,410	25					
SFS 125 SC	-	908 655	-	-	-	-	-	-	-	-	125	12 200	FSS 125 / FSS 125L W/H	0,480	25					
KFS 115-K (VA)	908 603 (25 pc.)	-	908 604 (25 pc.)	-	908 605	908 606	908 607	908 608	-	-	115	7 500	FSS 110-K	0,850	50					

OPN PLUS für LOB 10

Offen strukturiertes Schleifmittel zur besonderen Verwendung mit Orbital-Schleifern zum Schleifen und Polieren von Edelstahl, Aluminium und Composite Material.



OPN PLUS

OPN PLUS for LOB 10

Flexible abrasive agent for special use with Orbital grinders for surfacing and polishing stainless steel, aluminum and composite material.

OPN PLUS pour LOB 10

Matériau abrasif à structure ouverte pour utilisation spéciale avec meuleuses orbitales pour meulage et lustrage d'acier inoxydable, d'aluminium et de matériau composite.

Papier-Korundscheiben Qualitätspapierscheibe für die Verwendung mit Exzenter-Schleifern. Für alle Metalle, insbesondere rostfreie Stähle.



KPS 150-K (VA)

Paper sanding discs High quality sanding discs for the use with orbital sanders. For all metals, especially stainless steel.

Disques à poncer en papier Disque à poncer de qualité supérieure pour usage avec ponceuses double-excentriques. Pour tous les métaux, spécialement acier inoxydable.

TZ Klett-Schleifscheiben
Für alle Materialien, besonders Titan, Nickel, Kobalt, Chrom und andere Edelstahllegierungen. Für alle Schleifarbeiten bis Vorpölieren.
Die Pyramidenstruktur erlaubt das Überspringen von Arbeitsschritten und damit eine drastische Verkürzung der Arbeitszeit. Lange Standzeit.



TZS115-K

TZ burr grinding discs

For all materials, especially titanium, nickel, cobalt, chrome and other stainless steel alloys. For all grinding work to pre-buffering. The pyramid structure means operational steps can be skipped thereby dramatically reducing work time. Long service life.

TZ Disques abrasifs auto-agrippants

Pour tous les matériaux, en particulier le titane, le nickel, le cobalt, le chrome et autres alliages d'acier inoxydable. Pour tous les travaux de meulage jusqu'au prépolissage. La structure en forme de pyramide permet de sauter des étapes de travail et de réduire considérablement le temps de travail. Longue durée de vie.

Verdichtete Faservliesscheiben auf Hartfaserunterlage.
Zum Beseitigen von Vorschleifspuren von Fiberscheiben
z.B. Korn 60 und 80 auf allen Metallen.
Einsparung von Schleifoperationen mit Fiberscheiben verschiedenen Körnungen. Typen FVVS-K mit Klettverschluss.



FVVS

**Compressed non-woven fibre discs**

(surface conditioning disc) on hard fibre backing.
For removing score marks left by fibre discs of e.g. grade 60 and 80 on all metals. Saves grinding operations with fibre discs of different grades. Types FVVS-K with Velcro fastening.



FVVS (K)

Disques en tissu de fibres comprimé, avec support en fibre dur.
Pour enlever les traces de dégrossissage laissées sur tous les métaux par les disques sur fibre de grain 60 et 80 p. ex. Economie d'opérations avec meules sur fibre de grains différents.
Types FVVS-K avec fixation «Velcro».

für
for
pour
FSS

Typ Type Type	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande				Scheiben-Ø Disc diam. Ø de Meule mm	Max. Drehzahl MAX. RPM RPM min ⁻¹	Schleifteller Support plate Plateaux de meulage					
	Körnungen / Grit sizes / Grains											
	A 160 (K 120)	A 80 (K 240)	A 65 (K 280)	A 45 (K 400)								
TZS 115-K	909 062	909 063	909 064	909 065	909 066	909 067	909 984	115	10 000	FSS 110-K	0,139	10

Reinigungsscheiben bestehen aus synthetischen Fasern, Schleifkorn und Harz. Ideal für rostfreie Stähle zum schnellen und konstanten Reinigen, für metallisch saubere Oberflächen. Aber auch zum Entfernen von Korrosion, Zunder, Anlauffarben und hartrückig haftenden Farben.

FVOT 115 zur direkten Befestigung auf Winkelschleifern dank integriertem Fiberrücken, kein zusätzlicher Stützteller erforderlich.

FVOS 115-K mit Klettverschluss zur Verwendung auf Kunststoffschleifteller FSS 110 Klett.

FVOT 115-L Mit radial angeordneten Lamellen für verstärkte Reinigungsleistung. Mit Kunststoffrücken; kann direkt auf Winkelschleifern befestigt werden.



FVOT-L

Cleaning discs consist of synthetic fibre, mineral and resin. Specially for fast and constant cleaning of stainless steel without removing material.

Also suitable to remove rust, surface contaminants and coatings, to clean weld seams.

FVOT 115 direct mount to any R/A grinder, like a hub wheel, no extra backing pad required.

FVOS 115-K with Hook & Loop mounting suitable to use with backing pad FSS 115-K.

FVOT 115-L With radially positioned discs for enhanced cleaning performance. With plastic backplate. Can be fitted to angle grinders directly.



FVOS (K)

Les **disques de nettoyage** se composent de fibres synthétiques, d'abrasifs et de liant.

Ils effectuent ideal pour l'acier inoxydable, un nettoyage régulier et rapide, pour une surface métallique propre.

FVOT 115-L: Grâce au dos en fibre, il est possible de monter les disques sans support complémentaire sur la meuleuse d'angle.

FVOS 115-K avec fixation velcro pour l'utilisation avec plateau support FSS 110-K.

FVOT 115-L avec lamelles à rangement radial pour une puissance de nettoyage renforcée. Avec dos en matière plastique; peut être directement fixé sur les meuleuses angulaires.

für
for
pour
FVOS (K)max.
40 m/sec

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	D = ø / dia. / ø d = Bohrung / Bore / Alésage B = Breite / Width / Largeur			Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min ⁻¹	Schleifteller Backing pad Plateau support		
		D (mm)	d (mm)	B (mm)				
FVOT 115	903 468	115	22,2	13	10 000	–	0,400	5
FVOS 115-K	908 018	115	–	–	7 500	FSS 110-K	0,250	5
FVOT 115-L	908 977	115	–	–	7 500	–	0,109	5



Matte Oberflächen mit dem geschmeidigen Programm

- Für jedes Werkstück die richtige Form.
- Mit den hoch verdichteten Scheiben müheloses Erreichen von Dekor-Finish.
- Sämtliche Schleifmittel entsprechen dem neuesten Stand der Technik.
- Erzielen eines gleichmässigen sowie absatzfreien Gesamtschleifbildes.
- Erhöhte Schleifeistung durch Zugabe von **SUHNER** SUBOL-Schleiföl.
- Eigens dafür hergestellte Dorne für jede Grösse.
- Ein breites Sortiment immer lagervorrätig.
- Hohe Qualität zu günstigen Preisen.
- Immer die richtige Drehzahl dank der Vielfalt von **SUHNER** Antriebsmaschinen.
- Fachkundige Beratung durch unsere Aussendienstmitarbeiter hinsichtlich der Schleifmittel, Tourenzahl sowie des Antriebselementes.

Matt surfaces with the supple range

- The right shape for every workpiece.
- Decorative finishes achieved effortlessly with highly compressed discs.
- All attachments embody the latest abrasive technology.
- For a smooth, consistent overall surface texture.
- **SUHNER** SUBOL grinding oil enhances cutting performance.
- Made-to-measure spindles for every size.
- A wide selection always in stock.
- High quality at sensible prices.
- Always the right speed, thanks to the wide choice of **SUHNER** power tools.
- Our service technicians provide skilled advice on abrasive attachments, rotational speed and power source.

Des surfaces satinées parfaites grâce au programme très souple

- Une forme appropriée à chaque pièce
- Meules à haute compacité pour la réalisation aisée d'effets décoratifs
- Abrasifs conformes aux dernières connaissances technologiques
- Pour l'obtention d'un aspect régulier, sans gradin
- Augmentation sensible du rendement par l'adjonction d'huile de coupe **SUHNER** SUBOL.
- Porte-outils spécialement développés pour chaque grandeur
- Très vaste assortiment toujours livrable du stock
- Une qualité élevée à des prix avantageux
- Une vitesse de rotation toujours optimale grâce à la diversité des machines d'entraînement **SUHNER** à disposition
- Conseil compétent par nos collaborateurs au service externe en ce qui concerne les abrasifs, la vitesse de rotation et l'élément d'entraînement

Einsatzgebiete:

Zum Schleifen, Entgraten, Reinigen, Polieren sowie Erreichen einer dekorativen Oberfläche für Metalle, Kunststoffe und Holz. Anwendung in allen Bereichen der Industrie.

Applications:

For grinding, deburring, cleaning, polishing and giving a decorative finish to metals, plastics and wood. For use in all branches of industry.

Applications:

Pour le ponçage, l'ébavurage, le nettoyage, le polissage et l'obtention d'effets décoratifs sur la surface de pièces en métal, matière synthétique ou bois, quel que soit le secteur industriel.



Bürstenschleifkopf zum Feinschleifen von rostfreiem Stahl, Aluminium etc. für Trockenschliff oder mit Subol-Schleiföl, siehe Seite 81. Zur Erzielung des Bürstenstricheffektes. Schleifbänder Silicium-Carbid, kunstharzgebunden.
Empfohlene Drehzahlen: 850–1400 min⁻¹.

Flap brushes for finishing work on stainless steel, aluminum etc. dry working with SUBOL grinding fluid (see page 81) to achieve brushed/grained surface effects. Silicon carbide resin bonded abrasive strips.
Recommended speed 850–1400 min⁻¹.

Brosse à lamelles pour le polissage fin de l'acier inoxydable, de l'aluminium, etc. Pour le polissage à sec ou à l'huile Subol voir page 81. Pour obtenir l'effet de «trait brossé». Rubans abrasifs au carbone de silicium, en résine synthétique.
Nombres de tours recommandés 850–1400 min⁻¹.

Type Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de commande	Verwendung Application Application		Gewicht Weight Poids kg	
BSK	902 110	12-teiliger Bürstenschleifkopf 150 x 60 mm (inkl. 12 montierten Fiberbürsten ohne Schaft, ohne Schleifbänder).	12-segment flap brush 150 x 60 mm with 12 fitted fibrebrushes (excluding spindle and abrasive strips).	1 1,550	
BSK-SB	902 120	60	Schleifbandpaket zum Selbstanziehen. Lieferbar in 8 verschiedenen Körnungen. Abrasive strips for fitting by user. Available in 8 different grain sizes. Rubans abrasifs à monter soi-même. Disponible en 8 grosseurs de grain différentes.	1* 0,130	
	902 121	80			
	906 860	100			
	902 123	120			
	906 861	150			
	902 125	180			
	902 126	220			
	902 128	320			
BSK-FB	902 111	Ersatzfiberbürstenpaket zum Selbstaustauschen. Replacement brush for fitting by user. Garniture de brossage de recharge à changer soi-même.		12 0,030	
BSK-FBH	902 112	Ersatzbürstenhalter zum einzelnen Bürstenpaket. Replacement brush holder for one brush. Support de recharge pour chaque garniture de brossage.		12 0,038	
FG-MK1-5/8	14 750 01	Dorn mit Morsekonus MK1, passend zum Bürstenschleifkopf BSK. Spindle with MK1 Morse taper for flap brush BSK. Broche porte-outil avec cône Morse CM1 pour brosses à lamelles BSK.		1 0,114	
FG 12-5/8	14 762 01	Dorn mit 12 mm Schaft, passend zum Bürstenschleifkopf BSK. Spindle with 12 mm shank for flap brush BSK. Broche porte-outil avec tige de 12 mm pour brosses à lamelles BSK.		1 0,075	

* 1 Set à 12 Bänder (=3 x 4 Stk.) / 1 set with 12 belts (=3 x 4 pieces) / 1 set avec 12 bandes (=3 x 4 pièces)

Fortschrittliche Schleif- und Poliertechnik: die Reihe der Werkzeuge von **SUHNER**.

Die Werkzeuge sind auf Faser- oder Faservliesbasis aufgebaut, bei welchen Schleifmineral durch Harz mit den synthetischen Fasern verbunden ist. Vorteil: Das 3-dimensionale Werkzeug hat die Eigenschaft, den Werkstückformen exakt zu folgen, ohne deren geometrische Form zu ändern. Damit öffnet sich ein weites Feld von Anwendungsmöglichkeiten zur Oberflächenbearbeitung.

Advanced grinding and polishing technology: the range of **SUHNER** tools.

Tools are composed of a fibre or non-woven fibre basal tools follows the workpiece contour exactly, without or with mineral abrasive resin-bonded to the synthetic fibres. The advantage is that the 3-dimensional tool follows the workpiece contour exactly, without altering its geometrical shape. Thus offers a wide range of possible uses for surface finishing.

Une technique de ponçage et de polissage d'avant-garde: la gamme des outils **SUHNER**.

Les outils sont conçus à base de fibres ou de tissus de fibres. L'abrasif minéral est lié à ces fibres synthétiques au moyen de résine. Les outils à 3 dimensions ainsi obtenus présentent l'avantage de suivre exactement la forme de la pièce à traiter, sans la modifier. Permet de ce fait d'élargir considérablement les possibilités dans le domaine du traitement des surfaces.

Typ Type Type	Bezeichnung Description Désignation	 S	 R	 K	 B	 C	 W	
FV0	Faservlies offen strukturiert / verstärkt / Open textured (reinforced) non-woven fibre / Tissu de fibres synthétiques à structure ouverte (renforcée)	FVOS	–	FVOK	–	–	FVOW	30
FVW	Faservlies verdichtet / Compressed non-woven fibre / Tissu de fibres synthétiques comprimé	FVVS	FVVR	FVVK	FVVB	–	FVWW	30
FVG	Faservlies verdichtet gefaltet / Compressed non-woven fibre fold / Tissu de fibres synthétiques comprimé plié	–	FVVGR	FVVGK	–	–	FVVGW	30
FVS	Faservlies mit Schleifband durchsetzt / Non-woven fibre with integral abrasive belt / Tissu de fibres synthétiques avec bande abrasive	–	FVSR	FVSK	–	–	FVSW	30
FVH	Faservlies verdichtet und homogenisiert gewickelt / Non-woven fibre compressed and homogenized rolled / Tissu de fibres synthétiques comprimé et homogénéisé	–	FVHR	–	–	–	–	35
HVF	Hochverdichtete Faser / Highly compressed fibres / Fibres à haute densité	HVFS	HVFR	–	–	–	–	45
KEF	Kunststoffgebundene elastische Faser / Synthetic-bonded elastic fibres / Fibres élastiques liées à la résine synthétique	–	KEFR	–	–	–	–	15

Ausführungen: S als Scheibe
Models: S as disc
Exécutions: S=Disque

R als Rad
R as wheel
R = Roue

K in Körperform mit Schaft
K as block with spindle
K = Outil de forme avec tige

B als Band
B as belt
B = Bande

C als Topf mit Gewinde
C as cup with thread
C = Cloche avec filetage

W als Walze
W as brush
W = tambour

G=Grob/Coarse/Grossier M=Mittel/Medium/Moyen F=Fein/Fine/Fin VF=Sehr fein/Very fine/Très fin SF=Super fein/Super fine/Super fin

Reinigungsscheiben/Walzen
FVOK, FVOS: offen strukturiert.

Zum Entfernen von starker Korrosion, Walzhaut auf warmgewalzten Stählen, harnäckig haftenden Farbschichten auf Metallen. Optimale Ergebnisse beim Reinigen von Schweißnähten auf rostfreien Stählen.

Cleaning discs/brushes
FVOK, FVOS: high strength discs, open web

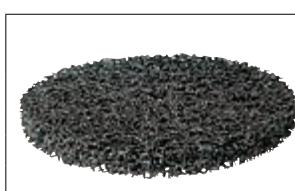
For removing severe corrosion, mill scale on hot-rolled steels, stubborn paint on metals. Excellent results when trimming welds on stainless steels.

Disques de nettoyage / tambours, en tissu de fibres.
FVOK, FVOS à structure ouverte

Pour le nettoyage sommaire à des vitesses d'utilisation plus grandes. Pour l'élimination de la corrosion tenace, de la croûte de laminage sur les aciers aminés à chaud, de la peinture fortement adhérente sur les surfaces métalliques. Résultats optimums lors du nettoyage des soudures sur l'acier inoxydable.



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Bestell-Nr.	Ø x Breite dia x width Ø x largeur mm	Schaft-Ø Shaft dia. Tige Ø mm	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹		
					kg	Stück
FVOK 75/13	907 055	75 x 13	6	8000	0,295	5
FVOK 75/26	907 056	75 x 26	6	8000	0,440	5
FVOK 100/13	907 057	100 x 13	6	6000	0,420	5
FVOK 100/26	907 058	100 x 26	6	6000	0,665	5
FVOK 150/13	907 059	150 x 13	8	4000	0,800	5
FVOK 150/13	907 060	150 x 26	8	4000	1,290	5



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Bestell-Nr.	Ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore Ø x larg. x alésage mm	Aufnahmedorn Spindle Porte-outils	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹		
					kg	Pieces
FVOS 100/13	903 462	100 x 13 x 14	FD 6-14	6000	0,400	5
FVOS 150/13	903 463	150 x 13 x 14	FD 6-14	4000	0,470	5
FVOS 200/13	906 362	200 x 13 x 14	FD 8-14	3000	0,370	5



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Bestell-Nr.	Schaft-Ø Shaft dia. Queue Ø mm	Werkzeug-Größe Ø x Breite x Bohrung mm Tool size Dia. x width x bore mm Dimension des outils Ø x larg. x alésage mm	für for pour		
					kg	Pièces
FD 6-14	904 705	6	150 x 20 x 14	FVOS 100/13 FVOS 150/13	0,040	1
FD 8-14	904 706	8	200 x 35 x 14	FVOS 200/13	0,090	1



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Bestell-Nr.	Ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore Ø x larg. x alésage mm	Aufnahmedorn Spindle Porte-outils	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹		
					kg	Pieces
FVOW 100/100	907 895	100 x 100 x 19	FG M14 - 19 x 100	5700	0,552	1

Reinigungsscheiben bestehen aus synthetischen Fasern, Schleifkorn und Harz. Ideal für rostfreie Stähle zum schnellen und konstanten Reinigen, für metallisch saubere Oberflächen. Aber auch zum Entfernen von Korrosion, Zunder, Anlauffarben und harnäckig haftenden Farben.

FVOT 115 zur direkten Befestigung auf Winkelschleifern dank integrierten Fiberrücken, kein zusätzlicher Stützteller erforderlich.

FVOS 115-K mit Klettverschluss zur Verwendung auf Kunststoffschieftellern FSS 110 Klett.

FVOT 115-L Mit radial angeordneten Lamellen für verstärkte Reinigungsleistung. Mit Kunststoffrücken; kann direkt auf Winkelschleifern befestigt werden.

Cleaning discs consist of synthetic fibre, mineral and resin. Specifically for fast and constant cleaning of stainless steel without removing material.

Also suitable to remove rust, surface contaminants and coatings, to clean weld seams.

FVOT 115 direct mount to any R/A grinder, like a hub wheel, no extra backing pad required.

FVOS 115-K with Hook & Loop mounting suitable to use with backing pad FSS 115-K.

FVOT 115-L With radially positioned discs for enhanced cleaning performance. With plastic backplate. Can be fitted to angle grinders directly.

Les **disques de nettoyage** se composent de fibres synthétiques, d'abrasifs et du liant. Ils effectuent ideal pour l'acier inoxydable, un nettoyage régulier et rapide, pour une surface métallique propre.

FVOT 115: Grâce au dos en fibre, il est possible de monter les disques sans support complémentaire sur la meuleuse d'angle.

FVOS 115-K avec fixation velcro pour l'utilisation avec plateau support FSS 110-K.

FVOT 115-L avec lamelles à rangement radial pour une puissance de nettoyage renforcée. Avec dos en matière plastique; peut être directement fixé sur les meuleuses angulaires.



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Bestell-Nr.	D = ø / dia. / ø d = Bohrung/Bore/Alésage B = Breite/Width/Largeur				kg
			D (mm)	d (mm)	B (mm)	
FVOT 115	903 468	115	22,2	13	-	10 000
FVOS 115-K	908 018	115	-	13	FSS 110-K	10 000
FVOT 115-L	908 977	115				6 000

Reinigungsscheiben/Walze offen strukturiert, zur Aufnahme auf die Stützteller des Schleifsystems. Bestens geeignet zum Entfernen von Korrosion, Farbe, Anlauffarben, zum Reinigen von Schweißnähten und anderen metallischen Oberflächen. (Schleifsystem Seite 70-73)

Cleaning discs, open web for use with lock system disc pads. Especially suitable for tough mechanical cleaning jobs, weld-beat cleaning and surface preparations (grinding system see pages 70-73)

Disques de nettoyage, en tissu de fibres à structure ouverte, conçue pour être installée sur les disques support du système de meulage. Convient tout particulièrement pour l'enlèvement de la corrosion, de la peinture, de couches d'apprêt, pour le nettoyage des cordons de soudure et d'autres surfaces métalliques. (Système de meulage pages 70-73)



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Bestell-Nr.	Ø x Breite Dia. x width Ø x largeur mm	Stützteller Backing pad Disques support	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹		
					kg	Pieces
FVOS 50	908 017	50 x 13	SBH 50	20 000	0,550	25
SBH 50 M	900 972		Stützteller, Gewinde 1/4" und Schaft 6 mm Backing pad, thread 1/4", shaft 6 mm	20 000	0,060	1
SBH 50 H	900 973		Disques support, taraudage 1/4", tige 6 mm	20 000	0,060	1

Faservliesbürsten mit Schleifgewebelamellen, welche jeweils zwischen den Schleifvlieslamellen angeordnet sind. Kunstharzbindung. Durch die Schleifgewebe-Einlage wird ein gröberes Schliffbild und eine höhere Spanabnahme erreicht. Für Feinbearbeitung von Flächen und Profilen, lieferbar in den Körnungen 60, 100, 150, 240.

Non-woven interleave fibre brushes of abrasive fabric, resin-bonded. The fabric inserts produce a coarser pattern and greater abrasion. For fine working of flat and shaped surfaces. Available in grains 60, 100, 150 and 240.

Brosses à lamelles combinées avec des fibres synthétiques avec lamelles en matelas de fibre alternées avec des lamelles de tissu. Liant synthétique. Les garnitures de tissu abrasif permettent d'obtenir un aspect plus grossier et d'augmenter sensiblement la quantité de matière enlevée. Pour la finition de surfaces et de profils, disponible dans les grains 60, 100, 150, 240.



Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde.				$\varnothing \times$ Breite Dia. x width $\varnothing \times$ largeur mm	Schaft Shank Tige mm	Max. Drehzahl MAX. RPM min ⁻¹	kg	Stück
	60	100	150	240					
FVSK 40/30	907 999	908 000	908 001	908 002	40 x 30	6	13 000	0,415	10
FVSK 80/50	906 878	906 879	906 880	906 881	75 x 45	6	8 000	1,650	10
FVSK 100/45	906 882	906 883	906 884	906 885	100 x 45	6	5 500	1,130	6



Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde.				$\varnothing \times$ Breite x Bohrung Dia. x width x bore $\varnothing \times$ larg. x alésage mm	Aufnahmedorn Spindle Type Porte-outils	Max. Drehzahl MAX. RPM min ⁻¹	kg	Pieces
	60	100	150	240					
FVSR 175/45	906 886	906 887	906 888	906 889	175 x 45 x 51	FDv12-51 FDv MK1-51	3000	0,650	2



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Bestell-Nr.	Schaft Shank Tige mm	Werkzeug-Grösse $\varnothing \times$ Breite x Bohrung mm Tool size Dia. x width x bore mm Dimension des outils $\varnothing \times$ larg. x alésage mm	für for pour	kg	Pièces
FDv 12-51	48 593 02	12 mm	175 x 51 x 51	FVSR 175/45	0,300	1
FDv MK1-51	48 593 04	MK1	175 x 51 x 51	FVSR 175/45	0,300	1

Kombinierte Faservlieswalze mit Schleifgewebelamellen, passend zum niedertourigen Winkelschleifer/Poliher UPK 5-R sowie zum Handstück-Set FHP 12. Ideal zum Entfernen von feinen Kratzern, zum Satinieren und Feinschleifen.

Combi flap brush with abrasive strips, suitable to use with low rpm R/A sander/grinder and polisher UPK 5-R and the toolholder attachment FHP 12. Ideal for removal of fine scratches, for a satin finish and for surface conditioning.

Tambour en nappe de fibres combiné avec des lamelles abrasives, pour l'utilisation avec la meuleuse/polisseuse d'angle basse vitesse UPK 5-R et avec la poignée accessoires FHP 12. Idéal pour éliminer des faible rainures, pour le satinage et la super finition.



Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde.			$\varnothing \times$ Breite x Bohrung Dia. x width x bore $\varnothing \times$ larg. x alésage mm	Aufnahmedorn Spindle Type Porte-outils	Max. Drehzahl MAX. RPM min ⁻¹	kg	Stück
	40/M	60/M	120/F					
FVSW 105/100	907 876	907 877	907 878	100 x 100 x 19	FG M 14-19 x 100	5700	0,535	1



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft Shank Tige mm	Werkzeug-Grösse $\varnothing \times$ Breite x Bohrung mm Tool size Dia. x width x bore mm Dimension des outils $\varnothing \times$ larg. x alésage mm	für for pour	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min ⁻¹	kg	Pièces
FG M 14-19 x 100	907 875	M 14	100 (110) x 100 x 19	FVSW 110 x 100	5700	0,250	1

Kunststoff-Faservliesbürsten

in Lamellenform. Weiche Ausführung mit geringerem Kornanteil für weicheren Schliff und feineres Finish auf rostfreien Stählen. Die Bürsten sind weich und passen sich deshalb auch geformten Werkstücken an.

Zur Erzielung matter Oberflächen, je nach Feinheit: Strichmattierung, Seidenglanz-Finish, Satin-Finish.


Non-woven fibre brushes

ganged together on mandrel to form a brush. Very conformable with little abrasive content for buffing and polishing, especially for stainless steel. The brushes are suitable for contour work to obtain according to grade a matt surface, or satinfinish.

Brosses en fibres synthétiques nontissées

en forme de lamelles. Exécution douce avec faible quantité de grains pour un polissage plus doux et un fini de grande qualité pour les aciers inoxydables. Les brosses sont douces, ce qui leur permet également de s'adapter aux formes des pièces à usiner. Pour l'obtention de surfaces mattes, en fonction du degré de finition: matage au trait, fini soyeux, fini satiné.



Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde.			ø x Breite Dia. x width ø x larg. mm	Schaft Shank Tige mm	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹	
	100	180	280				
FVK 40/30	907 996	907 997	907 998	40 x 30	6	13 000	0,405
FVK 80/50	903 429	903 430	903 431	80 x 50	6	6 000	1,450
							10

Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde.			ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore ø x larg. x alésage mm	Aufnahmedorn Spindle Type Porte-outils	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹	
	100	180	280				
FVR 150/50	902 106	902 107	902 108	150 x 50 x 51	FDv 12-51 FDv MK 1-51	3 200	0,300
							1

Kunststoff-Faservlieswalze,
passend zum niedertourigen Winkelschleifer/Polierer
UPK 5-R, UPK 5-R sowie zum Handstück-Set FHP 12.



Non woven flap brush, suitable to use with the low rpm R/A sander/grinder and polisher UPG 5-R, UPK 5-R and the toolholder attachment FHP 12.

Tambour en non-tissé, pour l'utilisation avec le meuleuse/polisseuse d'angle basse vitesse UPG 5-R, UPK 5-R et avec la poignée accessoires FHP 12.



Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde.			ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore ø x larg. x alésage mm	Aufnahmedorn Spindle Type Porte-outils	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹	
	80	100	180				
FVW 110/100	908 769	907 881	907 882	907 883	110 x 100 x 19	FGM 14 – 19 x 100	5 700
							0,550
							1

Gefaltetes Faservlieswerkzeug

Faservlieswerkzeug aus gefaltetem Schleifvlies für praktisch alle Werkstoffe, jedoch besonders zur Erzielung fast ansatzfreier Strichmattierung bei Edelstahloberflächen geeignet.

Faservliesrad


Grinding tool made of folded non-woven fiber abrasive
Grinding tool made of folded non-woven fiber abrasive for the surface finishing of an almost unlimited range of materials. Particularly suited for the nearly seamless satin finishing of stainless steel surfaces.

Outil abrasif en nappes de fibres pliées

Outil abrasif en nappes de fibres abrasives pliées pour la finition de surfaces, en particulier pour la réalisation de surfaces à polissage mat pratiquement sans traits sur de l'acier inoxydable.

Roues en tissu de fibres

Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde.			ø x Breite Dia. x width ø x larg. mm	Schaft/Bohrung Shank/bore Tige/alésage	Aufnahmedorn Spindle Type Porte-outils	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹	
	100	180	280					
FVVGR 125/50/M14	-	909 764	909 765	125 x 50	M14	-	3 200	0,350
FVVGR 150/50	908 756	908 757	908 758	150 x 50	45	FDv 12-48	4 000	0,260
FVVGR 200/50	908 759	908 760	908 761	200 x 50	45	FDv 12-48	3 000	0,430
								1

Faservliesbürste
Non-woven fibre brush
Brosses en tissu de fibres

	FVVGK 100/50	908 753	908 754	908 755	100 x 50	6	6 000	0,160	5
---	---------------------	---------	---------	---------	----------	---	-------	-------	---

Faservlieswalze
Non-woven fibre flap brush
Tambour en tissu de fibre

	FVVGW 100/100	908 750	908 751	908 752	100 x 100	19	5 700	0,310	1
---	----------------------	---------	---------	---------	-----------	----	-------	-------	---

Kunststoff-Faservlies

FVBK: Faservlies in Scheibenform auf festem Schaft.
FVBG: Faservliescheiben in Glockenform auf auswechselbarem Dorn.
FVBG-S: Faservliesscheiben für FVBG zum Austauschen.

Non-woven nylon
FVBK: Non-woven nylon discs mounted on a fixed shank.
FVBG: Non-woven nylon bell shaped brushes with exchangeable mandrel.
FVBG-S: Non-woven nylon replacement discs for FVBG.

Nappe de fibres synthétiques

FVBK: Disques de nappes de fibres, sur un mandrin fixe.
FVBG: Disques de nappes de fibres sous forme de cloches, sur un mandrin amovible.
FVBG-S: Disques de nappes de fibres pour FVBG, en guise de recharge.



Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde.			ø x Breite Dia. x width ø x larg. mm	Schaft Shank Tige mm	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹		
	100	180	280					
FVBK 75	908 088	908 089	908 090	75 x 50	6	8 000	0,130	10
FVBG 50	908 091	908 092	908 093	50 x 50	6	11 000	0,100	2
FVBG 75	908 094	908 095	908 096	75 x 50	6	8 000	0,150	2

Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde.			ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore ø x larg. x alésage mm	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹			
	100	180	280					
FVBG-S 50	908 097	908 098	908 099	50 x 8 x 6	11 000	0,100	50	
FVBG-S 75	908 100	908 101	908 102	75 x 8 x 6	8 000	0,100	50	
FVBG-S 150	908 384	908 385	908 386	150 x 8 x 14	4 000	0,200	20	
FVBG-S 200	908 387	908 388	908 389	200 x 8 x 14	3 000	0,250	20	
FD 6 - 6	908 124			Dorn für/Mandrel for/Support pour FVBG-S 50 + 75	0,095	1		
FD 8 - 14	904 706			Dorn für/Mandrel for/Support pour FVBG-S 150 + 200	0,251	1		

Faservlieswerkzeuge**Siliziumkarbid-Schleifkorn**

Faservlies-Schleifwerkzeuge mit Schleifkorn Silizium in Körnung 500 (SC 500). Erhältlich in einer sehr feinen Finish und bringt Edelstahl-Oberflächen zum Glänzen. Weiche Ausführung mit geringerem Kornanteil für besonders weichen Schliff.
Erhältlich als Bürste (FVVK), Rad (FVVR), Walze (FVVW), Rad, Bürste oder Walze gefaltet (FVVGK, FVVGK oder FVVGW), in Scheiben- oder Glockenform (FVBK oder FVBG).

Kunststoff-Faservliesbürsten**Fibre mat tools****Carbon silicide grinding grit**

Fibre mat grinding tools with grinding grit silicide in grain 500 (SC 500). Makes a very fine finish possible and produces shiny stainless steel surfaces.
Soft version with small grit proportion for particularly soft grinding.
Available as brush (FVVK), wheel (FVVR), roller (FVVW), wheel, brush or roller folder (FVVGK, FVVGK or FVVGW), in disc or bell shape (FVBK or FVBG).

Non-woven fibre brushes

Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde.	SC 500	Ø x Breite Dia. x width Ø x larg.	Schaft Shank Tige	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max.	kg	Stück
			mm	mm	min⁻¹		
FVVK 40/30	909 323	40 x 30	6	13 000	0,405	10	
FVVK 80/50	909 324	80 x 50	6	6 000	1,450	10	



Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde.	SC 500	Ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore Ø x larg. x alésage	Aufnahmedorn Spindle Type Porte-outils	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max.	kg	Pieces
			mm		min⁻¹		
FVVR 150/50	909 325	150 x 50 x 51	FDv 12-51 FDv MK 1-51	3 200	0,300	1	

Kunststoff-Faservlieswalze**Non woven flap brush****Tambour en non-tissé**

max. 30 m/sec.

Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde.	SC 500	Ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore Ø x larg. x alésage	Aufnahmedorn Spindle Type Porte-outils	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max.	kg	Pièces
			mm		min⁻¹		
FVWW 110/100	909 326	110 x 100 x 19	FGM 14 - 19 x 100	5 700	0,550	1	

Faservliesrad gefaltet**Non-woven fibre wheel folded****Roues en tissu de fibres pliées**

max. 30 m/sec.

Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde.	SC 500	Ø x Breite Dia. x width Ø x larg.	Schaft/Bohrung Shank/bore Tige/alésage	Aufnahmedorn Spindle Type Porte-outils	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max.	kg	Pieces
			mm	mm	min⁻¹			
FVVRG 150/50	909 334	150 x 50	45	FDv 12-48	4 000	0,260	1	
FVVRG 200/50	909 335	200 x 50	45	FDv 12-48	3 000	0,430	1	

Faservliesbürste gefaltet**Non-woven fibre brush folded****Brosses en tissu de fibres pliées**

FVVGK 100/50	909 336	100 x 50	6		6 000	0,160	5
--------------	---------	----------	---	--	-------	-------	---

Faservlieswalze gefaltet**Non-woven fibre flap brush folded****Tambour en tissu de fibre plié**

FVVGW 100/100	909 337	100 x 100	19		5 700	0,310	1
---------------	---------	-----------	----	--	-------	-------	---

Kunststoff-Faservlies**Non-woven nylon****Nappe de fibres synthétiques**

max. 25 m/sec.

Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde.	SC 500	Ø x Breite Dia. x width Ø x larg.	Schaft Shank Tige	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max.	kg	Stück
			mm		min⁻¹		
FVBK 75	909 327	75 x 50	6		8 000	0,130	10

**SC 500****Brosses en tissu de fibres pliées**

FVBG 50	909 328	50 x 50	6		11 000	0,100	2
FVBG 75	909 329	75 x 50	6		8 000	0,150	2



Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde.	SC 500	Ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore Ø x larg. x alésage	Aufnahmedorn Spindle Type Porte-outils	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max.	kg	Pièces
			mm		min⁻¹		
FVBG-S 50	909 330	50 x 13 x 6			11 000	0,100	50
FVBG-S 75	909 331	75 x 13 x 6			8 000	0,100	50
FVBG-S 150	909 332	150 x 13 x 14			4 000	0,200	20
FVBG-S 200	909 333	200 x 13 x 14			3 000	0,250	20
FD 6 - 6	908 124	Dorn für/Mandrel for/Support pour FVBG-S 50 + 75			0,095	1	
FD 8 - 14	904 706	Dorn für/Mandrel for/Support pour FVBG-S 150 + 200			0,251	1	

SUN-Press®

SUN-Press HVFS (gepresste Faservliesscheiben)

SUN-Press steht Ihnen zur Verfügung für das Entgraten, Reinigen, Angleichen und Finishen bis zum Vorpölern.
Zeit- und kostensparend: Nur ein Arbeitsschritt von der Schweißnahtentfernung bis zu den perfekten, glänzenden Oberflächen.
Effizient und lange Lebensdauer auf allen Materialien, besonders rostfreiem Stahl, Titan und Aluminium.

Korn: S (Silizium-Karbid, Dichten 2–6)
oder A (Aluminumoxid, Dichten 6–10)
Feinheit: F (fein, Dichten 2–6), M (medium, Dichten 6–10)

SUN-Press unitized non woven abrasives

SUN-Press serves you in all deburring, cleaning, blending and finishing needs up to pre-polishing. Time and cost saving: one work step only from grinding weld seams to perfect, shiny surfaces. Efficient and long life time on every material, especially stainless steel, titanium and aluminum.

Grain type: S (silicon carbide, Densities 2–6) or A (Aluminum oxyde, Densities 6–10)
Grain size: F (fine, Densities 2–6), M (medium, Densities 6–10)

SUN-Press abrasives de tissu non-tissé comprimé

SUN-Roll est à votre disposition pour toutes les travaux d'ébavurage, nettoyage, égalisation jus'qu'à la prépolissage. Economise l'argent et le temps, durée de vie élevée sur tous les matériaux, surtout l'inox et l'aluminium, le titane.

Type de grain: S (carbure de silicium, densité 2–6) or A (Aluminium oxyde, densité 6–10)
Grains: F (fine, densité 2–6), M (medium, densité 6–10)

	Abmessungen Dimensions Max. RPM	weich soft tendre Dichte/Densité 2	mittelweich medium/hard tendre/moyen Dichte/Density 4	mittelhart medium/hard moyen/dur Dichte/Densité 6	hart hard dur Dichte/Density 8	extra-hart extra hard extra-dur Dichte/Densité 10	kg	
	75x6xRoll-On 12 000	SUN-Press R 75 2SF HVFS 908 801	SUN-Press R 75 4SF HVFS 909 624	SUN-Press R 75 6AF HVFS 909 625	SUN-Press R 75 8AM HVFS 908 800		0,033	5
	75x6x6 mm 12 000	SUN-Press 75/6/6 2SM HVFS 909 614	SUN-Press 75/6/6 4SF HVFS 909 606	SUN-Press 75/6/6 6SF HVFS 909 608	SUN-Press 75/6/6 8AM HVFS 909 612		0,032	5
	50x6x6 mm 18 000	SUN-Press 50/6/6 2SM HVFS 909 604	SUN-Press 50/6/6 4SF HVFS 909 605	SUN-Press 50/6/6 6SF HVFS 909 609	SUN-Press 50/6/6 8AM HVFS 909 613		0,015	5
	75x3x6 mm 12 000			SUN-Press 75/3/6 6SF HVFS 909 607	SUN-Press 75/3/6 8AM HVFS 909 610		0,012	5
	50x3x6 mm 18 000			SUN-Press 50/3/6 6SF HVFS 909 615	SUN-Press 50/3/6 8AM HVFS 909 611		0,007	5
	150x3x25 mm 6 000			SUN-Press 150/3/25 6SF HVFS 909 475	SUN-Press 150/3/25 8AM HVFS 909 476	SUN-Press 150/3/25 10AM HVFS 909 623	0,076	10
	150x6x25 mm 6 000	SUN-Press 150/6/25 2SF HVFS 909 471	SUN-Press 150/6/25 4SF HVFS 909 472	SUN-Press 150/6/25 6SF HVFS 909 473	SUN-Press 150/6/25 8AM HVFS 909 474	SUN-Press 150/6/25 10AM HVFS 909 622	0,081	10
	115 mm 10 000	SUN-Press 115 2SF HVFS 909 626		SUN-Press 115 6SF HVFS 909 803	SUN-Press 115 8AM HVFS 909 627		0,147	5

Applikationen Applications Applications

Korn: Siliziumkarbid (S)
Grain: Silicon carbide (S)
Grain: Carbure de silicium (S)

Korn: Aluminumoxid (A)
Grain: Aluminum oxide (A)
Grain: Oxyde d'aluminium (A)

Leichtes Reinigen (Anlauffarben, Lacke), Rost- und Kratzer- entfernung, Angleichen, Polieren.	Reinigen, Oberflächen angleichen, Ausbessern von Kratzern, Polieren nach Schweissnahtent- fernung, Vorpölern.	Entgraten, Entfernen von Schleifspuren (K80 auf Stahl, K120 auf Alu), Kanten abrunden, grobe Reinigung.	Entgraten (große Graten), sehr grobe Reinigung, kleine Schweissnähte abtragen.	Schweissnahtabtrag und Entgraten auf sehr harten Materialien.
Light cleaning, corrosion removal, blending, polishing.	Cleaning, blending, scratch removal, polishing after weld seam removal, prepolishing.	Deburring, removal of grinding patterns, edge breaking, heavy cleaning.	Heavy deburring, very heavy cleaning, removal of small weld seams.	Light grinding and deburring on very hard material.
Nettoyeage léger (couleurs de dépôt, vernis), élimination de la rouille et des rayures, égalisation et polissage.	Nettoyage de surfaces, réparation de rayures, polissage après suppression d'un cordon de soudure, prépolissage.	Ébavrage, élimination de traces de ponçage, nettoyage grossier, arrondissement d'arêtes.	Ébavrage (bavures grossières), nettoyage très grossier, nettoyage des cordons de soudure.	Nettoyage des cordons de soudure et ébavrage sur matériaux très durs.

Oberflächenfinish Level of surface finish Finition de surface

Abtragsleistung Abrasive Performance Puissance abrasive

Aufnahmedorne

Overhung spindles

Tasseaux porte-outils

	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft ø Shaft dia. Queue ø	Werkzeug-Größe ø x Breite x Bohrung mm Tool size dia. x width x bore mm Dimension des outils ø x larg. x alésage mm	für for pour		
						kg	Pièces
	FD 6 - 06	908 079	6 mm	75/50 x 4 – 10 x 6	SUN-Press 75/50/6/6	0,038	1
	FD 6 - 06	908 117	6 mm	75/50 x 0 – 4 x 6	SUN-Press 75/50/3/6	0,036	1
	SBH R 50	908 525	6 mm	Ø 50	SUN-Press R 75	0,035	1
	SBH R 75	908 526	6 mm	Ø 75	SUN-Press R 75	0,076	1

SUN-Roll®**SUN-Roll FVHR (gewickelte Faservliesräder)**

Für die Oberflächen kleiner Teile, die sichtbar und fühlbar glatt sein müssen. Geeignet für Entgraten, Übergänge angleichen sowie Polieren. Erzielt eine sehr glänzende Oberfläche ohne Spuren. Schleifkratzer der vorhergehenden Arbeitsschritte werden entfernt. Schnell und staubfrei. Passend für alle Materialien, insbesondere rostfreien Stahl und Titan. Kein Aufladen auf weichen Materialien wie Aluminium.

Korn: S (Siliziumkarbid)**Feinheit: F (fein)****Drehrichtung beachten!****SUN-Roll convolute non woven abrasives**

For small parts' surfaces that need to be visibly and sensibly even. For deburring, blending and polishing applications, leaving a very bright, shiny surface without any traces. Previous grinding scratches will be removed. Quick and dust free. Suitable for all material, especially stainless steel, titanium. No loading on soft material such as aluminum.

Grain type: S (silicon carbide)**Grain size: F (fine)****Observe direction!****SUN-Roll abrasives de tissu non-tissé enroulé**

Pour toutes les surfaces de petits parts qui doivent être lisses de manière visible et perceptible. Convient pour l'ébavurage, l'égalisation et la polissage. Produit une surface très brillant sans traces. Erafoules des travaux précédents sont enlevés. Convient pour tous les matériaux, surtout l'inox et le titane et également aux matériaux tendres grâce à une accumulation de résidus de ponçage réduite.

Type de grain: S (carbure de silicium)**Grains: F (fine)****Prendre bonne note du sens de rotation!**

	Abmessungen Dimensions Dimensions	weich soft / tendre Dichte/Densité A	mittel medium / moyen Dichte/Density B	hart hard / dur Dichte/Densité C	kg	
	150x13x25 mm 6 000	-	SUN-Roll B 150/13/25 SCF 909 629	-	0,195	1
	150x25x25 mm 6 000	SUN-Roll A FVHR 150/25/25 909 631	SUN-Roll B FVHR 150/25/25 909 632	SUN-Roll C FVHR 150/25/25 909 633	0,273	1
	150x50x25 mm 6 000	SUN-Roll A FVHR 150/50/25 909 637	SUN-Roll B FVHR 150/50/25 909 638	SUN-Roll C FVHR 150/50/25 909 639	0,575	1
	200x25x76 mm 4 500	SUN-Roll A FVHR 200/25/76 909 634	SUN-Roll B FVHR 200/25/76 909 635	SUN-Roll C FVHR 200/25/76 909 636	0,466	1
	200x50x76 mm 4 500	SUN-Roll A FVHR 200/50/76 909 640	SUN-Roll B FVHR 200/50/76 909 641	SUN-Roll C FVHR 200/50/76 909 642	0,985	1
Applikationen Applications Applications		Vorpolieren, Finishen, leichtes Entgraten kleiner Teile Light deburring, pattern removal, polishing, shiny finish. Prépolissage, finition, ébavurage léger sur petites pièces.	Entgraten, Schleifspuren beseitigen, Finishen, Kantenschliff. Deburring, blending, removal of machine traces, shiny finish. Ébavurage, élimination des traces de ponçage, finition. Ponçage des arêtes.			
Oberflächenfinish Level of surface finish Finition de surface			Abtragsleistung Abrasive Performance Puissance abrasive			

SUN-Roll® finish

Gewickeltes Faservliesrad mit offener Struktur zur Herstellung eines feinen, mattierten Dekorfinish. Geeignet für alle Materialien, besonders rostfreien Stahl und Titan.

Korn: A (Aluminiumoxyd)**Feinheit: C (grob)****Drehrichtung beachten!**

Open structure convolute wheel for achieving a satin decorative finish. Suitable for all Material, especially stainless steel and titanium.

Grain type: A (Aluminum oxyde)**Grain size: C (coarse)****Observe direction!**

Roue en tissu de fibre avec structure ouverte pour un fini décor mat. Convient pour tous les matériaux, particulièrement pour l'inox et le titane.

Type de grain: A (Aluminium oxyde)**Grains: C (grossière)****Prendre bonne note du sens de rotation!**

	Abmessungen Dimensions Dimensions	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande	kg	
	150x50x25 mm 6 000	SUN-Roll finish FVHR 150/50/25 908 111	0,273	1
	150x50x25 mm 4 500	SUN-Roll finish FVHR 200/50/76 908 112	0,439	1
Applikationen Applications / Applications		Strichmattes Dekorfinish auf allen Metallen Satin hairline finish on any metal / Pour obtenir un fini satin et „trait brossé“ sur tous les métaux		

Aufnahmedorne und Zubehör**Overhung spindles and accessories****Tasseaux porte-outils et accessoires**

	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft ø Shaft dia. Queue ø mm	Werkzeug-Grösse ø x Breite x Bohrung mm Tool size dia. x width x bore mm Dimension des outils ø x larg. x alésage mm	für for pour		kg	Pièces
	FDv 12-76	52 000 083	12 mm	203 x 25 x 76	SUN-Roll 200/25/76	0,395	1	
	FDv 12-76	48 593 01	12 mm	203 x 50 x 76	SUN-Roll 200/50/76	0,340	1	
	FDv MK1-76	48 593 03	MK1	203 x 50 x 76		0,370	1	
	FDv 12-25	48 594 01	12 mm	152 x 25 x 25	SUN-Roll 150/25/25	0,190	1	
	FDv MK1-25	48 594 04	MK1	152 x 51 x 25	SUN-Roll 150/50/25	0,230	1	
		48 594 03	MK1	152 x 25 x 25	SUN-Roll 150/25/25	0,200	1	
	FDv 12-50	48 594 02	12 mm	152 x 51 x 25	SUN-Roll 150/50/25	0,095	1	
	H-FH 12	52 000 072	Handstückhalter Hand piece support Support pour poignée			FH 12 / FH 10	0,542	1

Verdichtete Kunststoff-Faservliesbürsten
in Lamellenform. Hoch verdichtete, harte Ausführung für höhere Aggressivität zum Entfernen von Kratzspuren und für ein metallisch sauberes Finish, aber auch für ein leichtes Entgraten, Feinschleifen und Angleichen von Übergängen nach dem Schleifen von rostfreien Stählen.

Cut and polish reinforced non-woven flap brushes. Compressed, hard lamellas for better aggressiveness, for removal of scratches and for a constant cleaning as well as for light deburring, for finishing and polishing applications on stainless steel

Les brosses en nappe de fibres synthétiques, sous forme de lameilles. Réalisation très comprimée et dure pour une plus grande agressivité, pour supprimer les traces d'égratignures et pour obtenir une finition métallique propre, mais aussi pour un léger ébavurage, un rôlage et l'égalisation de transitions après le meulage d'acier inoxydables.

				
max. 30 m/sec				
Typ/Type	FVVK 75/45 C	FVVK 100/45 C	FWK 75/45 F	FWK 100/45 F
Bestell-Nr. Order No. / No. de cde.	907 064	907 065	906 865	906 867
Ø x Breite x Schaft Dia x width x Shank mm Ø x larg. x Tige mm	75 x 45 x 6	100 x 45 x 6	75 x 45 x 6	100 x 45 x 6
Feinheit / Finish / Finition	C = grob / coarse / grossière		F = fein / fine / fine	
RPM MAX./min ⁻¹	8 000	6 000	8 000	6 000
Gewicht/Poids kg	0,090	0,100	0,100	0,155
	10	6	10	6
Faservliesbürsten-Räder Lamellenform für Bearbeitung grosser Flächen. Räder mit passendem Spanndorn. Einsatzbereich im übrigen wie Ausführung FVVK.	Non-woven fibre brush wheels Laminated, for working of large surfaces. Wheels with appropriate spindle. Applications as for model FVVK.	Roues de brossage en tissu de fibres Exécution en forme de lameilles pour l'usinage de grandes surfaces. Porte-outil adéquat pour chaque roue. Même domaine d'application que l'exécution FVVK.		

				
max. 25 m/sec				
Typ/Type	FWR 150/50 C	FWR 200/50 C	FWR 150/50 F	FWR 200/50 F
Bestell-Nr. Order No. / No. de cde.	903 433	903 435	903 434	903 436
Ø x Breite x Schaft Dia x width x Shank mm Ø x larg. x Tige mm	150 x 50 x 51	200 x 50 x 76	150 x 50 x 51	200 x 50 x 76
Aufnahmedorn Spindle Type Porte-outils	FDv 12-51 FDv MK1-51	FDv 12-76 FDv MK1-76	FDv 12-51 FDv MK1-51	FDv 12-76 FDv MK1-76
Feinheit / Finish / Finition	C = grob / coarse / grossière		F = fein / fine / fine	
RPM MAX./min ⁻¹	3 400	2 500	3 400	2 500
Gewicht/Poids kg	0,250	0,360	0,250	0,360
	1	1	1	1

	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft Ø Shaft dia Queue Ø	Werkzeug-Grösse Ø x Breite x Bohrung mm Tool size Dia. x width x bore mm Dimension des outils Ø x larg. x alésage mm	für for pour	Gewicht Weight Poids kg	
FDv 12-48	57 652 02	12 mm	200 x 50 x 45	FVVGR 150/50 + 200/50	0,180	1	
FDv 12-51	48 593 02	12 mm	175 x 51 x 51	FVVR 150/50	0,290	1	
FDv 12-76	48 593 01	12 mm	203 x 51 x 76	FVVR 200/50	0,340	1	
FDv MK1-51	48 593 04	MK1	175 x 51 x 51	FVVR 150/50	0,320	1	
FDv MK1-76	48 593 03	MK1	203 x 51 x 76	FVVR 200/50	0,370	1	
	FG M14 - 19 x 100	907 875	M 14	100 x 100 x 19	FVWW 100 x 100	0,250	1

FVWW COARSE Verdichtete Faservlieswalze
Bestens geeignet zum Feinschleifen und Angleichen von Übergängen nach dem Schleifen von rostfreien Stählen. Kann auch für ein leichtes Entgraten, zum Entfernen von Kratzspuren sowie für ein metallisch sauberes Finish verwendet werden. Ergibt ein schönes Strichbild.

FVWW COARSE Reinforced non-woven fibre wheel
Ideal for finishing and polishing applications on stainless steel. Can also be used for light deburring, scratch removal and constant cleaning. Produces a neat grinding pattern.

FVWW COARSE Rouleau en tissu de fibres comprimé
Convient parfaitement pour le ponçage fin et l'égalisation de transitions après le meulage d'acières inoxydables. S'utilise aussi pour un léger ébavurage, pour supprimer les traces d'égratignures et pour obtenir une finition métallique propre. Belle surface régulière.

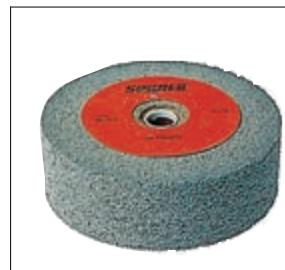
	Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde.	Ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore Ø x larg. x alésage mm	Aufnahmedorn Spindle type Porte-outils	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min ⁻¹		
FVWW 110/100		909 840	110 x 100 x 19		3400	0,435	1

Elastische Schleifräder, gummibunden, für die Bearbeitung von rostfreien Stählen, Buntmetallen, Kunststoffen usw. Vorzugsweise zum Strichmattieren, leichte Unebenheiten werden erfasst. Ergibt ein sauberes, gerades Schliffbild mit optisch grober und doch glatter Oberfläche.

Flexible abrasive wheels, rubber bonded, for stainless steels, nonferrous metals, plastics, etc. Preferably for brushed lined matt finish, discs adapt to slight irregularities. Pattern is clean and straight, surface appears coarse but is smooth.

Roues élastiques en caoutchouc pour l'usinage des aciers inoxydables, des métaux non ferreux, des matières plastiques et autres. Indiquées pour polissage mat. Eliminent les petites inégalités et donnent un meulage propre et droit avec surface grossière, mais néanmoins lisse.

 max.
15 m/sec



Typ Type Type	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	Ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore Ø x larg. x alésage		mm	Aufnahmedorn Spindle Typ Porte-outils Vitesse max	Max. Drehzahl MAX. RPM	Gewicht Weight Poids				
		Feinheit/Finish/Finition									
		16 W	24 W								
KEFR 150/50	903 465	903 466		150 x 50 x 18	FDv 12-18 FDv MK1-18	1 250	1,000				
KEFR 125/80	903 498	-		125 x 80 x 18	FDv 12-18 FDv MK1-18	1 500	0,380				
KEFR 100/100	-	908 382		100 x 100 x 19	FG M14 19 x 100	3 000					



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft ø Shaft dia. Queue ø mm	Werkzeug-Grösse Ø x Breite x Bohrung mm Tool size Dia. x width x bore mm Dimension des outils Ø x larg. x alésage mm		für for pour	Gewicht Weight Poids
			Werkzeug-Grösse Ø x Breite x Bohrung mm Tool size Dia. x width x bore mm Dimension des outils Ø x larg. x alésage mm	Werkzeug-Grösse Ø x Breite x Bohrung mm Tool size Dia. x width x bore mm Dimension des outils Ø x larg. x alésage mm		
FDv MK1-18	49 824 03	MK1	125 x 80 x 18	150 x 50 x 18	KEFR 125/80	0,490
FDv MK1-18	49 824 01	MK1	150 x 50 x 18	125 x 80 x 18	KEFR 150/50	0,510
FDv 12-18	49 824 04	12 mm	125 x 80 x 18	150 x 50 x 18	KEFR 125/80	0,490
FDv 12-18	49 824 02	12 mm	150 x 50 x 18	125 x 80 x 18	KEFR 150/50	0,510

 1	Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 1 Stück.	Unit pack and minimum order quantity: 1 piece.	Unité d'emballage et quantité minimale par commande 1 pièce.
--	---	---	--

Marmorierkörper für Zierschliff an Blechen aller Art mit Marmoriereffekt. Aus offensichtlich geschäumtem Polyurethan, homogen mit Schleifkorn aus Siliziumkarbid durchsetzt. Garantieren gleichmässigen, glänzenden und kühlen Schliff. Korn 60.

Motting points, for smoothing, motting and graining of sheet metals of all kinds. Made of open-cell polyurethane foam evenly impregnated with silicon carbide abrasive. Cuts cool, for a uniform gleaming finish. Grain 60.

Meules à marbrer pour l'adoucissement et le ponçage, le meulage décoratif des tôles de tous genres avec effets marbrés. Fin polyuréthane expansé alvéolés ouvertes, avec grains abrasifs de carbure de silicium répartis uniformément. Ponçage garanti régulier, brillant et sans échauffement. Grain 60.

 max.
5 m/sec



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de commande	Ø x Breite Dia. x width Ø x largeur mm	Schaft ø Shank dia. Tige ø mm	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹	Gewicht Weight Poids
MK 30/30	901 432	30 x 30	6	3 200	0,075
MK 40/30	901 433	40 x 30	6	2 400	0,085
MK 50/30	901 435	50 x 30	6	1 900	0,140
MK 60/30	901 438	60 x 30	6	1 600	0,180

 1	Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 1 Stück.	Unit pack and minimum order quantity: 1 piece.	Unité d'emballage et quantité minimale par commande 1 pièce.
---	---	---	--

Bristle Discs eignen sich für das Entfernen von Korrasion, Lacken, Anlauffarben; Reinigen von Schweissnähten und geometrischen Werkstücken; Entgratungsarbeiten auf nahezu allen Materialien.

Die Drehrichtung ist zu beachten!

Bristle Discs are suitable for removing corrosion, lacquer and discolouration, for cleaning weld seams and geometric workpieces and for deburring on virtually all materials.

Pay attention to the rotation direction!

Le Bristle Disc est utilisé pour l'élimination de la corrosion, de la laque et des couleurs de revêtu, le nettoyage des soudures et des pièces géométriques, les travaux d'ébarbage sur presque tous les matériaux.

Tenir compte du sens de rotation !

Typ Type Type	K 36 braun brown marron	K 50 grün green vert	K 80 gelb yellow jaune	K 120 weiss white blanc	K 220 rot red rouge	K 400 blau blue bleu	Ø x Breite x Bohrung mm Dia. x width x bore mm Ø x larg. x alésage mm	Max. Drehzahl MAX RPM Vitesse max. min⁻¹	
BDS 150	913 138	913 139	913 140	913 141	913 141	913 142	150 x 1,6 x 51	6.000	10



Auch in „drahtigen“ Angelegenheiten die richtige Bürste

- Sorgfältige Auswahl von Stahldraht garantieren Ihren Erfolg!
- ST: Stahldraht, VA: Stahldraht rostfrei.
- Ob gewellt oder gezoxt, ein- oder mehrreihig, **SUHNER** Stahldrahtbürsten sind in verschiedenen Dimensionen erhältlich.
- Bürsten mit dichtem und kurzen Besatz, besonders aggressiv und wirtschaftlich.
- **SUHNER** Bürsten sind mehrfach auf Sicherheit und Qualität geprüft.
- Für leichte und feine Reinigungsarbeiten **SUHNER** Fiberbürsten in verschiedenen Formen und Größen.
- Schleifmitteldurchsetzte Nylonbürsten für ausgezeichnete Schleifleistung bei hoher Flexibilität.
- Von der einfachen Fläche bis hin zur kompliziertesten Form mit **SUHNER** vielfältigen Bürsten sind Sie immer gut bedient.
- Durch Verwendung von **SUHNER** Schleif-, Bürst- und Polierpasten erhöhte Wirtschaftlichkeit sowie längere Standzeiten.
- Zur Sicherheit **Schutzbille tragen!**

Einsatzgebiete:

Zum Aufrauhen, Bürsten, Entrostern, Reinigen, Schleifen sowie Entfernen von Schweissrückständen etc. Anwendbar in Metall- und Kunststoff- sowie Holzindustrie.

The right brush for a well-dressed appearance

- ▶ Carefully selected steel wire ensures good results.
- ▶ ST: steel wire, VA: stainless steelwire.
- ▶ Twist knot or crimped, one row or more, **SUHNER** steel wire brushes are obtainable in many sizes.
- ▶ Brushes with short, tightly packed wires, for high performance and long life.
- ▶ **SUHNER** brushes (wire and fibre) are repeatedly tested for quality and reliability.
- ▶ For light work and fine cleaning, **SUHNER** fibre brushes in a variety of shapes and sizes.
- ▶ Abrasive-impregnated nylon brushes for excellent grinding performance and great flexibility.
- ▶ We have the right mounting to attach the brushes to drills, angle grinders, flexible shaft drives, etc.
- ▶ Form a plain flat surface to the most complex shapes, **SUHNER** brushes perform well every time.
- ▶ **SUHNER** grinding, brushing and polishing pastes improve efficiency, tool life.
- ▶ For your safety's sake, **wear goggles**.

Applications:

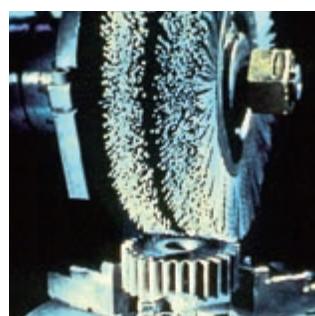
For roughing, brushing, descaling, cleaning, grinding, removing weld residues, etc. For use in the metals, plastics and wood industries.

La brosse adéquate même pour les applications «épineuses»

- Des fils d'acier choisis judicieusement pour un succès garanti!
- ST: fil d'acier, VA: fil d'acier inoxydable
- Qu'elles soient ondulées ou tressées, à une ou à plusieurs rangées, les brosses métalliques **SUHNER** sont disponibles en diverses dimensions.
- Brosses avec garniture particulièrement serrée et courte pour une augmentation sensible du mordant et du rendement.
- Les brosses **SUHNER** (fil et fibre) sont contrôlées plusieurs fois quant à leur sécurité et leur qualité.
- Les brosses **SUHNER** en fibres de différentes formes et grandeurs pour travaux légers et très fins de nettoyage.
- Brosses nylon imprégnées d'abrasif pour un rendement accru et une grande souplesse.
- Pour votre sécurité, **il est recommandé de porter des lunettes de protection.**

Applications:

Pour le décapage, le brossage, le dérouillage, le nettoyage, l'enlèvement des restes de soudure, etc. dans l'industrie métallurgique, des plastiques et du bois.



Für praktisch jeden Anwendungsfall gerüstet:
SUHNER Hochleistungs-bürsten:

1. Qualität der gewählten Besatzmaterialien:



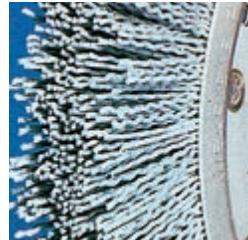
A Gewellter Qualitätsdraht
High quality crimped steel wire
Fil d'acier ondulé



B Gezopfter Spezialdraht
Special twist knot wire
Fil d'acier spécial tressé



C Rostfreier Stahldraht gezopft
Twist knot stainless steel wire
Fil d'acier inox tressé



D Schleifmitteldurchsetzte Nylonbürste
Abrasive-impregnated nylon brush
Soie de nylon imprégnée d'abrasif



E Gewellter Stahldraht in Kunststoffbindung
Crimped steel wire synthetic bond
Fil d'acier ondulé à liant synthétique

2. Breiter Anwendungsbereich

Ob leichte, mittlere oder schwere Bürstarbeiten; für jeden Anwendungsfall offeriert **SUHNER** das geeignete Besatzmaterial.

2. Wide applications:

For light, medium or heavy brushing work, **SUHNER** has the right material for every task.

2. Très large domaine d'application:

Que les travaux de brossage soient légers, moyens ou lourds, **SUHNER** dispose du garnissage conforme à chaque cas d'application.

Typ Type Type	Bezeichnung Description Désignation	Anwendungsbereich Range of application Les applications
A	Gewellter Qualitätsdraht High quality crimped steel wire Fil d'acier ondulé	Eignet sich für leichte Oberflächenbearbeitung und Entgratarbeiten. For light surface treatment and deburring. Pour travaux légers de traitement des surfaces et d'ébavurage
B	Gezopfter Spezialdraht Special twist knot wire Fil d'acier spécial tressé	Wird eingesetzt bei hohen Bürstanforderungen z.B. Schweißnahtreinigung Used for heavy duty brushing work, e.g. fettling weld seams Est utilisé lorsqu'il s'agit de satisfaire à des exigences élevées de brossage, p.ex. le nettoyage des cordons de soudure
C	Rostfreier Stahldraht gezopft Twist knot stainless steel wire Fil d'acier inox tressé	Für die Bearbeitung von rostfreiem Stahl, Aluminium und anderen NE-Metallen For working stainless steel, aluminum and other NF metals Pour le traitement de l'acier inoxydable, de l'aluminium et autres métaux non ferreux
D	Schleifmitteldurchsetzte Nylonbürste Abrasive-impregnated nylon bristle Soie de nylon imprégnée d'abrasif	Entgraten, Oberflächenverfeinerung und Endbearbeitung von Stahl, Holz und NE-Metallen Deburring, surface improvement and finishing of steel, wood and NF metals Pour l'ébavurage, l'amélioration des surfaces et tous travaux de finition sur l'acier, le bois et les métaux non ferreux
E	Gewellter Stahldraht in Kunststoffbindung Crimped steel wire synthetic bond Fil d'acier ondulé à liant synthétique	Höhere Arbeitssicherheit, höhere Standzeiten, genau definierte Arbeitsbreite, besonders beliebt im Karosseriebau. Long service life and even wear, conformability to surface condition, ideal for cleaning deburring, removal of rust, paint. Longue durée de vie, usure par frottement uniforme. Convient surtout pour le nettoyage, l'ébavurage etc.

3. Optimale Abstimmung des Sortimentes auf Umfangsgeschwindigkeit und Leistungsbedarf.

3. Ideally matched to rotational speed and required performance

3. Adaptation optimale de l'assortiment aux vitesses circonférentielles et aux-puissances nécessaires

Type: Type: Type:									
	max. m/sec	A max. 22 m/sec	A max. 22 m/sec	B max. 35 m/sec	A max. 25 m/sec	B/C max. 80 m/sec	D max. 20 m/sec	B/C max. 40 m/sec	B/C max. 25 m/sec
kW	PS/HP	ø mm dia.	ø mm dia.	ø mm dia.	ø mm dia.				
0,08	0,1	–	–	–	40	–	–	–	–
0,18	0,25	80	70	70	60	–	–	–	20
0,37	0,5	120	100	100	70	75	75	–	25
0,55	0,75	175	125	125	–	100	100	90	25
0,75	1,0	200	150	150	–	150	150	90	–

Leistungswerte abhängig vom Anpressdruck. / Performance varies according to pressure applied. / Puissance dépendant de la pression d'appui.

4. Problemlose Wahl des Bürstentyps zur erforderlichen Oberflächenqualität

Festgest. Mängel: Bürsteneffekt zu gering.

Korrekturvarianten: 1. Umfangsgeschwindigkeit erhöhen durch: a) größeren Durchmesser, b) höhere Umdrehungszahl. 2. Bürste mit geringerer Besatzlänge einsetzen. 3. Bürste mit stärkerem Besatzdurchmesser einsetzen.

Festgest. Mängel: Finish zu grob u. ungleichmässig.

Korrekturvarianten: 1. Bürste mit geringerer Besatzlänge einsetzen. 2. Besatzdurchmesser oder Corfil-E Kornstärke reduzieren. 3. Umfangsgeschwindigkeit erhöhen durch: a) größeren Bürstdurchmesser, b) höhere Umdrehungszahl.

Bürsten-Durchmesser, Besatzlänge, Arbeitsbreite, Besatzdichte, Umfangsgeschwindigkeit und Anpressdruck beeinflussen im wesentlichen die gewünschte Oberflächenqualität.

4. Simple choice of brush type for required surface finish

Defects observed: Brush effect too weak.

How to correct: 1. Raise tip speed by: a) using larger brush diameter, b) increasing rotational speed. 2. Use brush with shorter bristles.

3. Use brush with larger bristle diameter.

Defects observed: Finish too coarse and irregular.

How to correct: 1. Use brush with shorter bristles. 2. Reduce bristle diameter or Corfil-E grain size. 3. Raise tip speed by: a) using larger brush diameter, b) increasing rotational speed.

The required surface finish is strongly influenced by brush diameter, bristle length, working width, bristle density, tip speed and the pressure applied.

4. Choix aisément du type de brosse en fonction de l'état de surface désiré

Défauts constatés: Effet de brossage pas assez prononcé:

Corrections à apporter: 1. Augmenter la vitesse circonférentielle en a) choisissant une brosse de plus grand diamètre, b) augmentant la vitesse de rotation. 2. Utiliser une brosse avec garnissage plus court. 3. Utiliser une brosse avec fil de garnissage d'un diamètre plus fort.

Défauts constatés: Aspect trop grossier et irrégulier.

Corrections à apporter: 1. Utiliser une brosse avec garnissage plus court. 2. Choisir des fils de garnissage de plus petit diamètre ou un grain plus fin pour les Corfil-E. 3. Augmenter la vitesse circonférentielle en a) choisissant une brosse de plus grand diamètre, b) augmentant la vitesse de rotation.

La qualité de la surface est en outre fortement influencée par le diamètre des fils de garnissage, la longueur et la densité du garnissage, la largeur de travail, la vitesse circonférentielle et la pression d'appui.

Runddrahtbürsten mit Schaft 6 mm ø.
Zum Entrostern, Reinigen etc.
Empfohlene Umfangsgeschwindigkeit
5–10 m/s. Lieferbare Drahtqualitäten:
Gewellter Stahldraht (ST) oder Stahldraht
rostfrei (VA).

Circular wire brushes with 6 mm dia
shaft. For rust removal, cleaning, etc.
Recommended operating speed
5–10 m/s. Wire qualities – crimped
steel(ST) or stainless steel (VA).

Brosses circulaires avec tige de 6 mm
de ø. Pour dérouiller, nettoyer, etc.
Vitesse périphérique recommandée
5–10 m/s. Qualités de fil livrables:
fil d'acier ondulé (ST) ou fil de
l'acier inoxydable.

 **max.
25 m/sec**



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.		ø x Länge x Breite Dia. x length x width ø longueur x largeur mm	Draht Wire Fil mm	max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹		
	ST	VA				kg	Stück
RDBS 20/5	902 203	902 214	20 x 38 x 5	0,15	24 000	0,160	10
RDBS 30/6	902 204	902 215	30 x 41 x 6	0,15	16 000	0,280	10
RDBS 40/12	902 205	902 216	40 x 46 x 12	0,15	12 000	0,520	10
RDBS 50/17	902 206	902 217	50 x 49 x 17	0,20	10 000	0,800	10
RDBS 60/20	902 207	902 218	60 x 49 x 20	0,20	8 000	1,150	10
RDBS 70/15	902 208	902 219	70 x 49 x 15	0,20	7 000	1,450	10
RDBS 80/15	–	903 494	80 x 49 x 15	0,20	6 000	1,230	10
RDBS 90/10	–	903 495	90 x 49 x 10	0,20	5 000	1,250	10

Pinseldrahtbürsten mit Schaft 6 mm ø.
Zum Entrostern, Reinigen etc. Empf.
Umfangsgeschwindigkeit 5–10 m/s.
Lieferbare Drahtqualitäten: Gewellter
Stahldraht oder Stahldraht rostfrei.

Decoking brushes with shaft 6 mm dia.
For rust and carbon removal, cleaning,
etc. Recommended operating speed
5–10 m/s. Wire qualities – crimped steel
or stainless steel.

Brosses pinceaux, avec tige de 6 mm
de ø. Pour dérouiller, nettoyer, etc.
Vitesse périphérique recommandée
5–10 m/s. Qualités de fil livrables: fil
d'acier ondulé ou fil d'acier inoxydable.

 **max.
25 m/sec**

Typ/Type/Type	PDB 10/22 A		PDB 10/22 G		PDB 10/22 P		PDB 17/25 A	
	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	ST	VA	906 891	906 892	906 893	902 225	902 226
d x l / L	mm		10 x 22/86	10 x 22/89		10 x 25/186	17 x 25/70	
Draht/Wire/Fil mm	VA 0,30 / ST 0,30		VA 0,30 / ST 0,50	VA 0,30 / ST 0,30		0,30	0,30	
Max. RPM	10 000		10 000	10 000		18 000	15 000	
	Gewicht Weight kg Poids	0,175	0,175	0,235	0,430	0,685		
	Stück Pieces Pièces	6	6	6	6	6		

Hochleistungs-Pinseldrahtbürsten zum
Entrostern, Reinigen etc. Lieferbare
Drahtqualitäten: Stahldraht gezopft oder
Stahldraht rostfrei gezopft.

High-performance decoking brushes,
for descaling, cleaning, etc. Available
wire qualities: Twist knot steel/stainless
steel.

Brosses-pinceaux de grand rendement
pour enlever la rouille, les résidus de
soudage etc. ... et pour le nettoyage en
général. Qualités de fil à disposition: fil
d'acier tressé ou fil d'acier inox tressé.

 **max.
25 m/sec**

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.		ø x Länge x Breite Dia. x length x width ø longueur x largeur mm	Draht Wire Fil mm	max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹		
	ST	VA				kg	Pieces
PDBZ 20/15	902 286	902 297	20 x 44 x 29	0,15	22 000	0,590	12
PDBZ 20/26	–	902 298	20 x 44 x 29	0,26	22 000	0,650	12
PDBZ 23/15	–	902 299	23 x 44 x 29	0,15	20 000	0,890	12
PDBZ 23/26	–	902 300	23 x 44 x 29	0,26	20 000	0,890	12
PDBZ 23/35	902 291	903 404	23 x 44 x 29	0,35	20 000	0,890	12
PDBZ 30/15	902 293	902 301	30 x 44 x 29	0,15	16 000	1,250	12
PDBZ 30/26	–	902 302	30 x 44 x 29	0,26	16 000	1,310	12
PDBZ 30/35	–	902 303	30 x 44 x 29	0,35	16 000	1,370	12

Hochleistungs-Runddrahtbürste
mit Schaft ø 6 mm für ein rationelles
Arbeiten bei hohen Drehzahlen.
Lieferbare Drahtqualitäten: Stahldraht
gezopft oder Stahldraht rostfrei,
gezopft.

High-Performance circular wire brush
with shaft dia. 6 mm for economic
working at high speeds.
Available wire qualities: Twist knot
steel/stainless steel.

**Brosse métallique circulaire de
grand rendement** avec tige de 6 mm.
Cette brosse permet un travail rationnel
à une vitesse de rotation élevée.
Qualités de fil à disposition: fil d'acier
tressé ou fil d'acier inox tressé.

 max.
80 m/sec


Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.		ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore ø x larg. x alésage mm	Draht Wire Fil (mm)		Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min⁻¹		
	ST	VA		ST	VA		kg	Stück
RDBZ 75-S	907 089	908 083	75 x 9 x 6	0,50	0,50	20000	0,140	1

Hochleistungs-Runddrahtbürste
mit Bohrung zum Aufspannen auf
Aufnahmedorn (1/2") oder direkt auf
Winkelschleifer (7/8" = 22,2 mm),
für rationelles Arbeiten bei hohen
Drehzahlen.
Lieferbare Drahtqualitäten: Stahldraht
gezopft oder Stahldraht rostfrei,
gezopft.

High-Performance circular wire brush
with bore suitable to mount on a
mandrel (1/2") or directly on an angle
grinder (7/8" = 22,2 mm), for economic
working at high speeds.
Available wire qualities: Twist knot
steel/stainless steel.

**Brosse métallique circulaire de
grande rendement** avec alésage pour
l'utilisation avec un tasseau porte-outils
(1/2") ou avec une meuleuse d'angle
(7/8" = 22,2 mm). Cette brosse permet
un travail rationnel à une vitesse de
rotation élevée.
Qualités de fil à disposition: fil d'acier
tressé ou fil d'acier inox tressé.

 max.
80 m/sec


Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.		ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore ø x larg. x alésage mm	Draht Wire Fil (mm)		Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min⁻¹		
	ST	VA		ST	VA		kg	Pieces
RDBZ 75	902 277	-	75 x 13 x 1/2" (13 mm)	0,35	-	20000	0,110	1
RDBZ 115	908 084	908 085	115 x 13 x 7/8" (22,2 mm)	0,50	0,35	11000	0,280	1

Hochleistungs-Kegeldrahtbürste
mit Gewinde M 14 zur Aufnahme auf
Einhand-Winkelschleifer für rationelles
Arbeiten bei hohen Drehzahlen.
Lieferbare Drahtqualitäten: Stahldraht
gezopft oder Stahldraht rostfrei,
gezopft.

High-Performance bevel wire brush
with thread M 14, suitable to mount
directly or on an angle grinder, for
economic working at high speeds.
Available wire qualities: Twist knot
steel/stainless steel.

Brosse métallique conique de grande
rendement avec broche M 14 pour
l'utilisation avec une meuleuse d'angle.
Cette brosse permet un travail rationnel
à une vitesse de rotation élevée.
Qualités de fil à disposition: fil d'acier
tressé ou fil d'acier inox tressé.

 max.
80 m/sec


Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.		ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore ø x larg. x alésage mm	Draht Wire Fil (mm)		Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min⁻¹		
	ST	VA		ST	VA		kg	Pièces
RDBZ 115 G	908 086	908 087	115 x 13 x M 14	0,50	0,50	12500	0,250	1

Nylon-Rundbürsten, schleifmitteldurch-
setzt. Gute Schleifeistung bei hoher
Flexibilität. Gleichmässiges Angreifen
auf profilierten Werkstücken.
Empfohlene Arbeitsgeschwindigkeit:
max. 80 m/sec.

**Abrasives impregnated circular nylon
brushes**. Good abrasive characteristics
with high flexibility. Uniform coverage of
profiled workpieces.
Recommended working peripheral
speed: max. 80 m/sec.

Brosses nylon circulaires chargées
d'abrasifs. Bonne capacité d'abrasion
et flexibilité élevée. Attaque régulière
même pour les profils.
Vitesse périphérique recommandé:
max. 80 m/sec.

 max.
80 m/sec


Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.		ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore ø x larg. x alésage mm	Körnung Grain size Grain	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹		
	ST	VA				kg	Stück
RNB 75/12	902 261		75 x 12 x 5/8"	80	5000	0,065	1
RNB 75/12	902 262		75 x 12 x 5/8"	120	5000	0,065	1
RNB 100/13	902 265		100 x 13 x 5/8"	80	4500	0,170	1
RNB 100/13	902 266		100 x 13 x 5/8"	120	4500	0,170	1
RNB 150/17	902 269		150 x 17 x 5/8"	80	3000	0,220	1
RNB 150/17	902 270		150 x 17 x 5/8"	120	3000	0,220	1

5/8" = 15,875 mm

Aufnahmedorne für Hochleistungs-Runddraht-
bürsten und -Nylonbürsten.

Arbors for high-performance circular-wire and
nylon brushes.

Tasseaux pour brosses métalliques et nylon
circulaires.

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.		Schaft ø Shaft dia. Queue ø mm	Werkzeugbohrung Tool bore Alésage de l'outil	Reduktion Reducing bush Réduction		
	ST	VA	mm			kg	Pieces
FD 6-5/8"	902 316		6	5/8"	-	0,065	1

Runddrahtbürsten zum Entrostern, Reinigen, Aufrauhen etc. Lieferbare Drahtqualitäten: Gewellter Stahldraht oder Stahldraht rostfrei.

Circular wire brushes for rust removal, cleaning, roughing, etc.
Qualities – crimped carbon steel or stainless steel wire.

Brosses circulaires pour dérouiller, nettoyer, rendre rugueux, etc.
Qualités de fil livrables: fil d'acier ondulé ou fil d'acier inoxydable.

 **max.**
35 m/sec



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.		$\varnothing \times$ Breite x Bohrung Dia. x thickness x bore $\varnothing \times$ épaisseur x alésage	Draht Wire Fil mm	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min^{-1}	Aufnahmedorn Spindle Broche porte-outils		
	ST	VA					kg	Stück
RDB 75/25	902 175	902 181	75 x 25 x 14	0,3	8500	FDv 6-14	0,150	1
RDB 100/20	–	902 182	100 x 20 x 14	0,3	6500	FDv 8-14	0,250	1
RDB 125/25	902 177	902 183	125 x 25 x 14	0,3	5000	FDv 12-14 FDv MK1-14	0,450	1
RDB 150/35	902 178	902 184	150 x 35 x 18	0,3	4200	FDv MK1-18	0,960	1
RDB 178/35	–	902 185	178 x 35 x 18	0,3	3700	FDv MK1-18	1,150	1

Aufnahmedorne mit Pressscheiben.

Mandrels with clamping flanges.

Broches porte-outils avec rondelles de serrage.



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft \varnothing Shank dia. Queue \varnothing	Werkzeug-Grösse $\varnothing \times$ Breite x Bohrung mm Tool size dia. x width x bore mm Dimension des outils \varnothing larg. x alésage mm	Verwendung Application Application		
					kg	Pieces
FDv 6-14	20 717 01	6 mm	80 x 15 x 14	RDv 75/25	0,108	1
	FDv 8-14	8 mm	100 x 20 x 14	RDB 100/25	0,180	1
	FDv 12-14	12 mm	125 x 20 x 14	RDB 125/25	0,310	1
FDv MK1-14	20 720 01	MK1	125 x 20 x 14	RDB 125/25	0,326	1
	20 722 01	MK1	150 x 35 x 18	RDB 150/35	0,486	1
	20 723 01	MK1	175 x 35 x 18	RDB 178/35	0,726	1

Runddrahtbürsten mit Kunststoffbindung für höhere Standzeiten, gleichmässigen Abrieb, höhere Formstabilität für ein kontrolliertes Arbeitsfeld bei vermindertem Drahtbruch. Bestens geeignet zum Reinigen, Entgraten, Entfernen von Lacken, Farben, Zunder, Schlagke etc. RKBS: mit fest montiertem Schaft RKB: mit Bohrung für Aufnahmedorn FD 6-1/2"

Circular filament nylon brushes for long service life and even wear high conformability to surface condition, less wire breakage, ideal for cleaning, deburring, removal of rust, paint, beld-scale etc.
RKBS: with fixed shaft
RKB: with center hole to mount mandrel FD 6-1/2"

Brosses circulaires en fils métalliques, à armature plastique garantissant une longue durée de vie, usure par frottement uniforme, stabilité de forme accrue permettant de bien maîtriser la zone de travail en réduisant le risque de rupture des fils. Convient surtout pour le nettoyage, l'ébavurage, l'enlèvement de la peinture et du vernis, de la calamine, des scorces etc.
RKBS: avec tige montée en permanence
RKB: avec alésage pour le mandrin de fixation FD 6-1/2"

 **max.**
50 m/sec



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	\varnothing Breite x Bohrung Dia. x width x bore \varnothing xlargeurxalésage mm	Aufnahmedorn Mandrel Support	Draht Wire Fil mm	Schaft- \varnothing Shaft dia. Tige \varnothing mm	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min^{-1}		
							kg	Pièces
RKB 63/8	908 080	63 x 8 x 1/2"	FD 6-1/2"	0,35	–	15000	0,600	1

Aufnahmedorn für Runddrahtbürste RKB 63/8

Mandrel for circular wire brush RKB 63/8

Support pour brosse circulaire RKB 63/8



FD	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft \varnothing Shaft dia. Queue \varnothing mm	Werkzeugbohrung Tool bore Alésage de l'outil	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min^{-1}		
						kg	Stück
	FD 6-1/2"	902 315	6	1/2"	15000	0,042	1

Topfdrahtbürsten aus gewelltem Stahldraht mit Gewindeaufnahme für den Einsatz auf Winkelschleifern. Zum Entrostern, Reinigen, Entfernen von Lack und Grundierungen, zum Aufrauhen. Lieferbare Drahtqualitäten: Stahl (ST) oder Stahl rostfrei (VA).

Crimped steel **wire cup brushes** with threaded arbor hole suitable to use on angle grinders. For rust removal, cleaning, paint and primer removal, roughing. Qualities: Steel (ST) or stainless steel (VA).

Brosses à boisseau en fil d'acier serti et ondulé avec pièce de montage filetée, à utiliser sur des meuleuses d'angle. Pour le dérouillage, de nettoyage, l'enlèvement de la peinture et des couches de fond, et pour le dégrossissage. Qualités de fil disponibles: Acier (ST) ou acier inoxydable (VA).



	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.		ø x Gewinde Dia. x thread ø x taraudage mm	Draht Wire (mm) Fil		Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Stück
		ST	VA		ST	VA			
	TDB 60	902 191	-	60 x M10	0,30	-	11 000	0,200	1
	TDB 70	902 192	908 104	70 x M14	0,35	0,35	10 000	0,220	1

Hochleistungs-Topfdrahtbürste aus gezopftem Stahldraht mit Gewindeaufnahme für den Einsatz auf Winkelschleifern. Zum Entrostern, Reinigen, Entfernen von Lack und Grundierungen, zum Aufrauhen. Lieferbare Drahtqualitäten: Stahl (ST) oder Stahl rostfrei (VA).

High-performance twist knot steel wire cup brushes with threaded arbor hole suitable to use on angle grinders. For rust removal, cleaning, paint and primer removal, roughing. Qualities: Steel (ST) or stainless steel (VA).

Brosses à boisseau à haute performance en fil d'acier torsadé avec pièce de montage filetée, à utiliser sur des meuleuses d'angle. Pour le dérouillage, le nettoyage, l'enlèvement de la peinture et des couches de fond, et pour le dégrossissage. Qualités de fil disponibles: Acier (ST) ou acier inoxydable (VA).



	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.		ø x Gewinde Dia. x thread ø x taraudage mm	Draht Wire (mm) Fil		Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Pieces
		ST	VA		ST	VA			
	TDBZ 70	902 195	908 123	70 x M14	0,35	0,35	11 000	0,250	1

Hochleistungs-Topfdrahtbürste aus gezopftem Stahldraht mit Gewindeaufnahme für den Einsatz auf Winkelschleifern. Der abnehmbare Stützring verhindert ein Aufspreizen des Besatzes. Zum Entrostern, Reinigen, Entfernen von Lack und Grundierungen, zum Aufrauhen.

High-performance twist knot steel wire cup brushes with threaded arbor hole suitable to use on angle grinders. The removable support ring prevents excessive spreading of the fill material. For rust removal, cleaning, paint and primer removal, roughing.

Brosses à boisseau à hautes performances en fil d'acier torsadé avec pièce de montage filetée, à utiliser sur des meuleuses d'angle. La bague d'appui amovible empêche un écartement trop important de la garniture. Pour le dérouillage, le nettoyage, l'enlèvement de la peinture et des couches de fond, et pour le dégrossissage.

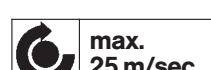


	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.		ø x Gewinde Dia. x thread ø x taraudage mm	Draht Wire (mm) Fil		Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Pièces
		ST	VA		ST	VA			
	TDBZ 100	902 196		100 x M14	0,50		8 500	0,650	1

Topfbürsten mit schleifmitteldurchsetzen Nylonbürsten für Polier- und Schleifarbeiten.

Cup brushes with abrasive-impregnated filament for polishing and sanding.

Brosses à boisseau avec soies en nylon imprégnées d'abrasif pour travaux de polissage et de ponçage.



	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.		ø x Gewinde Dia. x thread ø x taraudage mm	Körnung Grain size Grain		Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Stück
		ST	VA		ST	VA			
	TNB 130	907 244		130 x M14	60		2 500	0,270	1
		906 800		130 x M14	80		2 500	0,270	1
		907 245		130 x M14	120		2 500	0,270	1



Grenzenlose Schleifmöglichkeiten

- Grosses Schleifmittelprogramm für schwer zugängliche Stellen und enge Bohrungen
- Erhältlich in verschiedenen Abmessungen und Körnungen
- Verwendung von erstklassigen Rohmaterialien
- Immer die richtige Drehzahl dank dem reichhaltigen **SUHNER**-Maschinenprogramm
- Schleiffinger haben eine hohe Zerspanungsleistung, sind immer griffig, da jeweils wieder frisches Schleifkorn zum Vorschein kommt.
- Schleifkreuze und Schleifrondellen: Zum Einsatz an schwer zugänglichen Radien und Bohrungen
- Nahtlose Schleifhüllen und Kappen auf Gummiräger eignen sich bestens für Schleifvorgänge mit Poliereffekt und Finisharbeiten an komplizierten Formen mit Ecken und Rundungen
- Schleifpakete, Schleifkreuze und Schleifrondellen mit Gewindeaufnahme zum schnelleren Werkzeugwechsel
- **SUN-fix** Schleifsystem mit Metall – Metall-Schnellverschluss für hohe Sicherheit und hohe Standzeiten der Schleifscheibe.
Für jedes zu bearbeitende Material die richtige Schleifscheiben-Qualität.

Einsatzgebiete:

Zum Schleifen, Entgraten, Polieren und Reinigen an schwer zugänglichen Stellen, Radien, Bohrungen und Wölbungen in Behälter- und Apparatebau, Formen- und Maschinenbau.

Countless uses for grinding

- Wide range of abrasive tools for inaccessible places and narrow openings
- Obtainable in various sizes and grits
- Made from top-grade raw materials
- Always the right speed, thanks to the wide selection of **SUHNER** power units
- Abrasive rolls ensure high stock removal as new grit is constantly brought into play
- Cross flaps and slotted discs: for use on difficult radii and holes
- Seamless abrasive sleeves and caps on rubber supports are ideal for grinding to produce a polished effect and for finishing in difficult places and where space is tight
- Resin square pads, cross pads and overlap discs with thread mounting for faster tool change
- **SUN-fix** Abrasive system with metal to metal quick mode for increased safety and service life of the grinding disc. For every material the right grinding disc quality

Des possibilités infinies de meulage

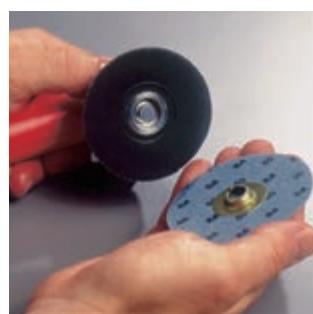
- Programme d'outils abrasifs très étendu pour endroits difficilement accessibles et trous étroits
- Disponibles en diverses grandeurs et grains
- A base de matières premières de haute qualité
- Vitesse de rotation toujours conforme, grâce à la gamme très complète de machines **SUHNER**
- Les cylindres à meuler se caractérisent par un rendement élevé et mordent toujours parfaitement. Il y a sans cesse de nouveaux grains abrasifs qui entrent en action
- Rondelles et croix à meuler: pour le ponçage de rayons et de trous difficilement accessibles
- Manchons et capuchons d'une seule pièce sur supports de caoutchouc: des éléments idéaux pour le ponçage, le polissage et les travaux de finition dans les endroits étroits ou difficilement accessibles
- Les carrés, les disques et les croix à meuler équipés d'un taraudage permettent un changement plus rapide de ceux-ci
- Le système de meulage **SUN-fix** équipé d'une fixation rapide métal – métal, augmente la durée de vie des disques et apporte une plus grande sécurité à l'utilisateur. Une qualité de disques idéal pour chaque matières travaillées.

Applications:

Pour grinding, deburring, polishing and cleaning at difficult places, radii, holes and curves in the manufacture of containers and apparatus, pattern-making and mechanical engineering.

Applications:

Pour le meulage, l'ébavurage, le polissage et le nettoyage d'endroits difficilement accessibles, rayons, trous, parties bombées dans la chaudronnerie, l'appareillage, la fabrication de moules et la construction de machines.



Schleiffinger und Schleifpakete zum Schleifen an schwer zugänglichen Stellen im Formen- und Werkzeugbau etc. Hohe Zerspanungsleistung, da immer griffig.

Cartridge rolls and resin square pads for grinding difficult radii, curved areas etc., in tool and mould manufacture. High stock removal, free cutting.

Cylindres et carrés pour le meulage de parties difficilement accessibles, en particulier dans la construction de moulages et outillages divers. Capacité abrasive élevée durable.



max.
10–12 m/sec

Typ/Type/Type	SF 0840	SF 1340	SF 1640	SF 1940	SFK 1940	SP 5006	SP 7606	
d x l	8 x 40	13 x 40	16 x 40	19 x 40	19 x 40	50 x 6	76 x 6	
Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	36	—	—	—	—	901 821	—	
	80	901 811	901 813	901 815	901 817	901 819	901 822	901 824
	150	901 812	901 814	901 816	901 818	901 820	—	901 835
Dorn/Mandrel/Porte-outil	FG 6–1/8"	FG 6–1/8"	FG 6–1/8"	FG 6–1/4"	FG 6–1/4"	FG 6–1/4"	FG 6 8–32	FG 6 1/4"–20
Max. RPM min ⁻¹	25000	17000	14000	12000	12000	4000	2500	
Gewicht Weight Poids	kg	0,350	0,400	0,500	0,750	0,550	0,930	1,450
Stück Pieces Pièces		100	100	50	50	50	50	25

Schleifkreuze zum Schleifen schwer zugänglicher Stellen. **Schleifrondellen** zum Ausschleifen von Rohren und Hohlkehlschliff. Gewindeaufnahme zum schnelleren Werkzeugwechsel.

Resin cross pads for working in difficult areas. **Overlap resin discs** for deburring tube ends and grinding inside tubes. With thread mounting for faster tool change.

Croix à meuler pour endroits difficilement accessibles. **Rondelles à meuler** pour tubes, gorges et moulures. Taraudage pour un changement de disque plus rapide.



max.
20–40 m/sec

	Typ Type Type	Bestell-Nr./Order No./No. de cde.				ø dia. ø mm	Aufnahmedorn Spindle Porte-outils	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min ⁻¹	 kg Stück				
		Korn/Grit/Grain											
		36	80	100	150								
SK 40	—	901 825	908 666	901 826	40	FG 6 8–32	12 000	0,250	100				
SK 76	908 667	901 827	908 668	901 828	76	FG 6 1/4–20	10 000	0,350	25				

	Typ Type Type	Bestell-Nr./Order No./No. de cde.				ø dia. ø mm	Aufnahmedorn Spindle Porte-outils	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min ⁻¹	 kg Pieces				
		Korn/Grit/Grain											
		36	80	100	150								
SR 25	—	908 681	908 682	908 683	25	FG 6 8–32	30 000	0,120	100				
SR 40	—	901 836	901 829	908 670	40	FG 6 8–32	20 000	0,150	100				
SR 50	—	901 837	901 830	—	50	FG 6 8–32	17 000	0,250	50				
SR 76	—	901 838	901 832	908 673	76	FG 6 1/4–20	10 000	0,850	25				
SR 100	—	908 674	901 834	908 675	100	FG 6 1/4–20	8 000	0,750	100				
SR 125	—	—	908 678	908 679	125	FG 6 1/4–20	6 000	0,800	100				

Dorne für Schleiffinger, Schleifkreuze, Schleifpakete und Schleifrondellen, für schnelleren Werkzeugwechsel.

Mandrels for cartridge rolls, resin cross pads, resin square pads, overlap resin discs, for faster tool change.

Broches porte-outils pour cylindres, carrés, croix et disques à meuler, pour un changement de disque plus rapide.

	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft ø Shank dia. Queue ø mm	Werkzeugbohrung Tool bore Alesage de l'outil mm	Verwendung Application Application	 kg Pièces	
						kg	Pièces
	FG 6–1/8"	907 950	6	1/8"	SF 0840, SF 1340, SF 1640, SFK 1940	0,010	1
	FG 6–1/4"	907 951	6	1/4"	SF 1940	0,025	1
	FG 6 8–32	907 952	6	8–32	SP 5005, SK 40, SR 40, SR 50	0,020	1
	FG 6 1/4–20	907 953	6	1/4–20	SP 7606, SK 76, SR 76, SR 100	0,027	1

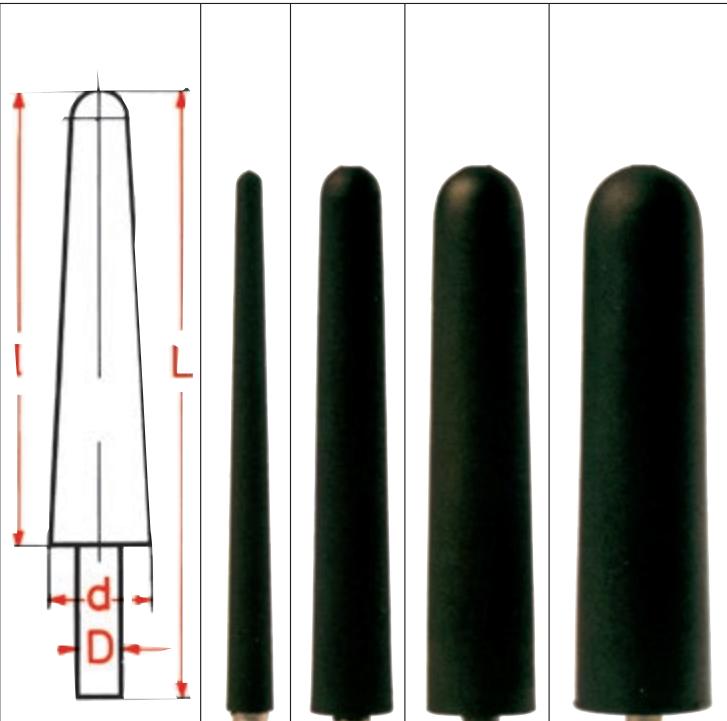
Gummiträger, Schleifhüllen und -kappen
 Zum Feinschleifen an schwer zugänglichen Stellen in Formenbau etc.
 Schleifhüllen und -kappen sind leicht austauschbar.

Rubber supports, abrasive sleeves and caps
 For fine working at difficult places in mould making.
 Abrasive sleeves and caps are quickly changed.

Supports en caoutchouc, manchons et capuchons de ponçage
 Pour le ponçage des endroits difficilement accessibles dans la construction des moules, etc.
 Interchangeabilité aisée garantie des manchons et des capuchons.



**max.
12 m/sec**



Typ/Type/Type		PCT 0885	PCT 1385	PCT 1885	PCT 2385
d x l		8 x 85	13 x 85	18 x 85	23 x 85
D x L		6 x 125	6 x 125	6 x 125	6 x 125
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Korn Grit Grain	60 902 033	150 902 035	902 037	902 039
RPM max. min ⁻¹		12 000	12 000	12 000	10 000
Gewicht/Weight/Poids kg					
0,015					



Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 5 Stück.

Unit pack and minimum order quantity 5 pieces.

Unité d'emballage et quantité minimale par commande 5 pièces.



PCH 08	PCH 13	PCH 18	PCH 23
8 x 85	13 x 85	18 x 85	23 x 85
—	—	—	—
902 088	902 093	902 098	902 102
903 394	903 395	903 396	903 397
12 000	12 000	12 000	10 000
0,004	0,006	0,008	0,012



Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 10 Stück.

Unit pack and minimum order quantity 10 pieces.

Unité d'emballage et quantité minimale par commande 10 pièces.

Typ/Type/Type		PCT 0510A	PCT 1015A	PCT 0511C	PCT 1015C	PCT 1015 G
d x l		5 x 10	10 x 15	5 x 11	10 x 15	10 x 15
D x L		3 x 35	3 x 40	3 x 36	3 x 40	3 x 40
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Korn Grit Grain	80 902 017	150 902 023	280 902 018	902 024	902 025
RPM max. min ⁻¹		40 000	20 000	40 000	20 000	20 000
Gewicht/Weight/Poids kg						0,002



Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 5 Stück.

Unit pack and minimum order quantity 5 pieces.

Unité d'emballage et quantité minimale par commande 5 pièces.

PCK 05A	PCK 10A	PCK 05C	PCK 10C	PCK 10 G
5 x 10	10 x 15	5 x 11	10 x 15	10 x 15
—	—	—	—	—
—	902 058	902 043	902 061	902 064
902 041	902 059	902 044	902 062	902 065
902 042	902 060	902 045	902 063	—
40 000	20 000	40 000	20 000	20 000
0,006	0,020	0,008	0,020	0,018



Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 50 Stück.

Unit pack and minimum order quantity 50 pieces.

Unité d'emballage et quantité minimale par commande 50 pièces.



			PCT 0515 L	PCT 1125 L	PCT 1632 L	PCT 2240 L	PCT 1626 A	PCT 1317 C	PCT 1626 C	PCT 1626 G
Best.-Nr./Order No./No. de cde.		902 032	902 034	902 036	902 038	902 029	902 027	902 030	902 031	
d x l		5 x 15	11 x 25	16 x 32	22 x 40	16 x 26	13 x 17	16 x 26	16 x 26	
D x L		6 x 55	6 x 65	6 x 72	6 x 80	6 x 51	6 x 51	6 x 51	6 x 51	
RPM min ⁻¹		40 000	20 000	12 000	11 000	12 000	16 000	12 000	12 000	
Gewicht/Weight/Poids kg		0,010	0,012	0,016	0,021	0,015	0,012	0,015	0,014	
	Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 5 Stück.			Unit pack and minimum order quantity 5 pieces.			Unité d'emballage et quantité minimale par commande 5 pièces.			

			PCK 05 L	PCK 11 L	PCK 16 L	PCK 22 L	PCK 16 A	PCK 13 C	PCK 16 C	PCK 16 G
d x l		5 x 15	11 x 25	16 x 32	22 x 40	16 x 26	13 x 17	16 x 26	16 x 26	
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Korn Grit Grain	80	902 085	902 090	902 095	902 100	902 076	902 070	902 079	902 082
		150	902 086	902 091	902 096	903 398	902 077	902 071	902 080	902 083
		280	902 087	902 092	902 097	902 101	-	-	902 081	902 084
Gewicht/Weight/Poids kg		0,013	0,040	0,095	0,120	0,070	0,035	0,065	0,055	
	Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 50 Stück.			Unit pack and minimum order quantity 50 pieces.			Unité d'emballage et quantité minimale par commande 50 pièces.			

SUN-fix das erste komplette Schleifsystem



Turn-On

Das **SUN-fix** Schleifsystem von **SUHNER** mit Schnellverschluss! Gegenüber allen bisherigen Systemen bieten wir folgende Vorteile:

- Höchste Sicherheit und Standzeit der Schleifscheiben durch Verbindung zum Schleifteller
- Für jeden Arbeitsschritt das passende Schleifmittel (vom Materialabtragen bis zum Finish)
- Dazu passendes Maschinensprogramm, Elektro- und Druckluftmaschinen sowie Maschinen mit biegsamen Wellen

SUN-fix The first complete grinding system



Roll-On

The **SUN-fix** grinding system from **SUHNER** with quick-release fastener! Compared to all previous systems, we offer the following advantages:

- Highest level of safety and longest service life of the grinding discs thanks to connection to the grinding plate
- The appropriate abrasive for any work step (from material removal through to finishing)
- Matching range of machines, electric and pneumatic machines as well as machines with flexible shafts

Le système de ponçage **SUN-fix** de **SUHNER** à fermeture rapide ! Nous proposons les avantages suivants par rapport à tous les systèmes précédents :

- Une sécurité et une longévité très élevées des disques abrasifs grâce à l'adhérence parfaite au plateau de ponçage
- Pour chaque étape de travail l'abrasif adéquat (de l'enlèvement de matière jusqu'au finissage)
- En plus, le programme correspondant de machines, les machines électriques et à air comprimé ainsi que les machines avec des arbres flexibles

Turn-on-Sortiment Drehverschlussystem



Turn-on-Sortiment Turn-on



Turn-on-Sortiment Fixation rapide



SUN-fix Schleifscheiben SB-VA/ST für Stahl und Stahlrostfrei, Hastalloy, Titanium, Stahlguss. Hohe Schleifeleistung dank integriertem Kühlmittelzusatz, der auch das Anlaufen der Werkstücke verhindert.

SUN-fix sanding discs SB-VA/ST for all kinds of steel including stainless steel, for hastalloy, titanium and cast steel. High grinding performance due to an integrated ventilation system, preventing discoloring of the material.

Disques abrasifs **SUN-fix** SB-VA/ST pour acier, acier inoxydable, hastelloy, titane, acier coulé. Grande rendement de meulage grâce à la prévention intégrée de refroidissement qui empêche l'échauffement des pièces.



Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grit and Order No. Grains et No. de cde.				Ø dia Ø mm	Schleifteller Backing pad Support	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	max. 50 m/sec
	36	60	80	120					
SB 19 VA/ST	908 641	908 642	908 643	908 644	19	SBH 19	50 000	0,120	100
SB 25 VA/ST	900 920	900 921	900 922	908 645	25	SBH 25	20 000	0,150	100
SB 50 VA/ST	900 923	900 924	900 925	908 646	50	SBH 50	20 000	0,390	100
SB 75 VA/ST	900 926	900 927	900 928	908 647	75	SBH 75	12 000	0,475	50

SUN-fix Schleifscheiben SB-VA
für Stahl rostfrei. Mit NORZON®-Korn für hohen Materialabtrag bei hoher Standzeit.
Für Aluminium geeignet.

SUN-fix sanding discs SB-VA for stainless steel. With NORZON®-Alumina-Zirconia for long service life and high metal removal rate.
Suitable for aluminum.

Disques abrasifs **SUN-fix** SB-VA pour acier inoxydable. Avec grain NORZON® pour un débit de matière élevé et une grande durabilité.
Convient à l'aluminium.

Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grit and Order No. Grains et No. de cde.				Ø dia Ø mm	Schleifteller Backing pad Support	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	max. 50 m/sec
	36	60	80	120					
SB 50 VA	900 930	900 931	900 932	-	50	SBH 50	20 000	0,490	100
SB 75 VA	900 933	900 934	900 935	-	75	SBH 75	12 000	0,550	50

SUN-fix Schleifscheibe SB-SC mit Siliziumcarbid-Korn für Titan, Messing, Kupfer, Bronze, andere NE-Metalle.

SUN-fix sanding discs SB-SC with silicon carbide for titanium, brass, copper, bronze, other non ferrous metals.

Disques abrasifs **SUN-fix** SB-SC avec carbure de silicium pour titane, laiton, cuivre, bronze, autres métaux non-ferreux.

Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grit and Order No. Grains et No. de cde.				Ø dia Ø mm	Schleifteller Backing pad Support	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Stück
	36	60	80	120					
SB 50 SC	900 990	900 991	900 992	900 993	50	SBH 50	20 000	0,490	100
SB 75 SC	908 684	908 685	908 686	908 687	75	SBH 75	12 000	0,550	50
	180	240	320		mm		min⁻¹	kg	Pieces
SB 50 SC	900 994	900 995	900 996	-	50	SBH 50	20 000	0,490	100
SB 75 SC	908 688	908 689	908 690	-	75	SBH 75	12 000	0,550	50

Verstärkte SUN-fix Faservliesscheibe FVVS für Aluminium, Stahl, Stahl rostfrei, Kunststoff. Für leichte Entgratbeiten, zum Beseitigen von Vorschleifspuren, zum Entfernen von Rost oder Oxydation. Für alle Schleifoperationen ab Korn 80/120.

Reinforced non-woven SUN-fix finishing discs FVVS for aluminum, steel, stainless steel, plastics. For light deburring, removal of scratches and for derusting, remove oxides. For all finishes finer than a 80/120 scratch pattern.

Disques renforcés par nappe de fibres SUN-fix FVVS pour aluminium, acier, acier inoxydable et plastique. Pour les travaux légers d'ébarbage, pour l'élimination des stries d'ébauche et de la rouille ou de l'oxydation. Pour toutes les opérations de ponçage à partir du grain 80/120.



Typ Type Type	Feinheiten und Bestell-Nr. Grade and Order No. Finesses et No. de commande				Ø dia. Ø mm	Schleifteller Backing pad Support	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Stück
	grob C=coarse grossière	mittel M=medium moyenne	sehr fein VF=very fine très fine						
FVVS 19	900 940	–	900 941	19	SBH 19	20 000	0,100	50	
FVVS 25	900 942	900 943	900 944	25	SBH 25	20 000	0,140	50	
FVVS 50	900 945	900 946	900 947	50	SBH 50	20 000	0,420	50	
FVVS 75	900 948	900 949	900 950	75	SBH 75	12 000	0,430	25	

Offene SUN-fix Faservliesscheibe FVBS für Aluminium, Stahl und Stahl rostfrei, Kunststoff. Für eine schnelle, effektive Beseitigung leichter Oxydation, für die Vorbereitung von Teilen zum Lackieren und zur Politur mit Hochglanzeffekt.

Open web, non-woven SUN-fix nylon discs FVBS for aluminum, steel, stainless steel, plastics. For fast, effective removal of light oxydation, for preparation of parts for lacquer coating and for polishing.

Disques en nappe de fibres SUN-fix FVBS

pour aluminium, acier, acier inoxydable et plastique. Pour l'élimination rapide et efficace d'une oxydation légère, pour la préparation de pièces avant peinture et pour un polissage brillant.

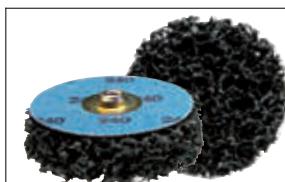


Typ Type Type	Feinheiten und Bestell-Nr. Grade and Order No. Finesses et No. de commande				Ø dia. Ø mm	Schleifteller Backing pad Support	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Stück
	C	M	F	VF					
FVBS 25	913 034	913 035	913 036	913 037	25	SBH 25	20 000	0,125	50
FVBS 50	913 038	913 039	913 040	913 041	50	SBH 50	20 000	0,280	50
FVBS 75	913 042	913 043	913 044	913 045	75	SBH 75	12 000	0,330	25

Verstärkte aggressive SUN-fix Reinigungsscheibe, offen strukturiert. Bestens geeignet zum Entfernen von Korrosion, Farbe, Anlauffarben, zum Reinigen von Schweißnähten und metallischen Oberflächen.

Coating removal SUN-fix disc, open web. Especially suitable for tough mechanical cleaning jobs, weld-beat cleaning and surface preparations.

Disque renforcé à résistance élevée SUN-fix, en tissu de fibres, à structure ouverte. Convient tout particulièrement pour l'enlèvement de la corrosion, de la peinture, de couches d'apprêt, pour le nettoyage des cordons de soudure et d'autres surfaces métalliques.



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de commande				Ø dia. Ø mm	Schleifteller Backing pad Support	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Pièces
	mittl/medium moyenne	hart/hard dure							
FVOS 50			908 017		50	SBH 50	12 000	0,550	25

SUN-fix Schleifteller mit demontierbarem 6 mm Schaft und 1/4" Innengewinde in verschiedenen Härten. Mittel für alle Standard-Schleifoperationen, hart für besonders aggressiven Schliff mit hohem Materialabtrag.

SUN-fix backing pads with removable 6 mm threaded shaft for direct mounting to R/A sanders with 1/4"-20 working spindle. Available in different degrees of hardness. Medium for all standard sanding/grinding operations, hard for aggressive cutting with high stock removal.

Supports de meulage SUN-fix avec tige démontable de 6 mm et filetage intérieur de 1/4" en diverses durées. Moyenne pour toutes les opérations usuelles de meulage. Dure pour les opérations particulièrement agressives, avec grand débit de matière.



Typ Type Type	Härte und Bestell-Nr. Hardness and Order No. Dureté et No. de cde.		Schafft Ø Shaft dia. Tige Ø mm	Ø dia. Ø mm	Scheiben Discs Disques	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Stück
	mittel/medium moyenne	hart/hard dure						
SBH 19	900 970	–	6	19	SB, FVVS, FVBS	20 000	0,048	1
SBH 25	900 971	–	6	25	SB, FVVS, FVBS	20 000	0,050	1
SBH 50	900 972	900 973	6	50	SB, FVVS, FVBS, FVOS	20 000	0,060	1
SBH 75	900 974	900 975	6	75	SB, FVVS, FVBS	12 000	0,100	1
SBH 50 M14	908 599	–	M14	50	SB, FVVS, FVBS, FVOS	20 000	0,040	1
SBH 75 M14	908 600	–	M14	75	SB, FVVS, FVBS, FVOS	12 000	0,050	1

SUN-fix Test Kit

SUN-fix Test Kit

SUN-fix Ensemble de test

Type	No. de cde.	Inhalt/Contents/Contenu	kg
TK 2 VA/ST	900 981	SUN-fix Test Kit: 5 ea. SB 50 VA/ST K. 36, 60, 80, 3 ea. FVVS 50 C, M, VF, 3 ea. FVBS 50 C, M, F, 1 x SBH 50 M	0,230
TK 3 VA	900 982	SUN-fix Test Kit: 5 pces. de chaque SB 50 VA K. 36, 60, 80, 3 pces. de chaque FVVS 50 C, M, VF, 3 pces. de chaque FVBS 50 C, M, F, 1 x SBH 50 M	0,230
TK 4 VA/ST	900 983	SUN-fix Test Kit: je 5 x SB 25 VA/ST K. 36, 60, 80, 120, je 3 x FVVS 25 C, M, VF, je 3 x FVBS 25 C, M, F, 1 x SBH 25 M	0,120
TK 5 SC	900 984	SUN-fix Test Kit: 5 ea. SB 50 SC K36, 60, 80, 120, 180, 240, 320, 1 x SBH 50 M	0,200

Roll-on-Sortiment Schraubschnellverschluss



Roll-on-Sortiment Roll-on



Roll-on-Sortiment Fermeture rapide



SUN-fix Schleifscheiben SB-VA/ST für Stahl und Stahl rostfrei, Hastalloy, Titanium, Stahlguss. Hohe Schleifeleistung dank integriertem Kühlmittelsatz, der auch das Anlaufen der Werkstücke verhindert.

SUN-fix sanding discs SB-VA/ST for all kinds of steel including stainless steel, for hastalloy, titanium and cast steel. High grinding performance due to an integrated ventilation system, preventing discoloring of the material.

Disques abrasifs SUN-fix SB-VA/ST pour acier, acier inoxydable, hastalloy, titane, acier coulé. Grande rendement de meulage grâce à la présence intégrée de refrigerant qui empêche l'échauffement des pièces.



Typ Type Type	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande Korn / Grit / Grains							Ø mm	Schleifteller Backing pad Support	Max.Drehz. Max. RPM Vit. max. min ⁻¹	
	36	60	80	120	180	240	320				
SB R 50 VA SB R 75 VA	908 451 908 460	908 452 908 461	908 453 908 462	— 908 767	— —	— —	— —	50 75	SBHR 50 SBHR 75	20 000 12 000	100 50
SB R 50 VA/ST SB R 75 VA/ST	908 454 908 463	908 455 908 464	908 456 908 465	908 764 908 765	— —	— —	— —	50 75	SBHR 50 SBHR 75	20 000 12 000	100 50
SB R 50 SC	908 457	908 458	908 459	908 466	908 467	908 468	908 524	50	SBHR 50	20 000	100
SB R 75 SC	908 929	908 930	908 931	908 932	908 933	908 934	908 935	75	SBHR 75	12 000	50

SUN-fix Faservliesscheiben

Verstärkte Faservliesscheiben FVFS für leichte Entgrat-arbeiten, zum Beseitigen von Vorschleifspuren, zum Entfernen von Rost und Oxydation. Offene Faservliesscheiben FBVS für eine schnelle und effektive Beseitigung leichter Oxydation, für die Vor-bereitung zum Lackieren oder Polieren.

Non-woven **SUN-fix** discs

Reinforced fibre-mat discs FVFS for light deburring work, for eliminating pre-grinding traces, for removing rust and oxidation. Open fibre-mat discs FBVS for quick and effective elimination of light oxidation, for preparing painting or polishing.

Disques renforcés par nappe de fibres **SUN-fix**

Disques en non-tissé renforcés FVFS pour de légers travaux d'ébavurage, pour éliminer des traces de dégrossissage, pour retirer la rouille et l'oxydation. Disques en non-tissé ouverts FBVS pour une élimination rapide et effective d'une oxydation légère, pour la préparation du laquage ou du polissage.



Typ Type Type	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande Korn / Grit / Grains				Ø mm	Schleifteller Backing pad Support	Max.Drehzahl Max. RPM Vit. max. min ⁻¹	
	C	M	F	VF				
FVFS R 50 FVFS R 75	908 477 908 480	908 476 908 479	— —	908 475 908 478	50 75	SBHR 50 SBHR 75	20 000 12 000	50 25
FBVS R 50 FBVS R 75	913 046 913 050	913 047 913 051	913 048 913 052	913 049 913 053	50 75	SBHR 50 SBHR 75	20 000 12 000	50 25

C = Grob/Coarse/Grossier M = Mittel/Medium/Moyen F = Fein/Fine/Fin VF = Sehr fein/Very fine/Très fin

Verstärkte aggressive **SUN-fix Reinigungs-scheibe**, offen strukturiert. Bestens geeignet zum Entfernen von Korrosion, Farbe, Anlauffarben, zum Reinigen von Schweißnähten und metallischen Oberflächen.

Coating removal **SUN-fix disc**, open web. Especially suitable for tough mechanical cleaning jobs, weld-beat cleaning and surface preparations.

Disque renforcé à résistance élevée **SUN-fix**, en tissu de fibres, à structure ouverte. Convient tout parti-culièrement pour l'enlèvement de la corrosion, de la peinture, de couches d'apprêt, pour le nettoyage des cordons de soudure et d'autres surfaces métalliques.



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de commande			Ø dia Ø mm	Schleifteller Backing pad Support	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min ⁻¹	
	Ø dia Ø mm	Ø dia Ø mm	Ø dia Ø mm				
FVOS R 50	908 798			50	SBHR 50	12 000	0,016
							25

SUN-fix LFS Mini-Lamellenscheiben

Kühles, weiches und ermüdungsfreies Schleifen bei extrem hoher Standzeit mit gleichmäßiger Schleifeleistung. Einsetzbar in Inox, Guss, Stahl, Chrom- und Nickellegie-rungen, NE-Metallen und Aluminium.

SUN-fix LFS Mini ribbed discs

Cool, smooth and non-tiring grinding with an extremely long service life and consistent grinding performance. For use in Inox, cast iron, steel, chromium and nickel alloys, non-ferrous metals and aluminum.

SUN-fix Mini-disques à lamelles LFS

Ponçage sans effort, doux et refroidi procurant une longé-vité extrêmement élevée avec un pouvoir abrasif régulier. Utilisable dans l'inox, la fonte, l'acier, les alliages de chrome et de nickel, les métaux non-ferreux et l'aluminium.



Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grit and Order No. Grains et No. de cde.			Ø dia Ø mm	Schleifteller Backing pad Support	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min ⁻¹	
	40	60	80				
LFS R 50 VA	908 785	908 786	908 787	50	SBH R 50	20 000	0,014
LFS R 75 VA	908 788	908 789	908 790	75	SBH R 75	12 000	0,042
							10

SUN-fix LFS Mini-Lamellenscheibe

Optimale Kühlung an Scheiben und Werkstück, perfekter Einsatz in Wölbungen und Radien. Einsetzbar in Inox, Guss, Stahl, Chrom- und Nickellegierungen, NE-Metallen und Aluminium.

SUN-fix LFS Mini ribbed discs

Optimum cooling at discs and workpiece, perfect for use in curves and radii. For use in Inox, cast iron, steel, chromium and nickel alloys, non-ferrous metals and aluminum.

SUN-fix Mini-disque à lamelles LFS

Refroidissement optimal des disques et de l'outil, utilisation parfaite dans les convexités et les arrondis. Utilisable dans l'inox, la fonte, l'acier, les alliages de chrome et de nickel, les métaux non-ferreux et l'aluminium.



Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grit and Order No. Grains et No. de cde.			Ø dia Ø mm	Schleifteller Backing pad Support	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min ⁻¹	
	40	60	80				
LFS-FR 50 VA	908 791	908 792	908 793	50	SBH R 50	20 000	0,014
LFS-FR 75 VA	908 794	908 795	908 796	75	SBH R 75	12 000	0,042
							10

SUN-fix Baumwollverstärkte Schleifscheiben
Außerordentliche Schleifleistung und Lebenszeit auf Aluminium. Geeignet für Inox, Aluminium und Titan. 5-mal längere Lebensdauer als Faservliesschalen.

**SUN-fix Laminated cotton grinding discs**

Extraordinary grinding performance and lifetime when working on aluminum. Suitable for stainless steel, aluminum and titanium. 5 times the life cycle of nonwoven discs.

SUN-fix Disques coton renforcé à dégrossir

Pouvoir abrasif et durée de vie extraordinaire sur aluminium. Idéal pour travailler l'acier inoxydable, l'aluminium et le titane. Durée de vie 5 fois plus élevé par rapport aux disques en tissus de fibre.

Typ Type Type	Bestell-Nr. / Order No. / No. de cde. Körnungen / Grain sizes / Grains			Ø mm	Schleifteller Backing pads Supports de meulage	Max. Drehzahl Max. RPM min ⁻¹	Gewicht Weight Poids kg	
	A 36	A 80	A 120					
BVS B R 50	908 779	908 780	908 781	50	SBH R 50	20 000	0,01	5
BVS B R 75	908 782	908 783	908 784	75	SBH R 75	12 000	0,02	5

SUN-fix Sun-Press**Gepresste Kompaktscheibe HVFS**

Sehr flexible Konstruktion und dennoch aggressiv. Gleichbleibende Leistung, weniger Wärmeentwicklung. Vom Entgraten bis zum Endfinish ohne die geometrische Form zu verändern. Geeignet für Inox, Stahl, Guss, Titan, Ne-Metalle, Aluminium. Korn: S (Silizium-Karbid, Dichten 2-6) oder A (Aluminimumoxid, Dichten 6-10) Feinheit: F (fein, Dichten 2-6), M (medium, Dichten 6-10)

**SUN-fix Sun-Press Unitized disc HVFS**

Structure is flexible and effective at the same time. Uniform performance, less heat produced. From deburring to finishing no deformation of the workpiece. Suitable for stainless steel, steel, cast iron, titanium, non ferrous metals, aluminum.

Grain type: S (silicon carbide, Densities 2-6) oder A (Aluminimum oxide, Densities 6-10)
Grain size: F (fine, Densities 2-6), M (medium, Densities 6-10)

SUN-fix Sun-Press Meule compacte pressée HVFS

Structure à la fois souple et efficace. Performance uniforme, moins de production de chaleur. De l'ébavurage à la finition sans modifier la forme géométrique. Convient à l'inox, acier, fonte, titane, métaux non ferreux, aluminium.

Type de grain: S (carbure de silicium, densité 2-6) oder A (Aluminimumoxid, densité 6-10)
Grains: F (fine, densité 2-6), M (medium, densité 6-10)

	Bestell-Nr. / Order No. / No. de cde. / Körnungen / Grain sizes / Grains				Schleifteller Backing pads Supports de meulage	Abmess. Dimensions Ø mm	Max. Drehzahl Max. RPM min ⁻¹	Gewicht Weight Poids kg	
	weich soft Dichte/ Density 2	mittelweich medium tendre/moyen Dichte/ Density 4	mittelhart medium moyen/dur Dichte/ Density 6	hart hard dur Dichte/ Density 8					
	SUN-Press R 75 2SF 908 801	SUN-Press R 75 4SF 909 624	SUN-Press R 75 6AF 909 625	SUN-Press R 75 8AM 908 800	SBH R 75	75x6 Roll-On	12 000	0,033	5

Korn: Siliziumkarbid / Grain: Carbon siliconide / Grain: Carbure de silicium

Korn: Aluminiumoxid / Grain: Aluminum oxide / Grain: Oxyde d'aluminium

SUN-fix Filzpolierscheibe "Roll-On"

Optimales Polieren von kleineren Oberflächen. Einsetzbar auf Inox, Stahl, Titan, NE-Metallen, Aluminium.

SUN-fix "Roll-On" felt polishing disc

Optimum buffing of smaller surfaces. Can be used on stainless steel, steel, titanium, non-ferrous metals and aluminum.

SUN-fix disque à polir "Roll-On"

Polissage parfait de petites surfaces. Utilisable sur l'inox, acier, le titane, les métaux non-ferreux, l'aluminium.

	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.		Ø mm	Schleifteller Backing pad Supports de meulage	Max. Drehzahl Max. RPM Vitess. max. min ⁻¹	
		SBF 50 R	SBF 75 R				
		908 926	908 762	50	SBHR 50	20 000	10
				75	SBHR 75	12 000	10

Schleifteller**Backing pads****Supports de meulage**

	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Ø mm	Schaft / Shaft / Tige Ø	Scheiben / Discs Disques	Max. Drehzahl Max. RPM Vit. max. min ⁻¹	
	SBH R 25	908 797	25	6	SB, FVVS, FVBS, FVOS	20 000	1
	SBH R 50	908 525	50	6	SB, FVVS, FVBS, FVOS	20 000	1
	SBH R 50 M 14	908 601	50	M14	SB, FVVS, FVBS, FVOS	20 000	1
	SBH R 75	908 526	75	6	SB, FVVS, FVBS	12 000	1
	SBH R 75 M 14	908 602	75	M14	SB, FVVS, FVBS	12 000	1

Einsatzgebiete:

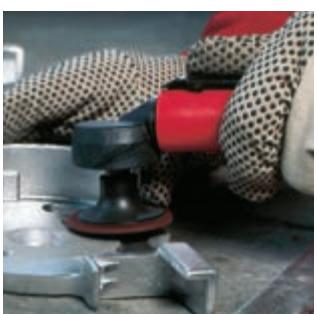
Flugzeug-, Triebwerksbau, Turbinenbau, Werkzeug- und Formenbau, bei der Zahradentratung, zum Schleifen, Fräsen, Entgraten und Gussputzen.

Applications:

Aerospace industry, aircraft maintenance, mold and die shops, metalworking industry etc. using mounted points, burs, square & cross pads, sanding stars, cartridge rolls, end brushes.

Applications:

Industrie aéronautique, construction de mécanismes de locomotion, de turbines, fabrication d'outillages et construction de moules, pour l'ébarbage des roues dentées, pour le meulage, le fraisage, l'ébarbage et le parachèvement.





Hochglanz mit **SUHNER**-Polierschleifmitteln

- Von Mattpolieren bis zum brillanten Hochglanz.
- Alle Polierwerkzeuge entsprechen den höchsten industriellen Ansprüchen.
- Erreichen von maximalem Oberflächenfinish durch Zugabe unserer diversen Bürst- und Polierpasten.
- Grosse Auswahl an **SUHNER**-Antriebsmaschinen für alle Arten von Durchmesser und Formen.
- Polierglocken: Speziell geeignet für stirnseitigen Einsatz in Behältern.
- Schwabbel scheiben: Empfohlen zum Bearbeiten von grossen Flächen.
- Filz scheiben: Sie sind erhältlich in Qualität mittelhart zum Aufspannen auf **SUHNER**-Dorne.
- Filz polierkörper: In verschiedenen Formen mit 3 und 6 mm Schäften für feine Schleif- und Polierarbeiten erhältlich.
- Form polierkörper: Sind in weicher Ausführung mit Korn 120 in verschiedenen Dimensionen und Schäften lagerhaftig.

SUHNER polishing attachments for a fine finish

- From matt polishing to a brilliant sheen.
- All polishing attachments meet the highest industrial standards.
- Use our various brushing and polishing pastes to obtain a perfect finish.
- Wide choice of **SUHNER** power tools for every diameter and all shapes.
- Polishing bells: specially suitable for front-face working in containers.
- Buffing mops: recommended for working large surfaces.
- Felt wheels: available in medium-hard grade for mounting on **SUHNER** spindles.
- Felt polishing bobs: available in various shapes with 3 and 6 mm shanks for fine grinding and polishing.
- Polishing bobs: soft grade with 120 grit available ex-stock in various sizes and shank diameters.

Un poli-miroir assuré avec les produits abrasifs **SUHNER**

- Du satinage au poli miroir, tout est possible.
- Tous les outils de polissage sont capables de satisfaire aux plus hautes exigences industrielles.
- Un fini exceptionnel grâce à nos diverses pâtes à brosser ou à polir.
- Très grand choix de machines d'entraînement **SUHNER** pour chaque diamètre et forme.
- Cloches à polir: spécialement conçues pour un polissage frontal au sein des réservoirs.
- Disques de toile: recommandés pour le traitement de grandes surfaces.
- Disques de feutre: disponibles en qualité demi-dure pour la fixation sur tasseaux **SUHNER**.
- Polisseurs en feutre: formes diverses avec tiges de 3 et 6 mm pour travaux fins de ponçage et de polissage.
- Outils de polissage: exécution tendre et élastique en grain 120. Diverses grandeurs et tiges en stock.

Einsatzgebiete:

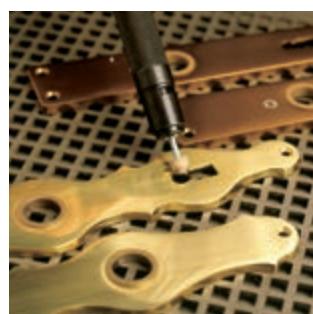
Zum Feinschleifen, Matt- und Hochglanzpolieren von Stahl, Aluminium, NE-Metallen, rostfreiem Stahl und Buntmetallen in Formen- und Werkzeugbau, Apparatebau, Küchen- und Spitalbedarf, Kesselbau und Polierwerkstätten.

Applications:

Pour le ponçage, le polissage mat ou miroir de l'acier, l'aluminium, les métaux non ferreux, l'acier inox et les métaux lourds dans la construction de moules et d'outillages, l'appareillage, la fabrication d'articles de cuisine et sanitaires, la chaudronnerie et les ateliers de polissage.

Applications:

Pour le ponçage, le polissage mat ou miroir de l'acier, l'aluminium, les métaux non ferreux, l'acier inox et les métaux lourds dans la construction de moules et d'outillages, l'appareillage, la fabrication d'articles de cuisine et sanitaires, la chaudronnerie et les ateliers de polissage.



Formpolierkörper zum Feinschleifen und Mattpolieren von Stahl, Aluminium und NE-Metallen im Formen- und Werkzeugbau, Apparatebau etc.
Möglichst nur an vorgeschliffenen Werkstücken mit leichtem Druck arbeiten.

Polishing bobs for fine grinding and satin polishing effect on steel, aluminum and nonferrous metals e. g. tools and dies instrument manufacture etc.
Work with light pressure and use only on pre-ground or finely turned surfaces.

Outils de polissage élastiques pour le finissage et le polissage mat de l'acier, de l'aluminium et des métaux non ferreux dans la construction de moules, d'outils, d'appareils, etc.
Ne travailler, si possible que sur des pièces dégrossies en opérant à faible pression.



max.
15 m/sec

Ausführung: weich, Korn 120

Type: soft, grain 120

Exécution: tendre, grain 120

Form A/Shape A/Forme A								
Typ/Type/Type	FPA 0408	FPA 0610	FPA 0808	FPA 0812	FPA 1010	FPA 1015	FPA 1010	FPA 1015
Best.-Nr./Order No./No. de cde.	903 376	903 377	900 729	900 730	900 731	900 733	900 732	900 734
d x l	4 x 8	6 x 10	8 x 8	8 x 12	10 x 10	10 x 15	10 x 10	10 x 15
D x L	3 x 38	3 x 40	3 x 38	3 x 42	3 x 40	3 x 45	6 x 50	6 x 56
max. RPM min ⁻¹	40 000	40 000	37 000	37 000	35 000	35 000	30 000	30 000
	Gew./Weight/Poids kg	0,025	0,045	0,045	0,045	0,065	0,115	0,135
10	Stück/Pieces/Pièces	10	10	10	10	10	10	10

Form A/Shape A/Forme A								
Typ/Type/Type	FPA 1212	FPA 1515	FPA 1525	FPA 1530	FPA 2020	FPA 2030	FPA 2030	FPA 2525
Best.-Nr./Order No./No. de cde.	900 737	900 740	900 741	900 742	900 743	900 744	900 745	900 745
d x l	12 x 12	15 x 15	15 x 25	15 x 30	20 x 20	20 x 30	25 x 25	25 x 25
D x L	6 x 52	6 x 55	6 x 65	6 x 71	6 x 61	6 x 71	6 x 66	6 x 66
max. RPM min ⁻¹	25 000	20 000	20 000	20 000	15 000	15 000	12 000	12 000
	Gew./Weight/Poids kg	0,135	0,185	0,225	0,245	0,255	0,315	0,595
10	Stück/Pieces/Pièces	10	10	10	10	10	10	10

Form A/Shape A/Forme A			Form B/Shape B/Forme B					
Typ/Type/Type	FPA 3030		Typ/Type/Type	FPB 1208	FPB 1208	FPB 2515		
Best.-Nr./Order No./No. de cde.	900 746		Best.-Nr./Order No./No. de cde.	900 750	900 751	900 754		
d x l	30 x 30		d x l	12 x 8	12 x 8	25 x 15		
D x L	6 x 71		D x L	3 x 48	6 x 48	6 x 55		
max. RPM min ⁻¹	10 000		max. RPM min ⁻¹	25 000	25 000	12 000		
	Gew./Weight/Poids kg	0,300		Gew./Weight/Poids kg	0,055	0,125	0,295	
10/5	Stück/Pieces/Pièces	5	10	Stück/Pieces/Pièces	10	10	10	

Fiberbürsten für leichte Reinigungs- und Bürstarbeiten, besonders zum Mattbürsten von Stahl rostfrei und Aluminium.

Fibre brushes for light cleaning and brushing work, especially for stainless steel and aluminum.

Brosses en fibre pour travaux légers de nettoyage et de brossage, en particulier pour mater l'acier inoxydable et l'aluminium.

 **max.
25 m/sec**



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	$\varnothing \times$ Breite x Bohrung Dia. x thickness x bore $\varnothing \times$ largeur x alésage mm	Aufnahmedorn Mounting Spindle Porte-meule	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min ⁻¹		
					kg	Stück
RFB 80	902 135	80 x 10 x 14	FDv 6-14	6000	0,050	1
RFB 120	902 137	120 x 20 x 14	FDv 12-14 FDv MK1-14	4000	0,100	1
RFB 150	902 138	150 x 30 x 18	FDv MK1-18	3200	0,250	1
RFB 200	902 140	200 x 30 x 18	FDv MK1-18	2400	0,390	1
RFB 250	905 272	250 x 30 x 22	FDv MK2-22	1600	0,500	1

Fiberkopfbürsten für die Anwendung an Radien und Becken.

Fibre top brushes for working curved and contoured surfaces.

Brosses demi-sphériques en fibre
pour l'unisage de rayons et de cuvettes.

 **max.
25 m/sec**



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	$\varnothing \times$ Höhe Dia. x height $\varnothing \times$ hauteur	Aufnahmedorn Mounting Spindle Porte-meule	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min ⁻¹		
					kg	Pieces
KFB 50	902 132	50 x 50	FG 50	10000	0,030	1
KFB 100	902 133	100 x 100	FG 100	5000	0,140	1

Filzscheiben, Qualität weiß, mittelhart, zum Polieren und Feinschleifen.

Felt wheels, white quality, medium hardness, for polishing and fine grinding.

Disques en feutre, qualité blanche, de dureté moyenne, pour le polissage et le finissage.

 **max.
10 m/sec**



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	$\varnothing \times$ Breite x Bohrung Dia. x thickness x bore $\varnothing \times$ épaisseur x alésage mm	max. Drehzahl max. RPM Vitesse max. min ⁻¹	Aufnahmedorn Mounting spindle Porte-meule		
					kg	Pièces
FPS 30	901 523	30 x 7 x 6	6000	FDv 6-6	0,002	1
FPS 45	901 524	45 x 9 x 6	4500	FDv 6-6	0,010	1
FPS 80	902 143	80 x 10 x 14	2300	FDv 6-14	0,020	1
FPS 100	902 144	100 x 20 x 14	1800	FDv 8-14	0,090	1
FPS 120	902 145	120 x 20 x 14	1500	FDv 12-14 FDv MK1-14	0,110	1
FPS 150	902 146	150 x 25 x 18	1300	FDv MK1-18	0,300	1
FPS 175	902 147	175 x 30 x 18	1100	FDv MK1-18	0,430	1
FPS 200	902 148	200 x 30 x 22	1000	FDv MK2-22	0,500	1

Aufnahmedorne mit Pressscheiben.

Overhung spindles with clamping plates.

Broches porte-outils avec rondelles de serrage.

	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft \varnothing Shaft dia. Queue \varnothing	Werkzeug-Größe $\varnothing \times$ Breite x Bohrung mm Tool size dia. x width x bore mm Dimension des outils $\varnothing \times$ largeur x alésage mm	Verwendung Application Application		
						kg	Stück
	FDv 6-6	908 079	6 mm	50 x 4-10 x 6	FPS 30 FPS 45	0,020	1
	FDv 6-14	20 717 01	6 mm	80 x 15 x 14	RFB 80 FPS 80	0,108	1
	FDv 8-14	20 719 01	8 mm	100 x 20 x 14	FPS 100	0,180	1
	FDv 12-14	49 020 01	12 mm	125 x 20 x 14	RFB 120 FPS 120	0,310	1
	FDv MK1-14	20 720 01	MK1	125 x 20 x 14	RFB 120 FPS 120	0,326	1
	FDv MK1-18	20 722 01	MK1	150 x 30 x 18	RFB 150 FPS 150	0,486	1
	FDv MK1-18	20 723 01	MK1	175 x 30 x 18	RFB 200 FPS 175	0,726	1
	FDv MK2-22	10 759 01	MK2	200 x 30 x 22	RFB 250 FPS 200	1,200	1
	FG 50	14 709 01	6 mm	50 x 50	KFB 50	0,018	1
	FG 100	14 787 01	8 mm	100 x 100	KFB 100	0,032	1

Schwabbel scheiben aus Baumwolle.
Zum Polieren von rostfreien Stählen,
Buntmetallen etc.

Buffing mops, made of cotton, for
polishing stainless steel, light metals,
etc.

Disques de coton pour le polissage
des aciers inoxydables, métaux
non ferreux, etc.



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	$\varnothing \times$ Breite x Bohrung Dia. x thickness x bore $\varnothing \times$ épaisseur x alésage mm	max. Drehzahl max. RPM Vitesse max. min ⁻¹	Aufnahmedorn Mounting spindle Porte-meule		
					kg	Pieces
SS 80/10	902 154	80 x 10 x 14	6000	FDv 6 – 14	0,035	1
SS 100/20	902 155	100 x 20 x 14	5000	FDv 8 – 14	0,090	1
SS 120/20	902 156	120 x 20 x 14	4000	FDv 12 – 14 FDv MK 1 – 14	0,130	1
SS 150/30	902 157	150 x 30 x 18	3200	FDv MK 1 – 18	0,290	1
SS 175/30	902 158	175 x 30 x 18	2700	FDv MK 1 – 18	0,410	1
SS 200/30	902 159	200 x 30 x 22	2500	FDv MK 2 – 22	0,520	1
SS 250/30	902 160	250 x 30 x 22	2000	FDv MK 2 – 22	0,830	1

Vorpolierringe VPR aus Sisal/Baumwolltuch.
Zum Vorpolieren von Edelstahl und Bürsten
von NE-Metallen.

Prepolishing rings VPR made of sisal/cotton.
To prepolish stainless steel and to brush
non-ferrous metals.

Disques à prépolir VPR en sisal/coton.
Pour le prépolissage de l'acier inoxydable et le
brossage des métaux non-ferreux.



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	$\varnothing \times$ Bohrung Dia. x bore $\varnothing \times$ alésage	max. Drehzahl max. RPM Vitesse max. min ⁻¹	Aufnahmedorn Mounting spindle Porte-meule		
					kg	Pièces
VPR 100	908 317	100 x 19 mm 6 Kt. Nut	4 000	FG M14 - 19 x 100	0,090	5
VPR 150	908 318	150 x 20 mm	2 800	FG M14 - M14 FG 12 - M14	0,216	2
VPR 200	908 319	200 x 20 mm	2 000	FG M14 - M14 FG 12 - M14	0,345	2

Polierringe PR zum Polieren von Edelstahl.

Polishing rings PR to polish stainless steel.

Disques à polir PR pour le prépolissage de l'acier inoxydable.



Hochglanzpolierringe HPR
Zum Hochglanzpolieren von Edelstahl,
NE-Metallen und vielen Kunststoffen.

Butting rings HPR
to mirrorfinish stainless steel, non-ferrous
metals and many plastics.

Disques à poli-mirror HPR
pour le poli-miroir de l'acier inoxydable, les metaux
non-ferreux et beaucoup de matières synthétiques.

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	$\varnothing \times$ Bohrung Dia. x bore $\varnothing \times$ alésage	max. Drehzahl max. RPM Vitesse max. min ⁻¹	Aufnahmedorn Mounting spindle Porte-meule		
					kg	Pièces
HPR 100	908 323	100 x 19 mm	4 000	FG M14 - 19 x 100	0,035	8
HPR 150	908 324	150 x 20 mm	2 800	FG M14 - M14 FG 12 - M14	0,062	2
HPR 200	908 325	200 x 20 mm	2 000	FG M14 - M14 FG 12 - M14	0,114	2

Polierglocken PG 150-8 mit losen Baumwollschwabbel scheiben. Zum Polieren von rostfreien Stählen, Buntmetallen etc. Durch die versenkte Spannvorrichtung kann auch stirnseitig poliert werden. Dorn PG 80 und Schwabbel scheiben lose SSL 150 auch einzeln erhältlich.



Polishing bells PG 150-8 with separate cotton buffering mops. For polishing stainless steel, NF metals, etc. The recessed fastening also permits working with the front face. Spindle PG 80 and buffering mops SSL 150 obtainable separately.

Cloches à polir PG 150-8 avec disques de coton non serrés. Pour le polissage des aciers inoxydables, métaux lourds, etc. Grâce au dispositif de fixation en retrait, possibilité de polir également avec la face frontale. Le tasseau PG 80 et les disques de coton non serrés SSL 150 sont aussi livrables séparément.



	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	$\varnothing \times$ Breite (x Bohrung) Dia. x width (x bore) $\varnothing \times$ largeur (x alésage) mm	Schaft Ø Shaft dia. Queue Ø mm	max. Drehzahl max. RPM Vitesse max. min ⁻¹		
						kg	Stück
	PG 150-8	52 877 01	150 x 25	8	3 200	0,505	1
	PG 80	20 730 01	—	8	3 200	0,310	1
	SSL 150	902 165	150 x 25 (x 18)	—	—	0,195	

Aufnahmedorne mit Pressscheiben

Overhung spindles with clamping plates.

Broches porte-outils avec rondelles de serrage.

	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft Ø Shaft dia. Queue Ø	Werkzeug-Grösse $\varnothing \times$ Breite x Bohrung mm Tool size dia. x width x bore mm Dimension des outils $\varnothing \times$ largeur x alésage mm	Verwendung Application Application		
						kg	Stück
	FDv 6 - 14	20 717 01	6 mm	80 x 15 x 14	SS 80/10	0,108	1
	FDv 8 - 14	20 719 01	8 mm	100 x 20 x 14	SS 100/20	0,180	1
	FDv 12 - 14	49 020 01	12 mm	125 x 20 x 14	SS 120/20	0,310	1
	FDv MK1 - 14	20 720 01	MK 1	125 x 20 x 14	SS 120/20	0,326	1
	FDv MK1 - 18	20 722 01	MK 1	150 x 30 x 18	SS 150/30	0,486	1
		20 723 01	MK 1	175 x 30 x 18	SS 175/30	0,726	1
	FDv MK 2 - 22	10 759 01	MK 2	250 x 30 x 22	SS 200/30 SS 250/30	1,200	1

Spanndorn zu VPR, PR und HPR

Spindles for VPR, PR and HPR

Porte-outils pour VPR, PR et HPR

	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft Shank Queue	Verwendung Application Application		
					kg	Pièces
	FG M14 - M14	908 137	M 14	UPJ 2	0,312	1
	FG M14 - 19 x 100	907 875	M 14	UPK 5-R / UPG 5-R	0,221	1
	FG 12 - M 14 *	907 897	12 mm	USK	0,076	1

* Adapter 12 mm zu FG M14-M14 für USK / * Adapter 12 mm for FG M14-M14 for USK / * Adaptateur 12 mm avec FG M14-M14 pour USK

Reduzierringe

Reducing flanges

Bagues à réduction

	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Abmessung Size Dimension	Verwendung Application Application		
					kg	Stück
	RB 20:14	908 326	20 : 14 aussen 20 mm / innen 14 mm	VPR, PR, HPR 150 und 200	0,001	10
	RB 20:18	908 327	20 : 18 outer dia. 20 mm / inner dia. 18 mm	VPR, PR, HPR 150 and 200	0,001	10
	RB 19:14	908 584	19 : 14 outer dia. 19 mm / inner dia. 14 mm	VPR, PR, HPR 100	0,001	10

Distanzring

Distance flanges

Bagues de distance

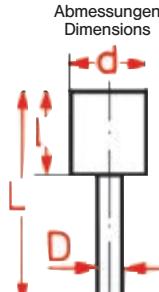
	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Bohrung Bore Alésage	Verwendung Application Application		
				kg	Pieces
	908 328	19 mm / mit Nut / Keyway / avec clavette	für/for/pour UPK 5-R, UPG 5-R, FHB 12 (3 x) zu/together/avec VPR 100 / PR 100 / HPR 100	0,006	3

Filzpolierkörper für feine Schleif- und Polierarbeiten. Empfohlene Umfangsgeschwindigkeit 5 – 10 m/s.

Felt polishing bobs for fine grinding and polishing work. Recommended operating speed 5 – 10 m/sec.

Polissoirs en feutre pour travaux fins de rectification et de polissage. Vitesse périphérique recommandée 5 – 10 m/sec.

 **max.
10 m/sec**

											
Typ/Type/Type		FPK 0708	FPK 0908	FPK 0605	FPK 1014 A	FPK 1014	FPK 1018	FPK 2025	FPK 3030	FPK 2530	FPK 3035
Best.-Nr./Order No./No. de cde.		901 503	901 504	901 505	901 506	901 507	901 508	901 509	901 521	901 522	901 510
d x l		7 x 8	9 x 8	6 x 5	10 x 14	10 x 14	10 x 18	20 x 25	30 x 30	25 x 30	30 x 35
D x L		3 x 49	3 x 47	3 x 48	6 x 52	6 x 56	6 x 58	6 x 71	6 x 70	6 x 73	6 x 75
max. RPM min ⁻¹		25 000	20 000	30 000	18 000	18 000	18 000	9 500	6 000	7 500	6 000
 5	kg	0,020	0,020	0,020	0,060	0,060	0,060	0,070	0,135	0,095	0,115
Stück/Pieces		5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Polierschwämme und -scheiben
Für Arbeiten in Karosserien und Lackierwerkstätten. Perfektes Finish wird mit unseren Polierpasten (S. 81) erreicht.

Foam pads and -discs

For working in body shops and paint shops.
You will reach a perfect finish with our pastes (page 81).

Baffles en éponge et disques

Pour travail dans ateliers de carrosserie et de peinture.
Vous atteindrez un finish perfect avec nous pâtes (page 81).

Zubehör/Accessories	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation		Weight kg
	FSS 110-K	907 500	Kunststoffschleifsteller mit Klettverschluss Disc pad holder with Hook & Loop mounting Plateau en matière plastique avec fixation «Velcro»	FVVS PSM, FPS, WPS	0,080
	PSM 125/30-K	908 060	Polierschwamm weich, Klett Foam pad, Hook & Loop Buffle en éponge doux, fixation «Velcro»	ø 125 x 30 mm	0,014
	AD-PSM 125/15-K	908 062	Adapter für Polierschwamm, Klett Adapter for foam pad Hook & Loop Adaptateur pour baffle en éponge, fixation «Velcro»	ø 125 x 15 mm	0,016
	FPS 125-K	908 064	Filzpolierscheibe, Klett Felt pad – Hook & Loop Disque de polissage en feutre, fixation «Velcro»	ø 125 mm	0,016
	WPS 135-K	908 066	Polierscheibe aus reiner Schurwolle Polishing disc – wool Disque de polissage en pure laine vierge	ø 135 mm	0,013
	FSS 175-K	907 052	Kunststoffschleifsteller mit Klettverschluss Plastic support with Hook & Loop mounting Plateau en matière plastique avec fixation «Velcro»		0,240
	PSM 178/30-K	908 061	Polierschwamm weich, Klett Foam pad, Hook & Loop Buffle en éponge doux, fixation «Velcro»	ø 178 x 30 mm	0,027
	AD-PSM 178/15-K	908 063	Adapter für Polierschwamm, Klett Adapter for foam pad, Hook & Loop Adaptateur pour baffle en éponge, fixation «Velcro»	ø 178 x 15 mm	0,031
	FPS 178-K	908 065	Filzpolierscheibe, Klett Felt pad – Hook & Loop Disque de polissage en feutre, fixation «Velcro»	ø 178 mm	0,030
	WPS 185-K	908 067	Polierscheibe aus reiner Schurwolle Polishing disc – wool Disque de polissage en pure laine vierge	ø 180 mm	0,023





Zubehör für angenehmes und zweckmässiges Arbeiten

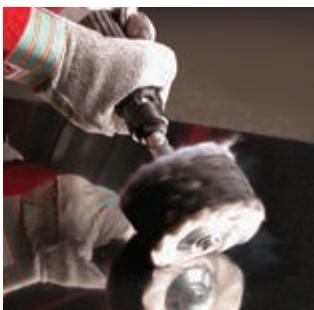
- Bürst- und Polierpasten: Reiche Auswahl von Pasten für Matt- bis Hochglanz-polieren. Speziell geeignet für Einsatz mit Fiberbürsten, Filzscheiben, Filzpolierkörper, Schwabbel scheiben und Polierglocken.
- Schleiffett/Schleiföl: Für optimalen Polierfinish und zur Kühlung von Oberflächen und Schleifbändern.
- Schleifbandrollen: Zur Lösung von kleinen Schleifproblemen von Hand. Praktisch verpackt in 8 verschiedenen Körnungen.
- Filtermasken: Zu Ihrem persönlichen Schutz gegen Schleif-, Farb- und Polierstaub.
- Handklöte: Universell verwendbar zum Schleifen, Polieren, Glätten, Reinigen und Säubern aller in der Praxis vorkommenden Werkstoffe.
- **SUN-fix** Faservlies (Kunststoffe und Korund): Für kleinere und manuelle Reinigungsarbeiten in der praktischen Sparrolle à 10 m.
- **SUN-fix** Rhombo: Hochverdichteter Handklotz für sauberen Dekor-Finish.

Aids to make work easier and more efficient

- Brushing and polishing pastes: wide selection for satin to bright finishes. Especially suitable for use with fibre brushes, felt wheels, felt polishing bobs, buffing mops and polishing bells.
- Grinding oil and grease: for a perfect polished finish and for cooling surfaces and abrasive belts.
- Abrasive strip in reels: for minor grinding jobs done by hand. Conveniently packed in 8 different grits.
- Filter masks: for your protection against dust from grinding, paint and polishing.
- Handblocks: general-purpose abrasive blocks for grinding, polishing, smoothing, cleaning and trimming all common materials.
- **SUN-fix** non-woven fibre (synthetics and corundum): for small manual cleaning jobs, in 10 m economy size rolls.
- **SUN-fix** Rhombo: highly compressed handblock for a neat decorative finish.

Accessoires pour un travail agréable et efficace

- Pâtes à brosser et à polir: Grand choix de pâtes pour le polissage mat à miroir. Spécialement indiquées pour une utilisation avec les brosses en fibres, les disques de feutre, les polissoirs en feutre, les disques de toile et les cloches à polir.
- Graisse et huile de polissage: pour un fini optimal et le refroidissement aussi bien de la surface que des rubans abrasifs.
- Rouleaux de ruban abrasif: pour la résolution de petits problèmes de polissage à la main. En emballage pratique de 8 grains différents.
- Masque-filtre: pour votre protection personnelle contre la poussière de ponçage, de vernis et de polissage.
- Bloc de polissage: utilisation universelle pour le ponçage, le polissage, le lissage, le nettoyage et le décrassage de tous les matériaux rencontrés en pratique.
- Tissu de fibres **SUN-fix** (Matière synthétique et corindon): en rouleaux économique de 10 m pour petits travaux de nettoyage effectués manuellement.
- Rhombo **SUN-fix**: bloc à haute compacité pour effets décoratifs nets et propres.



**Bürst- und Polierpasten,
Schleifett, Schleiföl**
für Oberflächen-Finish, Seiden- oder Hochglanz.

**Brushing and polishing
pastes, grinding grease,
grinding oil**

for satin or high sheen surface finishes.

**Pâtes à brosser et à polir,
graisse à meuler,
huile de meulage**

pour finition avec aspect soyeux et poli-brillant des surfaces.

Typ Type Type	Produkt Product Produit	Farbe Colour Couleur	Best.-Nr. Order No. No. de commande	Anwendung Application Application	Verwendung mit For use with Utilisable avec	Gewicht Weight Poids kg
	Bürstpasta, Korn 300 Grinding and polishing paste, grain 300 Pâte à meuler et à brosser, grain 300 20	h'braun light brown marron clair	902 560	alle Metalle, spez. Stahl rostfrei / All metals, especially stainless steel Tous les métaux, spé. acier inox	Fiberbürsten, Filzpolierscheiben, Filzkörper, Anwendung mit Schleiföl SUBOL Fibre brushes, felt bobs and mops. SUBOL oil Brosses en fibre, disques en feutre, polissoirs en feutre, application avec huile à meuler SUBOL	0,800
	Bürstpasta, Korn 400 Grinding and polishing paste, grain 400 Pâte à meuler et à brosser, grain 400 30	grau grey gris	902 561	alle Metalle, spez. Stahl rostfrei / All metals, especially stainless steel Tous les métaux, spé. acier inox	Fiberbürsten, Filzpolierscheiben, Filzkörper, Anwendung mit Schleiföl SUBOL Fibre brushes, felt bobs and mops. SUBOL oil Brosses en fibre, disques en feutre, polissoirs en feutre, application avec huile à meuler SUBOL	0,800
	Vorpolywachs Pre-polishing wax Pâte à pré-polir 41	braun brown marron	902 563	Kunststoffe, NE-Metalle Plastics, non-ferr. metals Matières plastiques Métaux non ferreux	Schwabbel scheiben, Polierglocke Buffing mops, polishing bells Disques en toile, cloches à polir	0,800
	Glanzwachs Polishing wax Pâte à polir brillant 42	beige beige beige	902 564	Kunststoffe Plastics Matières plastiques	Schwabbel scheiben, Polierglocke Buffing mops, polishing bells Disques en toile, cloches à polir	0,800
	Polierpaste Polishing paste Pâte à polir 43	weiss white blanc	902 565	NE-Metalle (Alu, Cu, Ms) Steel, non-ferrous metals Acier, métaux non ferreux	Schwabbel scheiben, Polierglocke, Filzpolierscheiben, Filzpolierkörper, Vorpolierring, Polierring, Hochglanzpolierring Buffing mops, polishing bells, felt bobs and mops, pre-polishing wheel, polishing wheel, buffing wheel Disques en toile, cloches à polir, disques en feutre, polissoirs en feutre, disques à pré-polir, disques à polir, disques à poli-miroir	0,850
	Universal-Hochglanz-Paste Universal polishing paste Pâte à polir universelle 44	blau blue bleu	902 566	alle Metalle, spez. Stahl, rostfrei / All metals, especially stainless steel Tous les métaux, spé. acier inox	Schwabbel scheiben, Polierglocke, Filzpolierscheiben, Filzpolierkörper, Vorpolierring, Polierring, Hochglanzpolierring Buffing mops, polishing bells, felt bobs and mops, pre-polishing wheel, polishing wheel, buffing wheel Disques en toile, cloches à polir, disques en feutre, polissoirs en feutre, disques à pré-polir, disques à polir, disques à poli-miroir	0,800
	Vorpolyerpaste Prepolishing compound Pâte à pré-polir 45	rosa rose rosé	908 330	alle Metalle, spez. Stahl rostfrei / All metals, especially stainless steel Tous les métaux, spé. acier inox	Schwabbel scheiben, Polierglocke, Filzpolierscheiben, Filzpolierkörper, Vorpolierring, Polierring, Hochglanzpolierring Buffing mops, polishing bells, felt bobs and mops, pre-polishing wheel, polishing wheel, buffing wheel Disques en toile, cloches à polir, disques en feutre, polissoirs en feutre, disques à pré-polir, disques à polir, disques à poli-miroir	0,800
	Polierpaste Polishing compound Pâte à polir 47	weiss white blanc	909 284	alle Metalle, spez. Stahl, rostfrei / All metals, especially stainless steel Tous les métaux, spé. acier inox	Schwabbel scheiben, Polierglocke, Filzpolierscheiben, Filzpolierkörper, Vorpolierring, Polierring, Hochglanzpolierring Buffing mops, polishing bells, felt bobs and mops, pre-polishing wheel, polishing wheel, buffing wheel Disques en toile, cloches à polir, disques en feutre, polissoirs en feutre, disques à pré-polir, disques à polir, disques à poli-miroir	0,500
	Polierpaste Polishing compound Pâte à polir 48	rosa rose rosé	909 996	alle Metalle, spez. Alu; enth. kein Siliziumkarbid / All metals, esp. aluminum; contains no silicon carbide / Tous les métaux, spé. alumin- ium; sans silicium carbide	Schwabbel scheiben, Polierglocke, Filzpolierscheiben, Filzpolierkörper, Vorpolierring, Polierring, Hochglanzpolierring Buffing mops, polishing bells, felt bobs and mops, pre-polishing wheel, polishing wheel, buffing wheel Disques en toile, cloches à polir, disques en feutre, polissoirs en feutre, disques à pré-polir, disques à polir, disques à poli-miroir	0,500
		FSFG	902 568	alle Metalle All metals Tous les métaux	Schleifbänder BSGB und ESB, zur Kühlung der Schleifbänder Abrasive belts BSGB and ESB, for cool working Bandes abrasives BSGB et ESB, pour les refroidir	0,700
		Schleiföl Grinding oil Huile à meuler 2,5 l	908 335	alle Metalle All metals Tous les métaux	Schleifbänder BSGB und ESB ab Körnung 120 und feiner für besseren Oberflächen-Finish, zur Kühlung und Reinigung der Schleifbänder. Fächerschleifwerkzeug FSW, für flexibles Schleifen Abrasive belts BSGB and ESB from grit 120 and finer for better surface finish and to cool and clean belts. Flapwheels FSW Bandes abrasives BSGB et ESB avec grains à partir de 120 et plus fins pour améliorer la finition des surfaces, pour refroidir et nettoyer les bandes abrasives. Disques à lamelles FSW, pour meulage flexible	3,000
		Inox-Spray 0,5 l	902 572	alle Metalle, spez. Stahl, rostfrei, Chrom All metals, especially stainless steel, chrome Tous les métaux, spé. acier inox, chrome	Verwendung auf Edelstahl, Chrom etc. For use on stainless steel, chrome etc. Utilisable avec acier inoxydable, du chrome etc.	0,500
	Verpackungseinheit und Mindest-bestellmenge 1 Stück.			Unit pack and minimum order quantity: 1 piece.	Unité d'emballage et quantité minimale par commande 1 pièce.	

Schleifbandrollen zum Handschleifen von Metallen, Verputzen und Polieren vorgeschliffener Werkstücke an unregelmäßigen Konturen, Wölbungen und Rundungen. Die benötigten Schleifbandstücke können am Arbeitsplatz je nach Bedarf abgetrennt werden.



Abrasive strip in reels for working metals by hand, trimming and polishing irregular shapes and curves on pre-ground workpieces. Simply cut off the required length.

Rubans abrasifs en rouleaux pour le ponçage manuel des métaux, le nettoyage et le polissage d'outils prémeulés au niveau des arêtes, des arrondis et des parties bombées. La longueur du ruban désirée pour être découpée au poste de travail selon besoins.

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Körnung Grit Grain	Rollenlänge und Breite Roll length and width Longueur et largeur		
				kg	Stück
SBR 25	907 069	60	50 m x 25 mm	1,130	1
	907 070	80		0,970	1
	907 071	100		0,790	1
	907 072	120		0,770	1
	907 073	150		0,650	1
	907 075	240		0,600	1
	907 076	320		0,520	1
	907 077	400		0,520	1
	908 530	P		0,520	1
SBR 40	907 079	60	50 m x 40 mm	1,720	1
	907 080	80		1,430	1
	907 081	100		1,150	1
	907 082	120		1,060	1
	907 083	150		0,970	1
	907 085	240		0,890	1
	907 086	320		0,790	1
	907 087	400		0,790	1

Handklötzchen, weich gebundenes Reinigungsmittel mit Schleifkorn durchsetzt. Zum Reinigen und Mattieren von Stahl, Kunststoffen, Keramik, Holz etc.

Handblocks, soft/resilient matrix, impregnated with abrasive grain. For cleaning, mattling of steel, plastics, ceramics, wood, etc.

Pierres à main, à base d'agglomérant tendre chargé d'abrasif. Pour le nettoyage et le ponçage de l'acier, des matières plastiques, de la céramique, du bois et autres matériaux.



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Körnung Grain size Grain	Abmessungen Size Dimensions mm		
				kg	Pieces
FVH-HD	901 752	60	150 x 80 x 20	0,310	1
	903 400	120			
	903 401	240			

Elastisches Rhombo
Kunststoffgebunden, für die Bearbeitung von rostfreien Stählen, Buntmetallen, Kunststoffen usw.
Vorzugsweise zum Strichmattenfinish, leichte Unebenheiten werden erfasst. Ergibt ein sauberes, gerades Schleifbild mit optisch grober und doch glatter Oberfläche. Qualität „H“ speziell für die Bearbeitung von hochlegierten Stählen, z.B. Turbinenschaufeln.
Als Ergänzung zu den elastischen „SUN-fix“-Schleifscheiben KEFR (Seite 59)

Flexible Rhombo
Plastic bonded, for stainless steels, nonferrous metals, plastics, etc. Preferably for brushed lined matt finish, discs adapt to slight irregularities. Pattern is clean and straight, surface appears coarse but is smooth. Quality "H" specially for use on high-alloy steels, e.g. turbine blades.
An addition to "SUN-fix" KEFR elastic abrasive wheels (page 59).

Rhombo élastique
Pour l'usinage des aciers inoxydables, des métaux non ferreux, des matières plastiques et autres.
Indiqué pour le polissage mat. Elimine les petites inégalités et donne un meulage propre et droit avec surface optiquement grossière, mais néanmoins lisse. Qualité H spécialement pour l'usinage d'acières fortement alliés, p. ex. aubes de turbines.
Complément aux disques élastiques «SUN-fix» KEFR (page 59).



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Körnung/Qualität Grain/Quality Grain/Qualité	Abmessungen Size Dimensions mm		
				kg	Pièces
Rhombo	903 472	24 W	115 x 60 x 30	0,280	1
	905 271	24 H			



Filtermaske. Schützen vor Schleif- und Farbstaub. Leichte, stabile Ausführung mit gerippter Filterfläche.
Dust filter mask. Protection from abrasive and paint dust. Light and strong, with corrugated filter surface.

Masque-filtre de protection. Contre la poussière de meulage et les vernis. Exécution légère mais robuste avec surface filtrante ridée.

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	fein (hoher Absorptionswert) F = fine (high filter effect) fin (capacité d'absorption élevée)	kg		
				Pièces	
FM	907 088	fein (hoher Absorptionswert) F = fine (high filter effect) fin (capacité d'absorption élevée)	0,005	1	



Schutzbrille. Entspricht DIN EN 166:2001. Mit breitem Seitenteil für Rundum-Schutz.
Protective goggles. According to DIN EN 166:2001. With wide side panels for all-round protection.
Lunettes de protection. Conformes à la norme EN 166:2001. Avec large partie latérale pour une protection intégrale.

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.		kg		
				Pièces	
Schutzbrille	908 187		0,005	1	

Faservlies Blätter für Reinigungs- und Finisharbeiten, manuell oder auf Rutschern verwendbar.

Korn 180: aggressiv, für leichte Entgratarbeiten, entfernt Rost, Korrosion, Oxydation und Verfärbung

Korn 280: Das beliebteste Reinigungsblatt. Zum Entrostern, Reinigen vor dem Schweißen oder Kleben.

Korn 500: Zum Überblenden und Erreichen eines hellen Strichfinish auf Edelstahl.

Mini-Mandrel: Kleine Reinigungsblätter werden auf den Mini-Mandrel montiert, um schwer zugängliche Stellen zu bearbeiten.

Handblock mit Klettverschluss.



Hand pads for cleaning and finishing with or without pad holder.

Grit 180: aggressive, light deburring, removes rust, corrosion, oxides and discoloring.

Grit 280: The most liked hand pad for derusting, cleaning before welding or adhesive application.

Grit 500: For blending and high satin finish on stainless steel.

Mini-Mandrel: Use with 25 x 30 mm pieces to reach and finish hard to reach places.

Hand pad with Hook & Loop fastening.

Feuilles pour les travaux de nettoyage et de finition manuelle ou avec ponçuse.

Grain 180: Agressif, pour de léger travaux d'ébavurage, pour suppression d'oxydation de corrosion et de peinture.

Grain 280: idéale pour le nettoyage, enlever la rouille, avant les opérations de soudures ou de collage.

Grain 500: Pour l'obtention d'une belle finition brillante sur acier inoxydable.

Mini-mandrin: Il permet de fixer de petites feuilles FVV pour l'accès d'endroits étroits et difficiles.

Bloc de ponçage avec fixation «Velcro».

	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Korn Grit Grains	Ausführung Abrasive Composition	Abmessungen Size Dimensions mm		
						kg	Stück
	FVV-B	906 869	180	Aluminiumoxyd Aluminum-oxide Oxyde d'alumine	228 x 152	0,520	10
		907 607	280			0,270	10
		907 608	500	Siliziumcarbid Silicon-carbide Carbure de silice	228 x 152	0,250	10
	Mini-Mandrel	907 246	Gesamtlänge Overall length Longueur totale	74 mm	Schaft Shaft 6 mm Tige	0,011	1
	Handblock Handpad Bloc de ponçage	907 499	Klett-Auflage Hook & Loop dimension Dimensions «Velcro» 120 x 65 mm	Höhe Height Hauteur 42 mm		0,200	1

Faservlies-Sparrollen für Reinigungs- und Finisharbeiten werden vom Anwender auf die gewünschte Größe zugeschnitten und von Hand oder mit dem Mini-Mandrel eingesetzt.

Zur Nachbearbeitung gebürsteter Edelstahl- und Aluminiumoberflächen, zum Mattieren von Metalloberflächen, zum Entfernen leichter Verschmutzung, zum Reinigen von Werkzeugen, zum Aufrauhen lackierter Oberflächen z.B. bei Reparaturarbeiten, Neulackierungen, Lackzwischenschliff und vor Verklebungen.

Shop rolls for cleaning, blending and finishing. Operators cut strips to required size and length, to use by hand or with mini-mandrel on grinders and drills.

For general cleaning and deburring by hand, preparing pipe ends for welding, to prepare surfaces for coating, for blending stainless steel and aluminum surfaces, for cleaning of tools and other applications.

Rouleaux pour nettoyage et finition peuvent être débités par l'opérateur de diverses longueurs selon utilisation manuellement ou avec mandrin miniature.

Pour les opérations complémentaire sur surface brossée en acier inoxydable et aluminium, obtention d'un état de surface mat, enlever des faibles crasses, nettoyage des outillages, réaliser de fine stries mates, granuler des surfaces laquées, par exemple pour les réparations, peinture neuve, ponçage avant d'autres couches de peinture, avant collage.

	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Korn Grit Grains	Ausführung Abrasive Composition	Breite Width Largeur mm			
						kg	Piece	
	FVV-SR	906 870	80	Aluminiumoxyd Aluminum-oxide Oxyde d'alumine	100	1,090	10 m	
		901 756	180			1,060	10 m	
		901 757	280			1,040	10 m	
		901 758	500	Siliziumcarbid Silicon-carbide Carbure de silice		0,690	10 m	
		909 482	1000			0,450	10 m	

	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de commande	Abmessung Size Dimension		
				Stück / pcs	
	Präzisionslehrenband Stahl rostfrei Templet stainless steel Bande en acier ressort inox	908 527	0,1 x 100 mm x 5 m		1
	Präzisionslehrenband Stahl rostfrei Templet stainless steel Bande en acier ressort inox	908 528	0,2 x 100 mm x 5 m		1
	Doppelklebeband Double adhesive tape Double ruban adhésif	908 529	50 mm x 50 m		1

Sicherheitsvorschriften bei der Verwendung von Werkzeugaufnahmedornen:
Im folgenden eine Auswahl der gebräuchlichsten Aufnahmedorne sowie deren Verwendungsmöglichkeiten.
Vor dem Einsatz sind die nationalen Sicherheitsvorschriften auf jeden Fall zu konsultieren.

Safety regulations on the use of tool spindles:
Shown below are some of the most commonly used spindles and their possible applications.
Before use, be sure to consult the national safety regulations.

Prescriptions de sécurité à respecter lors de l'emploi des tasseaux porte-outils:
Ci-après un choix des tasseaux les plus courants avec leurs particularités d'utilisation.
Avant utilisation se référer systématiquement aux prescriptions nationales de sécurité.

Aufnahmedorne mit Gewindezapfen für Werkzeuge mit Innengewinde oder Bohrung		Overhung spindles for tools with internal thread or with bore			Tasseaux porte-outils avec tige filetée pour outils à avec taraudage ou avec alésage		
Größenverhältnisse: vgl. Abmessungen Proportions: Compare dimensions Dimensions: Voir dimensions	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft-Ø Shaft dia. Queue ø mm	Werkzeug-Größe Ø x Breite x Bohrung Tool size Dia. x width x bore Dimension des outils ø x larg. x alésage mm	Anwendungen Applications Applications	Seite Page Page	Gewicht Weight Poids kg
	FG 6 - 1/8"	907 950	6 mm	19 x 40 x 1/8"	SF, SFK	67	0,010
	FG 6 - 1/4"	907 951	6 mm	19 x 40 x 1/4"	SF	67	0,025
	FG 6 8-32	907 952	6 mm	ø 50 x 8-32	SP, SK, SR	67	0,020
	FG 6 1/4-20	907 953	6 mm	ø 100 x 1/4-20	SP, SK, SR	67	0,027
	FG 50	14 709 01	6 mm	50 x 50 x 6	KFB 50	76	0,018
	FG 100	14 787 01	8 mm	100 x 100 x 6	KFB 100	76	0,032
	FG 12-5/8"	14 762 01	12 mm	150 x 50 x 5/8"	BSK	51	0,090
	FG 8 M 14	908 251	8 mm	75 x 75 x M 14	PSW	40	0,080
	FG 12 M 14	907 897	12 mm	120 x 80 x M 14	PSW	40, 78	0,100
	FG M 14-19 x 100	907 875	M 14 (i)	100 (110) x 100 x 19	FSW, FVSW, FVWW, FVOW	43, 53, 58	0,150
	FG M 14-19 x 50	907 985	M 14 (i)	120 x 50 x 19	FSSW	43	0,250
	AD 12-19 x 100	57 993 01	12 mm	100 (110) x 100 x 19	FSW, FVSW, FVWW	43, 53, 58	0,300
	FG MK1-5/8"	14 750 01	MK 1	150 x 50 x 5/8"	BSK	51	0,090
	FG M 14 - M 14	908 137	M 14	100/200 x 50 x 14	UPJ 2	78	0,300
Aufnahmedorne für Druckluft-schleifer LLE, LLH		Overhung spindles for portable pneumatic tools LLE, LLH			Tasseaux porte-outils pour outils pneumatiques portatifs LLE, LLH		
Größenverhältnisse: vgl. Abmessungen Proportions: Compare dimensions Dimensions: Voir dimensions	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Flansch Ø Flange dia. de flasque ø mm	Werkzeug-Abmessungen Ø x Gewinde Tool size dia. x thread Dimensions des outils ø x filetage mm	Anwendungen Applications Applications	Seite Page Page	Gewicht Weight Poids kg
	SPG 26	57 833 01	26 mm	D x T x H ø 75 x 1 - 16 x 10 mm	Druckluftwerkzeuge Typ LLE 12, 18 Portable pneumatic tools Type LLE 12, 18 Outils pneumatiques portatifs Type LLE 12, 18 Schleifscheibe Typ 1 + 5 Grinding wheels type 1+5 Meules droites type 1 + 5	135	0,086
	SPG 42	52 530 01	42 mm	Schleifscheibe Typ 1 + 5 Grinding wheels type 1+5 Meules droites type 1 + 5 DxTxH ø 125x16-25x14 mm	Druckluftwerkzeuge LLH Portable pneumatic tools LLH Outils pneumatiques portatifs LLH	139	0,184
Spindelverlängerung		Stem extension			Extension de la tige		
Zum Verlängern von Schäften bei Schleif- und Fräswerkzeugen zum Einsatz bei schwer zugänglichen Stellen.		For extending shafts for grinding and milling tools for use in hard to reach places.			Pour arbres s'étendant de rectification et de fraisage des outils pour utilisation dans endroits difficiles à atteindre.		
		Type Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Abmessungen Dimensions Dimensions		Max. Drehzahl max. RPM Vitesse max. min⁻¹	Gewicht Weight Poids kg
		VL 3	908 698	Aufnahmezapfen 6 mm / Werkzeugaufnahme 3 mm / Gesamtlänge 150 mm Receiving pin 6 mm / Tool fixture 3 mm / Total length 150 mm Broche de réception 6 mm / Mandrin 3 mm / Longueur totale 150 mm		10 000	0,055
		VL 6	908 583	Aufnahmezapfen 8 mm / Werkzeugaufnahme 6 mm / Gesamtlänge 150 mm Receiving pin 8 mm / Tool fixture 6 mm / Total length 150 mm Broche de réception 8 mm / Mandrin 6 mm / Longueur totale 150 mm		10 000	0,082
	Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 1 Stück.	Unit pack and minimum order quantity: 1 pièce.			Unité d'emballage et quantité minimale par commande 1 pièce.		

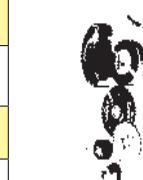
Aufnahmedorne mit Flanschen oder Press-Scheiben	Overhung spindles with flanges or clamping plates	Tasseaux porte-outils avec rondelles de serrage					
Größenverhältnisse: Vgl. Abmessungen Proportions: Compare dimensions Dimensions: Voir dimensions	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Nº de cde.	Schaft-Ø Shaft dia. Queue ø mm	Werkzeug-Größe ø x Breite x Bohrung Tool size Dia. x width x bore Dimension des outils ø x larg. x alésage mm	Anwendungen Applications Applications	Seite Page Page	Gewicht Weight Poids kg
	FD 6 - 1/2"	902 315	6 mm	75 x 13 x 1/2"	RNB, RDBZ 75	64	0,042
	FD 6 - 5/8"	902 316	6 mm	150 x 13 x 5/8"	RNB	63	0,065
	FD 6 - 6.3	20 737 01	6 mm	76 x 19 x 6,3			0,020
	FD 6 - 06	908 079	6 mm	50 x 4 - 10 x 6	SUN-Press, GSF 50-6, FPS	37, 56, 76	0,038
	FD 6 - 06	908 117	6 mm	50 x 0 - 4 x 6	SUN-Press, Trennscheiben/ Cut-off discs/Disques à tronçonner	47, 56	0,036
	FD 6 - 10	908 118	6 mm	70 x 0 - 4 x 10	Schrupp- und Trennscheiben/ Grinding and cut-off discs Disques à dégrossir et à tronçonner	46, 47	0,036
	FD 6 - 6	908 124	6 mm	75 x 13 x 6	FVBG	54, 55	0,095
	FD 6 - 14	904 705	6 mm	150 x 20 x 14	FVOS, HVFR	52, 55, 56	0,040
	FD 8 - 14	904 706	6 mm	200 x 35 x 14	FVOS, HVFR	52, 54, 55, 56	0,040
	FDv 6 - 14	20 717 01	6 mm	80 x 15 x 14	RFB, RDB, GSF, SS, FPS	37, 64, 76, 78	0,108
	FDv 8 - 14	20 719 01	8 mm	100 x 20 x 14	RFB, RDB, SS, FPS	64, 76, 78, 82	0,180
	FDv 8 - 14	20 719 03	8 mm	100 x 5 x 14	NSV	37	0,200
	PG 80	20 730 01	8 mm	150 x 25 x 18	PG 150 - 8	78	0,310
	FDv 12 - 14	49 020 01	12 mm	125 x 20 x 14	RFB, RDB, GSF, NSV, SS, FPS	37, 64, 76, 78	0,310
	FDv 12 - 18	49 824 02	12 mm	150 x 50 x 18	KEFR	59	0,510
	FDv 12 - 18	49 824 04	12 mm	125 x 80 x 18	KEFR	59	0,510
	FDv 12 - 25	48 594 01	12 mm	152 x 25 x 25	FVHR, SUN Roll	57	0,190
	FDv 12 - 50	48 594 02	12 mm	152 x 51 x 25	FVHR, HVFR	57	0,210
	FDv 12 - 48	57 652 01	12 mm	165 x 25 x 45	FSW 165/25	43, 58	0,180
	FDv 12 - 48	57 652 02	12 mm	165 x 50 x 45	FSW 165/50	43, 58	0,180
	FDv 12 - 51	48 593 02	12 mm	175 x 51 x 51	FVSR, FVVR	53, 58	0,290
	FDv 12 - 76	48 593 01	12 mm	203 x 51 x 76	FVVR, FVHR, HVFR	57, 58	0,340
	FDv 12 - 76	52 000 083	12 mm	203 x 25 x 76	FVHR	57	0,395
	FDv MK 1 - 14	20 720 01	MK 1	125 x 20 x 14	RFB, FPS, RDB, GSF, NSV, SS	37, 64, 76, 78	0,326
	FDv MK 1 - 18	20 722 01	MK 1	150 x 35 x 18	RFB, FPS, RDB, SS	64, 76, 78	0,486
	FDv MK 1 - 18	20 723 01	MK 1	175 x 35 x 18	RFB, FPS, RDB, SS	64, 76, 78	0,726
	FDv MK 1 - 18	49 824 01	MK 1	150 x 50 x 18	KEFR	59	0,510
	FDv MK 1 - 18	49 824 03	MK 1	125 x 80 x 18	KEFR	59	0,510
	FDv MK 1 - 25	48 594 03	MK 1	152 x 25 x 25	FVHR	57	0,200
	FDv MK 1 - 25	48 594 04	MK 1	152 x 51 x 25	FVHR, HVFR	57	0,230
	FDv MK 1 - 48	57 652 04	MK 1	165 x 25 x 45	FSW 165/25	43	0,180
	FDv MK 1 - 48	57 652 05	MK 1	165 x 50 x 45	FSW 165/50	43	0,180
	FDv MK 1 - 51	48 593 04	MK 1	175 x 51 x 51	FVSR, FVVR	53-58	0,320
	FDv MK 1 - 76	48 593 03	MK 1	203 x 51 x 76	FVHR, FVVR, HVFR	57, 58	0,370
	FDv MK 2 - 22	10 759 01	MK 2	203 x 30 x 22	RFB, SS, FPS	76, 78	1,200



Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 1 Stück.

Unit pack and minimum order quantity:
1 pièce.

Unité d'emballage et quantité minimale par commande 1 pièce.



Die Kraftpakete mit dem Power-Plus für Industrie und Handwerk

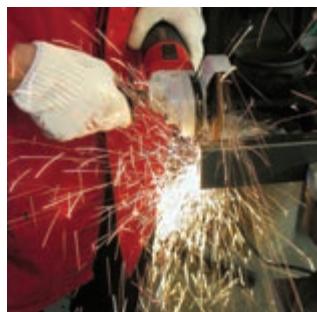
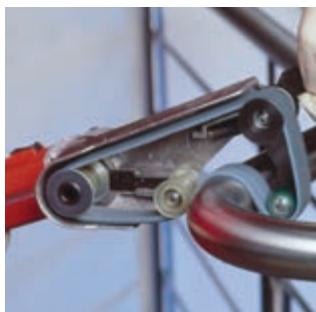
Mehr Kraft in die Hand beim Schruppen, Trennen, Schleifen und Polieren.

The power machines with extra strength for industrie and trade

Puts more power in your hand for rough milling, cutting, grinding and polishing.

Les paquets d'energie avec les surplus de puissance pour l'industrie et l'artisanat.

Plus de force dans la main pour le dégrossissage, le tronçonnage, le meulage et le polissage.



Elektrowerkzeuge Electric Power Tools Outils électriques portatifs



Kraftvoll und geschmeidig ...

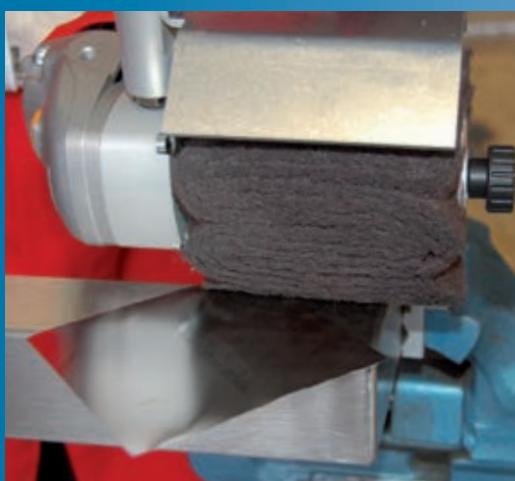
Herzstück der **SUHNER**-Elektrowerkzeuge sind robuste und äusserst zuverlässige Elektromotoren mit hoher Durchzugskraft und hoher Leistung bei geringem Maschinengewicht, thermischem Überlastungsschutz und vielen anderen Details ...

Powerful and smooth ...

At the heart of **SUHNER** electric tools are robust and extremely reliable electric motors of high constant power and performance with low machine weight, thermal overload protection and many other details for professional usage ...

Energique et souple ...

De robustes moteurs électriques, éprouvés au plus haut degré, représentent la partie centrale des outils électriques portatifs **SUHNER**, avec une force de rotation et un rendement élevés, tout en ayant un poids modeste, une protection thermique contre les surcharges et beaucoup d'autres détails intéressants pour la pratique professionnelle ...



Elektrowerkzeuge: Tatsachen

Electric power tools: Facts

Outils électriques portatifs:

Les faits

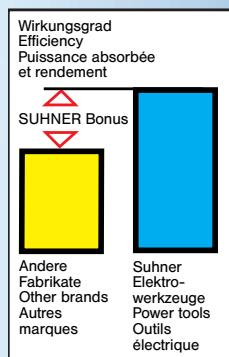
SUHNER - Elektrowerkzeuge werden mit grossem Erfolg im Handwerk und in der Industrie eingesetzt. Das hauptsächliche Verwendungsgebiet liegt auf dem Sektor Schleifen, Trennen und Polieren.



SUHNER-Elektrowerkzeuge sind nach modernen Gesichtspunkten konstruiert für hohe Abgabeleistung mit grosser Betriebszuverlässigkeit.

- **SUHNER**-Elektrowerkzeuge erfüllen alle Anforderungen der zu berücksichtigenden EU-Richtlinien

- Winkelgetriebe mit Spiralkegelräder.
- Hohe Leistung bei niedrigem Maschinen-gewicht.



- Die Maschinen verfügen über einen Überlastungsschutz.
- Bei einem Vergleich der auf dem Markt vorhandenen Elektrowerkzeuge liegen in Bezug auf Stromaufnahme und Leistungsabgabe **SUHNER**-Elektrowerkzeuge im obersten Leistungsbereich.

SUHNER electric tools are used with great success in trade and industry. The main applications are grinding, cutting and polishing.

Les outils électriques portatifs **SUHNER** sont utilisés avec succès dans l'artisanat et l'industrie. Les domaines d'application les plus courants sont le meulage, le tronçonnage et le polissage.



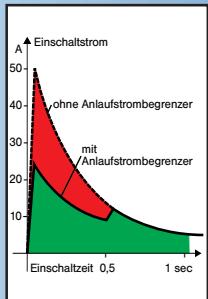
Elektrowerkzeuge

Electric power tools

Outils électriques portatifs

Seite/page 86–105

SUHNER machines are manufactured to meet today's needs. They are very efficient and highly reliable.



Les outils électriques **SUHNER** sont construits selon les critères les plus modernes. Ils se distinguent par un rendement énergétique élevé et par un solidité remarquable.

- Les outils électro-portatifs **SUHNER** satisfont à toutes les exigences des directives de l'UE qui doivent être respectées.
- Réducteur angulaire avec engrenage conique à denture hélicoïdale.



- **SUHNER** power tools comply with the requirements of the relevant EU Directives.
- Angular gear with spiral bevel gears.
- High output with low machine weight.
- The machines are equipped with an overload fail-safe.
- Comparison with other power tools based on power input/output values shows **SUHNER** machines to be in the highest category.
- Puissance élevée pour un poids réduit.
- Les machines disposent d'une protection contre les surcharges.
- La comparaison avec d'autres outils électriques portatifs disponibles sur le marché montre que les outils **SUHNER** se placent en tête sous le rapport de la puissance absorbée et du rendement.



UWC UWG



Der Grösste, weil er der Kleinste ist

UWC 7, UWC 10, UWC 20-R:

- Der echte Einhandschleifer mit hohem Wirkungsgrad
- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Ergonomisch ausgereift, leicht, handlich und robust
- Spindelarretierung für einfachsten Werkzeugwechsel
- Schutzauben-Schnellverstellung

Kraftvoll und geschmeidig

UWG 10-R 125:

- Variable Drehzahl von 4.200 bis 10.000 min⁻¹
- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Zusatzhandgriff an drei Positionen montierbar
- Seitliche Abluftführung im Winkel von 45°
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich

UWC 7/10, UWG 10-R Einsatzgebiete: Schrupp- und Trennarbeiten mit Scheiben, Flächenschliff auf Metall mit Fiberscheiben, auf Holz und Farbe mit gewebestärkten Papierscheiben (UWC 7).

UWC 20-R Einsatzgebiete: Geeignet für leichte Schleif- und Polierarbeiten, zur Entrostung usw. Zum Einsatz an schwer zugänglichen Stellen in Verzinkereien, Karosseriebetrieben etc.

Handy but powerful

UWC 7, UWC 10, UWC 20-R:

- ▶ The true single-hand angle grinder
- ▶ Digital electronics ensures constant working speed
- ▶ Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- ▶ Ergonomically perfected, light and handy, but rugged
- ▶ Lock-button for fast wheel change
- ▶ Quick change wheel guard adjustment

Powerful and supple

UWG 10-R 125:

- ▶ Variable speed from 4.200 up to 10.000 min⁻¹
- ▶ Digital electronics ensures constant working speed
- ▶ Sidehandle is mountable in 3 different directions
- ▶ Exhaust air leaves the machine in a 45° angle
- ▶ Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible

UWC 7/10, UWG 10-R applications: Used with depressed center grinding and cut-off wheels, sanding discs, cut and circular wire brushes. A must in every tool box, appreciated by all tradesmen.

UWC 20-R applications: For light grinding and polishing works, to deburr etc. Used for difficult access in the car industry.

La plus grande parce qu'elle est la plus petite

UWC 7, UWC 10, UWC 20-R:

- La véritable meuleuse à une seule main avec rendement élevé
- L'électronique numérique garantit une vitesse de travail constante
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée
- Ergonomie bien au point, légère, maniable et robuste
- Dispositif d'arrêt de broche pour changement d'outils extrêmement simple
- Réglage rapide du capot protecteur

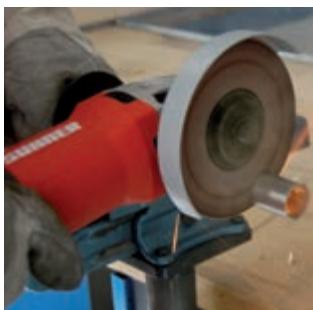
Puissance et souplesse

UWG 10-R 125:

- Vitesse de rotation variable de 4200 à 10 000 tr/min
- L'électronique numérique garantit une vitesse de travail constante
- Deuxième poignée pouvant être montée sur trois positions
- Évacuation latérale de l'air à 45°
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée.

UWC 7/10, UWG 10-R applications: Dégrossissement et tronçonnage avec meules. Ponçage de surfaces métalliques avec disques abrasifs en fibre. Utiliser des disques abrasifs en papier (UWC 7) pour le ponçage du bois et des vernis.

UWC 20-R applications: Pour de légers travaux de meulage, de polissage et d'ébavurage. Utilisé dans l'industrie automobile où l'accès est difficile.



Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Schutzisoliert Universal motor: 230/120 V, 50/60 Hz	Fully insulated single phase motor: 230/120 V, 50/60 Hz	Motor universel avec isolation de protection: 230/120 V, 50/60 Hz
Leistungs- aufnahme: UWC UWG 500 W 1050 W	Power input: UWC UWG 500 W 1050 W	Puissance absorbée: UWC UWG 500 W 1050 W
Arbeits- spindel: UWC 7, 10 M 14 M 14	Working spindle: UWC 7, 10 M 14	Broche de travail: UWC 7, 10 M 14
UWC 20-R 1/4" - 20 UWG M 14	UWC 20-R 1/4" - 20 UWG M 14	UWC 20-R 1/4" - 20 UWG M 14
Normalausrüstung: UWC 7/10, UWG 10-R: Handgriff, Kabel, Schutzaube, Spannfansch, Schlüssel SD 35 UWC 20-R: Kabel, Schlüssel SW 14	Standard equipment: UWC 7/10, UWG 10-R: Handle, cord set, wheel guard, flange set, wrench SD 35 UWC 20-R: Cord set, spanner SW 14	Equipement standard: UWC 7/10, UWG 10-R: Poignée, câble, capot de protection, flasque de serrage, clé SD 35 UWC 20-R: Câble, clé SW 14

UWC 7, UWC 10	Typ Type/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Volt	Gewicht kg
	UWC 7*	111 107	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	7000 min⁻¹	230 V 50 Hz	1,650
		111 108			120 V 60 Hz	
	UWC 10*	111 109		10000 min⁻¹	230 V 50 Hz	1,650
		111 110			120 V 60 Hz	

* Trennschutzaube auf Anfrage / Wheel guard for cutting work upon request / Capot de tronçonnage sur demande

Zubehör Accessories/Accesoires	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application	UWC 7, 10	Weight kg
	FSS 110	19 636 01	Schleifsteller Support plates Plateaux élastiques	Scheiben/Discs/Disques	115 mm ø	1,650
	FSS 110-K	907 500		Klettscheiben/Velcro discs/ Disques „Velcro“	115 mm ø	
	SF	48 200 11	Spannfansch Flange Porte-meule	Schrupp- und Trennscheiben Grinding/cutting wheels Meules à dégrossir/tronçonner	115 mm ø	0,120
	SH 115	48 201 08	Schutzaube Wheel guard Capot de protection	Schrupscheiben Grinding wheels Meules à dégrossir	115 mm ø	0,134
	SD 35	12 446 01	Zweilochmutterdreher Peg spanner/Clef à 2 ergots	UWC 7, UWC 10		0,120

UWC 20-R	Typ Type/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Volt	Weight kg
	UWC 20-R	111 153	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	9000 – 19000 min⁻¹	230 V 50 Hz	1,400
		111 154			120 V 60 Hz	

UWG 10-R	Typ Type/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Volt	Poids kg
	UWG 10-R	111 208	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	4200 – 10000 min⁻¹	230 V 50 Hz	1,900
		111 209			120 V 60 Hz	

Zubehör Accessories/Accesoires	Typ Type/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application Application	Gewicht Weight/Poids kg	
	SF	48 200 11	Spannfansch Flange Porte-meule	Schrupp- und Trennscheiben Grinding/cutting wheels Meules à dégrossir/tronçonner	125 mm ø	0,110
	SH 125	30001759	Schutzaube Wheel guard Capot de protection	Trennscheiben Cutting wheels Meules de tronçonner	125 mm ø	0,300
	SH 125 cut*	30004491	Schutzaube Wheel guard Capot de protection	Schrupscheiben Grinding wheels Meules à dégrossir	125 mm ø	0,300
	SD 35	12 446 01	Zweilochmutterdreher / Peg spanner / Clé à 2 ergots			0,120

* Beim Trennen SH 125 cut verwenden / Use SH 125 cut for separation / Pour le tronçonnage, utiliser le SH 125 cut

Werkzeuge / Abrasives / Outils	
Schrupscheiben/Grinding discs/Meules à dégrossir	Seite/page 46
Trennscheiben/Cutting wheels/Meules à tronçonner	Seite/page 46
Fiberscheiben/Fibre discs/Disques en fibre	Seite/page 48
Drahtbürsten/Wire brushes/Brosses métalliques	Seite/page 63–65
Lamellen-Fächerschleifscheiben/Abrasive flap discs/Roues à lamelles pliées	Seite/page 47
SUN-fix Schleifsystem/SUN-fix grinding system/ SUN-fix système de ponçage	Seite/page 70–73

UPC UMC UMB



Die Maschine für den letzten Schliff

UPC 2-R:

- Kraftvoller Winkelpolierer in kompakter Bauform
- Ergonomisch ausgereift, leicht, handlich und robust
- Ein-/Ausschalter seitlich vorne angeordnet
- Stufenlose Drehzahlregelung von 1000 bis 2000 min⁻¹
- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Sanftanlauf für ruckfreies Anlaufen
- Blockierschutz
- Sehr flacher Winkelkopf

UMB 4-RQ, UMC 6-R:

- Flexibel einsetzbar (z.B. auch auf Baustellen)
- Regulierbare Hubgeschwindigkeit
- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Auch für den Zugang in spitze Winkel geeignet

UPC 2-R, UMB 4-RQ, UMC 6-R: Einsatzgebiete:

Kleinwinkelpolierer für Polier- und Schleifarbeiten in Karosserie- und Lackierwerkstätten. Polieren mit Polierschwamm, Hochglanzpolieren mit Filzscheibe und Lammfellhaube, Finishing mit Faservliesscheiben. Schleifen bis in die Ecken.

The tool for the finishing touch

UPC 2-R:

- ▶ Heavy duty 5" electric right angle sander/polisher
- ▶ High torque, low design angle head
- ▶ Tacho variable speed selector – 1000 to 2000 rpm
- ▶ Digital electronics ensures constant working speed
- ▶ Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- ▶ Soft-start for jolt free work
- ▶ With overload cut-out

UMB 4-RQ, UMC 6-R:

- ▶ Flexible use (e.g. construction site)
- ▶ Adjustable stroke speed
- ▶ Digital electronics ensures constant working speed
- ▶ Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- ▶ Can also be used in tight access points

UPC 2-R, UMB 4-RQ, UMC 6-R applications:

Small polisher for light sanding and polishing work on cars, furniture and restoration shops for paint removal. A fine selection of foam and sponge pads, lambs wool bonnets, PSA and standard sandpaper, and nylon brushes are available. Grinding right into the corners.

La machine pour la dernière touche

UPC 2-R:

- Puissante polisseuse d'angle compacte
- Ergonomie bien au point, légère, maniable et robuste
- Interrupteur disposé latéralement, à l'avant
- Réglage de la vitesse progressive de 1000 à 2000 tours/min.
- L'électronique numérique garantit une vitesse de travail constante
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée
- Démarrage en douceur sans à-coups
- Dispositif anti-bloqueur
- Tête d'angle extraplate

UMB 4-RQ, UMC 6-R:

- Utilisation flexible (par ex. sur des chantiers)
- Vitesse réglable de course
- L'électronique numérique garantit une vitesse de travail constante
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée
- Convient également à l'accès dans des angles pointus

UPC 2-R, UMB 4-RQ, UMC 6-R applications:

Petite polisseuse d'angle pour travaux de polissage et de ponçage dans ateliers de carrosserie et de peinture. Polissage avec éponge, polissage brillant avec disque en feutre et buffle en peau de mouton, finition avec disques en nappe. Poncer jusqu'à dans les moindres recoins.



Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Schutzisolierte Universalmotor: 230/120 V, 50/60 Hz Leistungsaufnahme: 500 W Arbeitsspindel: M 14	Fully insulated single phase motor: 230/120 V, 50/60 Hz Power input: 500 W Working spindle: M 14	Moteur universel avec isolation de protection: 230/120 V, 50/60 Hz Puissance absorbée: 500 W Broche de travail: M 14
Normalausrüstung: Handgriff, Kabel, Einmaulschlüssel SW 17	Standard equipment: Handle, cord set, open end wrench SW 17	Équipement standard: Poignée, câble, clé à fourche SW 17

UPC 2-R	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl/Speed Vitesse	Volt kg	Gewicht kg
	UPC 2-R	111 089	Polierer Polisher Polisseuse	1000 – 2000 min⁻¹	230 V 50 Hz	1,500
		111 096			120 V 60 Hz	1,500

Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Schutzisolierte Universalmotor: 230/120 V, 50/60 Hz Leistungsaufnahme: 500 W Hubfrequenz: 2300–5200 Hub: 8 mm	Fully insulated single phase motor: 230/120 V, 50/60 Hz Power input: 500 W Stroke (Frequency): 2300–5200 Stroke: 8 mm	Moteur universel avec isolation de protection: 230/120 V, 50/60 Hz Puissance absorbée: 500 W Coups (Fréquence): 2300–5200 Coups: 8 mm
Normalausrüstung: Kabel, Inbusschlüssel, Schleifschuh rechteckig	Standard equipment: Cord, Hex. key, rectangular grinding shoe	Équipement standard: Câble, clé à pans, patin rectangulaire

UMC 6-R	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Hub Stroke / Course	Volt	Gewicht kg
	UMC 6-R	111 247	Elektrofeile Electric file Électrique lime	2300 – 5200 min⁻¹	230 V 50 Hz	1,85
		111 248			120 V 60 Hz	1,85

Zubehör / Accessories / Accessoires	Typ/Type	Bestell-Nr. No. de cde.	Bezeichnung / Description / Désignation Description/Désignation	Abmessungen Dimensions mm	kg	Pieces
	SBH 39/60-K	908 957	Schleifschuh rechteckig mit Klettverschluss Rectangular grinding shoe with Hook & Loop Patin rectangulaire avec fermeture auto-agrippante	39 x 60	0,035	1
	SBH 39/60-K	908 958	Schleifschuh rechteckig flach mit Klettverschluss Rectangular grinding shoe flat with Hook & Loop Patin plat rectangulaire avec fermeture auto-agrippante	39 x 60	0,028	1

UMB 4-RQ	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Hub Stroke / Course	Volt	Gewicht kg
	UMB 4-RQ	111 259	Elektrofeile Electric file Électrique lime	2300 – 5200 min⁻¹	230 V 50 Hz	1,85
		111 260			120 V 60 Hz	1,85

Zubehör / Accessories / Accessoires	Typ/Type	Bestell-Nr. No. de cde.	Bezeichnung / Description / Désignation Description/Désignation	Abmessungen Dimensions mm	kg	Pieces
	SBH 39/60-Q	3000 6335	Schleifschuh rechteckig mit Klettverschluss Rectangular grinding shoe with Hook & Loop Patin rectangulaire avec fermeture auto-agrippante	39 x 60	0,023	1

Schleifblätter VA
für Stahl rostfrei, Stahl, Buntmetalle, usw.

VA abrasive sheets
for stainless steel, steel, bright metals etc.

Feuilles abrasives VA
pour l'acier inoxydable, l'acier, les métaux non ferreux, etc.

	Typ Type	Körnung und Bestell-Nr. / Grain size and Order No. / Grains et No. de cde.						Abmessungen Dimensions / Size	
		60	120	180	240	320	400		
SB 39/60-K VA	908 914	908 815	908 816	908 912	908 913	908 914	39 x 60 mm	0,003	50

Schleifblätter TZ	TZ abrasive sheets	Feuilles abrasives TZ							
	Typ Type	Körnung und Bestell-Nr. / Grain size and Order No. / Grains et No. de cde.						Abmessungen Dimensions / Size	
		A 160 (K 120)	A 65 (K 280)	A 45 (K 400)					
SB 39/60-K TZ	909 813	909 814	909 815	39 x 60 mm	0,010	20			

Vliesblätter FVV	FVV fabric sheets	Feuilles en non-tissé FVV							
	Typ Type	Körnung und Bestell-Nr. / Grain size and Order No. / Grains et No. de cde.						Abmessungen Dimensions / Size	
		grob/coarse/grossière	mittel/medium/moyenne	sehr fein/very fine/très fine					
FVV 39/60-K	908 915	908 817	908 916	39 x 60 mm	0,007	20			

Werkzeuge / Abrasives / Outils						
						
Polierschwamm / Foam pad / Buffe en éponge doux						
Seite/page 79						
Faservliesscheibe / Surface conditioning disc / Disques en fibre synthétique						
Seite/page 49						
Nylonbürste / Nylon brush / Brosse nylon						
Seite/page 65						

UWK UPK UPG



Bärenkraft verpackt in Eleganz

UWK 10-R, UPK:

- Erhöhte Sicherheit für den Anwender durch Thermoschutz und Sanftanlauf
- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Abluft wird 45° am Benutzer weggeführt
- Die **SUHNER** Elektrowerkzeuge sind intelligente Kraftprotze im Kleinformat

UWK 10-R:

- Schutzhülle ohne Werkzeug schnell und leicht verstellbar

UPK 5-R, UPG 5-R:

- Auswechselbare Arbeitsspindel zum mühelosen Umrüsten von 19 x 100 mm auf M 14-Aufnahme
- Schleifwalzen 100 x 100 mm in verschiedenen Ausführungen einsetzbar
- Extrem leicht

UWK 10-R Einsatzgebiete: Zum Schruppen und Trennen mit Scheiben 125 mm ø, Flächenschliff mit elastischem Kunststoffteller 125 mm ø und Fiberscheiben, Schweissnahtbearbeitung mit Lamellenfächerschleifscheiben und -tellern, Entrostern mit Topfbürsten 70 mm ø.

UPK 5-R, UPG 5-R Einsatzgebiete:

Zum Entfernen von Kratzern, Korrosion, zum Entgraten und Entzündern, zum Satinieren und Feinschleifen insbesondere von rostfreiem Stahl, aber auch Stahl, Aluminium, Kupfer etc.

Combines super strength with class

UWK 10-R, UPK:

- ▶ Increased safety for the user thanks to thermal protection and smooth start
- ▶ Digital electronics ensures constant working speed
- ▶ Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- ▶ Outgoing air guided past user at 45°
- ▶ **SUHNER** power tools are intelligent power-packs in small format

UWK 10-R:

- ▶ Protective cover quick and easy to adjust without tools

UPK 5-R, UPG 5-R:

- ▶ Working spindle 19 x 100 mm to take drum sander and flap brushes can be exchanged to M 14
- ▶ A selection of drum sander belts as well as flap brushes in A/O, zirconia and non-woven nylon available
- ▶ Extremely light

UWK 10-R applications:

For grinding and cutting, using grinding discs and cutting wheels 125 mm dia., surface finishing using elastic backing pad 125 mm dia. and fibre discs, weld grinding with flap discs type 27 flat and type 29 convex, descaling with wire cup brushes 70 mm dia.

UPK 5-R, UPG 5-R applications:

Preparing and finishing - buffing/polishing stainless steel, copper, brass, bronze, aluminum, particularly in food & beverage equipment manufacturers shops, chemical & pharmaceutical industries and general metal fabricators.

Une force d'éléphant enrobée d'élégance

UWK 10-R, UPK:

- Sécurité élevée pour l'utilisateur grâce à la protection thermique et au démarrage en douceur
- L'électronique numérique garantit une vitesse de travail constante
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée.
- L'air de sortie est évacué à 45° de l'utilisateur
- Les outils électroportatifs **SUHNER** sont des condensés de puissance intelligents dans un petit format

UWK 10-R:

- Capot de protection réglable sans outil rapidement et facilement

UPK 5-R, UPG 5-R:

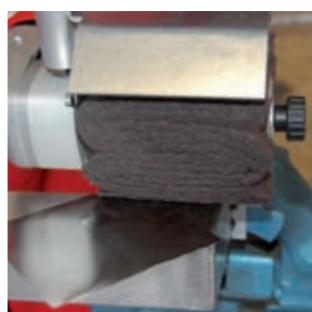
- Broche interchangeable pour changement alsé de logement de ø 19 x 100 mm à M 14
- Tambour de meulage 100 x 100 mm utilisable en différentes versions
- Extrêmement léger

UWK 10-R applications:

Pour le dégrossissement et le tronçonnage avec meules ou disques à tronçon ø 125 mm, le meulage de surfaces avec plateau élastique en matière synthétique au disques en fibre ø 125 mm, le traitement pour soudure inoxydable avec assiettes et disques à lamelles pliées.

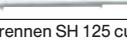
UPK 5-R, UPG 5-R applications:

Pour enlever les égratignures, la corrosion, pour l'ébavurage et le décalaminage, le polissage à la meule flexible et la rectification, d'acières inoxydables en particulier, mais aussi d'acier, d'aluminium, de cuivre, etc.



Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Schutzisoliert Universalmotor:		Fully insulated single phase motor:		Moteur universel avec isolation de protection:	
UWK 10-R: 230/120 V, 50/60 Hz		UWK 10-R: 230/120 V, 50/60 Hz		UWK 10-R: 230/120 V, 50/60 Hz	
UPK 5-R: 230/120 V, 50/60 Hz		UPK 5-R: 230/120 V, 50/60 Hz		UPK 5-R: 230/120 V, 50/60 Hz	
Leistungsaufnahme:	1530 W	Power input:	1530 W	Puissance absorbée:	1530 W
UPK 5-R: 1530 W		UPK 5-R: 1530 W		UPK 5-R: 1530 W	
UPG 5-R: 1050 W		UPG 5-R: 1050 W		UPG 5-R: 1050 W	
Arbeitsspindel:	UWK 10-R: M 14	Working spindle:	UWK 10-R: M 14	Broche de travail:	UWK 10-R: M 14
UPK 5-R, UPG 5-R: ø 19 x 100 mm oder M 14 (optional)		UPK 5-R, UPG 5-R: ø 19 x 100 mm oder M 14 (optional)		UPK 5-R, UPG 5-R: ø 19 x 100 mm ou M 14 (option)	
Normalausrüstung:		Standard equipment:		Equipment standard :	
UWK 10-R: Handgriff, Kabel, Schlüssel SD 35, Schutzhülle ø 125 mm bzw. 150 mm, Spannfansch		UWK 10-R: Side handle, cord set, wrench SD 35, wheel guard dia. 125 mm resp. 150 mm, flange set		UWK 10-R: Poignée, câble, clé SD 35, capot de protection, ø 125 mm, flasque de serrage	
UPK 5-R, UPG 5-R: Kabel, Einmaulschlüssel SW 17, Schutzhülle ø 125 x 100 mm mit Handgriff, Aufnahmespindel ø 19 x 100 mm		UPK 5-R, UPG 5-R: Cord set, open end wrench SW 17, wheel guard dia. 125 x 100 mm with handle, tool holder spindle dia. 19 x 100 mm		UPK 5-R, UPG 5-R: Câble, clé à fourche SW 17, capot de protection ø 125 x 100 mm avec poignée, broche porte meule ø 19 x 100 mm	

UWK 10-R	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Bezeichnung Description Désignation	Drehzahl Speed Vitesse	Volt	Gewicht Weight / Poids kg	
	UWK 10-R	111 200	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	Ø 125 mm	4 600 – 10 500 min⁻¹	230 V 50 Hz	2,800
		111 201				120 V 60 Hz	
	UWK 10-R	111 204	Ø 150 mm		4 600 – 10 000 min⁻¹	230 V 50 Hz	2,800
		111 205				120 V 60 Hz	

Zubehör Accessories Accessoires	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Bezeichnung Description Désignation	Verwendung Application Application	Gewicht Weight/Poids kg	
	SF	48 200 11	Spannfansch Flange Porte-meule	Schrupp- und Trennscheiben Grinding/cutting wheels Meules à dégrossir/tronçonner	125 mm ø	0,110
	SH 125	30001759	Schutzhülle Wheel guard Capot de protection	Schrupscheiben Grinding wheels Meules à dégrossir	125 mm ø	0,300
	SH 125 cut*	30004491	Schutzhülle Wheel guard Capot de protection	Trennscheiben Cutting wheels Meules de tronçonner	125 mm ø	0,300
	SH 150	30001846	Schutzhülle Wheel guard Capot de protection	Schrupscheiben Grinding wheels Meules à dégrossir	150 mm ø	0,300
	SH 150 cut*	30004492	Schutzhülle Wheel guard Capot de protection	Trennscheiben Cutting wheels Meules de tronçonner	150 mm ø	0,300
	SD 35	12 446 01	Zweilochmutternschlüssel / 2 pin wrench / Clé à deux ergots			0,120

* Beim Trennen SH 125 cut oder SH 150 cut verwenden / Use SH 125 cut or SH 150 cut for separation / Pour le tronçonnage, utiliser le SH 125 cut ou le SH 150 cut

UPK 5-R	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Bezeichnung Description Désignation	Drehzahl Speed Vitesse	Volt	Gewicht Weight / Poids kg	
	UPK 5-R	111 236	Winkelpolierer Angle polisher Polisseuse d'angle	Ø 115 mm	1 800 – 4 000 min⁻¹	230 V 50 Hz	3,000
		111 237 03				120 V 60 Hz	

GSR 65	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl/Speed Vitesse	Dorn/Spindle/ Support	Poids kg
	GSR 65	907 874	Geländerschleifrolle Belt guide Rouleau à poncer les balustrades	max. 3000 min⁻¹	FG M 14 – 19x100	0,380
	FG M 14 – 19x100	907 875	Aufnahmedorn M 14 Mandrel M 14 Broche porte-outils M 14	19,1 x 100 mm		0,250

UPG 5-R	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Bezeichnung Description Désignation	Drehzahl Speed Vitesse	Volt	Gewicht Weight / Poids kg	
	UPG 5-R	111 234	Winkelpolierer Angle polisher Polisseuse d'angle	Ø 115 mm	1 800 – 4 000 min⁻¹	230 V 50 Hz	2,650
		111 235				120 V 60 Hz	

Werkzeuge / Abrasives / Outils						
Elastische Schleifbandträger / Rubber sanding drums / Supports caoutchouc						Seite/page 40–41
Faservliesbürsten / Non-woven fibre brushes / Brossettes en tissu de fibres						Seite/page 52–56
Fächerschleifer / Abrasive flapwheels / Roues à lamelles						Seite/page 43
Drahtbürsten / Wire brushes / Brossettes métalliques						Seite/page 62–64

UXK

UXJ



Die Maschine mit dem kühlen Kopf...

- Hochleistungs-Steinschleifer und -Polierer; mit Wasserzuleitung
- Vollständige Eigenfabrikation gewährleistet höchste Qualitätsstandards
- Strenge Qualitätskontrolle für jede Maschine
- Selbstabstellende Kohlebürsten
- Palloidverzahnte Kegelradgetriebe
- Glasfaserverstärktes Polyamid-Gehäuse
- Sicherheitsschalter
- Spindelarretierung für schnellen Werkzeugwechsel
- Alternativ mit CEE-Stecker oder PRCD-Schalter und Normstecker
- UXK 4-R: Wasserzuführung mit Schnellverschluss
- Erhöhte Sicherheit für den Anwender durch Thermoschutz und Sanftanlauf
- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Abluft wird 45° am Benutzer weggeführt
- Die **SUHNER** Elektrowerkzeuge sind intelligente Kraftprotze im Kleinformat

Einsatzgebiete: Für den Einsatz mit Diamantschleifscheiben und Diamantschleifringen zum Schleifen und Polieren von Naturstein, Granit, Marmor, Glas und CORIAN®.

Achtung: Aus Sicherheitsgründen muss eine Maschine mit Wasserzuführung immer mit einem Trenntrafo oder einem PRCD-Schalter (120 V-Version: GFCI-Schalter) betrieben werden. Genauere Angaben siehe unter der Rubrik „Notwendige Sicherheitsbauteile“ (2,3 kVA).

The machine with a cool head...

- High performance grinders and polishers for stone, with water supply
- In-house manufacture throughout ensures outstanding quality
- Strict quality control of every machine
- Carbon brushes with automatic cut-out
- Palloid bevel gear teeth
- Glass fibre reinforced polyamide housing
- Safety switch
- Lock-button for fast wheel change
- Alternatively with CEE-plug or integrated PRCD switch and standard connector
- UXK 4-R: Water feed with quick release fastener
- Increased safety for the user thanks to thermal protection and smooth start
- Digital electronics ensures constant working speed
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- Outgoing air guided past user at 45°
- **SUHNER** power tools are intelligent power-packs in small format

Applications: To be used with flexible diamond pads and backing pads to grind and polish natural stone, granite, marble, glass and CORIAN®.

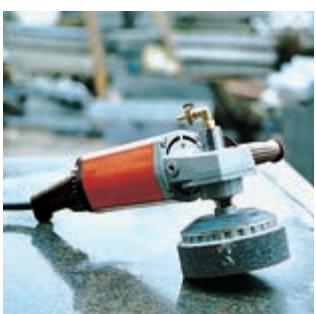
Warning: For reasons associated with safety, a machine with a water supply must always be operated with an isolating transformer or a PRCD switch (120 V Version: GFCI switch). More precise information can be found under the „Safety components required“ heading (2,3 kVA).

La machine qui garde la tête froide...

- Machine à haut rendement pour le meulage et le polissage de la pierre, avec aménée d'eau
- Fabrication réalisée entièrement dans nos locaux pour une nouvelle norme de qualité
- Chaque machine fait l'objet de sévères contrôles
- Charbons à déclenchement automatique
- Réducteur à roues coniques à denture palloïde
- Boîtier en polyamide, renforcé de fibre de verre
- Interrupteur de sécurité
- Dispositif de blocage de la broche permettant un échange rapide des disques
- Alternative avec fiche CEE ou commutateur intégré PRCD et connecteur normalisé
- UXK 4-R: Alimentation en eau à fermeture rapide
- Sécurité élevée pour l'utilisateur grâce à la protection thermique et au démarrage en douceur
- L'électronique numérique garantit une vitesse de travail constante
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée.
- L'air de sortie est évacué à 45° de l'utilisateur
- Les outils électroportatifs **SUHNER** sont des condensés de puissance intelligents dans un petit format

Applications: Utilisé avec des disques abrasifs souples en diamant pour meuler et polir de la pierre naturelle, du granit, du marbre, du verre et du CORIAN®.

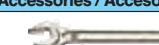
Attention: Pour des raisons de sécurité, une machine alimentée en eau doit toujours être opérée avec un transformateur d'isolation ou un interrupteur PRCD (pour la version 120 V: interrupteur GFCI). Pour plus amples détails, veuillez vous référer à la rubrique «Composants de sécurité repuis» (2,3 kVA).



Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Schutzisolierte Universalmotor: UXJ 2: 230/120 V, 50/60 Hz; UXK 4-R: 230/120 V, 50/60 Hz Leistungsaufnahme: UXJ 2: 1500 W UXK 4-R: 1530 W Arbeitsspindel: UXJ 2: M 14 UXK 4-R: M 14	Fully insulated single-phase motor: UXJ 2: 230/120 V, 50/60 Hz; UXK 4-R: 230/120 V, 50/60 Hz Input: UXJ 2: 1500 W UXK 4-R: 1530 W Working spindle: UXJ 2: M 14 UXK 4-R: M 14	Moteur universel avec isolation de protection: UXJ 2: 230/120 V, 50/60 Hz; UXK 4-R: 230/120 V, 50/60 Hz Puissance absorbée: UXJ 2: 1500 W UXK 4-R: 1530 W Broche de travail: UXJ 2: M 14 UXK 4-R: M 14
Normalausrüstung: Kabel mit CEE-Stecker oder PRCD-Schalter und Normstecker, Handgriff, Einmaulschlüssel SW 17 UXK 4R zusätzlich mit Wasserzuleitung	Standard equipment: Cable with CEE-plug or integrated PRCD switch and standard connector, handle, open end wrench SW 17 UXK 4R also with water feed line	Équipement standard: Câble avec fiche CEE ou commutateur intégré PRCD et connecteur normalisé, poignée, clé à fourche SW 17 UXK 4R : alimentation en eau supplémentaire
Lieferung erfolgt <u>ohne Trenntrafo</u> für 230 V/120V.	The delivery takes place <u>without transformer</u> for 230 V/120 V.	La livraison sera effectuée <u>sans transformateur</u> pour 230 V/120 V.

UXK 4-R	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl/Speed Vitesse	Volt	Gewicht kg
	UXK 4-R	-01 CEE (Trafo) 111 226	Winkelpolisher Angle polisher Polisseuse d'angle	1800 – 4000 min ⁻¹	230 V 50 Hz	3,000
		-02 PRCD SEV -03 PRCD VDE 111 227			120 V 60 Hz	3,000

UXJ 2	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl/Speed Vitesse	Volt	Poids kg
 	UXJ 2 Trafo	111 126 10	Winkelschleifer mit Wasserzuführung Angle grinder water feed Meuleuse d'angle à l'eau	2300 min ⁻¹	230 V 50 Hz	5,400
		111 126 -11 (SEV) -12 (VDE)			230 V 50 Hz	5,400
	UXJ 2 PRCD (GFCI)	111 127 06			120 V 60 Hz	

Zubehör Accessories / Accesoires	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description / Désignation	Verwendung Application	UXJ 2	Weight kg
	SW 17	37 857 07	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche	UXJ 2		0,055
	SW 22	37 857 05	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,100
	DS 100 K	908 370	Diamant-Schleifscheibe zum Nassschleifen Diamond pad for wet grinding Disques abrasifs souples en diamant pour le meulage à l'eau	Ø 100 mm	Körnung / Grit size / Grains	Farbe / Color / Couleur
	DS 100 K	908 371			50	grün/green/vert
	DS 100 K	908 372			120	schwarz/black/noir
	DS 100 K	908 373			220	rot/red/rouge
	DS 100 K	908 374			400	gelb/yellow/jaune
	DS 100 K	908 375			600	braun/brown/marron
	DS 100 K	908 376			800	weiss/white/blanc
	DS 100 K	908 377			1800	blau/blue/bleu
	DS 100 K	908 378			3500	grau/grey/gris
					8500	violett/purple/violet
	DSS 100-K	908 379	Stützteller Klett Backing pad Velcro Plateau de support „Velcro“	Ø 100 mm	Arbeitsspindel M14	0,130
	Spritzschutz	300 037 14	Spritzschutz Splash guard Protection anti-projection	UXK 4-R		0,130

USG USC



Die gertenschlanken Kraftmaschinen

- Hochleistungs-Geradeschleifer, hoch- oder niedertourig, für alle Anwendungsbereiche
- Ergonomische Bauform gewährleistet ermüdfreies Arbeiten
- Mit Überlast-Schutz ausgerüstet
- Unentbehrlich für Arbeiten an engen oder innenliegenden Stellen
- Einzigartige Typenreihe mit der richtigen Maschinengröße und der richtigen Drehzahl
- Tacho-Regelelektronik für konstante Arbeitsdrehzahlen
- elektronischer Sanftanlauf schont mechanische Bauteile

USG 9-R:

- Stufenlose Drehzahlregelung:
USG 9-R: 3.800 – 8.300 min⁻¹

USG 33-R:

- Stufenlose Drehzahlregelung:
USG 33-R: 15.000 – 33.000 min⁻¹

USC 9-R, USC 25-R:

- Stufenlose Drehzahlregelung:
USC 9-R: 4.000 – 9.000 min⁻¹
USC 25-R: 11.000 – 25.000 min⁻¹

USC 25-R (USC 9-R) Einsatzgebiete: Besonders geeignet für feine Fräse- und Schleifarbeiten. Hartmetallfräser max. 12 mm ø (16 mm ø) kunstharzbundene Formschleifkörper max. 30 mm ø (40 mm ø).

USG 33-R Einsatzgebiete: Für schwere Arbeiten mit Hartmetallfräsern und Formschleifkörpern.

USG 9-R Einsatzgebiete: Besonders geeignet für Arbeiten mit Faservliesscheiben, Fächerschleifern und der pneumatischen Schleifwalze.

The slim-line powerhouse

- ▶ High performance straight grinder, high or low speed, for all applications
- ▶ Ergonomic shape ensures fatigue-free working
- ▶ Equipped with overload cut-out
- ▶ Ideal wherever space is tight or access difficult
- ▶ Machines with a difference: just the right size, just the right speed
- ▶ Tacho variable speed selector, for constant speed
- ▶ Electronic soft-start jolt free work

USG 9-R:

- ▶ Tacho variable speed selector:
USG 9-R: 3800 to 8300 rpm

USG 33-R:

- ▶ Tacho variable speed selector:
USG 33-R: 15000 to 33000 rpm

USC 9-R, USC 25-R:

- ▶ Tacho variable speed selector:
USC 9-R: 4000 to 9000 rpm
USC 25-R: 11000 to 25000 rpm

Des machines sveltes et graciles à la puissance exceptionnelle

- Meuleuses droites à hautes performances, à faible ou haute vitesse pour n'importe quelle application
- Forme ergonomique, synonyme de travail sans fatigue
- Avec disjoncteur de protection en cas de surcharge
- Indispensable pour tous travaux dans des endroits difficilement accessibles ou à l'intérieur de cavités
- Série exceptionnelle offrant toujours la dimension et le nombre de tours appropriés
- Electronique d'asservissement tachymétrique fournissant une vitesse de travail constante
- Démarrage en douceur sans à-coups

USG 9-R:

- Réglage de la vitesse progressive
USG 9-R: 3800 – 8300 tours/min

USG 33-R:

- Réglage de la vitesse progressive
USG 33-R: 15000 – 33000 tours/min

USC 9-R, USC 25-R:

- Réglage de la vitesse progressive
USC 9-R: 4000 – 9000 tours/min
USC 25-R: 11000 – 25 000 tours/min

USC 25-R (USC 9-R): Machines spécialement conçues pour les travaux délicats de fraisage et de meulage avec fraises en métal dur jusqu'à ø 12 mm (ø 16 mm) ou meules de forme à liant synthétique jusqu'à ø 30 mm (ø 40 mm).

USG 33-R: Pour des travaux lourds avec des fraises en métal dur et des meules de formé.

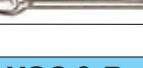
USK 6-R: Utilisé pour des travaux avec des disques en tissu de fibre, des roues à lamelles et des rouleaux de ponçage pneumatiques.



Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Schutzisoliert Universalmotor: 230/120 V, 50/60 Hz	Fully insulated single phase motor: 230/120 V, 50/60 Hz	Moteur universel avec isolation de protection: 230/120 V, 50/60 Hz
Leistungs- aufnahme: USC 9-R, USC 25-R	Input: USC 9-R, USC 25-R	Puissance absorbée: USC 9-R, USC 25-R
Spannzangen- aufnahme: 3, 6, 8 mm USC	500 W 1050 W	500 W 1050 W
Spannzangen- aufnahme: 6 mm USC 9-R, USC 33-R	Collets: 6 mm USC	Logement pour pinces de serrage: 3, 6, 8 mm USC
Normalausrüstung: Kabel, 1 Spannzange 6 mm, 1 Satz Schlüssel	Standard equipment: Cable, 1 collet 6 mm, 1 set of spanners	6 mm USC 9-R, USC 33-R
		Equipement standard: Câble, 1 pince 6 mm, 1 jeu de clés

USC 9-R	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl/Speed Vitesse	Volt	Gewicht kg
	USC 9-R	111 079	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	4000 – 9000 min⁻¹	230 V 50 Hz	1,400
		111 083			120 V 60 Hz	1,400

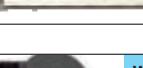
USC 25-R	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl/Speed Vitesse	Volt	Weight kg
	USC 25-R	111 080	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	11000 – 25000 min⁻¹	230 V 50 Hz	1,300
		111 084			120 V 60 Hz	1,300

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application	USC 9-R, 25-R	Poids kg
	SPZ	14 909 12 14 909 19 14 909 23 14 909 27 14 909 26	Spannzangen Collets Pinces	3 mm ø 6 mm ø 8 mm ø 1/8" ø 1/4" ø		0,008 0,008 0,008 0,008 0,008
	SW 14	37 857 03	Einmaulschlüssel/Open end wrench/Clef à fourche	USC 9-R, USC 25-R		0,040
	SW 18	37 857 04	Einmaulschlüssel/Open end wrench/Clef à fourche	USC 9-R, USC 25-R		0,070

USG 9-R	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl/Speed Vitesse	Volt	Weight kg
	USG 9-R	111 241	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	3800 – 8300 min⁻¹	230 V 50 Hz	2,300
		111 242			120 V 60 Hz	2,300

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application	USG 9-R	Poids kg
	SPZ	14 902 04 14 902 06 14 902 09 14 902 10 14 902 11	Spannzangen Collets Pinces	6 mm ø 8 mm ø 12 mm ø 1/4" ø 3/8" ø		0,008 0,008 0,008 0,008 0,008
	SW 22	37 857 05	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche	USG 9-R		0,070

USG 33-R	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl/Speed Vitesse	Volt	Weight kg
	USG 33-R	111 214	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	15000 – 33000 min⁻¹	230 V 50 Hz	2,100
		111 215			120 V 60 Hz	2,100

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No.de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application	USG 33-R	Weight kg
	SPZ	52 034 02 52 034 05 52 034 07 52 034 03 52 034 09	Spannzangen Collets Pinces	6 mm ø 8 mm ø 10 mm ø 1/4" ø 3/8" ø		0,030 0,030 0,030 0,030 0,030
	SW 14	37 857 03	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche	USG 33-R		0,042
	SW 18	37 857 04	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche	USG 33-R		0,075

Werkzeuge / Abrasives / Outils						
Hartmetallfräser / Tungsten carbide cutters / Fraises en métal dur						Seite/page 17-25
Formschleifkörper / Mounted points / Meules de forme						Seite/page 30-37
Elastische Schleifbandträger / Rubber sanding drums / Supports caoutchouc						Seite/page 40-41
Faservliesbürsten / Non-woven fibre brushes / Brossettes en tissu de fibres						Seite/page 52-56
Fächerschleifer / Abrasive flapwheels / Roues à lamelles						Seite/page 43
Drahtbürsten / Wire brushes / Brossettes métalliques						Seite/page 62-64



USK



Die gertenschlanken Kraftmaschinen

- Die **SUHNER** Elektrowerkzeuge sind intelligente Kraftprotze im Kleinformat
- Erhöhte Sicherheit für den Anwender durch Thermoschutz und Sanftanlauf
- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Abluft wird 45° am Benutzer weggeführt

The slim-line powerhouse

- **SUHNER** power tools are intelligent powerpacks in small format
- Increased safety for the user thanks to thermal protection and smooth start
- Digital electronics ensures constant working speed
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- Outgoing air guided past user at 45°

Des machines sveltes et gracieuses à la puissance exceptionnelle

- Les outils électroportatifs **SUHNER** sont des condensés de puissance intelligents dans un petit format
- Sécurité élevée pour l'utilisateur grâce à la protection thermique et au démarrage en douceur
- L'électronique numérique garantit une vitesse constante de travail
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée
- L'air de sortie est évacué à 45° de l'utilisateur

USK 3-R Einsatzgebiete: Durch grosses Drehmoment besonders gut geeignet für Schleif- und Polierarbeiten mit grossem Werkzeug.

USK 6-R Einsatzgebiete: Besonders geeignet für Arbeiten mit Faservliesscheiben, Fächerschleifern und der pneumatischen Schleifwalze.

USK 15-R Einsatzgebiete: Für schwere Arbeiten mit Hartmetallfräsern und Formschleifkörpern.

USK 3-R applications: Especially good for grinding and polishing with big tools due to low speed.

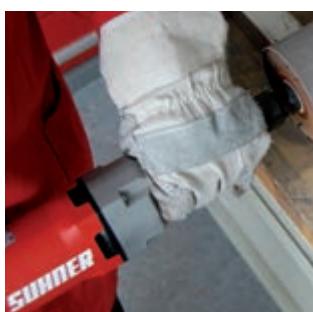
USK 6-R applications: For working with non-woven fibre discs, abrasive flap-wheels and with pneumatic drum.

USK 15-R applications: For rough working with carbide burrs and mounted points.

USK 3-R: Spécialement construit pour des travaux de meulage et polissage avec des outils larges à cause de la faible vitesse.

USK 6-R: Utilisé pour des travaux avec des disques en tissu de fibre, des roues à lamelles et des rouleaux de ponçage pneumatiques.

USK 15-R: Pour des travaux lourds avec des fraises en métal dur et des meules de formé.



Technische Daten:				Technical data:				Caractéristiques techniques:			
Schutzisolierter Universalmotor: 230/120 V, 50/60 Hz				Fully insulated single phase motor: 230/120 V, 50/60 Hz				Moteur universel avec isolation de protection: 230/120 V, 50/60 Hz			
Leistungs-aufnahme: USK 3-R 1530 W USK 6-R 1530 W USK 15-R 1530 W				Input: USK 3-R 1530 W USK 6-R 1530 W USK 15-R 1530 W				Puissance absorbée: USK 3-R 1530 W USK 6-R 1530 W USK 15-R 1530 W			
Spannzangen-aufnahme: USK 3-R 12 mm USK 6-R 6 mm USK 15-R 6 mm				Collets: USK 3-R 12 mm USK 6-R 6 mm USK 15-R 6 mm				Logement pour pinces de serrage: USK 3-R 12 mm USK 6-R 6 mm USK 15-R 6 mm			
Normalausrüstung: Kabel, 1 Spannzange 12 mm (USK 3-R), 1 Spannzange 6 mm (USK 6-R, USK 15-R) 1 Satz Schlässel				Standard equipment: Cable, 1 collet 12 mm (USK 3-R), 1 collet 6 mm (USK 6-R, USK 15-R) 1 set of spanners				Equipement standard: Câble, 1 pince 12 mm (USK 3-R), 1 pince 6 mm (USK 6-R, USK 15-R) 1 set of spanners			

USK 3-R	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl/Speed Vitesse	Volt	Weight kg
	USK 3-R	111 194	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	1400 – 3000 min⁻¹	230 V 50 Hz	3,100
		111 195			120 V 60 Hz	

USK 6-R	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl/Speed Vitesse	Volt	Weight kg
	USK 6-R	111 196	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	2800 – 5800 min⁻¹	230 V 50 Hz	3,000
		111 197			120 V 60 Hz	

USK 15-R	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl/Speed Vitesse	Volt	Weight kg
	USK 15-R	111 198	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	6800 – 14 500 min⁻¹	230 V 50 Hz	3,100
		111 199			120 V 60 Hz	

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application	USK 3 / 6 / 15-R	Poids kg
	SPZ	14 902 04 14 902 06 14 902 09 14 902 10 14 902 11	Spannzangen Collets Pinces	6 mm ø 8 mm ø 12 mm ø 1/4" ø 3/8" ø		0,008 0,008 0,008 0,008 0,008
	SW 22	37 857 05	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche	USK 3 / 6 / 15-R		0,070

Werkzeuge / Abrasives / Outils	
Hartmetallfräser / Tungsten carbide cutters / Fraises en métal dur	Seite/page 17–25
Formschleifkörper / Mounted points / Meules de forme	Seite/page 30–37
Elastische Schleifbandträger / Rubber sanding drums / Supports caoutchouc	Seite/page 40–41
Elastische Schleifwalzen / Flexible grinding roller / Rouleau élastique pour tous les niveaux de dureté	Seite/page 59
Faservliesbürsten / Non-woven fibre brushes / Brosses en tissu de fibres	Seite/page 52–56
Fächerschleifer / Abrasive flapwheels / Roues à lamelles	Seite/page 43
Polierringe / Polishing rings / Disques à polir	Seite/page 77
Bürstenschleifkopf / Flap brushes / Brosse à lamelles	Seite/page 51
Drahtbürsten / Wire brushes / Brosses métalliques	Seite/page 62–64

UBK UBC



Vorteile am laufenden Band

UBC 10-R:

- Leistungsstarker Kompakt-Bandschleifer
- Variable Bandgeschwindigkeiten, stufenlos regelbar von 4.000 bis 10.000 min⁻¹, von 6,5 bis 15,5 m/s
- Einsetzbare Schleifbänder: Länge 520 mm, lieferbare Bandbreite 3, 6, 12, 16 und 19 mm
- 6 verschiedene Kontaktarme, einfachstes Auswechseln, problemlose Bandlauf-einstellung

UBK 6-R:

- Leichte und handliche Geräte im Verhältnis zur Leistung
- Alle Bandschleifgeräte sind 360° schwenkbar und ermöglichen bequemes Arbeiten
- Einstellbar und ruhiger Bandlauf
- Ideal für Montage

Continuous advantages

UBC 10-R:

- ▶ Heavy duty electric belt grinder
- ▶ Tacho variable speed selector – 4000 to 10000 rpm
- ▶ Variable from 1200 to 3000 SFPM
- ▶ A selection of 6 steel contact arms
- ▶ Complete selection of belts 20 1/2" (520 mm) long, from 1/8" (3 mm) to 3/4" (19 mm) wide

UBK 6-R:

- ▶ Excellent power-to-weight ratio
- ▶ Special 360° swivel motion design on flexible shaft models to easily reach all places of operation
- ▶ Smooth running belt adjustable
- ▶ Ideal for fitting

Des avantages en bande qui n'en finissent pas

UBC 10-R:

- Meuleuse à ruban abrasif compacte et puissante
- Vitesses de ruban variables, ajustables progressivement de 4000 à 10000 tours/min., de 6,5 à 15,5 m/s
- Rubans abrasifs utilisables: longueur 520 mm largeurs livrables: 3, 6, 12, 16 et 19 mm
- 6 bras de contact différents, échange extrêmement simple, réglage ais du ruban

UBK 6-R:

- Des outils extrêmement légers et maniables en comparaison de leur puissance
- Tous les modèles sont orientables sur 360° pour un grand confort de travail
- Déplacement du ruban silencieux à vitesse réglable
- Idéal pour le montage

UBC 10-R Einsatzgebiete:

Leichter Einhand-Bandschleifer mit variabler Bandspannung für Entgrat-, Schleif- und Finisharbeiten.

UBK 6-R Einsatzgebiete:

Zur Bearbeitung ebener und gewölbter Flächen von Chromstahl, rostfreiem Stahl, Metall und Kunststoff

UBC 10-R applications:

Powerful, lightweight belt grinder. For cleaning and removing burrs, defining a radius, blending surface finishes, centerless polishing, defuzzing, denibbing, scuffing, generating decorative satin finishes on metal.

UBK 6-R applications:

For working flat and shaped surfaces of chrome steel, stainless steel, other metals and plastics.

UBC 10-R applications:

Ponceuse à ruban légère à une seule main avec réglage variable de la tension du ruban abrasif. Pour travaux d'ébavurage et de meulage.

UBK 6-R applications:

Pour le ponçage de surfaces planes ou bombées en acier au chrome, acier inox, métal ou en matière plastique.



Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Schutzisolierter Universalmotor: 230/120 V, 50/60 Hz Leistungsaufnahme: 500 W Bandgeschwindigkeit: 6,5–15,5 m/s Bandlänge: 6 x 520 mm 12 x 520 mm	Fully insulated single phase motor: 230/120 V, 50/60 Hz Power input: 500 W Belt speed: 6,5–15,5 m/s Belt dimensions: 6 x 520 mm 12 x 520 mm	Moteur universel avec isolation de protection: 230/120 V, 50/60 Hz Puissance absorbée: 500 W Vitesse de la bande: 6,5–15,5 m/s Dimensions de la bande: 6 x 520 mm 12 x 520 mm
Normalausstattung: UBC 10-R: Kabel, Kontaktarm KA 25/9 (*), 6-Kt.-Schlüssel SK 4 Kabel, 1 Satz Schlüssel	Standard equipment: UBC 10-R: Cord set, contact arm KA 25/9 (*), hex. key SK 4	Equipement standard: UBC 10-R: Câble, support de bandes KA 25/9 (*), clé à 6 pans SK 4

UBC 10-R	Typ Type / Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl/Speed Vitesse	Volt	Poids kg
	UBC 10-R	111 111	Bandschleifer Belt grinding unit Ponceuse à ruban abrasif	4000 – 10 000 min ⁻¹	230 V 50 Hz	1,800
		111 112			120 V 60 Hz	1,800

Zubehör Accessories / Accesoires	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Form der Rolle/Passendes Band / Form of roller/ matching belt / Forme du rouleau/bande adaptée	Gewicht kg
	KA 16/4	57 620 03	Kontaktarm für UBC 10-R, Bandlänge 520 mm Schleifbänder siehe Seite 39	 BSGB 6/520	0,060
	KA 16/9	57 620 02		 BSGB 12/520	0,100
	KA 19/12	57 620 04		 BSGB 16/520	0,100
	KA 25/1,5	57 620 06		 BSGB 3/520	0,100
	KA 25/9 (*)	57 620 01		 BSGB 6/520 BSGB 12/520	0,100
	KA 23/18	57 620 05		 BSGB 19/520	0,190
	KA 25/6	111 254 01	Kontaktarm mit Antriebsriemen Contact arm with transmission belt Support des bandes avec courroie de transmission		
	A 610	61 714 01	Adapter 610 für 610 mm-Bänder Adapter 610 for belts 610 mm Adaptateur 610 pour bandes 610 mm		0,100
	SW 22	37 857 05	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche		0,070

Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Schutzisolierter Universalmotor: 230/120 V, 50/60 Hz Leistungsaufnahme: 1530 W Bandgeschwindigkeit: 14,7–31 m/s Bandabmessung: 35 x 450 mm	Fully insulated single phase motor: 230/120 V, 50/60 Hz Power input: 1530 W Belt speed: 14,7–31 m/s Belt dimensions: 35 x 450 mm	Moteur universel avec isolation de protection: 230/120 V, 50/60 Hz Puissance absorbée: 1530 W Vitesse de la bande: 14,7–31 m/s Dimensions de la bande: 35 x 450 mm
Normalausstattung: UBK 6-R: Kabel mit Stecker, 1 Satz Schlüssel	Standard equipment: UBK 6-R: Cord set, open end wrench	Equipement standard: UBK 6-R: Câble, clé à fourche

UBK 6-R	Typ Type / Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Bandgeschwindigkeit Belt speed Vit. de la bande	Volt	Weight kg
	UBK 6-R	111 217	Bandschleifer Belt grinding unit Ponceuse à ruban abrasif	14,7 – 31 m/s	230 V 50 Hz	4,600
		111 218			120 V 60 Hz	4,600
Zubehör / Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application		Poids kg
	SW 22	37 857 05	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,070

		Werkzeuge / Abrasives / Outils
		Schleifbänder / Abrasive belts / Bandes abrasives
		Seite/page 39

UTC UTG UKC



Rund um's Rohr und für die Ecken

UTC 7-R:

- Bis zu 180° Umschlingungswinkel
- Bearbeitung von Rohren bis zu 45 mm Ø
- Integrierter Überlastschutzschalter
- Tachoregelelektronik für konstante Arbeitsdrehzahlen
- Sanftanlauf für ruckfreies Anlaufen

UTG 9-R:

- Rohrbandumschlingung 220°
- Bearbeitung von Rohren bis zu 70 mm Ø
- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich

UKC 3-R:

- Digitale Elektronik mit Sanftanlauf
- Speziell für den Metallbau entwickelt
- Überlastschutz und Drehzahl-Konstanthaltung
- Stufenlos regelbare Drehzahl von 1.400 bis 3.300 min⁻¹

For tubes and corners

UTC 7-R:

- ▶ Until 180° arc of contact
- ▶ Grinding of tubes with a diameter of up to 45 mm
- ▶ Overload cut-out integrated
- ▶ Tacho variable speed selector for constant speed
- ▶ Soft-start for jolt free work

UTG 9-R:

- ▶ Wrap around up to 220°
- ▶ Grinding of tubes with a diameter of up to 70 mm
- ▶ Digital electronics ensures constant working speed
- ▶ Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible

UKC 3-R:

- ▶ Digital electronics with soft-start
- ▶ Specially developed for metal construction
- ▶ Overload protection and speed stabilisation
- ▶ Variable speed selector from 1400 to 3300 rpm

Autour des tubes et pour les coins

UTC 7-R:

- Jusqu'à 180° d'angle de contact
- Traitement de tubes jusqu'à 45 mm de diamètre
- Avec disjoncteur de protection en cas de surcharge
- Electronique d'asservissement tachymétrique fournit une vitesse de travail constante
- Démarrage en douceur sans à-coups

UTG 9-R:

- Developpement jusqu'à 220°
- Traitement de tubes jusqu'à 70 mm de diamètre
- L'électronique numérique garantit une vitesse de travail constante
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée

UKC 3-R:

- Electronique numérique avec démarrage en douceur
- Spécialement conçue pour la menuiserie métallique
- Protection contre les surcharges et stabilisation de la vitesse de rotation
- Vitesse de rotation réglable en continu entre 1 400 et 3 300 tr/mn

UTC/UTG Rohrbandschleifer Einsatzgebiete:
Zum Schleifen und Satinieren von Rohren im Geländerbau.

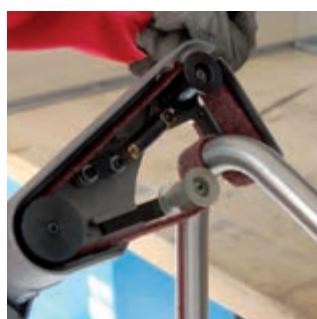
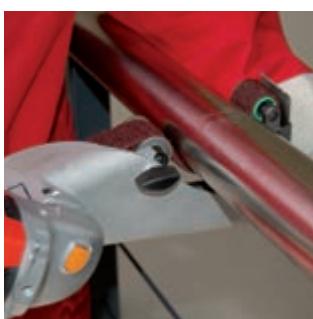
UKC Einsatzgebiete: Spezialschleifer für die Bearbeitung schwer zugänglicher Kehlnähte.

UTC/UTG Tube polisher applications: For grinding and polishing of tubes.

UKC applications: Special grinder for processing difficult-to-access fillet welds.

Polisseuse de tubes: Pour le meulage et le polissage des tubes.

UKC aplicaciones: Meuleuse spéciale pour l'usinage de soudures d'angle difficilement accessibles.



Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Schutzisolierter Universalmotor: 230/120 V, 50/60 Hz	Fully insulated single phase motor: 230/120 V, 50/60 Hz	Moteur universel avec isolation de protection: 230/120 V, 50/60 Hz
Leistungs- UTC 7-R, UKC 3-R 500 W aufnahme: UTG 9-R 1050 W	Power input: UTC 7-R, UKC 3-R 500 W UTG 9-R 1050 W	Puissance UTC 7-R, UKC 3-R 500 W absorbée: UTG 9-R 1050 W
Bandge- UTC 7-R 4,5–11 m/s schwindigkeit: UTG 9-R 7–15,5 m/s	Belt speed: UTC 7-R 4,5–11 m/s UTG 9-R 7–15,5 m/s	Vitesse de la UTC 7-R 4,5–11 m/s bande: UTG 9-R 7–15,5 m/s
Bandmasse: UTC 7-R 30 x 533 mm UTG 9-R 30 x 610 mm	Belt UTC 7-R 30 x 533 mm dimensions: UTG 9-R 30 x 610 mm	Dimensions UTC 7-R 30 x 533 mm de la bande: UTG 9-R 30 x 610 mm
Normalausstattung: UTC 7-R, UTG 9-R, UKC 3-R: Kabel, 1 Satz Schlüssel	Standard equipment: UTC 7-R, UTG 9-R, UKC 3-R: Cord set, 1 set of spanners	Equipement standard: UTC 7-R, UTG 9-R, UKC 3-R: Câble, 1 jeu de clés

UTC 7-R	Typ Type Type	Best.-Nr. Order no. No. de cde.	Bezeichnung Description Désignation	Drehzahl Speed Vitesse	Volt	Gewicht Weight / Poids kg
	UTC 7-R	111 157	Rohrbandschleifer Tube polisher Polisseuse de tubes	3 000 – 7 000 min⁻¹	230 V 50 Hz	2,400
		111 158			120 V 60 Hz	2,400

UTG 9-R	Typ Type Type	Best.-Nr. Order no. No. de cde.	Bezeichnung Description Désignation	Drehzahl Speed Vitesse	Volt	Gewicht Weight / Poids kg
	UTG 9-R	111 212	Rohrbandschleifer Tube polisher Polisseuse de tubes	4 000 – 9 000 min⁻¹	230 V 50 Hz	3,000
		111 213			120 V 60 Hz	3,000

UKC 3-R	Typ Type Type	Best.-Nr. Order no. No. de cde.	Bezeichnung Description Désignation	Drehzahl Speed Vitesse	Volt	Gewicht Weight / Poids kg
	UKC 3-R	111 206	Kehlnahtschleifer Fillet weld grinder Ø 150 mm	1 400 – 3 200 min⁻¹	230 V 50 Hz	1,800
		111 207	Meuleuse pour soudures d'angle		120 V 60 Hz	1,800

Werkzeuge / Abrasives / Outils		
	Schleifbänder / Abrasive belts / Bandes abrasives	Seite/page 39
	Faservlieswerkzeuge / Fibre mat tools / Outils pour non-tissées à fibres	Seite/page 54, 56

Duathlon

UC 550



Power in der Feinarbeit

UC 550:

- Ultraschallsystem
- Kombinierbar mit Präzisionshandstück und Mikromotoren
- Stufenlose Feineinstellung
- Für Grob- und Feinarbeit im Ultraschallbereich

DUATHLON:

- Mobiles Schleif-, Fräse- und Poliersystem
- Robuste Steuereinheit mit intelligenten Funktionen und gut sichtbarer Drehzahlanzeige
- Links-, Rechtslauf mit stufenloser Drehzahlregelung
- Bürstenloser, sehr kräftiger Antrieb
- Für leichte bis mittelschwere Arbeiten im Werkzeug-Formenbau

Power in precision work

UC 550:

- ▶ Ultrasound system
- ▶ Can be combined with precision hand-held device and micro motors
- ▶ Variable precision adjustment
- ▶ For rough and precision work in the ultrasound area

DUATHLON:

- ▶ Mobile grinding, milling and polishing system
- ▶ Robust control unit with intelligent functions and a clearly visible speed display
- ▶ Clockwise/anticlockwise operation with variable speed control
- ▶ Brushless, extremely powerful drive
- ▶ For easy to moderately difficult tasks in tool and mould construction

Travail de précision en puissance

UC 550:

- Système à ultra-son
- Compatible aux outils à main de précision et micromoteurs
- Réglage de précision continu
- Pour un travail à ultra-son grossier et précis

DUATHLON:

- Système mobile de ponçage, fraisage et polissage
- Unité de commande robuste dotée de fonctions intelligentes et d'un affichage bien visible de la vitesse
- Rotation à gauche et à droite avec régulation de la vitesse en continu
- Entraînement sans brosse, très puissant
- Pour des travaux faciles à moyenement faciles pour la construction de moules et d'outils

UC 550 Ultraschallsystem Einsatzgebiete:
Zum Glätten von tiefliegenden Erodierstrukturen.

DUATHLON Mikromotorensystem:
Hochfeines Präzisionsgerät für Arbeiten im Kleinstbereich.

UC 550 Ultrasound system – areas of application:
Smoothing deep-set EDM surfaces.

DUATHLON Micro motor system:
Ultra fine precision device for work.
Micro-sized area.

Domaines d'exploitation du système à ultra-son UC 550 :
Pour le lissage de structures à profonde érosion.

Système à micromoteurs DUATHLON:
Outil de haute précision.
Domaine de micro-précision.



Ultraschall-Gerät UC 550

Bestehend aus der Steuereinheit UC 550 (230 V), dem Ultraschallhandstück US 55 mit zweitem Ausgang für Mikromotoren

**Ultrasonic UC 550**

Consisting of UC 550 (230 V) control unit, the ultrasound hand-held device US 55 and a second output for micro motors

Appareil à ultrasons UC 550

Composé de l'unité de commande UC 550 (230 V), de l'appareil portable à ultrasons US 55 avec deuxième sortie pour micromoteurs

	Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Beschreibung / Description / Désignation	
			Anschlussmöglichkeit für Fußsteuerung; staubgeschützte Einhausung mit seitlicher Handstückablage; Werkzeughalter mit 0,5 und 1 mm Schlitze sowie Ø 3 mm und Spannschlüssel. Schwingungsfrequenz: 22,6 KHz, Hub 45 µm, Leistung ca. 20 W Connection options for foot control; housing with dust protection and lateral hand-held device storage; tool holder with 0.5 and 1 mm slot as well as 3 mm diameter and hook wrench. Vibration frequency: 22.6 KHz, stroke 45 um, power around 20 W Possibilité de raccord de la commande à pied ; boîtier protégé de la poussière avec support latéral pour appareil portable ; porte-outil avec fente de 0,5 et 1 mm ainsi que diamètre de 3 mm et clé de serrage. Fréquence d'oscillation : 22,6 KHz, course : 45 um, puissance env. 20 W	
	UC 550	911 294		

DUATHLON Mikromotoren System

Steuereinheit inkl. bürstenlosem 230 Watt, Handstück, Fuss-schalter und zweitem Ausgang für weitere Mikromotoren

DUATHLON micro motor system

Control unit incl. brushless 230 watt, hand-held device, foot switch and second output for additional micro motors

Le système micromoteur DUATHLON

Unité de commande avec porte-outil 230 W sans brosse, commutateur au pied et deuxième sortie pour d'autres micromoteurs

	Typ Type	Bestell-Nr. No. de cde.	Beschreibung / Description / Désignation	Gewicht Poids kg
	DUATHLON	911 324	Das Set beinhaltet: Steuereinheit mit zwei Motorenanschlüssen und Drehzahlanzeige, bürstenlosem Handstück mit bis zu 50.000 U/min., Fußpedal, Spannzange 3 mm, Tischablage. The set includes: control unit with two motor connections and speed display, brushless hand-held device, max. 50,000 rpm, foot pedal, 3 mm collet, tabletop rest. Le set comprend : unité de commande avec deux raccordements moteur et affichage de la vitesse, porte-outil sans brosse 50 000 tr/min., pédale, pince de serrage 3 mm, support de table.	2,700

Präzisionshandstück mit eingebautem Motor

Handstück mit einer sehr hohen Rundlaufgenauigkeit

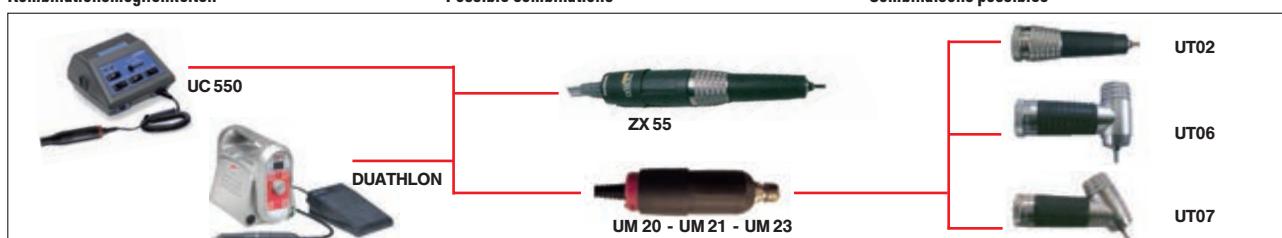
Precision hand-held device with fitted motor

Hand-held device with very good levels of concentricity accuracy

Outil manual de précision avec moteur intégré

Appareil portable de haute précision de rotation très élevée

	Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Maße Dimensions	Gewicht Weight kg
	ZX 55	911 293	L = 151,5 mm, 27,5 mm am Motor und 15 mm am Kopf, mit Spannzangen 2,35 und 3,0 mm mit Werkzeug schnellwechselsystem, max. 55.000 min ⁻¹ L = 151,5 mm, 27,5 mm on motor and 15 mm on head, with 2.35 and 3.0 mm collets with rapid tool changing system, max. 55 000 min ⁻¹ L = 151,5 mm, 27,5 mm au niveau du moteur et 15 mm au niveau de la tête, avec pinces de serrage 2,35 et 3,0 mm avec système de changement rapide des outils, max. 55.000 min ⁻¹	0,190

Kombinationsmöglichkeiten**Possible combinations****Combinaisons possibles****Mikromotoren****Micro motors****Micromoteurs**

	Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Beschreibung / Description / Désignation	Gewicht Weight kg
	UM 20	911 295	Zum Anschluss an UC 550 und Maxima, 88 W, 800 – 8000 min ⁻¹ , Ø 31,6 mm To connect up to UC 550 and Maxima 88 W, 800 – 8000 min ⁻¹ , 31,6 mm dia. Pour le raccord à UC 550 et Maxima 88 W, 800 – 8000 min ⁻¹ , ø 31,6 mm	0,170
	UM 21	911 296	Zum Anschluss an UC 550 und Maxima, 88 W, 1500 – 15 000 min ⁻¹ , Ø 31,6 mm To connect up to UC 550 Maxima 88 W, 1500 – 15 000 min ⁻¹ , 31,6 mm dia. Pour le raccord à UC 550 et Maxima 88 W, 1500 – 15 000 min ⁻¹ , ø 31,6 mm	0,170
	UM 23	911 297	Zum Anschluss an UC 550 und Maxima, 88 W, 3000 – 30 000 min ⁻¹ , Ø 31,6 mm To connect up to UC 550 and Maxima 88 W, 3000 – 30 000 min ⁻¹ , 31,6 mm dia. Pour le raccord à UC 550 et Maxima 88 W, 3000 – 30 000 min ⁻¹ , ø 31,6 mm	0,170

Aufsatzköpfe für Mikromotoren UM 20, 21, 23**Attachment heads for micro motors UM 20, 21, 23****Têtes adaptable pour les micromoteurs UM 20, 21, 23**

	Typ Type	Bestell-Nr. No. de cde.	Maße / Dimensions	Gewicht Poids kg
	UT02	911 298	Schlanker Kopf, L = 83,5 mm, mit Spannzangen 2,35 und 3,0 mm Narrow head, L = 83,5 mm, with 2,35 and 3,0 mm collets Tête mince, L = 83,5 mm, avec pinces de serrage 2,35 et 3,0 mm	0,100
	UT06	911 299	Robuster Winkelkopf 90°, (max. 15.000 min ⁻¹) L = 80,5 mm, Kopfhöhe 45,5 mm, mit Spannzangen 2,35 und 3,0 mm Robust 90° angled head, (max. 15 000 min ⁻¹) L = 80,5 mm, head height 45,5 mm, with 2,35 and 3,0 mm collets Tête angulaire 90°, (max. 15.000 min ⁻¹) L = 80,5 mm, hauteur de la tête 45,5 mm, avec pinces de serrage 2,35 et 3,0 mm	0,200
	UT07	911 300	Robuster Winkelkopf 120°, (max. 15.000 min ⁻¹) L = 89,5 mm, Kopfhöhe 47,5 mm, mit Spannzangen 2,35 und 3,0 mm Robust 120° angled head, (max. 15 000 min ⁻¹) L = 89,5 mm, head height 47,5 mm, with 2,35 and 3,0 mm collets Tête angulaire robuste 120°, (max. 15.000 min ⁻¹) L = 89,5 mm, hauteur de la tête 47,5 mm, avec pinces de serrage 2,35 et 3,0 mm	0,210

Passendes Schleifmittelzubehör finden Sie im Katalog für „Maschinen und Werkzeuge für den Werkzeug- und Formenbau“. Diesen können Sie bei uns kostenlos anfordern.

Suitable grinding accessories can be found in the catalogue for „Machines and Tools for Tool and Mould Construction“. The catalogue is available free of charge upon request.

Vous trouverez les accessoires adéquats pour les abrasifs dans le catalogue pour „Machines et outils pour la construction de moules et d'outils“. Nous vous les fournissons gratuitement.

Die Lufthoheit im rauhen Industriealltag

Wo es hart hergeht, und wo äusserste Robustheit gefragt ist, zeigen sich die **SUHNER**-Druckluftwerkzeuge von Ihrer besten Seite: leistungsstark aber leichtgewichtig, mit unverwüstlichen Motoren, belastbar bis zum Stillstand, handlich und zuverlässig in allen Situationen. **TOP**-Maschinen für den wahlweisen Einsatz **mit** und **ohne** Ölnebel: kein Ölnebel in der Ab- und Atemluft, keine Ölablagerungen auf dem Werkstück.

Air supremacy in tough industrial environment

Wherever the going is tough and where extreme robustness is demanded, **SUHNER** pneumatic tools can show their true worth: light but powerful, with virtually indestructible motors, stable under load at all speeds down to standstill, handy and reliable in all situations. **TOP**-machines for optional use **with** or **without** oil: clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece.

La souveraineté de l'air dans d'âpreté du quotidien industriel

Partout où règne la dureté et où une robustesse extrême est de mise, les outils pneumatiques portatifs **SUHNER** se montrent sous leur meilleur angle: à rendement élevé bien que légers, munis de moteurs inusables, supportant la charge jusqu'à interruption, maniables et dignes de confiance dans toutes les situations.

TOP-machines pour le fonctionnement au choix **avec** ou **sans** huile: propreté de l'air expulsé et respiré, aucun dépôt d'huile sur les pièces travaillées.



Druckluftwerkzeuge Pneumatic Tools Outils pneumatiques portatifs

Druckluft im Aufwind ...

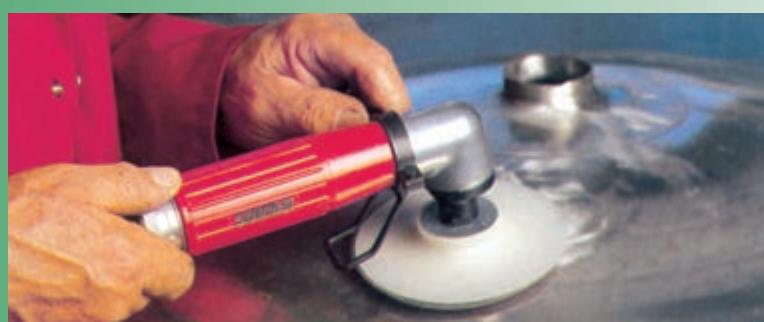
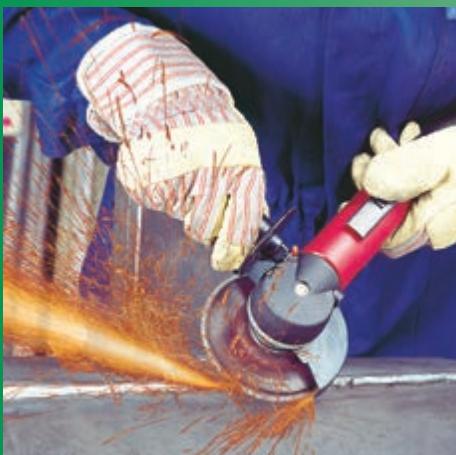
Feinfühlig bei Präzisionsarbeiten. Volle Durchzugskraft im rauen Betrieb.

Powerful and smooth ...

Sensitive in precision work.
Full constant power in the hard reality of the factory.

L'air comprimé dans le vent ascendant ...

Sensibles pour les travaux de précision. La pleine force entraînante d'un courant d'air dans l'âpreté de l'entreprise.



Druckluftwerkzeuge: Tatsachen

PNEUMATIC POWER TOOLS: FACTS

Outils pneumatiques portatifs: Les faits

SUHNER-Druckluftwerkzeuge werden mit grossem Erfolg in der Industrie und im Handwerk eingesetzt. Sie finden Verwendung im Maschinenbau, Kesselbau, Giessereien, im Werkzeug- und Formenbau, sowie bei Montagearbeiten. Die Druckluftwerkzeuge zeichnen sich durch hohe Leistung bei sparsamstem Luftverbrauch aus. Der Antrieb erfolgt mit robusten Lamellen-Motoren, die ein sehr günstiges Leistungsgewicht erbringen. Die Konstruktionen sind servicefreundlich ausgelegt; Verschleisssteile können kostengünstig ausgewechselt werden.

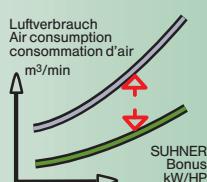
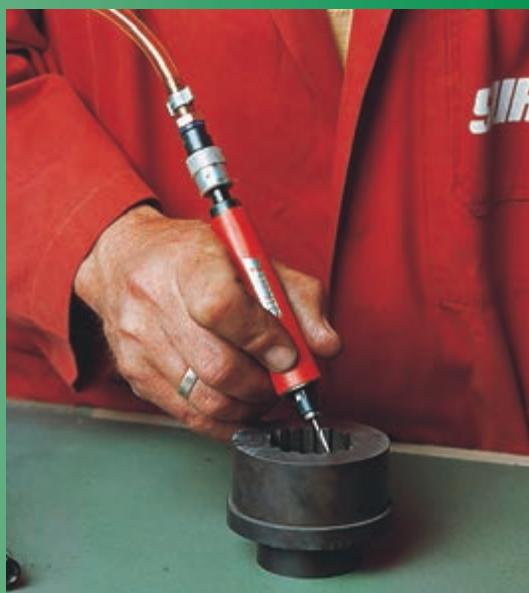
SUHNER-Druckluftwerkzeuge sind geräusch- und vibrationsarm. Die äusseren Gehäuseteile der Schleifmaschinen sind aus Kunststoff gefertigt und dienen der Kälteisolierung und der Grifffreundlichkeit.

SUHNER pneumatic tools have proved extremely successful in the industrial and handworking fields. They are used in machine fabrication, boiler construction, foundries, tool and mould manufacture and in assembly work. Their design is based on very high output with most economic air consumption. Machines are powered by strongly constructed slide vane motors, providing a most favourable power to weight ratio. Their construction simplifies servicing. Wearing parts can be changed easily and economically. **SUHNER** portable pneumatic tools are quiet with low vibration. The outside housing parts of grinding machines are plastic covered and have good cold insulation properties and manageability.



SUHNER pneumatic tools have proved extremely successful in the industrial and handworking fields. They are used in machine fabrication, boiler construction, foundries, tool and mould manufacture and in assembly work. Their design is based on very high output with most economic air consumption. Machines are powered by strongly constructed slide vane motors, providing a most favourable power to weight ratio. Their construction simplifies servicing. Wearing parts can be changed easily and economically. **SUHNER** portable pneumatic tools are quiet with low vibration. The outside housing parts of grinding machines are plastic covered and have good cold insulation properties and manageability.

SUHNER pneumatic tools are silent and vibration-free. Their performance is ensured by a robust rotary slide motor which provides a highly favourable weight ratio. The design of these tools facilitates their



Voraussetzung für die einwandfreie Funktion von Druckluftwerkzeugen sind kondensations- und schmutzfreie Druckluft, sowie ein voller und konstanter Betriebsdruck. Zusätzlich soll die Druckluft noch mit einem Ölnebel angereichert sein für Schmierzwecke. Diese Forderungen erfüllen Wartungseinheiten, bestehend aus Abscheider, Druckregler und Öler. Durch die Ölnebelschmierung wird die Lebensdauer der Druckluftwerkzeuge wesentlich erhöht.

For the efficient operating of pneumatic tools, it is imperative that the air supply be free of condensation and dirt, with a full and constant pressure. Additionally the clean air must pass through an oil mist, to ensure lubrication of the motor and spindle bearings. These requirements are provided by means of a maintenance unit, consisting of filter, pressure regulator and oil mist unit. The working life of pneumatic tools is greatly increased.

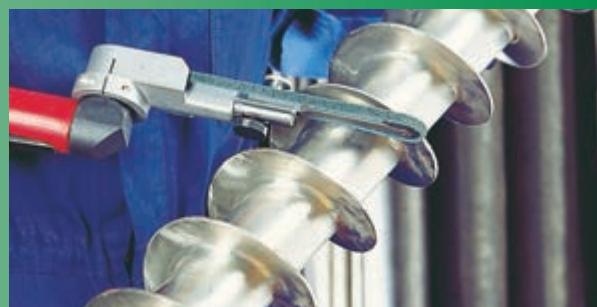


entretien. Les pièces d'usure d'un prix avantageux sont toutes interchangeables. L'enveloppe extérieure des meules est en matière plastique. Ils servent à l'isolation contre le froid et ont une bonne prise en main. Pour qu'un outil pneumatique fonctionne de manière impeccable, il faut que l'air utilisé soit exempt d'eau de condensation et d'impuretés et que sa pression soit aussi constante que possible. De plus, l'air comprimé doit contenir de l'huile sous forme de brouillard destinée à lubrifier les organes mobiles. A cet effet, on fait passer l'air dans une unité de conditionnement composée d'un filtre séparateur, d'un mano-détendeur et d'un lubrificateur.



Druckluftwerkzeuge
Pneumatic power tools
Outils pneumatiques portatifs

Seite/page 108–147



LWA LSA



Das Düsending mit Feingefühl

- **SUHNER** Gerade- und Winkelschleifer im Miniformat
- Extrem leicht und handlich. Liegt genau so leicht in der Hand wie ein Bleistift
- LSA 80 Geradeschleifer, Abluft nach vorne für blitzblanke Arbeitsflächen
- LWA 80 Winkelschleifer mit eingebautem Schalldämpfer und seitlich um 360° verstellbarer Abluftführung
- Robust, tausendfach bewährt und langlebig
- LSA 81, LWA 81: Abluftführung nach hinten mit im Schlauch integriertem Schalldämpfer. Deshalb noch handlicher als seine Vorgänger
- LSA 77: Der leistungsstarke, geräuscharme „Pencil-Grinder“ mit dem 110W-Lamellenmotor
- Elastische Lagerung, vibrationsarm

Lightning speed at your fingertips

- **SUHNER** Mini straight and angle grinders
- Extremely light and easy to handle. Fits the hand light as a pencil
- LSA 80 straight grinder, air exhaust forwards for a gleaming finish
- LWA 80 angle grinder with built-in silencer and side exhaust with 360° adjustment
- Tough, durable and with a proven track record
- LSA 81, LWA 81: Rear exhaust with silencer incorporated in hose. So even handier than its predecessors
- LSA 77: The high-performance, silent „pencil grinder“ with the 110 W multi-disc motor and trip system for the tool holder
- Elastic mounting, low vibration

Une fusée à la sensibilité extreme

- **SUHNER** Meuleuses droites et meuleuses d'angle en miniformat
- Machines extrêmement légères et maniables. Dans la main, elles n'occupent pas plus de place qu'un crayon
- Meuleuse droite LSA 80 avec échappement vers l'avant pour des surfaces de travail toujours propres
- Meuleuse d'angle LWA 80 avec silencieux et échappement latéral pivotant sur 360°
- Robustes et fiables, elles ont fait leurs preuves des milliers de fois
- LSA 81, LWA 81: Echappement vers l'arrière avec silencieux intégré au tuyau. Encore plus maniable que le modèle précédent
- LSA 77: La haute performance, silencieux „stylo de meulage“ comprenant le moteur à lamelles 110 W et le système à fermeture rapide sur le support d'outil
- Palier élastique à faibles vibrations

Einsatzgebiete:

Feine Fräse-, Schleif-, Gravier- und Polierarbeiten, speziell im Werkzeug-, Formen- und Flugzeugbau.

Applications:

Fine milling, grinding, engraving and polishing, especially for tool and patternmaking, aircraft construction.

Applications:

Travaux délicats de fraisage, de meulage, de gravage et de polissage spécialement dans la fabrication d'outillages et de moules ainsi que dans l'industrie aéronautique.



Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung Leeraufdrehzahl: LWA 80, LSA 80:	LWA 61, LSA 80 /81, LWA 80/81: 75 W; LSA 77: 110 W 60 000 min ⁻¹ Anschluss für Schlauchtüllen und Kupplungen R 1/8" Zuluftschlauch: 5–6 mm i. ø	Power Idle speed: LWA 80, LSA 80: LWA 81, LSA 81 / 61 / 77: Werkzeugaufnahme: LSA61, LSA 80 /81, LWA 80/81, LSA 77: Spannzange Abmessung: LWA 80: LWA 81 D: LSA 80: LSA 81 D / 61: LSA 77:	LSA 61, LSA 80 /81, LWA 80/81: 75 W; LSA 77: 110 W 60 000 min ⁻¹ LSA 80/81, LWA 80/81 80 000 min ⁻¹ LSA 77 77000 min ⁻¹ LWA 80, LSA 80: Connection for casing sockets and couplings R 1/8" LWA 81, LSA 81 / 61 / 77: Air supply hose: 5–6 mm i. dia Tool mounting: LSA61, LSA 80 /81, LWA 80/81, LSA 77: Collet Dimensions : LWA 80: 38,5x182 mm LWA 81 D: 38,5x173 mm LSA 80: ø 19,4x169 mm LSA 81 D / 61: ø 19,3x154 mm LSA 77: ø 20,0x151 mm Air consumption idling: LSA 61, LSA 80 /81, LWA 80/81: 0,200 m ³ /min; LSA 77: 0,31 m ³ /min Normalausrüstung: Spannzange 3 mm ø, Schlüsselsatz (LSA 61, LWA 81, LSA 81, LSA 77: Zuluft-, Abluftschlauch)	Puissance Vitesse à vide: LWA 80, LSA 80: LWA 81, LSA 81 / 61 / 77: Fixation d'outils: LSA61, LSA 80 /81, LWA 80/81, LSA 77: Pince de serrage Dimensions : LWA 80: 38,5x182 mm LWA 81 D: 38,5x173 mm LSA 80: ø 19,4x169 mm LSA 81 D / 61: ø 19,3x154 mm LSA 77: ø 20,0x151 mm Consommation d'aire à vide: LSA 61, LSA 80 /81, LWA 80/81: 0,200 m ³ /min; LSA 77: 0,31 m ³ /min Equipement standard: Pince de serrage ø 3 mm, jeu de clés (LSA 61, LWA 81, LSA 81, LSA 77: tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement)	LWA 61, LSA 80 /81, LWA 80/81: 75 W; LSA 77: 110 W 60 000 min ⁻¹ LSA 80/81, LWA 80/81: 80 000 min ⁻¹ LSA 77: 77000 min ⁻¹ LWA 80, LSA 80: Accouplement pour des embouts de tuyau et des raccords: R 1/8" LWA 81, LSA 81 / 61 / 77: Tuyau d'alimentation: 5–6 mm i. ø Fixation d'outils: LSA61, LSA 80 /81, LWA 80/81, LSA 77: Pince de serrage Dimensions : LWA 80: 38,5x182 mm LWA 81 D: 38,5x173 mm LSA 80: ø 19,4x169 mm LSA 81 D / 61: ø 19,3x154 mm LSA 77: ø 20,0x151 mm Consommation d'aire à vide: LSA 61, LSA 80 /81, LWA 80/81: 0,200 m ³ /min; LSA 77: 0,31 m ³ /min Equipement standard: Pince de serrage ø 3 mm, jeu de clés (LSA 61, LWA 81, LSA 81, LSA 77: tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement)
Leerlaufverbrauch Leerlauf: LSA 61, LSA 80 /81, LWA 80/81: 0,200 m ³ /min; LSA 77: 0,31 m ³ /min					
Normalausrüstung: Spannzange 3 mm ø, Schlüsselsatz (LSA 61, LWA 81, LSA 81, LSA 77: Zuluft-, Abluftschlauch)					

LWA 80	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	80 000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LWA 80	47 516 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle		0,120

LWA 81	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	80 000 min ⁻¹	Weight kg
	LWA 81	57 970 01	Winkelschleifer mit Schalldämpfung, Zu- und Abluftschlauch Angle grinder with silencing, supply and exhaust hose Meuleuse d'angle avec silencieux, tuyau d'alimentation et d'échappement		0,270

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application	LWA 80, 81	Poids kg
	SW 6	27 856 01	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	Einmaulschlüssel/Open end wrench/Clé à fourche		0,020
	SW 8	37 857 06		Einmaulschlüssel/Open end wrench/Clé à fourche		0,020
	SPZ	47 016 01 47 016 02 47 016 03	Spannzangen Collets Pinces	3 mm ø 1/8" ø (3,175 mm) 3/32" ø (2,380 mm)		0,008 0,008 0,008

LSA 61	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	60 000 min ⁻¹	Weight kg
	LSA 61	59 100 02	Klein-Geradeschleifer mit Schalldämpfung, Zu- und Abluftschlauch Small straight grinder with silencing, supply and exhaust hose Petite meuleuse droite, avec silencieux, tuyau d'alimentation et d'échappement		0,310

LSA 80	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	80 000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LSA 80	47 479 01	Klein-Geradeschleifer Small straight grinder Petite meuleuse droite		0,160

LSA 81	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	80000 min ⁻¹	Weight kg
	LSA 81	57 070 01	Klein-Geradeschleifer mit Schalldämpfung, Zu- und Abluftschlauch Small straight grinder with silencing, supply and exhaust hose Petite meuleuse droite, avec silencieux, tuyau d'alimentation et d'échappement		0,310

LSA 77	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	77 000 min ⁻¹	Weight kg
	LSA 77	112 013	Klein-Geradeschleifer mit Schalldämpfung, Zu- und Abluftschlauch und elastische Lagerung / Small straight grinder with silencing, supply and exhaust hose and flexible storage / Petite meuleuse droite, avec silencieux, tuyau d'alimentation et d'échappement et stockage flexible		0,344

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application	LSA 80, 81	Poids kg
	SW 8	37 857 06	Schlüssel LSA 80/81 Spanner Jeu de clés	Einmaulschlüssel SW 8 Open end wrench SW 8 Clé à fourche SW 8		0,020
	SPZ	14 913 02 14 913 03 14 913 01	Spannzangen Collets Pinces	3 mm ø 1/8" ø (3,175 mm) 3/32" ø (2,380 mm)	LSA 80/81 LSA 80/81 LSA 80	0,008 0,008 0,008

	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Typ Type	Druckluftschleiferset (80 000 min ⁻¹): Kleingeradeschleifer mit guter Durchzugskraft (75 Watt Leistung, 3 mm Spannzange) plus 6 Hartmetallkleinfräser (Typen wie Fräzersatz II, Zahnrung N). Pneumatic grinder set (80 000 min⁻¹): Miniature straight grinder with high torque (75 W power, 3 mm collet) plus 6 miniature carbide burrs (types as cutter set II, toothing N). Jeu de meulage à air comprimé (80 000 min⁻¹): Petite meuleuse droite puissante (75 watts, pince de 3 mm) avec 6 fraises miniatures en métal dur (Modèles identiques au jeu II, denture N).	LSA 81-Set	
				112 213	

LSB



Das Leichtgewicht mit Turbo-Power

- Turbinenschleifer LSB 70: neue Leistungsmaßstäbe bei hochtourigen Schleifern
- Abluftführung nach hinten
- Neuartiges Schiebeventil
- Fliehkraftregler für konstante Arbeitsdrehzahlen unter Last
- **TOP**-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel



The light weight with turbo power

- Turbo grinder LSB 70: new guidelines for high speed grinders
- High torque: 0,06 Nm
- Rear exhaust
- New ring/slide throttle
- Governor control – constant speed under load
- **TOP**-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil



Le poids plume avec meuleuse à turbine: Turbo-Power

- Meuleuse à turbine LSB 70: une nouvelle référence en matière de performance dans les meuleuses à vitesse de rotation élevées
- Echappement de l'air vers l'arrière
- Soupe à coulisse d'un nouveau type
- Régulateur centrifuge pour une plus faible diminution de la vitesse en charge
- **TOP**-Technology for Oilfree Power: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile



Komfortabel und leistungsstark kann so kompakt sein

- Kraftvoller Geradeschleifer LSB 44 mit Lamellenmotor
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von **SUHNER**
- Abluftführung nach hinten mit im Schlauch integrierter Schalldämpfung
- Wahlweise Dreh- oder Sicherheitshebelventil

The right speed and power with finger tip control

- Powerful straight grinder LSB 44 with vane motor
- Modern design and ergonomically shaped grip by **SUHNER**
- Air exhaust to rear with integral silencer
- Choice of ring or safety lever throttle

Commode et efficace, tout en étant tellement compact

- Meuleuse droite puissante avec moteur à lamelles
- Design moderne et poignée ergonomique
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Au choix avec soupe rotative ou à levier de sécurité

Einsatzgebiete LSB 70:

Formenbau, Werkzeugbau, Flugzeug-Industrie, zum Fräsen, Schleifen, Entgraten mit: Hartmetallfräsern, Formschleifkörpern, Diamantschleiftüpfeln und Formpolierkörpern.

Einsatzgebiete LSB 44, LSB 44-E:

Maschinenbau, Giessereien, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt- und Automobilindustrie für die Verwendung von Schleifstiften, HSS- und Hartmetallfräsern.

Applications LSB 70:

Mold and die shops, aerospace industry, for deburring, grinding, engraving with:
Carbide burrs, mounted points, diamond points, polishing bobs.

Applications LSB 44, LSB 44-E:

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry for use with grinding points, HSS and tungsten carbide burrs.

Applications LSB 70:

Fabrication d'outillages et de moules, l'industrie aéronautique, pour le fraisage, le meulage, l'ébavurage avec:
Fraises en métal dur, meules de forme, meules diamantées, outils de polissage élastiques.

Applications LSB 44, LSB 44-E:

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile. Machines pouvant être équipées de meulages sur tige, de fraises en métal dur et en HSS.



Technische Daten:				Technical data:				Caractéristiques techniques:			
Leistung:	LSB 70	220 W	Power:	LSB 70	220 W	Puissance:	LSB 70	220 W	LSB 70	220 W	LSB 44
Leerlaufdrehzahl:	LSB 44	250 W	Leerlauf:	LSB 44	250 W	Vitesse à vide:	LSB 70	70000 min ⁻¹	LSB 70	70000 min ⁻¹	LSB 44
Zulufschlauch:	LSB 70	70000 min ⁻¹	Idling speed:	LSB 70	70000 min ⁻¹	Vitesse à vide:	LSB 44	44000 min ⁻¹	LSB 44	44000 min ⁻¹	
Werkzeugaufnahme:	Spannzange	8 mm i. ø	Supply hose:	LSB 44	44000 min ⁻¹	Tuyau d'alimentation:	LSB 70	8 mm i. ø	8 mm i. ø		
Abmessung:	LSB 70	ø25/40x163 mm	Tool mounting:	LSB 44 DH	Collet	Fixation d'outil:	LSB 44 DH	Pince de serrage	LSB 70	ø25/40x163 mm	LSB 44 E/D
	LSB 44 DH	ø28x180 mm	Dimensions:	LSB 44 E/D	dia. 25/40x163 mm	Dimensions:	LSB 44 E/D	ø28x180 mm	LSB 70	ø28x180 mm	LSB 44 E/D
	LSB 44 E/D	ø38x180 mm			dia. 28x180 mm			ø38x180 mm	LSB 70	ø38x180 mm	
Luftverbrauch	LSB 70	0,250 m ³ /min	Air consumption	LSB 70	0,250 m ³ /min	Consommation	LSB 70	0,250 m ³ /min	LSB 70	0,250 m ³ /min	LSB 44
Leerlauf:	LSB 44	0,520 m ³ /min	idle:	LSB 44	0,520 m ³ /min	d'air à vide:	LSB 44	0,520 m ³ /min	LSB 70	0,520 m ³ /min	
Luftverbrauch	LSB 70	0,800 m ³ /min	Air consumption	LSB 70	0,800 m ³ /min	Consumption d'air	LSB 70	0,800 m ³ /min	LSB 70	0,800 m ³ /min	LSB 44
Vollast:	LSB 44	0,380 m ³ /min	full load:	LSB 44	0,380 m ³ /min	à la puissance max.	LSB 44	0,380 m ³ /min	LSB 70	0,380 m ³ /min	
Normalausstattung LSB 70:	Spannzange 3 mm ø, Schlüsselsatz, Zuluft-, Abluftschlauch 150 mm			Standard equipment LSB 70: Collet 3 mm dia., wrench set, supply hose, exhaust hose 150 mm				Equipement standard LSB 70: Pince de serrage 3 mm ø, jeu de clés, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement 150 mm			
Normalausstattung LSB 44:	Spannzange 6 mm ø, je 1 Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14, Zuluft-, Abluftschlauch			Standard equipment LSB 44: Collet 6 mm dia., 1 ea. open end wrenches SW 11 and SW 14, supply hose, exhaust hose				Equipement standard LSB 44: Pince de serrage 6 mm ø, 1 clé à fourche SW 11 et SW 14, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement			

LSB 70 – TOP	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	70000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LSB 70	57 720 01	Turbinen-Geradeschleifer Turbine straight grinder Meuleuse droite à turbine	Maschine muss mit Airline-Filter LF 05 betrieben werden Maschine only to use together with the airline filter LF 05 Maschine à n'utiliser seulement avec un filtre airline LF 05	0,420

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application	LSB 70	Weight kg
	ZS	907 178	Zulufschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m	mit Brille with clamp avec collier	0,160
	AS	57 336 01	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	ø 28/34 x 150 mm		0,015
		57 336 02		ø 28/34 x 750 mm		0,075
	SPZ	57 717 01	Spannzangen Collets Pinces	6 mm ø		0,003
		57 717 03		3 mm ø		0,006
		57 717 02		1/4" ø		0,003
		57 717 04		1/8" ø		0,006
	LF 05 – G 1/4"	57 710 01	Airline-Filter Airline-Filter Filtre Airline	Anschlussgewinde G 1/4", Kapazität 5 Mikrons Connection G 1/4", Capacity 5 microns Accouplement G 1/4", Capacité 5 micro		0,175
	SW 14	37 857 03	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,039

LSB 44	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	44 000 min ⁻¹	Poids kg
	LSB 44 DH	59 330 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Kombiventil Multi-functional valve Soupape combinée	0,400
LSB 44-E	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	44 000 min ⁻¹	Poids kg
	LSB 44-E/D	59 230 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Drehventil und elastische Lagerung Ring throttle with resilient bearing Soupape rotative avec paliers élastiques	0,340

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application	LSB 44	Gewicht kg
	ZS	907 178	Zulufschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m	mit Brille with clamp avec collier	0,160
	AS	907 179	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	ø 21/25 x 0,75 m		0,070
	SPZ	50 325 17	Spannzangen Collets Pinces	8 mm ø		0,008
		50 325 01		6 mm ø		0,008
		50 325 03		3 mm ø		0,008
		50 325 02		1/4" ø (6,350 mm)		0,008
		50 325 04		1/8" ø (3,175 mm)		0,008
	SW 11	37 857 01	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,040
	SW 14	37 857 03	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,040

Weiteres Zubehör / More accessories / Autres accessoires	Seite/page 146–147
--	--------------------

LWB

LSB



Schleifen aus dem Handgelenk...

- Leistungsstarke Winkel- und Geradeschleifer
- Kompakte Bauform für einfaches Handling
- Abluftführung nach vorne
- Alle Modelle mit Kombiventil

- **LWB 20:** Extrem kleiner, leistungsstarker Winkelschleifer mit optimierter Getriebelagerung, speziell geeignet bei engen Platzverhältnissen

- **LSB 35:** Besonders kompakter Geradeschleifer, leistungsstark bei minimaler Baugröße. Bestens geeignet für Hartmetallfräser und Schleifstifte

- **LSB 20:** Sehr kleiner und äusserst durchzugsstarker Geradeschleifer

Grinding solutions at your fingertips

- ▶ Powerful angle and straight die grinders
- ▶ Rugged, handy, modular design
- ▶ Front exhaust
- ▶ Multi-functional valve

- ▶ **LWB 20:** Extremely small but powerful R/A grinder with optimum gear support, particular suitable for inaccessible areas.

- ▶ **LSB 35:** Particularly compact and versatile air die grinder. Powerful, but small design. Especially suitable for carbide burrs and mounted points

- ▶ **LSB 20:** Versatile, compact, but very powerful 1/2 HP straight die grinder

Polir à la force du poignet...

- Des meuleuses droites et d'angle puissantes
- Construction compacte pour simplifier le maniement
- Evacuation de l'air résiduel vers l'avant
- Avec soupape combinée

- **LWB 20:** Meuleuse d'angle extrêmement petite, maniable légère et puissante, avec paliers de réduction optimale. Parfaitement appropriée pour les travaux aux endroits difficiles d'accès

- **LSB 35:** Meuleuse à air comprimé particulièrement compacte, puissante pour dimensions minimales. Idéale pour tous les travaux de meulage et ébarbage, fraise métal dur et meules sur tiges.

- **LSB 20:** Meuleuse droite très petite et d'une puissance d'entraînement particulièrement grande

Einsatzgebiete:

Flugzeug-, Triebwerksbau, Turbinenbau, Werkzeug- und Formenbau, bei der Zahnradentgratung, zum Schleifen, Fräsen, Entgraten und Gussputzen

Applications:

Aerospace industry, aircraft maintenance, mold and die shops, metalworking industry etc. using mounted points, burs, square & cross pads, sanding stars, cartridge rolls, end brushes.

Applications:

Industrie aéronautique, construction de mécanismes de locomotion, de turbines, fabrication d'outillages et construction de moules, pour l'ébarbage des roues dentées, pour le meulage, le fraisage, l'ébarbage et le parachèvement.



Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung:	LWB 20, LWB 21 250 W LSB 20 270 W LSB 35 220 W	Power:	LWB 20, LWB 21 250 W LSB 20 270 W LSB 35 220 W	Puissance:	LWB 20, LWB 21 250 W LSB 20 270 W LSB 35 220 W
Leerlaufdrehzahl:	LWB 20 20000 min ⁻¹ LWB 21 22000 min ⁻¹ LSB 20 20000 min ⁻¹ LSB 35 35000 min ⁻¹	Idling speed:	LWB 20 20000 min ⁻¹ LWB 21 22000 min ⁻¹ LSB 20 20000 min ⁻¹ LSB 35 35000 min ⁻¹	Vitesse à vide:	LWB 20 20000 min ⁻¹ LWB 21 22000 min ⁻¹ LSB 20 20000 min ⁻¹ LSB 35 35000 min ⁻¹
Zuluftschlauch:	8 mm i. Ø	Supply hose:	8 mm i. Ø.	Tuyau d'alimentation:	8 mm i. Ø.
Werkzeugaufnahme:	Spannzange	Tool mounting:	Collet	Fixation d'outil:	Pince de serrage
Abmessung:	LWB 20/21 ø31x70/42x137 mm LSB 35 ø31x143 mm LSB 20 ø32x160 mm	Dimensions:	LWB 20/21 dia. 31x70/42x137 mm LSB 35 dia. 31x143 mm LSB 20 dia. 32x160 mm	Dimensions:	LWB 20/21 ø31x70/42x137 mm LSB 35 ø31x143 mm LSB 20 ø32x160 mm
Luftverbrauch Leerlauf:	LSB 20 0,590 m ³ /min LSB 35 0,480 m ³ /min	Air consumption idling:	LSB 20 0,590 m ³ /min LSB 35 0,480 m ³ /min	Consommation d'air à vide:	LSB 20 0,590 m ³ /min LSB 35 0,480 m ³ /min
Normalausrüstung LWB 20, LWB 21, LSB 35, LSB 20:	Spannzange 6 mm Ø, je 1 Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14 (ohne Zuluftschlauch)	Standard equipment LWB 20, LWB 21, LSB 35, LSB 20:	Collet 6 mm dia., 1 ea, open end wrench SW 11 and SW 14 (without supply hose)	Equipement standard LWB 20, LWB 21, LSB 35, LSB 20:	Pince de serrage 6 mm Ø, 1 clé à fourche SW 11 et SW 14 (sans tuyau d'alimentation)

LWB 20	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	20000 min⁻¹	Weight kg
	LWB 20 DH	59 352 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	Kombiventil Multi-functional valve Soupape combinée	0,370

LWB 21	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	22000 min⁻¹	Weight kg
	LWB 21 DH	59 339 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	Kombiventil mit Abluft nach hinten Multi-functional valve with rear exhaust Soupape combinée avec évacuation de l'air résiduel vers l'arrière	0,370

LSB 20	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	20000 min⁻¹	Gewicht kg
	LSB 20 DH	59 320 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Kombiventil Multi-functional valve Soupape combinée	0,420

LSB 35	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	35000 min⁻¹	Poids kg
	LSB 35 DH	59 350 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Kombiventil Multi-functional valve Soupape combinée	0,290

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application	Weight kg
	ZS	907 178	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. Ø 8 mm x 2 m mit Brüde with clamp avec collier	0,160
	50 325 17		Spannzangen Collets Pinces	8 mm Ø	0,008
	50 325 01			6 mm Ø	0,008
	50 325 03			3 mm Ø	0,008
	50 325 02			1/4" Ø (6,350 mm)	0,008
	50 325 04			1/8" Ø (3,175 mm)	0,008
	SW 11	37 857 01	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche		
	SW 14	37 857 03	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche		

Werkzeuge / Abrasives / Outils	
Hartmetallfräser / Tungsten carbide cutters / Fraises en métal dur	Seite/page 17-25
Formschleifkörper / Mounted points / Meules de forme	Seite/page 30-37
Schleifhüllen / Abrasive sleeves – caps / Manchons	Seite/page 68-69
Schleiffinger / Cartridge rolls / Cylindres	Seite/page 67
Drahtbürsten / Wire brushes / Brosse	Seite/page 62
Formpolierkörper / Polishing bobs / Outils de polissage élastiques	Seite/page 75
SUN-fix Schleifsystem / SUN-fix grinding system / SUN-fix système de ponçage	Seite/page 70-73



Schleifen aus dem Handgelenk ...

- Leistungsstarke Winkelschleifer
- Kompakte Bauform für einfaches Handling
- Abluftführung nach vorne
- Alle Modelle mit Kombiventil

- **LPB 12:** Praktischer Winkelschleifer mit flachem Winkelkopf. Robustes Winkelgetriebe für hohes Drehmoment. Arbeitsspindel 1/4“ – bestens geeignet für das SUN-fix-Schleifsystem

- **LXB 10:** Wassergekühltes Polieren mit Diamantschleifscheiben auf Naturstein und Kunstharz/Quarzplatten. Diamantscheiben sind hervorragend geeignet zum Schleifen und Polieren. Schneller Werkzeugwechsel durch Klettverschlussystem.

Einsatzgebiete:
Flugzeug-, Triebwerksbau, Turbinenbau, Werkzeug- und Formenbau, bei der Zahnradentgratung, zum Schleifen, Fräsen, Entgraten, Gussputzen und Steinbearbeitung.

Grinding solutions at your fingertips

- ▶ Powerful angle die grinders
- ▶ Rugged, handy, modular design
- ▶ Front exhaust
- ▶ Kombiventil

- ▶ **LPB 12:** Handy, high torque R/A sander/grinder with low design angle head and particular suitable for inaccessible areas. Working spindle 1/4“–20 – specially suited for our SUN-fix Grinding systems

- ▶ **LXB 10:** Water-cooled polishing of natural stone and synthetic resin/quartz slabs with diamond wheels. Diamond grinding wheels are very well suited for grinding and polishing. Fast tool change with velcro connect system.

Applications:
Aerospace industry, aircraft maintenance, mold and die shops, metalworking industry etc. using mounted points, burs, square & cross pads, sanding stars, cartridge rolls, end brushes and stoneworking.

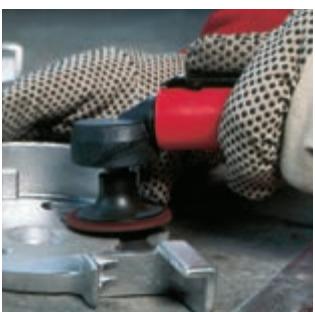
Polir à la force du poignet ...

- Des meuleuses d'angle puissantes
- Construction compacte pour simplifier le maniement
- Evacuation de l'air résiduel vers l'avant
- Avec Kombiventil

- **LPB 12:** Meuleuse d'angle pratique avec tête d'angle plate. Broche 1/4“–20 – particulièrement adaptée pour notre système de meulage SUN-fix

- **LXB 10:** Polissage avec refroidissement à eau à l'aide de disques en diamant sur la pierre naturelle et plaques en quartz avec résine synthétique. Les disques de polissage en diamant sont remarquables pour les travaux de ponçage et de polissage. Changement d'outil rapide par système d'encliquetage.

Applications:
Industrie aéronautique, construction de mécanismes de locomotion, de turbines, fabrication d'outillages et construction de moules, pour l'ébarbage des roues dentées, pour le meulage, le fraisage, l'ébarbage et le parachevement et le travail de la pierre.



Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Leistung: LPB 12, LXB 10 250 W	Power: LPB 12, LXB 10 250 W	Puissance: LPB 12, LXB 10 250 W
Leerlaufdrehzahl: LPB 12 12000 min ⁻¹ LXB 10 10000 min ⁻¹	Idling speed: LPB 12 12000 min ⁻¹ LXB 10 10000 min ⁻¹	Vitesse à vide: LPB 12 12000 min ⁻¹ LXB 10 10000 min ⁻¹
Zulufschlauch: 8 mm i. ø	Supply hose: 8 mm i. dia.	Tuyau d'alimentation: 8 mm i. ø
Werkzeugaufnahme: Arbeitsspindel 1/4"	Tool mounting: working spindle 1/4"	Fixation d'outil: Broche d.travail 1/4"
Abmessung: ø31x36/22x153 mm	Dimensions: dia.31x36/22x153 mm	Dimensions: ø31x36/22x153 mm
Air consumption		Consommation
Leerlauf: LPB 12, LXB 10 0,480 m ³ /min	idle: LPB 12, LXB 10 0,480 m ³ /min	d'air à vide: LPB 12, LXB 10 0,480 m ³ /min
Normalausstattung LPB 12, LXB 10: 1 Einmaulschlüssel SW 11 (ohne Zulufschlauch + Halter)	Standard equipment LPB 12, LXB 10: 1 open end wrench SW 11 (without supply hose + holder)	Equipement standard LPB 12, LXB 10: 1 clé à fourche SW 11 (sans tuyau d'alimentation + support)

LPB 12	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	12000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LPB 12 DH	59 351 02	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	Kombiventil Multi-functional valve Soupape combinée	0,390

Exzenter / Eccentric / Excentrique

	Typ/Type	Best.-Nr. Order No. / No. de cde.	
			EX 1/4"-20
		59 360 01	1

Schleifteller / Backing pad / Support de meulage

	Typ/Type	Best.-Nr. Order No. / No. de cde.	
			SBH 50-K 1/4"
		908 778	1

Schleifscheiben (Klett) / Grinding wheels (velcro) / Disques abrasifs (auto-agrippants)

	Typ/Type Order No.	Körnung und Bestell-Nr. / Grit and Order No. / Grains et No. de cde.								
		60	80	120	150	180	240	320	400	
	SB 50-K VA	908 770	908 771	908 772	908 773	908 774	908 775	908 776	908 777	100

LPB 12 Set	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation
	LPB 12 Set	900 503	Winkelschleifer LPB 12 mit SUN-fix Roll-On-Schleifteller, je 2 Scheiben K36/60/80 in VA/ST, 2 Faservliesscheiben M und eine Reinigungsscheibe. Angle grinder LPB 12 with SUN-fix Roll-On backing pads, 2 ea. discs K36/60/80 in VA/ST, 2 non-woven fibre discs M and a cleaning disc. Meuleuse d'angle LPB 12 avec support de meulage SUN-fix Roll-On, 2 pièces de chaque disques K36/60/80 en VA/ST, 2 disques en nappe de fibre M et un disque de nettoyage.

Minibandschleifset LBB 20 Set	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation
	Miniband-schleifset LBB 20	112 219 00	Druckluftwinkelschleifer LWB 20 mit Bandschleifgerätevorsatz, mit Kontaktarm 25/9, dazu passend je 4 Bänder K80/120 und je 4 Faservliesbänder M und VF. Angle grinder LWB 20 with belt grinding attachment, with contact arm 25/9, matching 4 belts of each K80/120 and 4 non-woven fibre belts of each M and VF. Meuleuse d'angle LWB 20 avec ponçuse à ruban abrasif, avec support de bande 25/9, avec 4 pcs. de chaque bandes K80/120 et 4 pcs. de chaque bandes en nappe de fibre M et VF.

LXB 10	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	10 000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LXB 10 DH	59 368 01	Winkelschleifer mit Wasserzuführung Angle grinder waterfeed Meuleuse d'angle à l'eau	Kombiventil Multi-functional valve Soupape combinée	0,390

Kunststoff-Klett-Teller / Disc pad holder with Hook & Loop mounting / Plateau en matière plastique avec fixation „Velcro”

	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Schaft Shaft / Tige	Gewinde	
	DSS 50-W weich/soft/mou	908 991	6 mm	1/4"	
	DSS 50-H hart/hard/dur	908 992	6 mm	1/4"	

LSB LWB LPB LLC



Leistungsstark und ergonomisch

- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von **SUHNER**
- Gerade- und Winkelschleifer im Kompaktformat
- Extrem leise, leicht und handlich
- Fliehkraftregler für konstante Arbeitsdrehzahl und Last (LPB 4, LWB 4 und LSB 25)
- Elastische Lagerung, vibrationsarm
- Alle Modelle mit Sicherheitshebelventil

Powerful and ergonomically

- Rear exhaust with integral silencer
- Modern design and ergonomically shaped grip by **SUHNER**
- Straight and angle in compact form
- Extremely quiet, lightweight and portable
- Governor control – constant speed under load (LPB 4, LWB 4 und LSB 25)
- Elastic mounting, low vibration
- Safety lever throttle

Puissant et ergonomique

- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Design moderne et poignée ergonomique **SUHNER**
- Droite et d'angle sous une forme compacte
- Extrêmement silencieux, léger et portable
- Régulateur centrifuge pour une plus faible diminution de la vitesse en charge (LPB 4, LWB 4 und LSB 25)
- Palier élastique à faibles vibrations
- Souape à levier de sécurité

Einsatzgebiete:

Maschinenbau, Giessereien, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt und Autoindustrie

Applications:

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry.

Applications:

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile.



Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung	LSB 25, LWB 4, LPB 4 250 W	Power	LSB 25, LWB 4, LPB 4 250 W	Puissance	LSB 25, LWB 4, LPB 4 250 W
geölt/ölfrei:	LLC 35 350W	with/without oil:	LLC 35 350W	avec/sans huile:	LLC 35 350W
Leeraufdrehzahl	LSB 25 25 000 min ⁻¹	Idling speed	LSB 25 25 000 min ⁻¹	Vitesse à vide	LSB 25 25 000 min ⁻¹
geölt/ölfrei:	LWB 4, LPB 4 4 500 min ⁻¹	with/without oil:	LWB 4, LPB 4 4 500 min ⁻¹	avec/sans huile:	LWB 4, LPB 4 4 500 min ⁻¹
	LLC 35 35 000 min ⁻¹		LLC 35 35 000 min ⁻¹		LLC 35 35 000 min ⁻¹
Zuluftschlauch:	8 mm i. ø	Supply hose:	8 mm i. ø	Tuyau d'alimentation:	8 mm i. ø
Werkzeugaufnahme:	Spannzange 6mm LPB 1/4"	Tool mounting:	Collet 6mm LPB 1/4"	Fixation d'outil:	Pince de serrage 6mm LPB 1/4"
Abmessung:	LSB 25 Ø30 x 198 mm LWB 4 Ø30 x 208 x 51 mm LPB 4 Ø30 x 208 x 36 mm LLC 35 Ø30 x 322 mm	Dimensions:	LSB 25 Ø30 x 198 mm LWB 4 Ø30 x 208 x 51 mm LPB 4 Ø30 x 208 x 36 mm LLC 35 Ø30 x 322 mm	Dimensions:	LSB 25 Ø30 x 198 mm LWB 4 Ø30 x 208 x 51 mm LPB 4 Ø30 x 208 x 36 mm LLC 35 Ø30 x 322 mm
Luftverbrauch	LWB 4, LPB 4 0,2 m ³ /min	Air consumption idling:	LWB 4, LPB 4 0,2 m ³ /min LSB 25 0,33 m ³ /min LLC 35 0,8 m ³ /min	Consommation d'air à vide:	LWB 4, LPB 4 0,2 m ³ /min LSB 25 0,33 m ³ /min LLC 35 0,8 m ³ /min
Normalausrüstung:	Spannzange 6 mm ø, SW 11 und SW 14, Zuluftschlauch, Abluftschlauch; 1/4"-Spindel bei LPB 4	Standard equipment:	Collet 6 mm dia., SW 11 and SW 14, supply hose, exhaust hose; spindle 1/4" at LPB 4	Equipement standard:	Pince de serrage ø 6 mm, 11 et SW 14, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement; Broche 1/4" ou LPB 4

LSB 25	Typ Type/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Gewicht kg
	LSB 25 H	112 019 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	25 000 min⁻¹	0,380

LWB 4	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Weight kg
	LWB 4 H	112 018 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	4 500 min⁻¹	0,490

LPB 4	Typ Type/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Poids kg
	LPB 4 H 1/4" Spindel	112 021 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	4 500 min⁻¹	0,470

LLC 35	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Gewicht kg
	LLC 35 H	112 020 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	35 000 min⁻¹	0,560

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application	Gewicht kg	
	ZS	907 178	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m	mit Bride with clamp avec collier	0,160
	AS	30 0059 68	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.			0,085
		30 0059 67	Bride zu Abluftschlauch Clamp for exhaust hose Collier pour tuyau d'échapp.			
	SPZ	50 325 17 50 325 01 50 325 03 50 325 02 50 325 04	Spannzangen Collets Pinces	8 mm ø 6 mm ø 3 mm ø 1/4" ø (6,350 mm) 1/8" ø (3,175 mm)		0,008 0,008 0,008 0,008 0,008
	SW 11 SW 14	37 857 01 37 857 03	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,040 0,040

Werkzeuge / Abrasives / Outils	
	Hartmetallfräser / Tungsten carbide cutters / Fraises en métal dur
	Seite/page 17-25
	Formschleifkörper / Mounted points / Meules de forme
	Seite/page 30-37
	Schleifhüllen / Abrasive sleeves – caps / Manchons
	Seite/page 68-69
	Schleiffinger / Cartridge rolls / Cylindres
	Seite/page 67
	Drahtbürsten / Wire brushes / Brosse
	Seite/page 62
	Formpolierkörper / Polishing bobs / Outils de polissage élastiques
	Seite/page 75
	SUN-fix Schleifsystem / SUN-fix grinding system / SUN-fix système de ponçage
	Seite/page 70-73

LWC 16 LWC 10



LVC 20 LVB 13

Leistung im Kompaktformat

- Flexible Abluftschlauch
- Langhalswinkelkopf zum Erreichen von schwer zugänglichen Stellen (LVC 20, LVB 13)
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von **SUHNER**
- Winkelschleifer im Kompaktformat
- Extrem leise, leicht und handlich
- Alle Modelle mit Sicherheitshebelventil

Performance in a compact form

- Flexible exhaust hose
- Extended spindle with angle head for reaching hard to reach areas (LVC 20, LVB 13)
- Rear exhaust with integral silencer
- Modern design and ergonomically shaped grip by **SUHNER**
- Straight and angle in compact form
- Extremely quiet, lightweight and portable
- Elastic mounting, low vibration
- Safety lever throttle

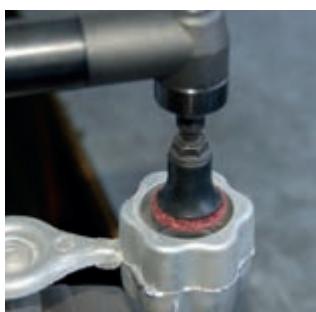
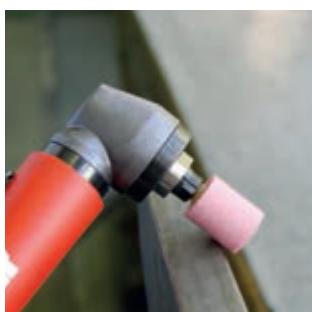
Performance sous forme compacte

- Tuyau d'échappement flexible
- Manche long et à angle droit pour les endroits difficile (LVC 20, LVB 13)
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Design moderne et poignée ergonomique **SUHNER**
- Droit et d'angle sous une forme compacte
- Extrêmement silencieux, léger et portable
- Palier élastique à faibles vibrations
- Soupape à levier de sécurité

Einsatzgebiete:
Maschinenbau, Giessereien, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt und Autoindustrie.

Applications:
Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry.

Applications:
Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile.



Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung (bei 6 bar):	LWC 16, LVC 20 350 W LWC 10 320 W LVB 13 250 W	Power (at 6 bar):	LWC 16, LVC 20 350 W LWC 10 320 W LVB 13 250 W	Puissance (6 bar):	LWC 16, LVC 20 350 W LWC 10 320 W LVB 13 250 W
Leeraufdrehzahl:	LWC 16 16 000 min ⁻¹ LVC 10 10 000 min ⁻¹ LVC 20 20 000 min ⁻¹ LVB 13 13 000 min ⁻¹	Idling speed:	LWC 16 16 000 min ⁻¹ LVC 10 10 000 min ⁻¹ LVC 20 20 000 min ⁻¹ LVB 13 13 000 min ⁻¹	Vitesse à vide:	LWC 16 16 000 min ⁻¹ LVC 10 10 000 min ⁻¹ LVC 20 20 000 min ⁻¹ LVB 13 13 000 min ⁻¹
Zuluftschlauch:	8 mm i. ø	Supply hose:	8 mm i. ø	Tuyau d'alimentation:	8 mm i. ø
Werkzeugaufnahme:	Spindel 6 mm	Tool mounting:	Collet 6mm	Fixation d'outil:	Pince de serrage 6mm
Luftverbrauch:	LWC 16, LVC 20, LWC 10 0,8 m ³ /min LVB 13 0,2 m ³ /min	Air consumption idling:	LWC 16, LVC 20, LWC 10 0,8 m ³ /min LVB 13 0,2 m ³ /min	Consommation d'air à vide:	LWC 16, LVC 20, LWC 10 0,8 m ³ /min LVB 13 0,2 m ³ /min
Normalausrüstung:	Schlüsselsatz, Zuluftschlauch, Abluftschlauch	Standard equipment:	Spanner set, supply hose, exhaust hose	Equipement standard:	Jeu de clés, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

LWC 16	Typ Type/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Gewicht kg
	LWC 16	112 024 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	16 000 min⁻¹	0,490

LWC 10	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Weight kg
	LWC 10	112 023 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	10 000 min⁻¹	0,490

LVC 20	Typ Type/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Poids kg
	LVC 20	112 026 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	20 000 min⁻¹	0,710

LVB 13	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Gewicht kg
	LVB 13	112 025 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	13 000 min⁻¹	0,710

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application	Gewicht kg
	ZS	907 178	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m mit Brille with clamp avec collier	0,160
	AS	30 0059 68	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.		0,085
		30 0059 67	Bride zu Abluftschlauch Clamp for exhaust hose Collier pour tuyau d'échapp.		
	SPZ	50 325 17 50 325 01 50 325 03 50 325 02 50 325 04	Spannzangen Collets Pinces	8 mm ø 6 mm ø 3 mm ø 1/4" ø (6,350 mm) 1/8" ø (3,175 mm)	0,008 0,008 0,008 0,008 0,008
	SW 11 SW 14	37 857 01 37 857 03	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche		0,040 0,040

Werkzeuge / Abrasives / Outils	
	Hartmetallfräser / Tungsten carbide cutters / Fraises en métal dur
	Formschleifkörper / Mounted points / Meules de forme
	Schleifhüllen / Abrasive sleeves – caps / Manchons
	Schleiffinger / Cartridge rolls / Cylindres
	Drahtbürsten / Wire brushes / Brosse
	Formpolierkörper / Polishing bobs / Outils de polissage élastiques
	SUN-fix Schleifsystem / SUN-fix grinding system / SUN-fix système de ponçage
	Seite/page 17-25
	Seite/page 30-37
	Seite/page 68-69
	Seite/page 67
	Seite/page 62
	Seite/page 75
	Seite/page 70-73

LWC LSC



Schlank und rank und bärenstark

- Kraftvolle Gerade- und Winkelschleifer trotz kleiner Baugröße
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von **SUHNER**
- Abriebfeste, isolierte Kunststoffgehäuse, auch im Ventilbereich, verhindern kalte Hände
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Ermüdungsfreies Arbeiten über lange Zeitspannen durch geringes Eigengewicht
- Alle Modelle mit Sicherheitshebelventil
- LWC: sehr niedriger Winkelkopf erlaubt auch Arbeiten an schwer zugänglichen Stellen
- LWC: Bandschleifvorsatz mühelos adaptierbar, ebenso Umrüstsatz für Schrupp- und Trennscheiben ø 70 mm
- **TOP**-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel, kein Ölnebel in der Ab- und Atemluft, keine Ölablagerungen auf dem Werkstück



State-of-the-art power package

- ▶ Powerful straight and angle grinders despite small size
- ▶ Modern design and ergonomically shaped grip by **SUHNER**
- ▶ Scratch-resistant, insulated housing, also in throttle area, avoids cold hands
- ▶ Rear exhaust with integral silencer
- ▶ Low weight for fatigue-free continuous use
- ▶ Safety lever throttle
- ▶ LWC: very flat angle head allows access to difficult places
- ▶ LWC: belt grinding attachment easily adjustable as well as adapter kit for grinding and cutting discs dia. 70 mm
- ▶ **TOP**-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil, clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece.



Svelte, élance, pour un max. de force

- Des meuleuses droites et d'angle puissantes, malgré leurs faibles dimensions
- Design moderne et poignée ergonomique **SUHNER**
- Boîtier résistant à l'usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Faible poids pour un travail sans fatigue pendant de longues périodes
- Soupape à levier de sécurité
- LWC: tête d'angle de très faible hauteur facilitant le travail dans les endroits difficilement accessibles
- LWC: Possibilité d'adapter une ponceuse à ruban ou une trosse de conversion ø 70 mm
- **TOP**-Technology for Oilfree Power: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile, propreté de l'air expulsé et respiré, aucun dépôt d'huile sur les pièces travaillées.



Einsatzgebiete:

Maschinenbau, Giessereien, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt und Autoindustrie für die Verwendung von Schleifstiften, HSS- und Hartmetallfräsern.

Applications:

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry, for use with grinding points, HSS and tungsten carbide burrs.

Applications:

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile. Machines pouvant être équipées de meules sur tige, de fraises en métal dur et en HSS.



Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung geölt/ölfrei:	370/330 W	Power with/without oil:	370/330 W	Puissance avec/sans huile:	370/330 W
Leeraufdrehzahl geölt/ölfrei:	LWC 16 16000/13000 min ⁻¹ LWC 21 21000 min ⁻¹ LSC 23 23000/18000 min ⁻¹ LSC 28 28000 min ⁻¹ LWC 17, 45° 17000/14000 min ⁻¹	Idling speed with/without oil:	LWC 16 16000/13000 min ⁻¹ LWC 21 21000 min ⁻¹ LSC 23 23000/18000 min ⁻¹ LSC 28 28000 min ⁻¹ LWC 17, 45° 17000/14000 min ⁻¹	Vitesse à vide avec/sans huile:	LWC 16 16000/13000 min ⁻¹ LWC 21 21000 min ⁻¹ LSC 23 23000/18000 min ⁻¹ LSC 28 28000 min ⁻¹ LWC 17, 45° 17000/14000 min ⁻¹
Zuluftschlauch:	8 mm i.ø	Supply hose:	8 mm i. dia.	Tuyau d'alimentation:	8 mm i.ø
Werkzeugaufnahme:	Spannzange	Tool mounting:	Collet	Fixation d'outil:	Pince de serrage
Abmessung:	LWC 16, 21 ø35x63/55x210 mm LSC 23, 28 ø35x210 mm	Dimensions:	LWC 16, 21 dia.35x63/55x210 mm LSC 23, 28 dia.35x210 mm	Dimensions:	LWC 16, 21 ø35x63/55x210 mm LSC 23, 28 ø35x210 mm
Luftverbrauch Leerlauf:	0,660 m ³ /min	Air consumption idling:	0,660 m ³ /min	Consommation d'air à vide:	0,660 m ³ /min
Normalausstattung	Spannzange 6 mm i.ø, je 1 Ein-maulschlüssel SW 11 und SW 14 (LWC: SW 11 und SW 17) Zuluftschlauch, Abluftschlauch	Standard equipment:	Collet 6 mm dia., 1 ea. open end wrench SW 11 and SW 14 (LWC: SW 11 and SW 17), supply hose, exhaust hose	Equipement standard:	Pince de serrage ø 6 mm, 1 clé à fourche SW 11 et SW 14 (LWC: SW 11 et SW 17), tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

LWC 16 TOP, LWC 21	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Gewicht kg
	LWC 16 H	52 373 43	TOP-Winkelschleifer TOP-Angle grinder TOP-Meuleuse d'angle	16000 min⁻¹	0,710
	LWC 21 H	52 373 05	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	21000 min⁻¹	0,710

LSC 23 TOP, LSC 28	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Weight kg
	LSC 23 H	52 373 41	TOP-Geradeschleifer TOP-Straight grinder TOP-Meuleuse droite	23000 min⁻¹	0,600
	LSC 28 H	52 373 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	28000 min⁻¹	0,600

LWC 17, 45°	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Poids kg
	LWC 17 H 45°	59 085 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	17000 min⁻¹	0,880

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application	Gewicht kg
	ZS	907 178	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m mit Bride with clamp avec collier	0,160
	AS	907 186	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	ø 29/33 x 0,75 m	0,085
	SPZ	50 325 17	Spannzangen Collets Pinces	8 mm ø	0,008
	SPZ	50 325 01		6 mm ø	0,008
	SPZ	50 325 03		3 mm ø	0,008
	SPZ	50 325 02		1/4" ø (6,350 mm)	0,008
	SPZ	50 325 04		1/8" ø (3,175 mm)	0,008
	SW 11 SW 14 SW 17	37 857 01 37 857 03 37 857 07	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche		0,040 0,040 0,060
	Kit LWC	97 393 01	Umrüstsatz, bestehend aus: Handschutz, Flansch-Schraube, U-Scheibe Adapter kit, consisting of: Hand guard, flange screw, washer Trosse de conversion, consiste à protège-mains, vis à bride, rondelle plate		0,085
		57 225 01 57 226 01 57 324 01	Handschatz / Hand guard / Protège-mains Flansch-Schraube / Flange screw / Vis à bride U-Scheibe / Washer / Rondelle plate	für for pour ø 70 mm i. ø 10 mm	0,030 0,024 0,004

Werkzeuge / Abrasives / Outils	
Hartmetallfräser / Tungsten carbide cutters / Fraises en métal dur	Seite/page 17-25
Formschleifkörper / Mounted points / Meules de forme	Seite/page 30-37
Schleifhüllen / Abrasive sleeves - caps / Manchons	Seite/page 68-69
Schleiffinger / Cartridge rolls / Cylindres	Seite/page 67
Schleipakete / Abrasive pads / Carrés à meuler	Seite/page 69
Drahtbürsten / Wire brushes / Brosses	Seite/page 62-64
Formpolierkörper / Polishing bobs / Outils de polissage élastiques	Seite/page 75
Schleifbänder / Abrasive belts / Bandes abrasives	Seite/page 41
Elastische Bandträger / Elastic belt drums / Support caoutchouc pour bandes	Seite/page 40
SUN-fix Schleifsystem / SUN-fix grinding system / SUN-fix système de ponçage	Seite/page 70-73



LLC

Für kühlen Schliff und feinstes Finish

- Leistungsstarke niedertourige Winkel- und Geradeschleifer
- Hohes Drehmoment durch robuste Unterstellungsgetriebe
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von **SUHNER**
- Abriebfeste, isolierte Kunststoffgehäuse, auch im Ventilbereich, verhindern kalte Hände
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Alle Modelle mit Sicherheitshebelventil
- LLC 4 – bestens geeignet für Faservlieswerkzeuge
- Langhalsschleifer LLC mit elastischer Spindellagerung
- **TOP**-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel, kein Ölnebel in der Ab- und Atemluft, keine Ölablagerungen auf dem Werkstück.



For cool touch and finest finish

- ▶ Powerful, low RPM right angle and straight grinders
- ▶ High torque due to right gear reduction ratio relation
- ▶ Modern design and ergonomically shaped grip by **SUHNER**
- ▶ Scratch-resistant, insulated housing, also in valve area, avoids cold hands
- ▶ Rear exhaust with integral silencer
- ▶ Safety lever throttle
- ▶ LLC 4 – especially suitable for non-woven nylon abrasives
- ▶ Extended straight grinder LLC with resilient spindle bearing
- ▶ **TOP**-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil, clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece.



Pour un meulage au froid et une finition optimale

- Meuleuse angulaire et meuleuse droite à rendement élevé et à faible vitesse
- Couple de rotation élevé grâce à un engrenage à socle robuste
- Design moderne et poignée ergonomique **SUHNER**
- Boîtier résistant à l'usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Soupape à levier de sécurité
- LLC 4: particulièrement adapté pour les outils renforcés par fibres
- Meuleuses droites LLC avec broche sur paliers élastiques rectification à arrosage
- **TOP**-Technology for Oilfree Power: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile, propreté de l'air expulsé et respiré, aucun dépôt d'huile sur les pièces travaillées.



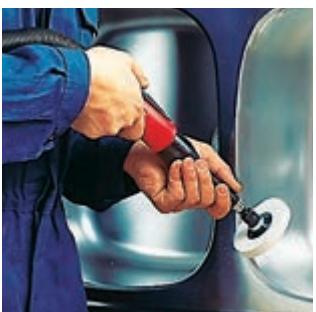
LLC Einsatzgebiete:

Zum Schleifen und Polieren mit Vliesprodukten, Fächerschleifern, Schleifbändern auf Gummibändern, Nylon- und Fiberbürsten sowie Schwabelscheiben.



LLC applications:

Grinding and polishing with the new non-woven nylon abrasives, flap brushes, cleaning brushes, unitized wheels, discs and mounted points, bobs and polishing buffs.



LLC applications:

Pour le meulage et le polissage avec les produits en fibres synthétiques, roues à lamelles, bandes abrasives sur supports en caoutchouc, brosses en fibres et nylon ainsi que des disques en coton.



Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung geölt/ölfrei:	370/340 W	Power with/without oil:	370/340 W	Puissance avec/sans huile:	370/340 W
Leerlaufdrehzahl LLC 23	23000/18000 min ⁻¹	Idling speed LLC 23	23000/18000 min ⁻¹	Vitesse à vide LLC 23	23000/18000 min ⁻¹
geölt/ölfrei:	LLC 28 28000 min ⁻¹	with/without oil: LLC 28	28000 min ⁻¹	avec/sans huile: LLC 28	28000 min ⁻¹
LLC 4 3500/3000 min ⁻¹		LLC 4 3500/3000 min ⁻¹		LLC 4 3500/3000 min ⁻¹	
Zuluftschlauch:	8 mm i.Ø.	Supply hose:	8 mm i. dia.	Tuyau d'alimentation:	8 mm i.Ø.
Werkzeugaufnahme:	Spannzange	Tool mounting:	Collet	Fixation d'outil:	Pince de serrage
Abmessung: LLC 23	Ø35 x 340 mm	Dimensions: LLC 23	dia.35 x 340mm	Dimensions:	LLC 23 Ø35 x 340 mm
Abmessung: LLC 28	Ø35 x 340 mm	LLC 28	dia.35 x 340 mm	LLC 28	Ø35 x 340 mm
LLC 4	Ø35 x 317 mm	LLC 4	dia.35 x 317 mm	LLC 4	Ø35 x 317 mm
Luftverbrauch Leerlauf:	0,660 m ³ /min	Air consumption idling:	0,660 m ³ /min	Consommation d'air à vide:	0,660 m ³ /min
Normalausrüstung: Spannzange 6 mm ø,		Standard equipment: Collet 6 mm dia.,		Équipement standard: Pince de serrage	
je 1 Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14,		1 ea. open end wrench SW11 and SW14,		Ø 6 mm, 1 clé à fourche SW 11 et SW 14,	
Zuluftschlauch, Abluftschlauch		supply hose, exhaust hose		tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement	

LLC 4 TOP	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	3500 min ⁻¹	Gewicht kg
	LLC 4 H	52 373 75	TOP-Geradeschleifer TOP-Straight polisher TOP-Polissoiseuse à droite	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	0,980

LLC 23 TOP, LLC 28	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Poids kg
	LLC 23 H	52 373 42	TOP-Geradeschleifer TOP-Straight grinder TOP-Meuleuse droite	23000 min ⁻¹	0,810
	LLC 28 H	52 373 03	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	28000 min ⁻¹	0,810

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application	Gewicht kg
	ZS	907 178	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. Ø 8 mm x 2 m mit Brille with clamp avec collier	0,160
	AS	907 186	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	Ø 29/33 x 0,75 m	0,085
	SPZ	50 325 17	Spannzangen Collets Pinces	8 mm Ø	0,008
		50 325 01		6 mm Ø	0,008
		50 325 03		3 mm Ø	0,008
		50 325 02		1/4" Ø (6,350 mm)	0,008
		50 325 04		1/8" Ø (3,175 mm)	0,008
	SW 11 SW 14 SW 17	37 857 01 37 857 03 37 857 07	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche		0,040 0,040 0,060
	SK 2	27 855 17	6 Kt.-Stiftschlüssel / Hex. key / Clé à 6 pans		0,002

Werkzeuge / Abrasives / Outils	
Hartmetallfräser / Tungsten carbide cutters / Fraises en métal dur	Seite/page 17–25
Formschleifkörper / Mounted points / Meules de forme	Seite/page 30–37
Schleifhüllen / Abrasive sleeves – caps / Manchons	Seite/page 68–69
Schleiffinger / Cartridge rolls / Cylindres	Seite/page 67
Schleifpakte / Abrasive pads / Carrés à meuler	Seite/page 69
Drahtbürsten / Wire brushes / Brosse	Seite/page 62–64
Formpolierkörper / Polishing bobs / Outils de polissage élastiques	Seite/page 75
Schleifbänder / Abrasive belts / Bandes abrasives	Seite/page 39
Elastische Bandträger / Elastic belt drums / Support caoutchouc pour bandes	Seite/page 40
SUN-fix Schleifsystem / SUN-fix grinding system / SUN-fix système de ponçage	Seite/page 70–73

LXC LPC



Für kühlen Schliff und feinstes Finish

- Leistungsstarke niedertourige Winkelschleifer
- Hohes Drehmoment durch robuste Unterstellungsgetriebe
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von **SUHNER**
- Abriebfeste, isolierte Kunststoffgehäuse, auch im Ventilbereich, verhindern kalte Hände
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Alle Modelle mit Sicherheitshebelventil
- LXC 2, LXC 4 mit Wasserzuführung für Nass-Schliff
- **TOP**-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel, kein Ölnebel in der Ab- und Atemluft, keine Ölablagerungen auf dem Werkstück.



For cool touch and finest finish

- ▶ Powerful, low RPM right angle grinders
- ▶ High torque due to right gear reduction ratio relation
- ▶ Modern design and ergonomically shaped grip by **SUHNER**
- ▶ Scratch-resistant, insulated housing, also in valve area, avoids cold hands
- ▶ Rear exhaust with integral silencer
- ▶ Safety lever throttle
- ▶ LXC 2, LXC 4 with central waterfeed for wet grinding/polishing
- ▶ **TOP**-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil, clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece.



Pour un meulage au froid et une finition optimale

- Meuleuse angulaire à rendement élevé et à faible vitesse
- Couple de rotation élevé grâce à un engrenage à socle robuste
- Design moderne et poignée ergonomique **SUHNER**
- Boîtier résistant à l'usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Soupape à levier de sécurité
- LXC 2, LXC 4 avec apport d'eau pour la rectification à arrosage
- **TOP**-Technology for Oilfree Power: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile, propriété de l'air expulsé et respiré, aucun dépôt d'huile sur les pièces travaillées.



LXC Einsatzgebiete:

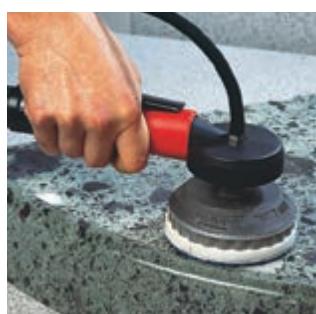
Zum Schleifen und Polieren von Kunst- und Natursteinen für die Fabrikation, Restaurierung, für den Unterhalt und für Bildhauer.

LXC applications:

Grinding and polishing stone and marble. Used by fabrication-, restoration-, maintenance shops and sculptors.

LXC applications:

Pour le meulage et le polissage de la pierre naturelle et artificielle



Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung geölt/ölfrei:	370/340 W	Power with/without oil:	370/340 W	Puissance avec/sans huile:	370/340 W
Leeraufdrehzahl geölt/ölfrei:	LXC 2 2000/1600 min ⁻¹ LXC 4 4000/3200 min ⁻¹ LPC 2 2000/1600 min ⁻¹	Idling speed with/without oil:	LXC 2 2000/1600 min ⁻¹ LXC 4 4000/3200 min ⁻¹ LPC 2 2000/1600 min ⁻¹	Vitesse à vide avec/sans huile:	LXC 2 2000/1600 min ⁻¹ LXC 4 4000/3200 min ⁻¹ LPC 2 2000/1600 min ⁻¹
Zuluftschlauch: Werkzeugaufnahme:	8 mm i. ø	Supply hose: Tool mounting:	LPC, LXC	Tuyau d'alimentation: Fixation d'outil:	8 mm i. ø
Abmessung: Luftverbrauch Leerlauf:	LPC LXC Ø 35x52/28x227 mm LPC Ø 35x52/28x227 mm 0,660 m ³ /min	Dimensions: Air consumption idling:	LXC LPC	Working spindle M 14 dia. 35x52/28x227 mm dia. 35x52/28x227 mm 0,660 m ³ /min	Broche de travail M 14 Ø 35x52/28x227 mm Ø 35x52/28x227 mm 0,660 m ³ /min
Normalausrüstung LXC (mit Handgriff), LPC: Einmaulschlüssel SW 17, Zuluftschlauch, Abluftschlauch		Standard equipment LXC (with handle), LPC: open end wrench SW 17, supply hose, exhaust hose		Equipement standard LXC (avec poignée), LPC: 1 clé à fourche SW 17, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement	

LXC 2 TOP	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	2000/1600 min ⁻¹	Gewicht kg
	LXC 2 H	52 373 53	TOP-Nass-Schleifer TOP-Wet grinder TOP-Polissouse à arrossage	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	0,930

LXC 4 TOP	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	4000/3200 min ⁻¹	Weight kg
	LXC 4 H	52 373 81	TOP-Nass-Schleifer TOP-Wet grinder TOP-Polissouse à arrossage	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	0,930

LPC 2 TOP	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	2000/1600 min ⁻¹	Poids kg
	LPC 2 H	52 373 54	TOP-Winkelpolisher TOP-Angle polisher TOP-Polissouse d'angle	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	0,910

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application	Gewicht kg
	ZS	907 178	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m mit Brille with clamp avec collier	0,160
	AS	907 186	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	ø 29/33 x 0,75 m	0,085
	FSS 110-K	907 500	Kunststoffschleifsteller mit Klettverschluss Plastic support with Velcro fastening Plateau en matière plastique avec fixation «Velcro»		0,060
	FVVS 115-K	906 377 906 378 906 379 906 380	Verstärkte Faservliesscheiben Compressed nonwoven fibre discs Disques en tissu de fibre comprimé	grob, coarse, grossière mittel, medium, moyenne sehr fein, very fine, très fine super fein, super fine, super fine	0,035
	EL 12	19 640 01	Elastische Lagerung Elastic support plate Palier élastique	M 14 für/for/pour ELS 120	0,235
	ELS 120	902 591 902 592 902 593	Schleifring Grinding ring Anneau de meulage	Korn Grit Grain 24/36 60 120	0,685
	SW 11 SW 14 SW 17	37 857 01 37 857 03 37 857 07	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche		0,040 0,040 0,060
	SK 2	27 855 17	6 Kt.-Stiftschlüssel / Hex. key / Clé à 6 pans		0,002

Zubehör Accessories / Accesoires	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application / Application	Gewicht kg
	DS 100 K	908 370	Diamant-Schleifscheibe zum Nassschleifen	Körnung / Grit size / Grains	Farbe / Color / Couleur
	DS 100 K	908 371		50	grün/green/vert
	DS 100 K	908 372		120	schwarz/black/noir
	DS 100 K	908 373	Diamond pad for wet grinding	220	rot/red/rouge
	DS 100 K	908 374	mm	400	gelb/yellow/jaune
	DS 100 K	908 375		600	braun/brown/marron
	DS 100 K	908 376	Disques abrasifs souples en diamant pour le meulage à l'eau	800	weiss/white/blanc
	DS 100 K	908 377		1800	blau/blue/bleu
	DS 100 K	908 378		3500	grau/grey/gris
	DS 100 K	908 378		8500	violett/purple/violet
	DSS 100-K	908 379	Stützteller Klett Backing pad Hock & Loop Plateau de support „Velcro“	Ø 100 mm Arbeitsspindel M 14 Working spindle M 14 Broche de travail M 14	0,130

LWC LSC



Gut aus Tradition

- Leistungsstarke Gerade- und Winkelschleifer
- Sehr robuste Bauart
- Stabile Spindellagerung
- Sehr schlanke Bauform
- Gehäuse-Isolation verhindert kalte Hände
- Gute Schalldämpfung
- Optimales Verhältnis zwischen Leistung und Luftverbrauch
- Hohes Leistungsgewicht
- Mit Sicherheitshebelventil

Traditionally Exceptional

- ▶ Powerful straight and angle grinders
- ▶ Very rugged construction
- ▶ Heavy duty spindle bearings
- ▶ Very slim shape
- ▶ Insulated housing avoids cold hands
- ▶ Effective Silencing
- ▶ Optimum ratio between power and air consumption
- ▶ A lot of power at minimum weight
- ▶ With safety lever throttle

Mention "Bien" par tradition

- Meuleuses droites et meuleuses d'angle à hautes performances
- Exécution extrêmement robuste
- Broche logée dans des paliers à haute résistance
- Forme très élancée
- Boîtier avec isolation empêchant d'avoir les mains froides
- Silencieux efficace
- Relation optimale entre la puissance et la consommation d'air
- Beaucoup de puissance et minimum poids
- Avec soupape à levier de sécurité

Einsatzgebiete:

Maschinenbau, Giessereien, Formen- und Werkzeugbau, Flugzeugbau und Autoindustrie für die Verwendung von Schleifstiften, Schleifringen, Hartmetallfräsern und faserstoffarmierten Schleifrädern (LWC 10/20).

Applications:

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction and car industry, for use with grinding points and bobs, HSS and tungsten carbide cutters, also wire brushes (LWC 10/20).

Applications:

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique et automobile. Machines pouvant être équipées de meules sur tige, de cylindres à meuler, de fraises en métal dur et de meules droites armées de matière fibreuse (LWC 10/20).

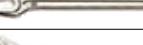


Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung Leerlauf-Drehzahl LWC 10 10 000 min ⁻¹ LSC 20, LWC 20 20 000 min ⁻¹	350 W	Power Idling speed LWC 10 10 000 min ⁻¹ LSC 20, LWC 20 20 000 min ⁻¹	350 W	Puissance Vitesse à vide LWC 10 10 000 min ⁻¹ LSC 20, LWC 20 20 000 min ⁻¹	350 W
Anschluss für Schlauchdüsen und Kupplungen Zulufschlauch Werkzeugaufnahme Abmessungen Normalausstattung:	R 3/8 8 mm i. ø Spannzangen LWC ø 40/67x226 mm LSC ø 40x237 mm Luftverbrauch Leerlauf Normalausstattung: Spannzange 6 mm ø, Schlüsselsatz.		Connection for casing sockets and couplings Supply hose Tool mounting Dimensions Air consumption idling Standard equipment: Collet 6 mm dia., spanner set.	R 3/8 8 mm i. ø dia. Collets dia. 40/67x226 mm dia. 40x237 mm 0,580 m ³ /min	
				Accouplement pour des embouts de tuyau et des raccords Tuyau d'alimentation Fixation d'outil Dimensions Consommation d'air à vide	
				R 3/8 ø i. 8 mm Pinces de serrage ø 40/67x226 mm ø 40x237 mm 0,580 m ³ min	
				Equipement standard: Pince de serrage ø 6 mm, jeu de clés.	

LWC 10	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	10000 min⁻¹	Gewicht kg
	LWC 10 H	47 341 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	Sicherheitshebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	0,860

LWC 20	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	20000 min⁻¹	Gewicht kg
	LWC 20 H	47 341 09	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	Sicherheitshebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	0,860

LSC 20	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	20000 min⁻¹	Gewicht kg
	LSC 20 H	47 381 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Sicherheitshebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	0,700

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Ausführung Construction/Exécution	Gewicht kg
	ZS	906 778	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 6 mm x 3 m	0,300
	SPZ	14 909 23 14 909 19 14 909 12 14 909 26 14 909 27	Spannzangen Collets Pince de serrages	8 mm ø 6 mm ø 3 mm ø 1/4" ø (6,350 mm) 1/8" ø (3,175 mm)	0,008 0,008 0,008 0,008 0,008
	HS LWC	50 042 01	Handschutz Hand guard Protège mains	LWC 10	0,250
	AD LWC	50 043 01	Aufnahmedorn M10 Overhung spindle M10 Broche M10	LWC 10, FSS 110	0,050
	FSS 110	19 636 02	Schleifteller (M10) Support plates (M10) Plateaux élastiques (M10)	Scheiben / Discs / Disques 115 mm ø	0,055
	FSS 110-K	907 501		Scheiben, selbsthaftend / Discs selfadhesive / Disques, autoadhésifs	0,080
	SW 14	37 857 03	Einmaulschlüssel/Jaw spanner/Cle à fourche	LWC 10, LWC 20, LSC 20	0,039
	SW 18	37 857 04	Einmaulschlüssel/Jaw spanner/Cle à fourche	LWC 10, LWC 20, LSC 20	0,071

Werkzeuge / Abrasives / Outils	
	Hartmetallfräser / Tungsten carbide cutters / Fraises en métal dur
	Formschleifkörper / Mounted points / Meules de forme
	Schleifhüllen / Abrasive sleeves - caps / Manchons
	Schleiffinger / Cartridge rolls / Cylindres
	Schleifpakte / Abrasive pads / Carrés à meuler
	Drahtbürsten / Wire brushes / Brosses
	Formpolierkörper / Polishing bobs / Outils de polissage élastiques
	Schleifbänder / Abrasive belts / Bandes abrasives
	Elastische Bandträger / Elastic belt drums / Support caoutchouc pour bandes
	SUN-fix Schleifsystem / SUN-fix grinding system / SUN-fix système de ponçage
	Seite/page 17–25
	Seite/page 30–37
	Seite/page 68–69
	Seite/page 67
	Seite/page 69
	Seite/page 62–64
	Seite/page 75
	Seite/page 41
	Seite/page 40
	Seite/page 40
	Seite/page 70–73



LWE LSE LLE

Neue Massstäbe in der 600 Watt-Klasse

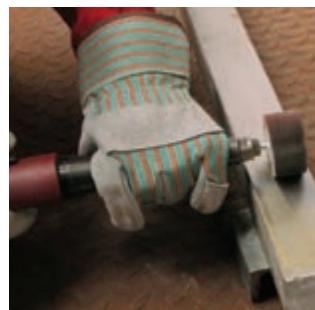
- Leistungsstarke Winkel- und Geradeschleifer
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von **SUHNER**
- Abriebfeste, isolierte Kunststoffgehäuse, auch im Ventilbereich, verhindern kalte Hände
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Alle Modelle mit Sicherheitshebelventil
- LWE: Winkelschleifer mit Spindelarretierung für schnellen Werkzeugwechsel, Schutzhaubenschnellverstellung, Bandschleifvorsatz adaptierbar
- LLE: Robuste Zweihand-Geradeschleifer mit schlankem Hals, universelle Werkzeugaufnahme: Spannzangen oder Einschraubspindeln
- **TOP**-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel.



LWE 10 Einsatzgebiete: Schrupp- und Trennscheiben, Fiberscheiben mit Kunststoffteller, Lamellenfächerscheiben und -teller in Giessereien, Maschinenbau, Kesselbau, Fahrzeugbau usw.

LSE 18 Einsatzgebiete: Entgratungs- und Schleifarbeiten in der Schwerindustrie. Neu mit Verlängerungssystem für Arbeiten an schwer zugänglichen Stellen.

LLE 12, LLE 18 Einsatzgebiete: Schleifen, Fräsen, Bürsten, Feinschleifen in Giessereien, Maschinenbau, Flugzeugbau, Automobilindustrie, Schiffsbau usw.



New standards for the 600 Watt 0.8 HP E-Series

- ▶ Powerful R/A sander/grinder, horizontal and die grinders
- ▶ State of the art design with operator ergonomics
- ▶ Scratch resistant insulating housing to protect operators hands from extreme temperatures
- ▶ Rear exhaust with built in muffler for no oil in the working area and low noise level
- ▶ Safety lever throttle
- ▶ LWE: R/A sander/grinder with adjustable wheel guard and lock button, convertible to LBE belt grinder with 6 steel contact arms
- ▶ LLE: Handy straight and die grinders, convertible to small wheel grinders with 4" wheel guard SH and mandrel SPG, plug wheel grinder with STF arbors.
- ▶ **TOP**-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil.



LWE 10 Applications: Sanding with 4 1/2" RFD and backing pads -M 14, SUperflex flap discs, FVVS cleaning disc with velcro pads, raised hub type 27 grinding and cutting wheels, with beltgrinder for sanding and finishing in metal fabricating shops, car, truck, construction, farming and OFF Highway equipment.

LSE 18 applications: Deburring and grinding in the heavy industry. New with extension system for difficult access.

LLE 12, LLE 18 Applications: Ideal the cleaning and finishing room of foundries and forges, with refractories, and all metalworking applications for deburring, grinding, snagging.

Un nouveau progrès dans la classe des 600 W

- Meuleuses droites et meuleuses d'angle à hautes performances
- Design moderne et poignée ergonomique **SUHNER**
- Boîtier résistant à l'usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Soupape à levier de sécurité
- LWE: Meuleuse d'angle avec dispositif de blocage de broche permettant un changement rapide des disques, réglage rapide du capot de protecteur
- LLE: Robuste meuleuse droite à deux mains et à collet étroit, raccordement d'outil universel: pinces de serrage ou broches à visser.
- **TOP**-Technology for Oilfree Power: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile.



LWE 10 Applications: Équipées de disques de dégrossissage ou de tronçonnage, de disques en fibre sur plateau élastique, de disques et assiettes à lamelles pliées, ces machines sont très appréciées dans les fonderies, la construction de machines, la chaudironnerie, la construction de véhicules, etc.

LSE 18 applications: Ebavurage et meulage dans l'industrie métallurgique. Nouveau avec système d'extension pour l'accès difficile.

LLE 12, LLE 18 Applications: Pour le meulage, le fraisage, le brossage, le polissage dans les fonderies, la construction de machines, l'aéronautique, l'industrie automobile, la construction navale, etc.

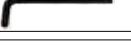
Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung	LWE 10, LLE, LSE 18 TOP	600 W	Power	LWE 10, LLE, LSE 18 TOP	600 W
Leerlaufdrehzahl	LWE 10	10000 min ⁻¹	Idling speed	LWE 10	10000 min ⁻¹
	LLE 12	12000 min ⁻¹		LLE 12	12000 min ⁻¹
	LLE 18, LSE 18	18000 min ⁻¹		LLE 18, LSE 18	18000 min ⁻¹
Zuluftschlauch		9 – 10 mm i. Ø	Supply hose		9 – 10 mm i. Ø
Werkzeugaufnahme	LWE	Arbeitsspindel M 14	Tool mounting	LWE	Working spindle M 14
	LLE, LSE 18	Spannzange 6 mm		LLE, LSE 18	Collet 6 mm
Abmessungen	LWE, LSE 18	Ø 45 x 75 x 257 mm	Dimensions	LWE, LSE 18	Ø 26/45 x 378 mm
	LLE	Ø 26/45 x 378 mm		LLE	Ø 26/45 x 378 mm
Luftverbrauch	LLE 12	0,400 m ³ /min	Air consumption	LLE 12	0,400 m ³ /min
Leerlauf	LLE 18, LWE, LSE	1,050 m ³ /min	idle	LLE 18, LWE, LSE	1,050 m ³ /min
Normalausstattung					
LWE:	Handgriff, Schulzhaube, Spannflansch, Schlüssel		LWE:	Side handle, wheel guard, flange set, peg spanner	
SD 35,	Zuluftschlauch, Abluftschlauch		SD 35,	supply hose, exhaust hose	
LLE:	Spannzange 6 mm ø, je 1 Einmaulschlüssel SW 14		LLE:	Collet 6 mm dia., 1 ea. open end wrench SW 14	
und SW 17,	Zuluftschlauch, Abluftschlauch		and SW 17,	supply hose, exhaust hose	
LSE:	Zuluftschlauch, Abluftschlauch, Spannzange 6 mm ø,		LSE:	Supply hose, exhaust hose, Collet 6 mm dia.,	
je 1 Einmaulschlüssel SW 14 und SW 17			1 ea. open end wrench SW 14 and SW 17		

LWE 10 TOP		Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	10 000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LWE 10 TOP	57 560 03	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	Ø 115 mm	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	1,600
Zubehör/Accessories		Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application	LWE 10
		SF	48 200 11	Spannflansch Flange Porte-meule	Schrupp- und Trennscheiben Grinding/cutting wheels Meules à dégrossir/tronçonner	115 mm ø
		SH 115	48 201 08	Schutzhülle Wheel guard Capot de protection	Scheiben Discs Disques	115 mm ø
		SD 35	12 446 01	Zweilochmutternschlüssel Peg spanner Clé à 2 ergots	LWE 10	0,120

LLE 12 TOP		Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	12000 min ⁻¹	Poids kg
	LLE 12 TOP	57 560 02	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité		1,600
LLE 18 TOP		Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	18000 min⁻¹	Gewicht kg
		LLE 18 TOP	57 560 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	1,600

LSE 18 TOP		Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	18000 min ⁻¹	Weight kg
	LSE 18 TOP	57 560 10	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité		1,800
Zubehör/Accessories		Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application	LSE 18	Poids kg
		59 188 01	Anschlussstück für LSE 18	Verlängerung 380 mm Extension 380 mm Raccord pour LSE 18	Verlängerung 380 mm Extension 380 mm Extension 380 mm	1,200
		59 189 01	Verlängerung Extension Extension	Länge 400 mm Length 400 mm Longueur 400 mm	1,000	
		59 189 02	Verlängerung Extension Extension	Länge 1000 mm Length 1000 mm Longueur 1000 mm	2,000	
		59 190 01	Frontstück Front piece Pièce de front	Länge 140 mm / Spannzange 6 mm Length 140 mm / Collet 6 mm Longueur 140 mm / Pina 6 mm	0,615	

Alle Verlängerungen können individuell bis zu einer max. Länge von 2 m zusammengefügt werden.
All extensions can individually be connected for a max. length of up to 2 m. / Toutes extensions peuvent être jointes jusqu'à une longueur maximale de 2 m.

Zubehör/Accessories		Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application	LLE 12, 18, LSE 18	Gewicht kg
	SPZ	52 034 02 52 034 05 52 034 07 52 034 03 52 034 09	Spannzangen Collets Pinces	6 mm ø 8 mm ø 10 mm ø 1/4" ø (6,350 mm) 3/8" ø (9,525 mm)			0,027
	SPG 26	57 833 01	Spindelgarnitur Wheel mandrels Set de broche	für Scheiben max. for wheels max. pour disques max.	ø 50 x 16 x 10 mm		0,086
	SW 14 SW 17	37 857 03 37 857 07	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,040 0,060	
	SK 6	27 855 04	6Kt.-Stiftschlüssel / Hex. key / Clé à 6 pans				0,030
	ZS	907 986	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 9–10 mm x 3 m	mit Bride with clamp avec collier		0,440
	AS	57 669 01	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	ø 29/33 x 1,75 m			0,085

LSG LLG LWG 12



Leistung befügt

- Sehr energieeffizient
- Ausgereifte Schalldämpfertechnologie
- Handgriff beim Winkelschleifer in drei Richtungen montierbar und damit universell einsetzbar
- Abluft nach hinten

For an inspiring performance

- ▶ High energy efficiency
- ▶ Perfected noise absorption technology
- ▶ Three-way angle grinder handle mount for universal applications
- ▶ Exhaust air directed backwards

La puissance donne des ailes.

- Haute efficacité énergétique
- Technologie élaborée d'amortissement du bruit
- Poignée à monter en trois directions sur la meuleuse d'angle et donc utilisation universelle
- Évacuation de l'air par l'arrière

LWG 12 Einsatzgebiete:

Schrupp- und Trennscheiben, Fiberscheiben mit Kunststoffteller, Lamellenfächerschleifscheiben und -teller in Giessereien, Maschinenbau, Kesselbau, Fahrzeugbau usw.

LSG, LLG Einsatzgebiete:

Schleifen, Fräsen, Bürsten, Feinschleifen in Giessereien, Maschinenbau, Flugzeugbau, Automobilindustrie, Schiffsbau usw.

LWG 12 applications:

Sanding with 4 1/2" RFD and backing pads -M 14, SUperflex flap discs, FVVS cleaning disc with velcro pads, raised hub type 27 grinding and cutting wheels, with beltgrinder for sanding and finishing in metal fabricating shops, car, truck, construction, farming and OFF Highway equipment.

LSG, LLG applications:

Ideal the cleaning and finishing room of foundries and forges, with refractories, and all metalworking applications for deburring, grinding, snagging.

LWG 12 applications:

Equipées de disques de dégrossissage ou de tronçonnage, de disques en fibre sur plateau élastique, de disques et assiettes à lamelles pliées, ces machines sont très appréciées dans les fonderies, la construction de machines, la chaudronnerie, la construction de véhicules, etc.

LSG, LLG applications:

Pour le meulage, le fraisage, le brossage, le polissage dans les fonderies, la construction de machines, l'aéronautique, l'industrie automobile, la construction navale, etc.



Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung	900 W	Power	900 W	Puissance	900 W
Leerlaufdrehzahl	LLG 16 16000 min ⁻¹ LSG 20 20000 min ⁻¹	Idling speed	LLG 16 16000 min ⁻¹ LSG 20 20000 min ⁻¹	Vitesse à vide	LLG 16 16000 min ⁻¹ LSG 20 20000 min ⁻¹
Zuluftschlauch	9 mm i. ø	Supply hose	9 mm i. ø	Tuyau d'alimentation	9 mm i. ø
Werkzeugaufnahme	6 mm	Tool mounting	6 mm	Fixation d'outil	6 mm
Abmessung:	LSG 16 ø 45 / 75 x 261 mm LSG 20 ø 45 / 75 x 261 mm	Dimension:	LSG 16 ø 45 / 75 x 261 mm LSG 20 ø 45 / 75 x 261 mm	Dimension:	LSG 16 ø 45 / 75 x 261 mm LSG 20 ø 45 / 75 x 261 mm
Luftverbrauch	1,2 m ³ /min	Air consuming	1,2 m ³ /min	Consommation d'air	1,2 m ³ /min
Normalausrüstung:	Handgriff, Zuluftschlauch, Abluftschlauch, Spannzange 6 mm ø, je 1 Einmaulschlüssel SW 14 und SW 17	Standard equipment:	Side handle, supply hose, exhaust hose, Collet 6 mm dia., 1 ea. open end wrench SW 14 and SW 17	Equipement standard:	Poignée, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement, Pince de serrage ø 6 mm, 1 clé à fourche SW 14 et SW 17

LSG 16 / LSG 20	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation		Gewicht kg
	LSG 16	112 001	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	16 000 min ⁻¹
	LSG 20	112 002			20 000 min ⁻¹

Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung	900 W	Power	900 W	Puissance	900 W
Leerlaufdrehzahl	LLG 4 4000 min ⁻¹ LLG 16 16000 min ⁻¹ LLG 20 20000 min ⁻¹	Idling speed	LLG 4 4000 min ⁻¹ LLG 16 16000 min ⁻¹ LLG 20 20000	Vitesse à vide	LLG 4 4000 min ⁻¹ LLG 16 16000 min ⁻¹ LLG 20 20000
Zuluftschlauch	9 mm i. ø	Supply hose	9 mm i. ø	Tuyau d'alimentation	9 mm i. ø
Werkzeugaufnahme	6 mm	Tool mounting	6 mm	Fixation d'outil	6 mm
Abmessung:	LLG 4 ø 32 / 45 x 381 mm LLG 16 ø 26 / 45 x 382 mm LLG 20 ø 26 / 45 x 382 mm	Abmessung:	LLG 4 ø 32 / 45 x 381 mm LLG 16 ø 26 / 45 x 382 mm LLG 20 ø 26 / 45 x 382 mm	Abmessung:	LLG 4 ø 32 / 45 x 381 mm LLG 16 ø 26 / 45 x 382 mm LLG 20 ø 26 / 45 x 382 mm
Luftverbrauch	1,2 m ³ /min	Air consuming	1,2 m ³ /min	Consommation d'air	1,2 m ³ /min
Normalausrüstung:	Spannzange 6 mm ø, je 1 Einmaulschlüssel SW 14 und SW 17, Zuluftschlauch, Abluftschlauch	Standard equipment:	Collet 6 mm dia., 1 ea. open end wrench SW 14 and SW 17, supply hose, exhaust hose	Equipement standard:	Pince de serrage ø 6 mm, 1 clé à fourche SW 14 et SW 17, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

LLG 4	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation		Weight kg
	LLG 4	112 003	Langhals-Geradeschleifer Extended spindle straight grinder Meuleuse droite à long col	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	4 000 min ⁻¹

LLG 16 / LLG 20	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation		Poids kg
	LLG 16	112 004	Langhals-Geradeschleifer Extended spindle straight grinder Meuleuse droite à long col	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	16 000 min ⁻¹
	LLG 20	112 005			20 000 min ⁻¹

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application	LSG, LLG	Gewicht kg
	SPZ	52 034 02 52 034 05 52 034 07 52 034 03 52 034 09	Spannzangen Collets Pinces	6 mm ø 8 mm ø 10 mm ø 1/4" ø (6,350 mm) 3/8" ø (9,525 mm)		0,027
	SPG 26	57 833 01	Spindelgarnitur Wheel mandrels Set de broche	für Scheiben max. for wheels max. pour disques max.	ø 50 x 16 x 10 mm	0,086
	SW 14 SW 17	37 857 03 37 857 07	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,040 0,060
	SK 6	27 855 04	6 Kt.-Stiftschlüssel / Hex. key / Clé à 6 pans			0,030

Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung	900 W	Power	900 W	Puissance	900 W
Leerlaufdrehzahl	12000 min ⁻¹	Idling speed	12000 min ⁻¹	Vitesse à vide	12000 min ⁻¹
Zuluftschlauch	9 mm i. ø	Supply hose	9 mm i. ø	Tuyau d'alimentation	9 mm i. ø
Werkzeugaufnahme	M 14	Tool mounting	M 14	Fixation d'outil	M 14
Abmessung:	ø 45 / 75 x 252 mm	Abmessung:	ø 45 / 75 x 252 mm	Abmessung:	ø 45 / 75 x 252 mm
Luftverbrauch	1,2 m ³ /min	Air consuming	1,2 m ³ /min	Consommation d'air	1,2 m ³ /min
Normalausrüstung:	Handgriff, Schutzaube, Spannfansch, Schlüssel SD 35, Zuluftschlauch, Abluftschlauch	Standard equipment:	Side handle, wheel guard, flange set, peg spanner SD 35, supply hose, exhaust hose	Equipement standard:	Poignée, capot de protection, 1 flasque de serrage, 1 clé à fourche SD 35, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

LWG 12	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation		Weight kg
	LWG 12-H	112 006	Winkelschleifer ø 125 Angle grinder ø 125 Meuleuse d'angle ø 125	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	12 000 min ⁻¹

LWH



Das kompakte Kraftbündel

- Handliche Winkelschleifer mit ausgezeichneter Durchzugskraft
- Abgeschrägter Winkelkopf für schwer zugängliche Stellen
- Topmodernes Design nach ergonomischen Gesichtspunkten
- Keine "kalten Hände" durch Gehäuseisolierung
- Gute Schalldämpfung, Luftabführung nach hinten
- Sicherheits-Hebelventil
- Leistungsstarke Maschine für höchste Ansprüche im industriellen Einsatz
- Sehr stabile Spindellagerung
- Alle Modelle mit Spindelarretierung für schnellen und mühelosen Werkzeugwechsel

Compact super power

- Handy angle grinders with outstanding pulling power
- Bevelled angle head for improved access
- Modern design on ergonomic principles
- Insulated housing avoids cold hands
- Efficient silencing, air exhaust to rear
- Safety lever valve
- Powerful machine for tough industrial applications
- Very robust spindle bearings
- All machines with spindle lock for fast and simple changing of grinding wheel

Un paquet de force super concentré

- Meuleuses d'angle très maniables, caractérisées par un couple exceptionnel
- Tête d'angle avec biseau pour arriver dans les endroits difficilement accessibles
- Design ultra-moderne tenant compte de toutes les considérations ergonomiques
- Plus de mains froides grâce au carter isolé
- Bonne atténuation du bruit avec échappement de l'air vers l'arrière
- Soupe à levier de sécurité
- Machine puissante même pour des applications industrielles extrêmes
- Paliers de broche robustes
- Toutes les machines avec arrêt de broche - changement de meules sans effort, rapide et facile

Einsatzgebiete:

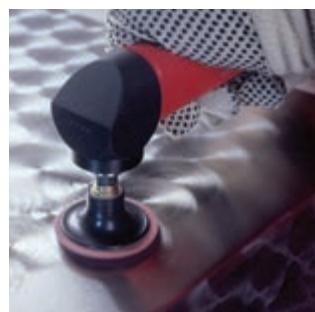
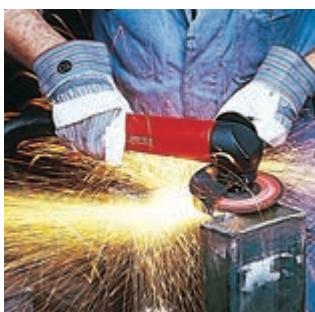
Schrägen, Trennen, Flächenschleifen, Bürsten im Maschinenbau, in Giessereien, im Kesselbau, in der Flugzeug- und Autoindustrie usw.

Applications:

Roughing, cutting, surface grinding, brushing in engineering, foundries, boilermaking, aircraft and car industries, etc.

Applications:

Pour le dégrossissage, le tronçonnage, le ponçage, le brossage dans la construction de machines, les fonderies, la chaudronnerie, l'industrie automobile, l'aéronautique, etc ...



Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung: Zuluftschlauch: Abmessungen: Arbeitsspindel: Luftverbrauch Leerlauf:	1000 W 12 mm i. ø 110x290 mm M 14 1,6 m³/min.	Power: Supply hose: Dimensions: Working spindle: Air consumption idling:	1000 W 12 mm i. dia. 110x290 mm M 14 1,6 m³/min.	Puissance: Tuyau d'alimentation: Dimensions: Broche de travail: Consommation d'air à vide:	1000 W 12 mm i. ø 110x290 mm M 14 1,6 m³/min.
Normalausrüstung: Spannflansch für Schruppscheiben, LWH 12 mit Schutzhülle SH 125, LWH 9 mit SH 150, LWH 6 mit SH 180, Schlüsselsatz, Zu- und Abluftschlauch, seitlicher Handgriff.					
Standard equipment: Flange for grinding and cutting wheels, LWH 12 with wheel guard SH 125, LWH 9 with SH 150, LWH 6 with SH 180, spanner set, supply and exhaust hose, side handle.					
Equipement standard: Porte-meule pour meules à dégrossir et à tronçonner, LWH 12 avec capot de protection SH 125, LWH 9 avec SH 150, LWH 6 avec SH 180, jeu de clés, tuyau d'alimentation et échappement, poignée latérale.					

LWH 6	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	6000 min⁻¹	Gewicht kg
	LWH 6 H	52 056 13	Winkelschleifer für Schrupp- und Trennscheiben ø 178 mm Angle grinder for wheels and discs dia. 178 mm Meuleuse d'angle pour meules approp. ø 178mm	Sicherheits-Hebelventil Safety lever valve Soupape à levier de sécurité	2,500

LWH 9	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	9000 min⁻¹	Weight kg
	LWH 9 H	52 056 17	Winkelschleifer für Schrupp- und Trennscheiben ø 150 mm Angle grinder for wheels and discs dia. 150 mm Meuleuse d'angle pour meules approp. ø 150 mm	Sicherheits-Hebelventil Safety lever valve Soupape à levier de sécurité	2,500

LWH 12	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	12000 min⁻¹	Poids kg
	LWH 12 H	52 056 15	Winkelschleifer für Schrupp- und Trennscheiben ø 125 mm Angle grinder for wheels and discs dia. 125 mm Meuleuse d'angle pour meules approp. ø 125 mm	Sicherheits-Hebelventil Safety lever valve Soupape à levier de sécurité	2,500

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type No. de cde.	Best.-Nr.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application	Gewicht kg	
	ZS	906 782	Zuluftschlauch Supply hose Tuyau d'alimentation	ø 12 mm x 3 m mit Brille with clamp avec collier	0,600	
	AS	52 061 01	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complet Tuyau d'échappement complète	i. ø 32/36 mm x 0,75 m	0,120	
	FSS 125	49 023 01	Schleifsteller Support plate Plateau élastique	für Fiberscheiben for fibre discs pour disques en fibre	ø 125 mm	0,089
	FSS 175 W	19 637 01			ø 175 mm	0,190
	FSS 175 H	19 637 02			ø 175 mm	0,230
	SF	48 200 11	Spannflansch Flange Porte-meules	Schrupp- und Trennscheiben Grinding and cutting wheels/Meules à dégrossir et à tronçonner	0,110	
	SH 125	48 201 15	Schutzhülle Wheel guard Capot de protection	Scheiben Discs Disques	125 mm ø LWH 12	0,230
	SH 150	30001846			150 mm ø LWH 9	0,280
	SH 180	52 601 01			178 mm ø LWH 6	0,340
	SD 35	12 446 01	Zwielochmutterndreher Peg spanner / Cle à ergots	LWH 6, LWH 9, LWH 12	0,120	
	SW 17	37 857 07	Einmaulschlüssel Open end wrench / Clé à fourche	LWH 6, LWH 9, LWH 12	0,055	

Werkzeuge / Abrasives / Outils	
	Schrupscheiben/Grinding discs/Meules à dégrossir
	Seite/page 46
	Trennscheiben/Cutting wheels/Meules à tronçonner
	Seite/page 46
	Fiberscheiben/Fibre discs/Disques en fibre
	Seite/page 48
	Drahtbürsten/Wire brushes/Brosses métalliques
	Seite/page 60–65
	Lamellen-Fächerschleifscheiben/Abrasive flap discs/Roues à lamelles pliées
	Seite/page 47

LLH



Das geschmeidige Kraftbündel

- Leistungsstarke Geradeschleifer in verschiedenen Ausführungen
- Topmodernes Design nach ergonomischen Gesichtspunkten
- Extrem leistungsstark, ohne schwer in der Hand zu liegen
- Keine "kalten Hände" durch Gehäuseisierung
- Gute Schalldämpfung, Luftabführung nach hinten
- Sicherheits-Hebelventil
- LLH mit langem Spindelhals
- Leistungsstarke Maschinen für höchste Ansprüche im industriellen Einsatz
- sehr stabile Spindellagerung

The streamlined performer

- ▶ Powerful straight grinders in a variety of models
- ▶ Modern design on ergonomic principles
- ▶ Extremely powerful without being heavy
- ▶ Insulated housing avoids cold hands
- ▶ Efficient silencing, air exhaust to rear
- ▶ Safety lever valve
- ▶ LLH with extended spindle
- ▶ Powerful machine for tough industrial applications
- ▶ Very robust spindle bearings

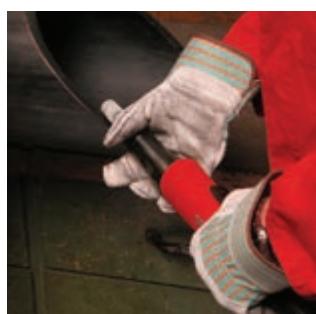
De la force, à l'état concentré, mais quelle souplesse

- Meuleuses droites à hautes performances en diverses exécutions
- Design ultra-moderne tenant compte de toutes les considérations ergonomiques
- Puissance exceptionnelle mais quelle légèreté dans la main
- Plus de mains froides grâce au carter isolé
- Bonne atténuation du bruit avec échappement de l'air vers l'arrière
- Soupape à levier de sécurité
- LLH avec col plus long
- Machine puissante même pour des applications industrielles extrêmes
- Paliers de broche robuste

Einsatzgebiete:
Fräsen, Schleifen, Bürsten, Polieren im Maschinenbau, Giessereien, Flugzeugbau, Automobilindustrie, Schiffsbau usw.

Applications:
Cutting, grinding, brushing, polishing in engineering, foundries, aircraft construction, car industry, shipbuilding, etc.

Applications:
Pour le fraiseage, le meulage, le brossage, le polissage dans la construction de machines, les fonderies, l'aéronautique, l'industrie automobile, la construction navale, etc ...



Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Leistung: 1000 W Abmessung: 60x290/390 mm Luftverbrauch Leerlauf Typen mit Regler (R): 0,6 m³/min. Typen ohne Regler: 1,6 m³/min.	Power: 1000 W Dimensions: 60x290/390 mm Air consumption idling Types with speed control (R): 0,6 m³/min. Types without speed control: 1,6 m³/min.	Puissance: 1000 W Dimensions: 60x290/390 mm Consommation d'air à vide types avec régulateur (R): 0,6 m³/min. types sans régulateur: 1,6 m³/min.
Normalausrüstung: Arbeitsspindel mit Innen gewinde, Zu- und Abluftschlauch, Spannzange 8 mm ø, Einmaulschlüssel. Ohne Werkzeugdorn, ohne Schutzhülle.	Standard equipment: Working spindle with internal thread, supply and exhaust hose, collet 8 mm dia., jaw spanner. Without tool spindle, wheel guard.	Equipement standard: Broche de travail à pas de vis intérieur, tuyau d'alimentation et d'échappement, pince 8 mm ø, clé à fourchette. Sans porte-outils, capot de protection.

LLH 7	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	7000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LLH 7 H	52 056 57	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Sicherheits-Hebelventil Safety lever valve Soupape à levier de sécurité	2,400

LLH 12	Typ/Type	Best.-Nr. No. de code	Bezeichnung Description/Désignation	12000 min ⁻¹	Weight kg
	LLH 12 H	52 056 55	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Sicherheits-Hebelventil Safety lever valve Soupape à levier de sécurité	2,300

LLH 20	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	20000 min ⁻¹	Poids kg
	LLH 20 H	52 056 53	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Sicherheits-Hebelventil Safety lever valve Soupape à levier de sécurité	2,300

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de code	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application	Gewicht kg
	ZS	906 782	Zuluftschlauch Supply hose Tuyau d'alimentation	i. ø 12 mm x 3 m mit Bride with clamp avec collier	0,600
	AS	52 061 01	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échappement complète	ø 32/36 mm x 0,75 m	0,120
	SPG	52 530 01	Aufnahmedorne mit Spannflanschen für Schleifscheiben, Bürsten usw. / Overhunting spindles with clamping plates for grinding wheels, brushes etc. / Broches porte- outils avec rondelles de serrage pour meules, brosses etc.	Werkzeuggrösse max. ø x Breite x Bohrung mm: Tool size max. dia.x width x bore mm: Dimensions des outils: max. ø x large x alésage mm: 125 mm x 16/25 mm x 14 mm	0,184
	SPZ	52 034 02 52 034 05 52 034 07 52 034 03 52 034 09	Spannzangen Collet Pince	6 mm ø 8 mm ø 10 mm ø 1/4" dia. (6,350 mm) 3/8" dia. (9,525 mm)	0,027
	SW14	37 857 03	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	Spannzangen/Chucks/Pincers	0,039
	SW22	37 857 05		LLH 12, LLH 20	0,102
	SD35	12 446 01	Zweilochmutterndreher Peg spanner / Clé à 2 ergots	SPG	0,120
	SK 6	27 855 04	6-Kt. Stiftschlüssel Hex. key / Clé à 6 pans	SPG STF	0,030
	SK 5	27 855 03		SH 127	0,025

Weiteres Zubehör / More accessories / Autres accessoires	Seite / page 146-147
	
Hartmetallfräser / Tungsten carbide cutters / Fraises en métal dur	Seite/page 17-25
Formschleifkörper / Mounted points / Meules de forme	Seite/page 30-37
Drahtbürsten / Wire brushes / Broses	Seite/page 62-64
Schleifbänder / Abrasive belts / Bandes abrasives	Seite/page 41
Elastische Bandträger / Elastic belt drums / Support caoutchouc pour bandes	Seite/page 40

LWA 70 KF LFB 44



LOB 10

Neuer Schwung für alte Kollektoren

- LWA 70 KF Kollektorfräsmaschine
- Sehr leicht und handlich, mit eingebautem Schalldämpfer
- Verstellbarer Tiefenanschlag zum frei-händigen Fräsen mit Diamantscheiben

Lässt sich für alles einspannen

- LFB 44 Supportschleifer mit Präzisions-lagerung
- Für Feinbearbeitung wie Innenschleifen, Fräsen, Aussenschleifen, Feinbohren, Gewindeschleifen, Gravieren, Zentrieren usw.

Allzweck-Excenter-Schleifer LOB 10

- Der Excenter-Schleifer mit maximal 10.000 Touren
- Kann mit verschiedenen Schleifmitteln bestückt werden
- Zur Anwendung in Aluminium, rostfreiem Stahl und verschiedenen Kunststoffen

New life for old commutators

- ▶ LWA 70 KF mica undercutter
- ▶ Very light and handy, with built-in silencer
- ▶ Adjustable depth stop for freehand undercutting with diamond wheels

Stationary at your command

- ▶ LFB 44 tool-post with precision support
- ▶ For high-precision work such as internal grinding, milling, external grinding, fine drilling, thread grinding, engraving, centring, etc.

All-purpose orbital sander LOB 10

- The orbital sander with a maximum of 10,000 rpm
- Can be equipped with different abrasives
- For application in aluminum, stainless steel and various plastics

Le renouveau des anciens collecteurs

- LWA 70 KF Appareil à fraiser les collecteurs
- Grande légèreté et maniabilité appréciable. Avec silencieux incorporé
- Butée de profondeur réglable pour le fraisage à main levée avec meules diamantées

Utilisable quel que soit le genre de fixation

- LFB 44 Meuleuse avec support et paliers de précision
- Pour travaux de finition tels que rectification intérieure, fraisage, rectification extérieure, alésage, rectification de filets, gravage, centrage, etc...

Ponceuse excentrique tout usage LOB 10

- La ponceuse excentrique avec 10 000 tours maximum
- Peut être équipée de différents abrasifs
- A utiliser pour l'aluminium, l'acier inoxydable et différents plastiques

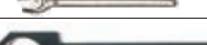
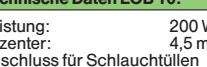


Technische Daten LWA 70 KF		Technical data LWA 70 KF:		Caractéristiques techniques LWA 70 KF:	
Leistung:	75 W	Power:	75 W	Puissance:	75 W
Leeraufdrehzahl:	70000 min ⁻¹	Idling speed:	70000 min ⁻¹	Vitesse à vide:	70000 min ⁻¹
Anschluss für Schlauchdüsen und Kupplungen:	R 1/8	Connection for casing sockets and couplings:	R 1/8	Accouplement pour des embouts de tuyau et des raccords:	R 1/8
Zuluftschlauch:	5...6 mm i. ø	Supply hose:	5...6 mm i. dia.	Tuyau d'alimentation:	ø i. 5...6 mm
Abmessungen:	68 x 170 mm	Dimensions:	68 x 170 mm	Dimensions:	68 x 170 mm
Luftverbrauch Leerlauf	0,200 m ³ /min	Air consumption idling:	0,200 m ³ /min	Consommation d'air à vide:	0,200 m ³ /min
Normalausrüstung:	Plexiglas-Schutzbdeckung, Schlüsselsatz	Standard equipment:	Perspex guard, spanner set	Equipement standard:	Protection en plexiglas, jeu de clés.

LWA 70 KF	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	70000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LWA 70 KF	47 443 01	Kollektorkräsmaschine Mica undercutter / Appareil à fraiser les collecteurs	Schiebeventil Slide valve Coulissante	0,180
Diamantscheiben / Diamond wheels / Meules diamantées					
		0,3 mm	0,4 mm	0,5 mm	0,6 mm
	DS 19 mm	903 368	901 897	903 369	901 898
Bohrung / Bore / Alésage ø/dia. 3 mm	DS 22 mm	903 372	901 901	903 373	901 902
	ZS	906 776	Zuluftschlauch kompl. Supply hose compl.		Gummi / Rubber / Caoutchouc i.ø. 5 mm x 2 m
		906 775	Tuyau d'aliment compl.		Plastik / Plastic / Plastique i.ø. 6 mm x 2 m
	SW 7	47 133 01	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche		
	SK 2,5	27 855 18	Sechskant-Schraubendreher / Hex. screw driver / Clé à 6 pans		

Technische Daten LFB 44 D:		Technical data LFB 44 D:		Caractéristiques techniques LFB 44 D:	
Leistung:	220 W	Power:	220 W	Puissance:	220 W
Leeraufdrehzahl:	44000 min ⁻¹	Idling speed:	44000 min ⁻¹	Vitesse à vide:	44000 min ⁻¹
Rundlaufgenauigkeit:	0,03 mm	True-running accuracy:	0,03 mm	Concentricité:	0,03 mm
Zuluftschlauch:	8 mm i. ø	Air supply hose:	8 mm i. dia.	Tuyau d'alimentation:	ø i. 8 mm
Werkzeugaufnahme:	Spannzange	Tool mounting:	Collet	Fixation d'outil:	Pince de serrage
Abmessung:	LFB 44 D ø 26 x 180 mm	Dimensions:	LFB 44 D dia. 26 x 180 mm	Dimensions:	LFB 44 D ø 26 x 180 mm
Luftverbrauch Leerlauf:	0,440 m ³ /min.	Air consumption idling:	0,440 m ³ /min.	Consommation d'air à vide:	0,440 m ³ /min.
Normalausrüstung:	Spannzange 6 mm ø, je 1 Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14, Zuluftschlauch, Zuluftschlauch	Standard equipment:	Collet 6 mm dia., 1 ea. open end wrench 11 and 14 mm wof, exhaust hose, supply hose.	Equipement standard:	Pince de serrage ø 6 mm, 2 clés à fourche simples ouverture 11 et 14 mm, tuyau d'échappement, tuyau d'alimentation.

LFB 44	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	44000 min ⁻¹	Weight kg
	LFB 44 D	52 373 08	Supportschleifer Tool-post grinder Meuleuse avec support	Drehventil Ring throttle Soupape rotative	0,340

Zubehör/Accessories	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application	LFB 44	Gewicht kg
	ZS	907 178	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m	mit Bride with clamp avec collier	0,160
	AS	907 179	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	ø 21/25 x 0,75 m		0,060
	SPZ	50 325 17	Spannzangen Collets Pinces	8 mm ø		0,008
		50 325 01		6 mm ø		0,008
		50 325 03		3 mm ø		0,008
		50 325 05		1/4" ø (6,350 mm)		0,008
	SW 11	37 857 01	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,040
	SW 14	37 857 03	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,040
	SUP 45	47 151 02	Support Toolpost Support	LFB 44, ø / dia. 26 mm		0,850

Technische Daten LOB 10:		Technical data LOB 10:		Caractéristiques techniques LOB 10:	
Leistung:	200 W	Power:	200 W	Power:	200 W
Exzenter:	4,5 mm	Excentricity:	4,5 mm	Excenter:	4,5 mm
Anschluss für Schlauchdüsen und Kupplungen:	1/4"/G	Connection for casing sockets and couplings:	1/4"/G	Accouplements pour des embouts de tuyau et des raccords:	1/4"/G
Lautstärke:	<81 dB	Noise level:	<81 dB	Lautstärke:	<81 dB
Vibration:	<2,5 m/s ²	Vibration:	<2,5 m/s ²	Vibration:	<2,5 m/s ²
Luftverbrauch:	0,31 m ³ /min	Air consumption:	0,31 m ³ /min	Luftverbrauch:	0,31 m ³ /min
Drehzahl:	10 000 min ⁻¹	Speed:	10 000 rpm	Drehzahl:	10 000 min ⁻¹

LOB 10	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Ø Schleifteller Backing Pad	Bezeichnung Description/Désignation	Weight kg
	LOB 10 -150	909 824	150 mm	Allzweck-Exzenter-Schleifer mit Klett-Schleifteller und Staubabzug (Papier-Korundscheiben s. Seite 49) Orbital Sander with VELCRO pad and dust extraction (Paper sanding discs see pg. 49)	0,91
	FSS	909 832	Ersatzteller / Replacement Disc		
	LOB 10 -120	909 827	120 mm		0,87
	FSS	909 831	Ersatzteller / Plat de remplacement.		

LGS 30 LFC 11



Das Mehrzweckgerät mit der Superleistung

LFC 11

- Hohe Hubzahl
- Vibrationsarm, $< 2.5 \text{ m/s}^2$
- Grobe und feine Arbeiten mit Leichtigkeit
- Stufenlos einstellbare Hubzahl (5–10 mm)
- Ergonomische Handhabung
- Robustes Leichtmetallgehäuse

Einsatzgebiete:

Entgraten, Feilen, Schleifen, Polieren, Schneiden, Sägen.

Markieren ohne Mühe

LGS 30

- Gravierstift für Markierungen auf Metallen, Glas, Kunststoffen usw.
- Kräftige Markierung auch auf gehärtetem Werkzeugstahl durch Hartmetallnadel
- Keine Übertragung von schädlichen Vibrationen in die Hand.

Universal pneumatic reciprocating saw and profiler

LFC 11

- High torque
- Low vibration levels, $< 2.5 \text{ m/s}^2$
- Filing applications mastered with ease
- Continuously adjustable stroke of 5–10 mm
- Ergonomic handle
- Robust light alloy housing

Applications:

High marks

LGS 30

- Marking pen for engraving metals, glass, plastics, etc.
- Carbide point for clear marking even on hardened tool steel
- No harmful vibration transmitted to the hand

L'outil universel avec des avantages essentiels

LFC 11

- Travail sur bloc possible sans problème
- Peu de vibrations, $< 2.5 \text{ m/s}^2$
- Couple élevé, maîtrise facile du limage
- Course réglable en continu de 5 à 10 mm
- Poignée ergonomique
- Boîtier robuste en métal léger

Applications:

Ebavurage, limage, meulage, polissage, découpage, sciage.

Pour une marquage sans efforts

LGS 30

- Crayon de marquage pour métaux, verre, matières plastiques, etc ...
- Marquage assuré même sur de l'acier à outil trempé grâce à une aiguille en métal dur
- Aucune vibration nocive n'est transmise à la main



Technische Daten LGS 30:		Technical data LGS 30:		Caractéristiques techniques LGS 30:	
Hubzahl (Frequenz):	ca. 30000 min ⁻¹	Stroke (Frequency):	ca. 30000 min ⁻¹	Coups (Fréquence):	env. 30000 min ⁻¹
Luftverbrauch Leerlauf:	0,030 m ³ /min	Air consumption idling:	0,030 m ³ /min	Consommation d'air à vide:	0,030 m ³ /min
Zuluftschlauch:	4 mm i. ø	Supply hose:	4 mm i. dia	Tuyau d'alimentation:	4,0 mm i. ø
Schlauchlänge:	2,0 m	Hose length:	2,0 m	Longueur du tuyau:	2,0 m
Abmessung:	ø 17 x 154 mm	Dimensions:	dia. 17 x 154 mm	Dimensions:	ø 17 x 154 mm
Normalausrüstung:	Graviernadel mittel, Zuluftschlauch 2,0 m, Anschlussnippel G 1/4"	Standard equipment:	Stylus point medium, air hose 2.0 m, hose nipple G 1/4"	Equipement standard:	Pointe à graver moyenne, tuyau d'alimentation 2,0 m, raccord G 1/4"

LGS 30	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	ca. 30000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LGS 30	57 950 01	Gravierstift Engraving pen Crayon de marquage	für Graviernadeln for stylus points pour pointes à graver	0,150
	GN F	57 957 01	Graviernadel Stylus point Pointe à graver	fein/fine/fine	0,004
	GN M	57 957 02		mittel/medium/moyenne	0,004
	GN G	57 957 03		grob/coarse/grossière	0,004
	TMF 2/49	59 256 01	Meissel Chisel Ciseau	flach / flat / plat	
	TMS 2/45	59 256 02		spitz / pointed / pointu	
	ZS	907 643	Schlauch/Hose/Tuyau	i. ø 4 mm x 2 m	0,076
		904 928	Zwischenstück/Connection/Liaison 1/4" – 1/4"		0,008
		904 018	Tülle/Male adaptor/Embout		0,020

Technische Daten LFC 11:		Technical data LFC 11:		Caractéristiques techniques LFC 11:	
Hubzahl (Frequenz):	ca. 12000 min ⁻¹	Stroke (Frequency):	approx. 12000 min ⁻¹	Coups (Fréquence):	env. 120000 min ⁻¹
Hub stufenlos verstellbar:	5–10 mm	Variable stroke selection:	5–10 mm	Variabilité des coups:	5–10 mm
Luftverbrauch:	0,3 m ³ /min	Air consumption:	0,3 m ³ /min	Consommation d'air:	0,3 m ³ /min
Leistung:	300 W	Power:	300 W	Puissance:	300 W
Abmessung:	280 x 60 mm	Dimension:	280 x 60 mm	Dimension:	280 x 60 mm
Normalausrüstung:	Maschine mit Zu- und Abluftschlauch, Werkzeugaufnahme 4 mm	Standard equipment:	Machine with supply and exhaust hose, spindle 4 mm	Equipement standard:	Machine avec tuyau d'alimentation et d'échappement, broche 4 mm

LFC 11	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	ca. 12000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LFC 11	112 014	Linearfeile Pneumatic file Lime à air comprimé		0,900

Sägeblätter / Saw blades / Lames de scie						
	Order No. / No. de cde.	908 229	908 162	908 230	908 231	1
	Abmessungen/ Dimensions/Dimensions	24 tpi, 1,0 mm L=96 mm	32 tpi, 0,8 mm L=96 mm	14 tpi, 1,8 mm L=96 mm	18 tpi, 1,4 mm L=72 mm	

Anfeilen der groben Überstände mit Druckluft-Feile Filing off of coarse projections with the pneumatic file LFC 11 and rough cut Limier les gros déversoirs avec la lime pneumatique LFC 11 et un gros taille de lime.

	Hieb / Cut / Taille	Best.-Nr./ Order No. / No. de cde.	Abmessung / Shaft / Dimensions	Schaft / Shaft / Fût
Flachfeilen / Mill files / Limes plates				
	groß / rough / gros	908 233	6,5 x 90	4
	groß / rough / gros	908 234	10 x 90	4

	Halbrundfeilen / Half round files / Limes demi-rondes	mm	mm
	groß / rough / gros	908 237	6,5 x 90
	medium / medium / moyenne	908 236	6,5 x 90

	Rundfeilen / Round files / Limes rondes	mm	mm
	Rundfeile grob / rough / gros	908 240	4 x 90

Schmirgelstreifen selbstklebend / Self adhesive sanding strips / Bandes émerisées adhésives 24 x 110 mm							
	Korn / Grain / Grains	60	80	120	150	240	320
Best.-Nr. / No. de cde.	908 222	908 165	908 166	908 224	908 167	908 227	908 228
	Schleifschuh Grinding shoe Patin de ponçage			Best.-Nr./Order No.	mm	mm	
				45 0070 01	23 x 35 x 90	4	

LFC 11 Set	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation
	LFC 11 Set	112 015 01	Linearfeile LFC 11, komplett mit Gerätetkoffer, Druckluftschlauch, Schalldämpfer, Abluftschlauch und Zubehör: 1 Werkzeughalter für Schaft ø 4,0 mm, 1 Halbrundfeile (Hieb grob), 1 Rundfeile 4 mm (Hieb grob), 1 Sägeblatt für Stahlblech (32 tpi), 1 Schleifschuh, je zwei Schmirgelstreifen Korn 80, 120, 150, 320. LFC 11 tool comes in a sturdy carrier case which contains airhose, silencer unit and tool, accessories available are: 1 tool holder for shank, dia. 4 mm; 1 file, half round (coarse cut); 1 round file 4 mm (coarse cut); 1 32 tooth saw blade (steel plates), 1 grinding shoe, ever two self adhesive grinding strips (grains 80, 120, 150, 320). Outil LFC 11 complet avec mallette, fléxible à air comprimé échappement arrière, avec fléxible et accessoire. 1 porte outil pour limes ø 4,0 mm; 1 lime demi-lune (grosse), 1 lime ronde (grosse), 1 lame à scie pour acier, 1 patin ponçage, jam. deux Bandes émerisées adhésives (grains 80, 120, 150, 320).

LBH 7 LBC 16 LBB 20



Vorteile am laufenden Band

- Grosse Auswahl von Bandschleifgeräten
- Leichte und handliche Geräte im Verhältnis zur Leistung
- Einsetzbare Schleifbänder: Länge 520 mm, lieferbare Bandbreiten 3, 6, 12, 16 und 19 mm (LBC 16)
- 6 verschiedene Kontaktarme, einfaches Auswechseln, problemlose Bandlaufeinstellung (LBC 16 und LBB 20)

Continuous advantages

- ▶ Wide selection of belt grinding attachments
- ▶ Excellent power-to-weight ratio
- ▶ A selection of 6 steel contact arms (LBC 16)
- ▶ Complete selection of belts $20\frac{1}{2}$ " (520 mm) long, from $\frac{1}{8}$ " (3 mm) to $\frac{3}{4}$ " (19 mm) wide (LBC 16 und LBB 20)

Des avantages en bande qui n'en finissent pas

- Un grand choix de ponçuses à ruban
- Des outils extrêmement légers et maniables en comparaison de leur puissance
- Rubans abrasifs utilisables: longueur 520 mm, largeurs livrables: 3, 6, 12, 16 et 19 mm (LBC 16)
- 6 bras de contact différents, échange extrêmement simple, réglage aisément du ruban (LBC 16 und LBB 20)s

Einsatzgebiete:

Zur Bearbeitung ebener und gewölbter Flächen von Chromstahl, rostfreiem Stahl, Metall und Kunststoff.

Applications:

For working flat and shaped surfaces of chrome steel, stainless steel, other metals and plastics.

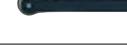
Applications:

Pour le ponçage de surfaces planes ou bombées en acier au chrome, acier inox, métal ou en matière plastique.



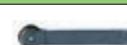
Technische Daten:		Technical data:			Caractéristiques techniques:	
Leistung:	220 W	Power :	220 W		Puissance :	220 W
Bandgeschwindigkeit:	21 m/s	Belt speed:	21 m/s		Vitesse de la bande:	21 m/s
Bandgrößen:	6 x 305 mm	Belt dimensions:	6 x 305 mm		Dimensions de la bande:	6 x 305 mm
	12 x 305 mm		12 x 305 mm			12 x 305 mm
Luftverbrauch	0,590 m ³	Air consumption idling:	0,590 m ³		Consommation d'air à vide:	0,590 m ³
Normalausrüstung:		Standard equipment:			Équipement standard:	
Schlüsselsatz, KAK 25/9*		Key set, KAK 25/9*			Set à clé, KAK 25/9*	

LBB 20 DH	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Bandgeschwindigkeit Belt speed / Vitesse de la bande	Gewicht kg
	LBB 20 DH	112 007 01	Bandschleifer Belt grinder Ponçuse à ruban	21 m/s	0,900

Zubehör Accessories / Accesoires	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Form der Rolle/Passendes Band / Form of roller/ matching belt / Forme du rouleau/bande adaptée	Gewicht kg
	KAK 16/4	59 162 03	Kontaktarm für LBB 20, Bandlänge 305 mm Schleifbänder siehe Seite 39	 BSGB 3/305 BSGB 6/305	0,060
	KAK 16/9	59 162 02		 BSGB 6/305 BSGB 12/305	0,090
	KAK 25/1,5	59 162 06		 BSGB 3/305	0,080
	KAK 25/9(*)	59 162 01		 BSGB 6/305 BSGB 12/305	0,090
	KAK 9/9	59 162 07		 BSGB 6/305 BSGB 12/305	0,080

Technische Daten:	Technical data:			Caractéristiques techniques:	
Leistung:	370 W	Power :	370 W	Puissance :	370 W
Bandgeschwindigkeit:	25,2 m/s	Belt speed:	25,2 m/s	Vitesse de la bande:	25,2 m/s
Bandgrößen:	6 x 520 mm	Belt dimensions:	6 x 520 mm	Dimensions de la bande:	6 x 520 mm
	12 x 520 mm		12 x 520 mm		12 x 520 mm
Luftverbrauch:	0,660 m ³	Air consumption idling:	0,660 m ³	Consommation d'air à vide:	0,660 m ³
Normalausrüstung:	Schlüsselsatz, KA 25/9*, Zuluftschlauch, Abluftschlauch	Standard equipment:	Key set, KA 25/9*, supply hose, exhaust hose	Équipement standard:	Set à clé, KA 25/9*, tuyau d'échappement

LBC 16 H	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Bandgeschwindigkeit Belt speed / Vitesse de la bande	Weight kg
	LBC 16 H	112 008	Bandschleifer Belt grinder Ponçuse à ruban	25,2 m/s	1,300

Zubehör Accessories / Accesoires	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Form der Rolle/Passendes Band / Form of roller/ matching belt / Forme du rouleau/bande adaptée	Gewicht kg
	KA 16/4	57 620 03	Kontaktarm für LBC 16, Bandlänge 520 mm Schleifbänder siehe Seite 39	 BSGB 6/520	0,060
	KA 16/9	57 620 02		 BSGB 12/520	0,100
	KA 19/12	57 620 04		 BSGB 16/520	0,100
	KA 25/1,5	57 620 06		 BSGB 3/520	0,100
	KA 25/9 (*)	57 620 01		 BSGB 6/520 BSGB 12/520	0,100
	KA 23/18	57 620 05		 BSGB 19/520	0,190
	A 610	61 714 01	Adapter 610 für 610 mm-Bänder Adapter 610 for belts 610 mm Adaptateur 610 pour bandes 610 mm		0,100

Technische Daten:	Technical data:			Caractéristiques techniques:	
Leistung:	1000 W	Power :	1000 W	Puissance :	1000 W
Bandgeschwindigkeit:	36,7 m/s	Belt speed:	36,7 m/s	Vitesse de la bande:	36,7 m/s
Bandgrößen:	LBH 7-H35 LBH 7-H50	35 x 450 mm 50 x 450 mm	Belt dimensions: LBH 7-H35 LBH 7-H50 35 x 450 mm 50 x 450 mm	Dimensions de la bande: LBH 7-H35 LBH 7-H50 35 x 450 mm 50 x 450 mm	
Luftverbrauch:	0,600 m ³	Air consumption idling:	0,600 m ³	Consommation d'air à vide:	0,600 m ³
Normalausrüstung:	Schlüsselsatz, Zuluftschlauch, Abluftschlauch	Standard equipment:	Key set, supply hose, exhaust hose	Équipement standard:	Set à clé, tuyau d'échappement

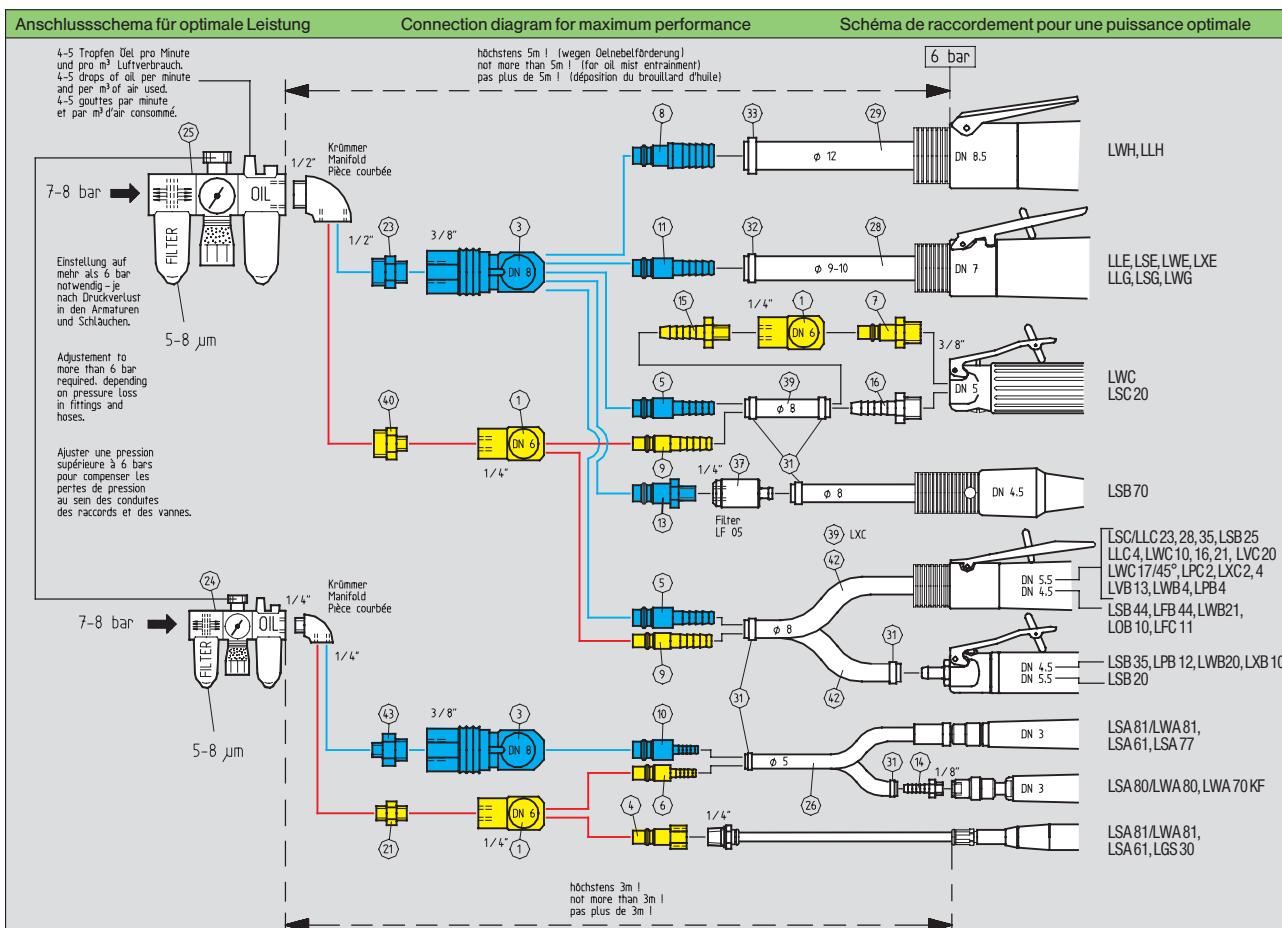
LBH 7	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Bandgeschwindigkeit Belt speed / Vitesse de la bande	Poids kg
	LBH 7-H35	112 009	Bandschleifer Belt grinding unit Ponçuse à ruban abrasif	36,7 m/s	4,000
	LBH 7-H50	112 010			4,100



Armaturen Fittings / Raccords	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description / Désignation	Verwendung Application / Application	Gewicht Weight Poids
Saubere und trockene Arbeitsluft sind Voraussetzung! Das Vorschalten von Wartungseinheiten, mindestens eines richtig dimensionierten Ölnebelgerätes für Schmierzwecke sind unabdingbare Voraussetzungen für den einwandfreien Betrieb von Druckluftmaschinen.					
The air supply must be clean and dry. A maintenance unit fitted upstream, or at least a properly sized oil mist lubricator, is essential with pneumatic machines in order to ensure trouble-free operation.					
De l'air comprimé sec et propre est toujours une condition essentielle de bon fonctionnement des machines pneumatiques. Pour cela, prévoir une unité de conditionnement ou tous au moins un lubrificateur bien dimensionné.					
	FRC 1/4"	17 200 01	Wartungseinheit Maintenance units Unités de con- ditionnement d'air	R 1/4" 0,3 m ³ /min	● ●
	FRC 1/2"	17 201 01		R 1/2" 2 m ³ /min	● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●
	LO 1/4"	17 210 01	Ölnebelgerät Oil mist lubricator Lubrificateur d'huile	R 1/4" 0,3 m ³ /min	● ●
	LO 1/2"	17 211 01		R 1/2" 2 m ³ /min	● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●
Druckluftschlauch Air hose Tuyaux d'air	i. ø 5 mm	906 776	Gummi/Rubber/Caoutchouc	● ●	
	i. dia. 6 mm	904 014	Plastik/Plastic/Plastique		
	int. ø 8 mm	908 059	Plastik/Plastic/Plastique		
	8 mm	907 174	Gummi/Rubber/Caoutchouc	● ● ● ● ● ●	
	9 mm	904 015	Plastik/Plastic/Plastique		● ● ● ● ● ●
	12 mm	906 736	Plastik/Plastic/Plastique		● ● ● ● ● ●
	11-13	27 892 04	Klemmen für Schlauch Clamps for hose Colliers pour tuyaux	5/6/8 mm ø	● ● ● ● ● ●
	13-15	27 892 05		9 mm ø	● ● ● ● ● ●
	17-20	27 892 07		12 mm ø	● ● ● ● ● ●
	1/8"-5/6 mm	27 928 09	Schlauchtüllen Hose coupling Embouts de tuyaux		●
	1/4"- 6 mm	27 928 07			
	1/4"- 8 mm	27 928 13			
	3/8"- 8 mm	27 928 12			
	3/8"- 9 mm	27 928 05			
	3/8"-12/13 mm	27 928 11			
	1/2"-12/13 mm	27 928 10			
	1/2"-16 mm	27 928 03			
	1/2"- 9 mm	27 928 02			
	1/4"-1/4"	27 992 06	Doppelnippel Double nipple Tubulures doubles		
	1/2"-1/2"	27 992 02			
	1/2"-1/4"	27 992 03			
	3/8"-1/2"	27 992 05			
	3/8"-1/4"	27 992 04			
	3/8"-3/8"	27 992 07			
	LF05 - G 1/4"	57 710 01	Airline-Filter Airline Filter Filtre Airline	G 1/4"	● ● ● ● ● ●
	POE	909 522	Pneumatic-Öl Pneumatic-Oil Huile pneumatique		● ● ● ● ● ●
	DL AO 2x3/8"	909 521	Anbau-Öler Supplement oiler Unité lubrifiant d'accessoire		● ● ● ● ● ●

Schnellkupplungen			Quick change couplings			Raccords rapides		
Sicherheits-Schnellkupplungen DN 6 und DN 8 nach ISO 4414. Automatische Absperrung beim Entkuppeln mit vorheriger Entlüftung des Motorschlauches. Full-Bore-Prinzip: maximaler Luftdurchlass, minimale Verlustleistung. Schlauchtüllen aus gehärtetem Stahl nichtrostend.			Safety-quick change couplings DN 6 and DN 8 acc. to ISO 4414. Automatic shut-off when disconnected, with preventation of tool hose. Full-bore principle: Max. airflow with least power loss. Hosebars made of hardened stainless steel.			Raccords rapides symétriques de sécurité DN 6 et DN 8 selon la norme ISO 4414. Blocage automatique en cas de désaccouplement, avec purge préalable de l'air du tuyau du moteur. Principe du „passage intégral“ (full bore): débit d'air maximal, perte de puissance minimale. Les olives des tuyaux sont en acier trempé inoxydable.		

Typ Type Type	Kupplungen Female Adaptors Accouplements	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Innengewinde Internal thread Filetage intérieur	Gewicht Weight Poids kg	Schema Nr. Plan No./Plan No.	Tüllen Male Adaptors Embutts	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Aussengewinde External thread Filetage extérieur	Innengewinde Internal thread Filetage intérieur	Lichter Schlauch ø Hose dia. (mm) Pourtuyau ø int.	Gewicht Weight Poids kg	Schema Nr. Plan No./Plan No.
DN 6		908 049	G 1/4"	0,100	1		908 051 908 052			5 / 6 8	0,015 0,015	6 9
							908 053 908 113	G 3/8" G 1/4"			0,050 0,025	7 -
							908 054		G 1/4"		0,020	4
DN 8		908 050	G 3/8"	0,145	3		908 055 908 056 908 057 908 058			5 / 6 8 9 / 10 12 / 13	0,015 0,015 0,020 0,020	10 5 11 8
							904 018 904 019 908 337	G 1/4" G 3/8"	G 1/4"		0,020 0,025	13 -



Die Universellen

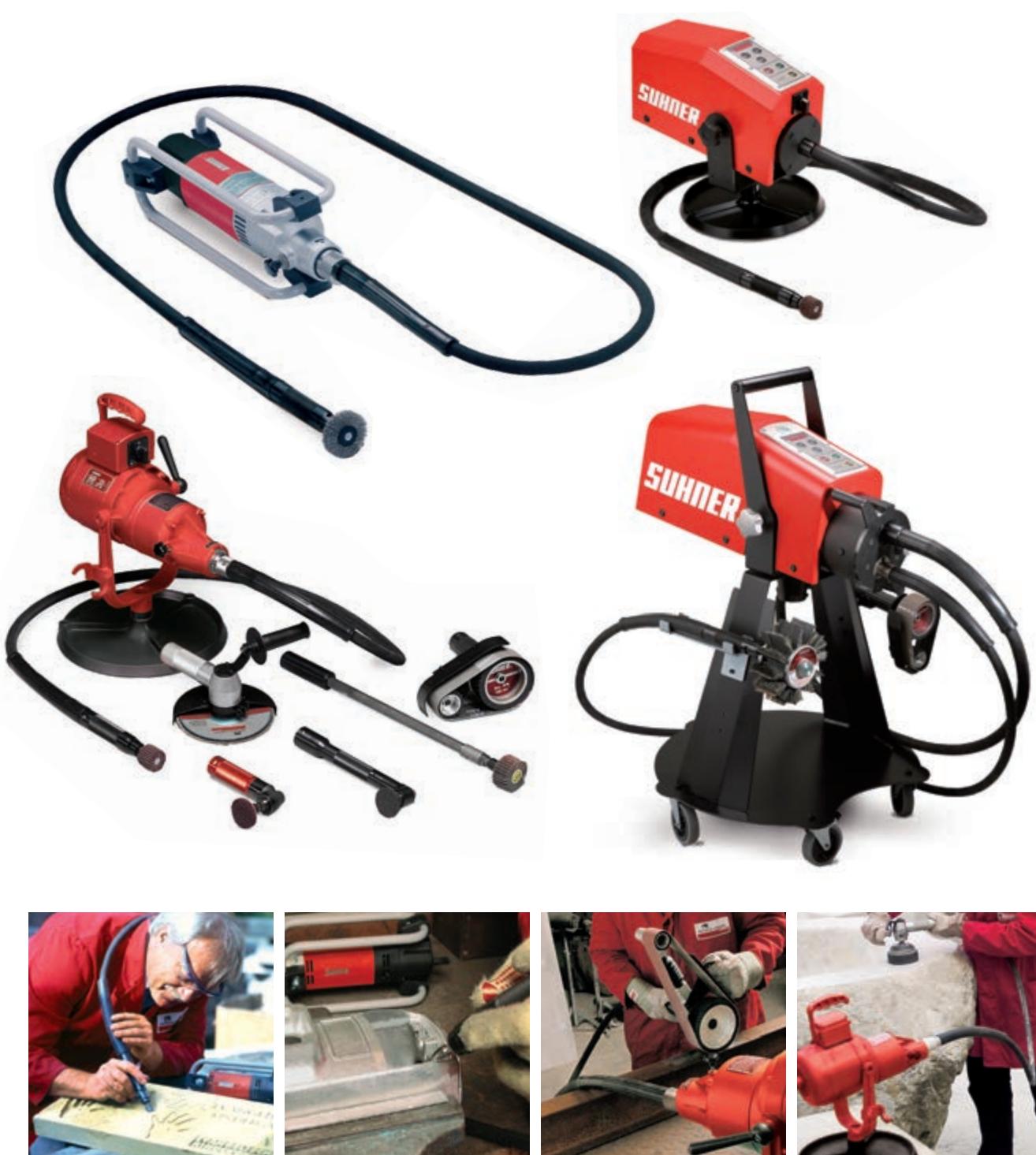
Unterschiedliche Arbeiten sind meist gleichbedeutend mit einem ganzen Park verschiedener Maschinen und Werkzeuge. Anders bei den **SUHNER**-Maschinen mit biegsamer Welle. Hier heißt es: Universalität, Flexibilität und Handlichkeit bei höchster Leistung – von feinsten Arbeiten im mobilen Einsatz bis zu schweren Arbeiten unter extremen Bedingungen.

The All-Rounders

A variety of jobs usually means a whole set of different machines and tools. Not so with **SUHNER** flexible shaft machines. Here we have: universality, adaptability and convenience together with full power – from the most precise work in mobile operation to heavy work under extremely difficult conditions.

Les universelles

Divers travaux signifient généralement tout un parc de machines et outils diverses. Il en est autrement des machines **SUHNER** à arbre flexible. Nos mots clés sont ici: universalité, flexibilité et maniabilité pour l'obtention du plus haut rendement – des travaux les plus délicats en action mobile jusqu'aux travaux les plus pénibles dans des conditions extrêmes.



Maschinen mit biegsamer Welle

Machines with flexible shaft

Machines à arbre flexible



Geballte Kraft ...

Feinfühlig, leistungsstark und variabel. Ein Konzept mit vielen Vorteilen.

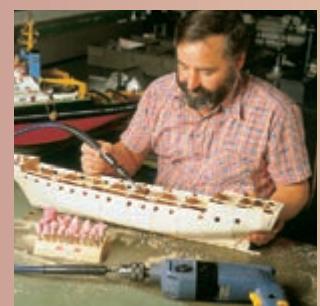
Concentrated power ...

Sensitive, powerful and adaptable.
A concept with many advantages.

Force conjugée ...

Sensibles, à fort rendement, variables. Une conception qui présente de nombreux avantages.





Maschinen mit biegsamen Wellen: Tatsachen

FLEXIBLE SHAFT MACHINES: FACTS

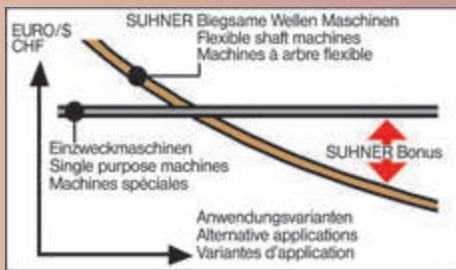
Machines à arbre flexible: Les faits

Durch die Trennung von Antrieb und Werkzeug kann auch im Dauerbetrieb ermüdungsfrei gearbeitet werden. Mit der leichten und handlichen biegsamen Welle lässt sich auch an sonst nur schwer zugänglichen Stellen arbeiten.

Unser Verkaufsprogramm umfasst eintourige, mehrtourige und stufenlos regelbare Maschinen. Praxisgerechte Drehzahlabstufungen ermöglichen optimale Schnitt- und Umfangsgeschwindigkeiten, die eine hohe Zerspanleistung und die beste Werkzeugaus-nutzung ergeben.

Einige Vorteile von Maschinen mit biegsamen Wellen:

- Breiter Einsatzbereich und universelle Kombinationsmöglichkeiten.
- Leichte, handliche Geräte im Verhältnis zur Leistung.
- Einsetzbar auch bei begrenzten Platzverhältnissen.
- Grosser Drehzahlbereich.



- Konstante Drehzahlen.
- Hohe Zerspanleistung.
- Unempfindlich auch bei rauhem Dauerbetrieb.
- Geringer Verschleiss – lange Lebensdauer.
- Umweltfreundlich – geringe Laufgeräusche.

Durch das umfangreiche Zubehör-Programm werden **SUHNER**-Maschinen zu Mehrzweckgeräten. Der **SUHNER**-Gleitanschluss ermöglicht schnellen Wechsel der Handstücke und Apparate an der biegsamen Welle.



The separation of drive unit and the tool itself provides for complete freedom of operation, without fatigue, during long working periods. Additionally, areas difficult to reach with other tools can be worked effectively with flexible shaft machines.

Our programme embraces single – multi and infinitely variable speed machines. Operating speeds based on long, practical experience provide for optimal cutting and surface speeds, which guarantee maximum stock removal and also economic tool life factors.

Some advantages of machines with flexible shafts:

- ▶ Wider fields of application, with universal combination possibilities.
- ▶ Light and handy tools, related to specific performance.
- ▶ Operation in restricted areas.
- ▶ Wide speed range.
- ▶ Constant speed.

Du fait de la séparation du moteur d'entraînement et de l'outil, il est possible de travailler en service prolongé sans fatigue. L'arbre flexible, léger et maniable, permet en outre d'opérer en des points qui autrement seraient difficilement accessibles.

Notre programme de fabrication comprend des machines mono-vitesse, à plusieurs vitesses par engrenages et à réglage continu des vitesses. L'étagement des vitesses déterminé par la pratique permet d'obtenir les vitesses de coupe et les vitesses tangentielles optimales qui assurent des rendements élevés tant par le volume des copeaux enlevés que par l'utilisation rationnelle des outils.

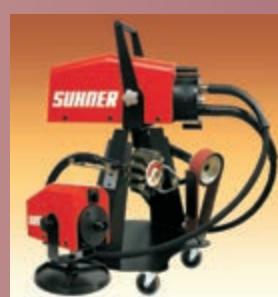


Quelques avantages des machines avec arbres flexibles:

- Vaste champ d'application et possibilité de combinaisons multiples.
- Appareils légers et maniables, compte tenu de leur rendement.
- Utilisables également là où la place disponible est limitée.
- Gamme de vitesses très étendue.
- Vitesses de rotation constantes.
- Production importante de copeaux.
- Robustes, peuvent assurer un service intensif prolongé.
- Usure réduite – grande longévité.
- Faible niveau sonore.

Our very extensive accessories programme ensures the maximum possible versatility of **SUHNER** machines, which can be regarded as multipurpose tools. The **SUHNER** Slide Coupling Device allows for rapid changing/fitting of various toolholders, attachments and other accessories to the flexible shaft.

Avec les nombreux accessoires de notre programme, les machines **SUHNER** sont devenues des appareils à usages multiples. Les accouplements glissants **SUHNER** permettent les changements rapides des poignées et des appareils branchés sur l'arbre flexible.



MASCHINEN MIT BIEGSAMEN WELLEN
Flexible shaft machines
MACHINES À ARBRE FLEXIBLE

Seite/page 148–189



MINIFIX



Sanfte Kurventechnik für jedermann

- Sehr leichte und handliche Maschine garantiert ermüdungsfreies Arbeiten
- Feinfühlige Winkel- und gerade Handstücke für optimalen Anwendungsnutzen

MINIFIX 25-R:

- Integrierte Tachoregel-Elektronik
- Drehzahlregelung von 11000 - 25000 min⁻¹

MINIFIX 9-R:

- Integrierte Tachoregel-Elektronik
- Drehzahlregelung von 4000 - 9000 min⁻¹

In a class of its own

- ▶ Light weight and compact, guarantees work without operators fatigue
- ▶ Delicate right angle and straight handpieces for optimal application use

MINIFIX 25-R:

- ▶ Integral tacho variable speed selector – 11000 to 25000 RPM

MINIFIX 9-R:

- ▶ Integral tacho variable speed selector – 4000 to 9000 RPM

Machine à arbre flexible à la portée de chacun

- Super-légère et très maniable pour un travail garanti sans fatigue
- Pièces d'angle d'une grande sensibilité, et porte-outils droits pour un confort d'utilisation optimal

MINIFIX 25-R:

- Réglage de la vitesse progressive de 11000 à 25000 tours/min

MINIFIX 9-R:

- Réglage de la vitesse progressive de 4000 à 9000 tours/min

Einsatzgebiete:

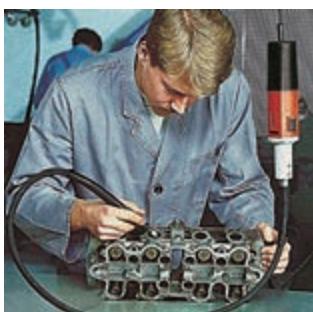
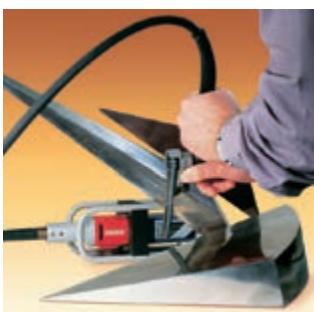
Werkzeug- und Formenbau, Bijouterie- und Dentalindustrie, Motoren-Tuning, Modellbau usw. für die Verwendung von Hartmetallfräsern, Schleifstiften, Fächerschleifern (bis Ø 40 mm), Drahtbürsten (bis Ø 40 mm), Formpolierkörpern, Filzpolierkörpern, Faservliesbürsten und -scheiben.

Applications:

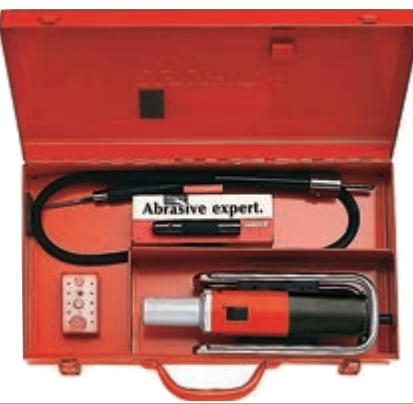
Tool and patternmaking, aerospace and aircraft industry, precision mold and die-maker shops, engine tuning, dental labs, wood modeling, glass engraving, etc. for use with tungsten carbide burs, mounted points, flap wheels (up to dia. 40 mm), circular wire brushes (up to dia. 40 mm), polishing bobs, felt polishing bobs, nonwoven fibre brushes, reinforced, heavy duty nonwoven fibre discs.

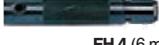
Applications:

Fabrication de moules et d'outillages, la bijouterie et l'industrie dentaire, la modification des moteurs, etc. Pour utiliser des fraises en carbure, des meules de forme, des roues à lamelles (jusqu'à Ø 40 mm), des brosses circulaires (jusqu'à Ø 40 mm), des outils de polissage élastique, des polissoirs en feutre, brosses en tissu de fibre, meules renforcées à résistance élevée.



Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Universalmotor, schutzisoliert 230/120 V, 50/60 Hz	Universal motor, fully insulated, 230/120 V, 50/60 Hz	Moteur universel, isolation de protection 230/120 V, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme: MINIFIX 25-R 500 W MINIFIX 9-R 500 W	Power input: MINIFIX 25-R 500 W MINIFIX 9-R 500 W	Puissance absorbée: MINIFIX 25-R 500 W MINIFIX 9-R 500 W
Leeraufdrehzahl: MINIFIX 25-R 11000 – 25000 min ⁻¹ MINIFIX 9-R 4000 – 9000 min ⁻¹	Idling speed: MINIFIX 25-R 11000 – 25000 min ⁻¹ MINIFIX 9-R 4000 – 9000 min ⁻¹	Gammes de régimes: MINIFIX 25-R 11000 – 25000 min ⁻¹ MINIFIX 9-R 4000 – 9000 min ⁻¹
Anschluss für biegsame Welle: Motor vibrationsarm dank Schwingungs-dämpfung	Connection for flexible shaft: Motor in antivibration mounting	Accouplement pour arbre flexible: Moteur à faibles vibrations grâce à l'amortissement des vibrations
Normalausstattung Maschine allein: 3 m Kabel mit Stecker, 2 Stück Haltestifte Typ 10	Standard equipment machine alone: 3 m cable with plug, 2 locking pins type 10	Equipement standard machine seule: 3 m de câble avec fiche, 2 tiges type 10

Typ/Type	Bezeichnung Description/Désignation	Zubehör Accessories/Accessoires
	MINIFIX 25-R Set	Komplettes biegsame Wellen Set: Schutzisolierter Antriebsmotor, 3 m Kabel plus Stecker, biegsame Welle NA 4 x 1250 mm DIN 10/G16, Handstück FH4 mit Spannzange 6 mm. Werkzeugsetz: je 1 keramisch gebundener Formschleifkörper K0816 V, B 1303 V, F 0808 V, 1 Formpolierkörper FPB 1208, 1 Satz Schlüssel, im Metallkoffer Flexible shaft set ready to use: Fully insulated motor, 3 m cable and plug, flexible shaft NA 4 x 1250 mm, DIN 10/G16, toolholder FH4 with 6 mm collet. Set of tools: 1 each vitrified-bond mounted points K0816 V, B 1303 V, F 0808 V, 1 mounted polishing point FPB 1208, 1 set of spanners, metal carrier case Equipement à arbre flexible complet: Moteur d'entraînement avec isolation de protection, 3 m de câble avec fiche, arbre flexible NA 4 x 1250 mm DIN 10/G16, poignée FH4 avec pince de 6 mm. Outils: meules de forme à liant céramique K 0816 V (1x), B 1303 V (1x), F 0808 V (1x), 1 outil de polissage élastique FPB 1208 (1x), 1 jeu de clés, 1 coffret métallique solide

Kombinationsmöglichkeiten		Possible combinations		Combinaisons possibles	
	DIN 10		NA 4 x 1250 DIN 10/G16		Best.-Nr. 57 570 01 Seite 171
Best.-Nr./Order No./No. de cde. 230 V, 50 Hz 120V, 60 Hz			Bestell-Nr. Order No. No. de cde. 30 002 02	Wi 4 (3 mm)	Best.-Nr. 57 661 01 Page 171
110 163 110 164			Page 179	WB 4	Best.-Nr. 110 220 Page 177
Gewicht kg / Weight / Poids 1,650				FH 7 (6 mm)	No. de cde. 49 530 01 Page 171
	DIN 10		NA 7 x 1500 DIN 10/G22	WI 7 (6 mm)	No. de cde. 57 645 01 Page 171
Best.-Nr./Order No./No. de cde. 230 V, 50 Hz 120V, 60 Hz		Bestell-Nr. Order No. No. de cde. 30 007 02	Page 179	WI 7-45° (6 mm)	No. de cde. 57 662 01 Page 171
110 202 110 203					
Gewicht kg / Weight / Poids 2,300					

Weitere Kombinationsmöglichkeiten, Zubehör und Spezialanwendungen: Seiten 171–187 bzw. auf Anfrage	Additional combination possibilities, accessories and special applications: Pages 171–187 or upon request	Autres possibilités de combinaison, accessoires et applications spéciales voir pages 171–187 ou sur demande
--	---	---

Verlängerungssystem	Extension system	Système d'extension
	59 231 01 Anschluss für Biegsame Wellenmaschine Minifix 9-R / Connection for flexible shaft machine Minifix 9 R	1,100 kg Individuell kombinierbar auf gewünschte Länge bis max. 2 m
	59 189 01 Verlängerung, Länge 400 mm Extension, length 400 mm / Rallonge, longueur 400 mm	1,150 kg Individually combinable to desired length, max. 2 m
	59 189 02 Verlängerung, Länge 1000 mm Extension, length 1000 mm / Rallonge, longueur 1000 mm	2,800 kg Combinaison individuelle jusqu'à une longueur désirée de max. 2 m
	59 190 01 Frontstück, Länge 140 mm (Spannzange 6 mm) / Front piece, length 140 mm (Collet 6 mm) / Pièce frontale, longueur 140 mm (Pince 6 mm)	0,360 kg



ROTOSET



Versuchen Sie es mal mit der krummen Tour

- Leistungsstarke Maschinen mit Universal-motor

ROTOSET 25-R:

- Integrierte Tachoregel-Elektronik:
- Drehzahlregelung von 11000 – 25000 min⁻¹
- Konstante Arbeitsdrehzahlen selbst unter Last
- Überlastungsschutz

ROTOSET 28:

- 28000-Touren-Schnellläufer ohne Elektronik
- Geeignet für die Verwendung von externen Drehzahl-Stellern, z.B. mit SC 01 steuerbar von ca. 10000 bis 28000 min⁻¹

Einsatzgebiete:

Schleifen, Fräsen, Schruppen, Trennen, Bürsten und Polieren für Hobby, Feinmechanik, Werkzeug- und Formenbau, Motoren-Tuning, Montagearbeiten.

Try it with the versatile one

- ▶ High performance machines with universal motor

ROTOSET 25-R:

- ▶ Integral tacho variable speed selector – 11000 to 25000 RPM
- ▶ Tacho variable speed selector, for constant speed
- ▶ Soft-start for jolt free work

ROTOSET 28:

- ▶ Motor, max. speed 28000 RPM
- ▶ Suitable for the external variable speed control SC 01 from 10000 to 28000 RPM

Applications:

Grinding, milling, roughing, cutting, brushing and polishing, for DIY, precision engineering, tool and patternmaking, engine tuning, assembly work.

Caractéristique d'une machine à arbre flexible

- Machines puissantes équipée d'un moteur universel

ROTOSET 25-R:

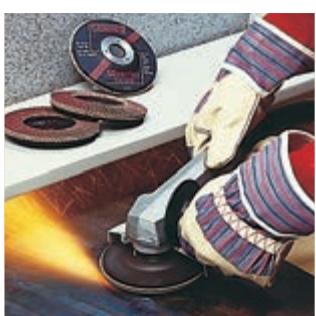
- Réglage de la vitesse progressive de 11000 à 25000 tours/min
- Démarrage en douceur sans à-coups

ROTOSET 28:

- Outil à grande vitesse (28000 tours) sans électronique
- Convient pour l'utilisation de régulateurs de vitesse externe, par exemple du SC 01

Applications:

Pour le meulage, le fraisage, le dégrossissement, le tronçonnage, le brossage et le polissage dans les ateliers de bricolage et de fine mécanique, la construction de moules et d'outils, la modification des moteurs, les travaux de montage.



Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Universalmotor, schutzisoliert 230/120 V, 50/60 Hz	Universal motor, fully insulated, 230/120 V, 50/60 Hz	Moteur universel, isolation de protection 230/120 V, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme: ROTOSET 25-R 1000 W ROTOSET 28 750 W	Power input: ROTOSET 25-R 1000 W ROTOSET 28 750 W	Puissance absorbée: ROTOSET 25-R 1000 W ROTOSET 28 750 W
Leerlaufdrehzahl: ROTOSET 25-R 11000–25000 min ⁻¹ ROTOSET 28 28000 min ⁻¹	Idling speed: ROTOSET 25-R 11000–25000 min ⁻¹ ROTOSET 28 28000 min ⁻¹	Gammes de régimes: ROTOSET 25-R 11000–25000 min ⁻¹ ROTOSET 28 28000 min ⁻¹
Anschluss für biegsame Welle: DIN 10	Connection for flexible shaft: DIN 10	Accouplement pour arbre flexible: DIN 10
Motor vibrationsarm dank Schwingungs-dämpfung	Motor in antivibration mounting	Moteur à faibles vibrations grâce à l'amortissement des vibrations
Normalausrüstung Maschine allein: 3 m Kabel mit Stecker, 2 Stück Haltestifte Typ 10	Standard equipment machine alone: 3 m cable with plug, 2 locking pins type 10	Equipement standard machine seule: 3 m de câble avec fiche, 2 tiges type 10

Typ/Type	Bezeichnung Description/Désignation	Zubehör Accessories/Accessoires
	ROTOSET 25-R Set	Komplettes ROTOSET-Set: Universalmotor, schutzisoliert, mit kombiniertem Fuss- und Aufhängebügel, 3 m Kabel und Stecker. Biegsame Welle NA 7 x 2000 mm, DIN 10/G22; Handstück FH 7 mit Spannzange 6 mm; Winkelschleifapparat WIG 7 (Untersetzung 2,7:1) mit Schutzhülle und Flansch für Schrupp- und Trennscheiben 115 mm ø. Werkzeugsatz: 1 Schruppscheibe 115 mm ø, 1 Trennscheibe 115 mm ø, 1 Stahldraht-Topfbürste TDB 70, 70 mm ø, 1 Kunststoffschleifsteller Typ FSS 110, Je 2 Korundfiberscheiben Typ KFS 115 ST Korn 60 und 120, 1 Satz Schlüssel, robuster Metallkoffer.
	Best.-Nr./Order No./No. de cde. 230 V, 50 Hz 120V, 60 Hz	Complete ROTOSET Kit: Universal electric drive motor in sturdy metal frame, 10 ft power cord, flexible shaft NA 7 x 2000 mm, hand piece FH 7 with 6 mm collet, R/A grinder attachment WIG 7 (2.7 to 1 reduction) wheel guard, flange and flange nut for 115 mm (4 1/2") grinding and cut-off wheels, complete with one each 115 mm grinding-, cut-off wheel, wire cup brush TDB 70, 70 mm dia., 115 mm backing pad and 2 each fibre discs A/O Type KFS 115 ST, 60 and 120 grit, set of wrenches, metal carrier case.
	110 159 110 160	Equipement ROTOSET complet: Moteur universel avec isolation de protection, pied et étrier de suspension combinés, 3 m de câble avec prise. Arbre flexible NA 7 x 2000 mm, DIN 10/G22, poignée FH 7 avec pincé de serrage de 6 mm, renvoi-d'angle. WIG 7 (démultiplication 2,7:1) avec capot de protection et flasqué pour meules d'ébarbage et de tronçonnage ø 115 mm. Un lot d'outils: 1 meule d'ébarbage ø 115, 1 disque de tronçonnage ø 115 mm, 1 brosse métallique à boisseau type TDB 70 ø 70 mm, 1 meule en matière plastique type FSS 110, 2 disques en fibre type KFS 115 ST (1 x grain 60, 1 x grain 120), 1 jeu de clés, coffret métallique solide
	Gewicht kg /Weight / Poids 11,000	
	ROTOSET 28 Set	
	Best.-Nr./Order No./No. de cde. 230 V, 50 Hz 120V, 60 Hz	
	110 157 110 158	
	Gewicht kg / Weight / Poids 11,000	
	SC 01	Elektronischer Drehzahl-Handsteller für ROTOSET 28, Regelbereich ca. 10000–28000 min ⁻¹ Electronic speed control for ROTOSET 28, variable speed range ca. 10000–28000 min ⁻¹ Régulateur électrique des vitesses à commande manuelle pour ROTOSET 28, régime de réglage de 10000–28000 min ⁻¹
	Best.-Nr./Order No./No. de cde. 230 V, 50 Hz 120V, 60 Hz	
	110 039 110 070	
	Gewicht kg / Weight / Poids 1,200	

Kombinationsmöglichkeiten	Possible combinations	Combinaisons possibles
 ROTOSET 25-R Best.-Nr./Order No./No. de cde. 230 V, 50 Hz 120V, 60 Hz 110 152 110 151 Gewicht kg / Weight / Poids 2,850	DIN 10	 FH 7 (6 mm) Best.-Nr. 49 530 01 Seite 171
 ROTOSET 28 Best.-Nr./Order No./No. de cde. 230 V, 50 Hz 120V, 60 Hz 110 150 110 149 Gewicht kg / Weight / Poids 2,850	NA 7 x 2000 DIN 10/G22	 WI 7 (6 mm) Order No. 57 645 01 Page 171
	Bestell-Nr. Order No. No. de cde. 49 790 01	 WI 7-45° (6 mm) No. de cde. 57 662 01 Page 171
	Page 179	 WIG 7 2,7:1 Best.-Nr. 49 608 04 Seite 175
		 WB 7 Best.-Nr. 110 221 Page 177

Weitere Kombinationsmöglichkeiten, Zubehör und Spezialanwendungen: Seiten 171–187 bzw. auf Anfrage

Additional combination possibilities, accessories and special applications: Pages 171–187 or upon request

Autres possibilités de combinaison, accessoires et applications spéciales voir pages 171–187 ou sur demande

ROTOSTAR



Der Star, wenn's um Vielseitigkeit geht

- **SUHNER**-Hochleistungsmaschine mit schutzisoliertem Motor
- Hohes Drehmoment in allen Drehzahlstufen dank Excenter-Getriebeunterstützung
- Kraftvolles Arbeiten auch an schwer zugänglichen Stellen
- Ruckfreier Sanftanlauf (230 V-Typen) für höhere Arbeitssicherheit,
- Anlaufstrombegrenzung ermöglicht den Einsatz an schwach abgesicherten Stromnetzen oder an Generatoren

When versatility is the key

- **SUHNER** High performance, powerful 2 3/4 HP, double insulated drive motor
- High torque, three speed gear box with excenter selector
- Suitable to work in inaccessible places
- Softstart devise (230 V version), and starting current limiter for use on low rated fuses or generators
- Extensive range of R/A-, straight- and specialty hand pieces, incl. belt grinders and drum sanders

Une vedette en matière de polyvalence

- **SUHNER** machine puissante équipée d'un moteur avec isolation de protection
- Couple élevé dans toutes les plages de vitesses de rotation grâce à un réducteur à excentrique
- Travail efficace, même aux endroits difficilement accessibles
- Démarrage doux sans à coup pour une sécurité de travail accrue (modèles 230 V)
- Limitation du courant de démarrage pour la possibilité de la raccorder à n'importe quelle prise de courant ou génératrice

Einsatzgebiete:

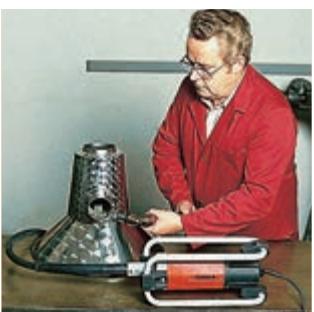
Trennen, Schruppen, Fräsen, Schleifen, Entrostern, Bürsten, Polieren, für mittlere und schwere Arbeiten in mechanischen Werkstätten, Schlossereien, im Werkzeug- und Formenbau, für auswärtige Montagearbeiten.

Applications:

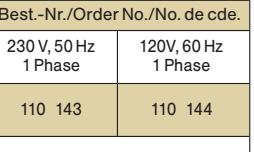
Cutting, roughing, milling, grinding, descaling, brushing and polishing, for medium and heavy duty work in mechanical workshops, for tool and patternmaking, on-site assembly and construction.

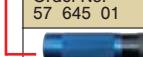
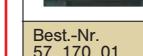
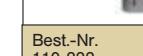
Applications:

Pour travaux moyens et lourds de tronçonnage, de dégrossissement, de fraisage, de meulage, de dérouillage, de brossage et de polissage dans les ateliers mécaniques, les serrureries, la construction de moules et d'outils, les travaux de montage à l'extérieur, etc.



Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Universalmotor, schutzisoliert 230/120 V, 50/60 Hz Leistungsaufnahme: 1700 W Drehzahlstufen: 3000, 6000, 12000 min ⁻¹ (mechanisch über Excentergetriebe) Anschluss für biegsame Welle: DIN 10 Motor vibrationsarm dank Schwingungs- dämpfung Normalausstattung Maschine allein: 3 m Kabel mit Stecker, 2 Stück Haltestifte Typ 10	Universal motor, fully insulated, 230/120 V, 50/60 Hz Power input: 1700 W Speeds: 3000, 6000, 12000 min ⁻¹ (mechanical through eccentric gear) Connection for flexible shaft: DIN 10 Motor in antivibration mounting Standard equipment machine alone: 3 m cable with plug, 2 locking pins type 10	Moteur universel, isolation de protection 230/120 V, 50/60 Hz Puissance absorbée: 1700 W Gammes de régimes: 3000, 6000, 12000 min ⁻¹ (mécanique à excentrique) Accouplement pour arbre flexible: DIN 10 Moteur à faibles vibrations grâce à l'amortissement des vibrations Equipement standard machine seule: 3 m de câble avec fiche, 2 tiges type 10

Typ/Type	Bezeichnung Description/Désignation	Zubehör Accessories/Accessoires
	ROSTOSTAR Set 	Komplettes Biegsame-Wellen-Set: Schutzisolierter Universalmotor mit 3 Drehzahlstufen (3000, 6000, 12000 min ⁻¹), 3 m Kabel mit Stecker, mit biegsamer Welle NA 10x2000 mm DIN 10/G28, Handstück FH 10 mit Spannzange 6 mm, robuster Metallkoffer, Schlüsselsatz. Flexible shaft set ready to use: Fully insulated universal motor with 3 speeds (3000, 6000, 12000 min ⁻¹), 3 m cable with plug, with flexible shaft NA 10x2000 mm DIN 10/G28, toolholder FH 10 with 6 mm collet, tough metal case, set of spanners Equipement à arbre flexible complet: Moteur universel avec isolation de protection et 3 paliers de vitesse (3000, 6000, 12 000 min ⁻¹), 3 m de câble avec fiche, arbre flexible NA 10x2000 mm DIN 10/G28, poignée FH 10 avec pince de 6 mm, coffret métallique solide et jeu de clés.

Kombinationsmöglichkeiten		Possible combinations			Combinaisons possibles	
DIN 10					G 22	 FH 7 (6 mm) Best.-Nr. 49 530 01 Seite 171
		NA 7 x 1500 DIN 10/G 22	Best.-Nr. / Order no./ No. de commande 30 007 02	Seite 179	G 28	 WI 7 (6 mm) Order No. 57 645 01 Page 171
		NA 10 x 2000 DIN 10/G 28	Best.-Nr. / Order no./ No. de commande 30 026 03	Page 179	G 28	 WI 7-45° (6 mm) No. de cde. 57 662 01 Page 171
		NA 12 x 2000 DIN 10/G 28	Best.-Nr. / Order no./ No. de commande 30 029 02	Page 179		 FH 10 (6 mm) Best.-Nr. 57 170 01 Page 171
	Best.-Nr./Order No./No. de cde.					 WI 10 (6 mm) Order No. 57 645 03 Page 171
230 V, 50 Hz 1 Phase	120V, 60 Hz 1 Phase	nur mit only with seulement avec NA 12	BSG 10/50	FTM		 WI 10-45° (6 mm) No. de cde. 57 662 03 Page 171
110 165	110 166					 WB 10 Best.-Nr. 110 222 Page 177
Gewicht kg / Weight / Poids 10,000						 FH 12 (12 mm) Bestell-Nr. 48 265 01 Page 171
						 FSM 1:1 M 14 Order No. 57 891 01 Page 175
						 WB 10 Best.-Nr. 110 222 Page 177
Weitere Kombinationsmöglichkeiten, Zubehör und Spezialanwendungen: Seiten 171–187 bzw. auf Anfrage		Additional combination possibilities, accessories and special applications: Pages 171–187 or upon request			Autres possibilités de combinaison, accessoires et applications spéciales voir pages 171–187 ou sur demande	



ROTOFIX ROTO- MASTER



Einmalig eintourig!

- Eintourige Maschine mit Drehstrommotor
- Äußerst robuste und bewährte Bauart
- Lieferbar in 2 Motorengrößen: 1,00 kW, 1,50 kW
- Viele Einsatzmöglichkeiten mit **SUHNER** Qualitäts-Zubehör
- Wahlweise 3 Bauarten:
TM: Mit Grundplatte und Traggriff,
HM: Mit Aufhängevorrichtung,
STM: Mit fahrbarem Ständer

The one and only with single speed

- Single speed machine with three phase motor
- Extremely rugged and proven construction
- Available in 2 motor sizes: 1.00 kW and 1.50 kW
- Many possible applications with **SUHNER** high quality accessories
- Choice of 3 models:
TM: with base plate and carrying handle,
HM: with hanging attachment,
STM: trolley mounted

Unique en son genre et à une seule vitesse

- Machine à une seule vitesse, avec moteur triphasé
- Exécution extrêmement robuste qui a fait ses preuves
- Disponible avec 2 moteurs différents: 1,00 kW et 1,50 kW
- Domaine d'application très étendu grâce aux nombreux accessoires de qualité **SUHNER**
- 3 exécutions à disposition
TM: avec socle et poignée de transport;
HM: avec dispositif de suspension;
STM: avec support sur chariot

Einsatzgebiete:

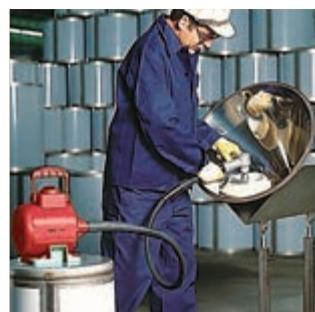
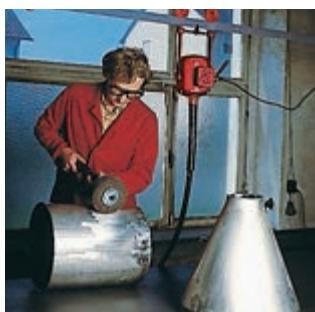
Schleifen, Entrostern, Bürsten, Polieren, usw., für industriellen Einsatz in Steinbearbeitungsbetrieben, Schlossereien, Giessereien, für Betonsanierungen, in mechanischen Werkstätten, Schiffsbau, usw.

Applications:

Grinding, descaling, brushing, polishing, etc., for industrial applications in stonemasonry, metalworking shops, foundries, refurbishing concrete, shipbuilding, etc.

Applications:

Pour applications industrielles de meulage, de dérouillage, de brossage, de polissage etc... dans l'industrie de la pierre, la serrurerie, les fonderies, pour la réfection des ouvrages en béton, dans les ateliers mécaniques, la construction navale, etc.



Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Drehstrommotor, vollständig geschlossen und mantelgekühlt, Schutzart IP 44 Leistungsaufnahme: TM, HM, STM 12 1,00 kW TM, HM, STM 15 1,50 kW Standard-Spannung: 400 V, 50 Hz Drehzahl: 3000 min ⁻¹ Anschluss für biegsame Welle: TM, HM, STM 12 DIN 10 TM, HM, STM 15 DIN 15 Mit aufgebautem Ein-Aus-Schalter, 3 m Kabel.	A.C. 3 phase motor, fully enclosed with ventilated housing, Protection class IP 44 Power input: TM, HM, STM 12 1,00 kW TM, HM, STM 15 1,50 kW Standard voltage: 400 V, 50 Hz Speed: 3000 min ⁻¹ Connections for flexible shaft: TM, HM, STM 12 DIN 10 TM, HM, STM 15 DIN 15 With built-on switch, 3 m cable.	Moteur triphasé, moteur complètement capsulé avec refroidissement de l'enveloppe, Protection: IP 44 Puissance absorbée: 1,00 kW 1,50 kW Tension standard: 400 V, 50 Hz Vitesse de rotation: 3000 min ⁻¹ Accouplement pour arbre flexible: TM, HM, STM 12 DIN 10 TM, HM, STM 15 DIN 15 Av. interrupteur de marche/arrêt adossé, 3 m de câble.

ROTOMASTER	TM 12	TM 15	HM 12	HM 15	STM 12	STM 15
Leistungsaufnahme Power Input Puissance absorbée	1,00 kW	1,50 kW	1,00 kW	1,50 kW	1,00 kW	1,50 kW
Anschluss für biegsame Welle: Connections for flexible shafts: Accouplement pour arbre flexible:	DIN 10	DIN 15	DIN 10	DIN 15	DIN 10	DIN 15
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	400 V, 50 Hz, 3 Phase	110 060	110 101	110 061	110 103	110 105
Gewicht (kg)	10,800	13,900	12,350	15,450	31,000	34,100

Kombinationsmöglichkeiten	Possible combinations	Combinaisons possibles
TM/HM/STM 12 1,00 kW, 3000 min ⁻¹ 	NA 10 x 1500 DIN 10/G 28	FH 10 (6 mm) Best.-Nr. 57 170 01 Seite 171
DIN 10	NA 12 x 2000 DIN 10/G 28	WS 10 Order No. 10 332 01 Page 171
TM/HM/STM 15 1,50 kW, 3000 min ⁻¹ 	NA 15 x 2000 DIN 15/G 35	FH 12 (12 mm) No. de cde. 48 265 01 Page 171
DIN 15	NA 10 x 1500 DIN 10/G 28	FSM 1:1 Best.-Nr. 57 891 01 Seite 175
	TAM 1:1 Order No. 10 444 01 Page 175	FH 15 (12 mm) No. de cde. 10 331 01 Page 171

Weitere Kombinationsmöglichkeiten, Zubehör und Spezialanwendungen: Seiten 171–187 bzw. auf Anfrage	Additional combination possibilities, accessories and special applications: Pages 171–187 or upon request	Autres possibilités de combinaison, accessoires et applications spéciales voir pages 171–187 ou sur demande
--	---	---

ROTOFIX



Der fixe Alleskönner

- Getriebemaschine mit 5 Drehzahlen
- Äußerst solide Bauart gewährt problemloses Arbeiten
- Dank Drehstrommotor optimaler Einsatz von Werkzeugen und Schleifmitteln
- Mehrzweckgerät mit umfangreichem **SUHNER**-Qualitätszubehör
- Wahlweise 3 Bauarten
F: Mit Fußplatte
HM: Mit Aufhängevorrichtung
STM: Mit fahrbarem Ständer

Speedy All-Rounder

- Gear driven machine with 5 speeds
- Extremely rugged design enables trouble-free working
- Three phase motor for optimum use of tools and grinding attachments
- Multi-purpose application with a large selection of **SUHNER** high quality accessories
- Choice of 3 models:
F: with base plate,
HM: with hanging attachment,
STM: trolley mounted

La bonne à tout faire ... rapidement

- Machine d'entraînement à 5 vitesses
- Exécution très robuste pour un travail sans problème
- Moteur triphasé permettant une utilisation optimale des outils de coupe et de meulage
- Polyvalence assurée par de nombreux accessoires de qualité **SUHNER**
- 3 exécutions à disposition:
F: avec socle;
HM: avec dispositif de suspension,
STM: avec support sur chariot

Einsatzgebiete:

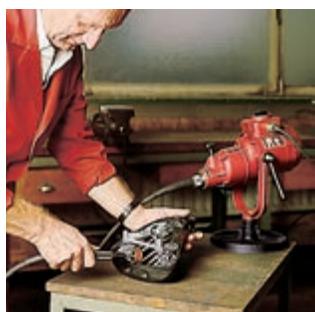
Schleifen, Fräsen, Bürsten, Polieren und Bohren im Formen- und Werkzeugbau. In mechanischen Werkstätten, in der Schuh- und Glasindustrie.

Applications:

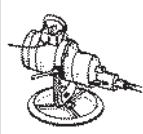
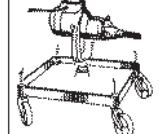
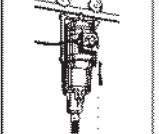
Grinding, cutting, brushing, polishing and drilling, for light to medium heavy work in pattern and toolmaking, in mechanical workshops, the shoe and glass industries

Applications:

Pour travaux de meulage, de fraisage, de brossage, de polissage et de perçage dans la construction de moules et d'outils, les ateliers mécaniques, l'industrie de la chaussure et du verre.



Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
<p>Drehstrommotor, Schutzart IP 44, Leistungsaufnahme: 0,50 kW, Spannung 400 V, 50 Hz, Drehzahlstufen 750, 1400, 3000, 6300 und 11 000 min⁻¹. Anschluss für biegsame Welle für Schweiz u. Export allgemein: G 28, (Typ HM DIN 10); für Deutschland, Dänemark und Holland: DIN 10. Motor und Zahnradgetriebe vollständig geschlossen und mantelgekühlt, mit aufgebautem Ein-Aus-Schalter, mit Tragegriff, 3 m Kabel, Getriebe im Stillstand von Hand schaltbar, Maschine alseitig schwenkbar. Auch mit Isolationskopplung lieferbar.</p> <p>Schutzklasse 1</p>	<p>A.C. 3 phase motor, protection class IP 44, Input – 0.50 kW, Voltage – 400 V, 50 Hz, Speed – 750, 1400, 3000, 6300 and 11 000 min⁻¹. Connections for flexible shaft: Switzerland and export generally: G 28 (type HM DIN 10); Germany, Denmark and Holland: DIN 10. Motor and gear unit fully enclosed with ventilated housing, with carrying handle, with built-on switch, 3 m cable, gear change by hand with machine switched off, swivel mounting. Also available with insulating coupling.</p> <p>Protection class 1</p>	<p>Moteur triphasé, protection IP 44, Puissance absorbée 0,50 kW, Tension 400 V, 50 Hz, Gamme des vitesses 750, 1400, 3000, 6300, et 11 000 min⁻¹. Accouplement pour arbre flexible: pour la Suisse et l'exportation en général: G 28 (type HM DIN 10); pour l'Allemagne, le Danemark et la Hollande: DIN 10. Moteur et boîte de vitesse complètement encapsulée avec refroi- dissement de l'enveloppe avec interrupteur rotatif monté, avec poignée portuese, 3 m de câble, changement de vitesse manuel commandé à l'arrêt, machine orientable en tous sens. Accouplement isolant aussi livrable.</p> <p>Classe de protection 1</p>

			
Biegssame Wellen Anschluss: Flexible shaft connection: Accouplement d'arbres flexibles:	G 28	DIN 10	G 28
Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	400V, 50 Hz, 3 Phase	110 007	110 008
Gewicht/Weight/Poids	11,500 kg	11,500 kg	31,800 kg
			31,800 kg
			12,150 kg

Kombinationsmöglichkeiten	Possible combinations	Combinaisons possibles																																													
 G 28 0,50 kW 750, 1400, 3000, 6300 & 11 000 min ⁻¹	<table border="1"> <tr> <td>NA 4 x 1250 G 28/G 16</td> <td>Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 001 02</td> <td>Seite 179</td> </tr> <tr> <td>NA 7 x 1500 G 28/G 22</td> <td>Best.-Nr. / Order no. / No. de commande 30 009 02</td> <td>Page 179</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Best.-Nr. / Order no. / No. de commande 10 510 01</td> <td>Seite 179</td> </tr> </table>	NA 4 x 1250 G 28/G 16	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 001 02	Seite 179	NA 7 x 1500 G 28/G 22	Best.-Nr. / Order no. / No. de commande 30 009 02	Page 179		Best.-Nr. / Order no. / No. de commande 10 510 01	Seite 179	<table border="1"> <tr> <td></td> <td>FH 4 (6 mm)</td> </tr> <tr> <td>Bestell-Nr. 57 570 01</td> <td>Seite 171</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Wi 4 (3 mm)</td> </tr> <tr> <td>Order. No. 57 661 01</td> <td>Page 171</td> </tr> <tr> <td></td> <td>FH 7 (6 mm)</td> </tr> <tr> <td>No. de cde. 49 530 01</td> <td>Page 171</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Wi 7 (6 mm)</td> </tr> <tr> <td>Bestell-Nr. 57 645 01</td> <td>Seite 171</td> </tr> <tr> <td></td> <td>FH 4 (6 mm)</td> </tr> <tr> <td>Order. No. 57 570 01</td> <td>Page 171</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Wi 4 (3 mm)</td> </tr> <tr> <td>No. de cde. 57 661 01</td> <td>Page 171</td> </tr> <tr> <td></td> <td>WB 4</td> </tr> <tr> <td>Best.-Nr. 110 220</td> <td>Page 177</td> </tr> <tr> <td></td> <td>FH 7 (6 mm)</td> </tr> <tr> <td>Bestell-Nr. 49 530 01</td> <td>Seite 171</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Wi 7 (6 mm)</td> </tr> <tr> <td>Order. No. 57 645 01</td> <td>Page 171</td> </tr> </table>		FH 4 (6 mm)	Bestell-Nr. 57 570 01	Seite 171		Wi 4 (3 mm)	Order. No. 57 661 01	Page 171		FH 7 (6 mm)	No. de cde. 49 530 01	Page 171		Wi 7 (6 mm)	Bestell-Nr. 57 645 01	Seite 171		FH 4 (6 mm)	Order. No. 57 570 01	Page 171		Wi 4 (3 mm)	No. de cde. 57 661 01	Page 171		WB 4	Best.-Nr. 110 220	Page 177		FH 7 (6 mm)	Bestell-Nr. 49 530 01	Seite 171		Wi 7 (6 mm)	Order. No. 57 645 01	Page 171
NA 4 x 1250 G 28/G 16	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 001 02	Seite 179																																													
NA 7 x 1500 G 28/G 22	Best.-Nr. / Order no. / No. de commande 30 009 02	Page 179																																													
	Best.-Nr. / Order no. / No. de commande 10 510 01	Seite 179																																													
	FH 4 (6 mm)																																														
Bestell-Nr. 57 570 01	Seite 171																																														
	Wi 4 (3 mm)																																														
Order. No. 57 661 01	Page 171																																														
	FH 7 (6 mm)																																														
No. de cde. 49 530 01	Page 171																																														
	Wi 7 (6 mm)																																														
Bestell-Nr. 57 645 01	Seite 171																																														
	FH 4 (6 mm)																																														
Order. No. 57 570 01	Page 171																																														
	Wi 4 (3 mm)																																														
No. de cde. 57 661 01	Page 171																																														
	WB 4																																														
Best.-Nr. 110 220	Page 177																																														
	FH 7 (6 mm)																																														
Bestell-Nr. 49 530 01	Seite 171																																														
	Wi 7 (6 mm)																																														
Order. No. 57 645 01	Page 171																																														
 DIN 10 0,50 kW 750, 1400, 3000, 6300 & 11 000 min ⁻¹	<table border="1"> <tr> <td>NA 4 x 1250 DIN 10/G 16</td> <td>Best.-Nr. / Order no. / No. de commande 30 002 02</td> <td>Page 179</td> </tr> <tr> <td>NA 7 x 1500 DIN 10/G 22</td> <td>Best.-Nr. / Order no. / No. de commande 30 007 02</td> <td>Seite 179</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Best.-Nr. / Order no. / No. de commande 10 510 03</td> <td>Page 179</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>WB 7</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Best.-Nr. 110 221</td> <td>Page 177</td> </tr> </table>	NA 4 x 1250 DIN 10/G 16	Best.-Nr. / Order no. / No. de commande 30 002 02	Page 179	NA 7 x 1500 DIN 10/G 22	Best.-Nr. / Order no. / No. de commande 30 007 02	Seite 179		Best.-Nr. / Order no. / No. de commande 10 510 03	Page 179			WB 7		Best.-Nr. 110 221	Page 177	<table border="1"> <tr> <td></td> <td>FH 4 (6 mm)</td> </tr> <tr> <td>Bestell-Nr. 57 570 01</td> <td>Seite 171</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Wi 4 (3 mm)</td> </tr> <tr> <td>No. de cde. 57 661 01</td> <td>Page 171</td> </tr> <tr> <td></td> <td>WB 4</td> </tr> <tr> <td>Best.-Nr. 110 220</td> <td>Page 177</td> </tr> <tr> <td></td> <td>FH 7 (6 mm)</td> </tr> <tr> <td>Bestell-Nr. 49 530 01</td> <td>Seite 171</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Wi 7 (6 mm)</td> </tr> <tr> <td>Order. No. 57 645 01</td> <td>Page 171</td> </tr> </table>		FH 4 (6 mm)	Bestell-Nr. 57 570 01	Seite 171		Wi 4 (3 mm)	No. de cde. 57 661 01	Page 171		WB 4	Best.-Nr. 110 220	Page 177		FH 7 (6 mm)	Bestell-Nr. 49 530 01	Seite 171		Wi 7 (6 mm)	Order. No. 57 645 01	Page 171										
NA 4 x 1250 DIN 10/G 16	Best.-Nr. / Order no. / No. de commande 30 002 02	Page 179																																													
NA 7 x 1500 DIN 10/G 22	Best.-Nr. / Order no. / No. de commande 30 007 02	Seite 179																																													
	Best.-Nr. / Order no. / No. de commande 10 510 03	Page 179																																													
		WB 7																																													
	Best.-Nr. 110 221	Page 177																																													
	FH 4 (6 mm)																																														
Bestell-Nr. 57 570 01	Seite 171																																														
	Wi 4 (3 mm)																																														
No. de cde. 57 661 01	Page 171																																														
	WB 4																																														
Best.-Nr. 110 220	Page 177																																														
	FH 7 (6 mm)																																														
Bestell-Nr. 49 530 01	Seite 171																																														
	Wi 7 (6 mm)																																														
Order. No. 57 645 01	Page 171																																														
Hochtourengetriebe RG für Drehzahlen über 12 000 min ⁻¹ mit NA 4 und NA 7.	Gear attachment RG to produce speeds over 12 000 min ⁻¹ with shafts NA 4 and NA 7.	Multiplicateur à grandes vitesses RG pour vitesses supérieures à 12 000 min ⁻¹ avec NA 4 et NA 7.																																													
Weitere Kombinationsmöglichkeiten, Zubehör und Spezialanwendungen: Seiten 171–187 bzw. auf Anfrage	Additional combination possibilities, Accessories and Special applications: Pages 171–187 or upon request	Autres possibilités de combinaison, accessoires et applications spéciales voir pages 171–187 ou sur demande																																													



ROTOFERA



Das Sieben-Gang Genie

- Getriebemaschine mit 7 Drehzahlen – spart Energie und Kosten
- Lange Lebensdauer und Höchstleistung durch 1,00 kW Drehstrommotor
- Flexibles Mehrzweckgerät, dank umfangreichen **SUHNER**-Qualitäts-Zubehör
- Sehr robustes Alu-Gehäuse für den industriellen Einsatz
- Wahlweise 3 Bauarten
F: Mit Fußplatte,
HM: Mit Aufhängevorrichtung,
STM: Mit fahrbarem Ständer

Einsatzgebiete:

Trennen, Schruppen, Schleifen, Fräsen, Entrostern, Bürsten und Polieren. Für anspruchsvolle Arbeiten in mechanischen Werkstätten, Schlossereien, im Formen- und Werkzeugbau, in rostfreiem Stahl verarbeitenden Betrieben (Küchen- und Spitalbedarf).

The seven-speed genius

- Gear driven machine with 7 speeds – saves on energy and costs
- Long life and maximum performance with 1.00 kW three phase motor
- Versatile multipurpose machine, supported with the full range of **SUHNER** quality accessories
- Solid aluminium housing for troublefree industrial use
- Choice of 3 models:
F: with base plate,
HM: with hanging attachment,
STM: trolley mounted

Le génie aux sept vitesses

- Machine d'entraînement à 7 vitesses pour une économie réelle d'énergie et d'argent
- Durée de vie et puissance exceptionnelles grâce à un moteur triphasé de 1,00 kW
- Machine polyvalente extrêmement souple grâce aux très nombreux accessoires de qualité **SUHNER**
- Boîtier très robuste en alu, compatible à une utilisation industrielle
- Exécutions à disposition:
F: avec socle,
HM: avec dispositif de suspension,
STM: avec support sur chariot

Applications:

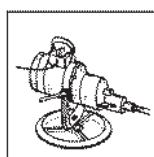
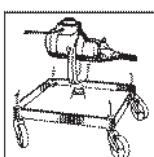
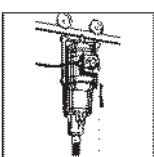
Cutting, roughing, grinding, milling, descaling, brushing and polishing, for demanding jobs in mechanical workshops, for metalworking, pattern and toolmaking, processing stainless steel (food processing and hospital equipment).

Applications:

Pour le tronçonnage, le dégrossissage, le meulage, le fraisage, le dérouillage et le polissage dans les ateliers mécaniques, les serrureries, la construction de moules et d'outils, les entreprises travaillant l'inox (Équipements pour cuisines et hôpitaux).



Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Schutzklasse 1	Protection class 1	Classe de protection 1
<p>Drehstrommotor, Schutzart IP 44, Leistungsaufnahme 1,00 kW, Spannung 400 V, 50 Hz, Drehzahlstufen 850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000 und 12 000 min⁻¹. Anschluss für biegsame Welle: für Schweiz und Export allgemein: G 28 (Typ HM DIN 10); für Deutschland, Dänemark und Holland: DIN 10. Motor und Zahnradgetriebe vollständig geschlossen und mantelgekühlt, mit aufgebautem Ein-Aus-Schalter, mit Tragegriff, 3 m Kabel, Getriebe im Stillstand von Hand schaltbar, Maschine al Seite schwenkbar. Auch mit Isolationskopplung lieferbar.</p>	<p>A.C. 3 phase motor, protection class IP 44, Input – 1.00 kW, Voltage – 400 V, 50 Hz, Speeds – 850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000 and 12 000 min⁻¹. Connections for flexible shaft: Switzerland and export generally: G 28 (type HM DIN 10); Germany, Denmark and Holland: DIN 10. Motor and gear unit fully enclosed with ventilated housing, with carrying handle, with built-on switch, 3 m cable, gear change by hand with machine switched off, swivel mounting. Also available with insulating coupling.</p>	<p>Moteur triphasé, protection IP 44, Puissance absorbée 1,00 kW, Tension 400 V, 50 Hz, Gamme des vitesses 850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000 et 12 000 min⁻¹. Accouplement pour arbre flexible: pour la Suisse et l'exportation en général: G 28 (type HM DIN 10); pour l'Allemagne, le Danemark et la Hollande: DIN 10. Moteur et boîte de vitesses complètement capsules avec refroidissement de l'enveloppe. Boîte de vitesses à engrenages, entièrement fermée avec interrupteur rotatif monté, avec poignée portuse, 3 m de câble, changement de vitesse manuel commandé à l'arrêt, machine orientable en tous sens. Livrable également avec accouplement isolant.</p>

						
ROTOFERA	F	STM	HM			
Biegsame Wellen Anschluss: Flexible shaft connection: Accouplement pour arbres flexibles:	G 28	DIN 10	G 28	DIN 10	DIN 10	
Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	400 V, 50 Hz, 3 Phase 42 V, 50 Hz, 3 Phase	110 019 110 019 05	110 020 110 020 10	110 023 110 023 26	110 024 110 024 09	110 022
Gewicht/Weight/Poids	16,800 kg	16,800 kg	37,700 kg	37,700 kg	37,700 kg	16,600 kg

Kombinationsmöglichkeiten	Possible combinations	Combinaisons possibles																											
 G 28 1,00 kW 850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000 & 12 000 min ⁻¹	<table border="1"> <tr> <td>NA 10 x 1500 G 28/G 28</td><td>Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 015 02</td><td>Seite 179</td></tr> <tr> <td>NA 10 x 2000 G 28/G 28</td><td>Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 015 03</td><td>Page 179</td></tr> <tr> <td>NA 12 x 2000 G 28/G 28</td><td>Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 028 02</td><td>Page 179</td></tr> <tr> <td>RG G 28</td><td>Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 10 510 01</td><td>Seite 179</td></tr> </table>	NA 10 x 1500 G 28/G 28	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 015 02	Seite 179	NA 10 x 2000 G 28/G 28	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 015 03	Page 179	NA 12 x 2000 G 28/G 28	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 028 02	Page 179	RG G 28	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 10 510 01	Seite 179	<table border="1"> <tr> <td>FH 10 (6 mm)</td><td>Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 57 170 01</td><td>Seite 171</td></tr> <tr> <td>FSM 1:1 nur mit NA 12 only with NA 12 seulement avec NA 12</td><td>Bestell-Nr. / No. de cde. 57 891 01</td><td>Page 175</td></tr> <tr> <td>G 28 FTM</td><td>Bestell-Nr. / Order No. 110 223</td><td>Page 175</td></tr> </table>	FH 10 (6 mm)	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 57 170 01	Seite 171	FSM 1:1 nur mit NA 12 only with NA 12 seulement avec NA 12	Bestell-Nr. / No. de cde. 57 891 01	Page 175	G 28 FTM	Bestell-Nr. / Order No. 110 223	Page 175						
NA 10 x 1500 G 28/G 28	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 015 02	Seite 179																											
NA 10 x 2000 G 28/G 28	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 015 03	Page 179																											
NA 12 x 2000 G 28/G 28	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 028 02	Page 179																											
RG G 28	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 10 510 01	Seite 179																											
FH 10 (6 mm)	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 57 170 01	Seite 171																											
FSM 1:1 nur mit NA 12 only with NA 12 seulement avec NA 12	Bestell-Nr. / No. de cde. 57 891 01	Page 175																											
G 28 FTM	Bestell-Nr. / Order No. 110 223	Page 175																											
 DIN 10 1,00 kW 850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000 & 12 000 min ⁻¹	<table border="1"> <tr> <td>NA 10 x 1500 DIN 10/G 28</td><td>Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 026 02</td><td>Page 179</td></tr> <tr> <td>NA 10 x 2000 DIN 10/G 28</td><td>Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 026 03</td><td>Page 179</td></tr> <tr> <td>NA 12 x 2000 DIN 10/G 28</td><td>Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 029 02</td><td>Seite 179</td></tr> <tr> <td>RG DIN 10</td><td>Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 10 510 03</td><td>Page 179</td></tr> </table>	NA 10 x 1500 DIN 10/G 28	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 026 02	Page 179	NA 10 x 2000 DIN 10/G 28	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 026 03	Page 179	NA 12 x 2000 DIN 10/G 28	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 029 02	Seite 179	RG DIN 10	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 10 510 03	Page 179	<table border="1"> <tr> <td>FH 12 (12 mm)</td><td>Bestell-Nr. / No. de cde. 48 265 01</td><td>Page 171</td></tr> <tr> <td>WI 10 (6 mm)</td><td>Bestell-Nr. / Order No. 57 645 03</td><td>Seite 171</td></tr> <tr> <td>WB10</td><td>Bestell-Nr. / Order No. 110 222</td><td>Seite 177</td></tr> <tr> <td>nur mit NA 12 only with NA 12 seulement avec NA 12</td><td>Bestell-Nr. / No. de cde. 52 630 01</td><td>Page 177</td></tr> <tr> <td>BSG 10/50</td><td></td><td></td></tr> </table>	FH 12 (12 mm)	Bestell-Nr. / No. de cde. 48 265 01	Page 171	WI 10 (6 mm)	Bestell-Nr. / Order No. 57 645 03	Seite 171	WB10	Bestell-Nr. / Order No. 110 222	Seite 177	nur mit NA 12 only with NA 12 seulement avec NA 12	Bestell-Nr. / No. de cde. 52 630 01	Page 177	BSG 10/50		
NA 10 x 1500 DIN 10/G 28	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 026 02	Page 179																											
NA 10 x 2000 DIN 10/G 28	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 026 03	Page 179																											
NA 12 x 2000 DIN 10/G 28	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 029 02	Seite 179																											
RG DIN 10	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 10 510 03	Page 179																											
FH 12 (12 mm)	Bestell-Nr. / No. de cde. 48 265 01	Page 171																											
WI 10 (6 mm)	Bestell-Nr. / Order No. 57 645 03	Seite 171																											
WB10	Bestell-Nr. / Order No. 110 222	Seite 177																											
nur mit NA 12 only with NA 12 seulement avec NA 12	Bestell-Nr. / No. de cde. 52 630 01	Page 177																											
BSG 10/50																													
Handabschaltung am Handstück siehe Seite 182–185. For manual shut-off at the hand-held unit, see page 182–185. Déconnexion manuelle sur le porte-outil, voir page 182–185.	Hochtourengetriebe RG für Drehzahlen über 12 000 min ⁻¹ mit NA 4 und NA 7	Gear attachment RG to produce speeds over 12 000 min ⁻¹ with shafts NA 4 and NA 7	Multiplicateur à grandes vitesses RG pour vitesses supérieures à 12 000 min ⁻¹ avec NA 4 et NA 7																										
Weitere Kombinationsmöglichkeiten, Zubehör und Spezialanwendungen: Seiten 171–187 bzw. auf Anfrage	Additional combination possibilities, Accessories and special applications: Pages 171–187 or upon request	Autres possibilités de combinaison, accessoires et applications spéciales, voir pages 171–187 ou sur demande																											



ROTAR



Der Kraftprotz mit vielen Möglichkeiten

- Getriebemaschine mit 6 Drehzahlen
- Vorzüglich geeignet für schwere Arbeiten
- Problemlose Mehrzweckmaschine dank umfangreichem **SUHNER**-Qualitäts-Zubehör
- Lieferbar in 2 Motorengrößen: 2,40 kW oder 3,20 kW
- Wahlweise 3 Bauarten:
F: Mit Fußplatte,
HM: Mit Aufhängevorrichtung,
STM: Mit fahrbarem Ständer

The powerhouse with multi possibilities

- Gear driven machine with 6 speeds
- Perfect for heavy duty applications
- Straightforward multipurpose machine, combined with the wide range of **SUHNER** high quality accessories
- Available in 2 motor sizes: 2.40 kW or 3.2 kW
- Choice of 3 models:
F: with base plate,
HM: with hanging attachment,
STM: trolley mounted

La performance aux multiples possibilités

- Machine d'entraînement à 6 vitesses
- Idéale pour les travaux lourds
- Polyvalence assurée par de nombreux accessoires de qualité **SUHNER**
- Disponible avec 2 moteurs différents: 2,40 kW ou 3,20 kW
- 3 exécutions à disposition:
F: avec socle,
HM: avec dispositif de suspension,
STM: avec support sur chariot

Einsatzgebiete:

Schleifen, Trennen, Schrappen, Entrostern, Polieren, Bürsten, usw. Für schwere Arbeiten in Giessereien, im Kessel- und Stahlbau, in mechanischen Werkstätten, in rostfreien stahlverarbeitenden Betrieben.

Applications:

Grinding, cutting, roughing, descaling, polishing, brushing, etc., for heavy duty work in foundries, boilermaking and steel fabrication, mechanical workshops, stainless steel processing.

Applications:

Pour travaux lourds de meulage, de tronçonnage, de dégrossissement, de dérouillage, de polissage, de brossage, etc... dans les fonderies, la chaudironnerie, la construction métallique, les ateliers mécaniques et les entreprises travaillant l'inox.



Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Drehstrommotor, Schutzart IP 44, Leistungsaufnahme 2,40 kW oder 3,20 kW. Spannung 400 V, 50 Hz. Drehzahlreihe IV: 1000, 1700, 2700, 5100, 7300 und 13 500 min ⁻¹ . Motor und Zahnradgetriebe vollständig geschlossen undmantelgekühlt. Anschluss für biegsame Welle: DIN 15. Stern-Dreieckschalter mit 3 m Kabel, Getriebe im Stillstand von Hand schaltbar, Maschine allseitig schwenkbar. Auch mit Isolationskupplung lieferbar.	A.C. 3 phase motor, protection class IP 44. Input - 2.40 or 3.20 kW, Voltage - 400 V, 50 Hz. Speed range IV: 1000, 1700, 2700, 5100, 7300 and 13 500 min ⁻¹ . Motor and gear unit fully enclosed with ventilated housing. Connections for flexible shaft: DIN 15. Star-delta switch, 3 m cable, gear change by hand, with machine switched off, swivel mounting. Also available with insulating coupling.	Moteur triphasé, protection IP 44, Puissance absorbée 2,40 kW ou 3,20 kW, Tension 400 V, 50 Hz. Gamme des vitesses No. IV: 1000, 1700, 2700, 5100, 7300 et 13 500 min ⁻¹ . Moteur et boîte de vitesses complètement capsules avec refroidissement de l'enveloppe. Accouplement pour arbre flexible: DIN 15. Interrupteur étoile-triangle avec 3 m de câble, changement de vitesse manuel commandé à l'arrêt. Machine orientable en tous sens. Livrable également avec accouplement isolant.
Schutzklasse 1	Protection class 1	Classe de protection 1

ROTAR			
Leistungsaufnahme Power Input Puissance absorbée	2,40 kW	3,20 kW	2,40 kW
Best.-Nr. Ord. No. No. de cde.	400 V, 50 Hz, 3 Phase 110 032	110 035	110 031
	42 V, 50 Hz, 3 Phase 110 032 04		110 031 03
Gewicht/Weight/Poids	30,750 kg	35,500 kg	50,500 kg
			55,250 kg
			29,500 kg
			34,250 kg

Kombinationsmöglichkeiten	Possible combinations	Combinaisons possibles
DIN 15	 NA 10 x 2000 DIN 15/G 28 NA 12 x 2000 DIN 15/G 28 NA 15 x 2000 DIN 15/G 35	 FH 12 (12 mm) FSM 1:1 FTM BSG 10/50
	 G 28	 Bestell-Nr. / Order No. 48 265 01 Bestell-Nr. / No. de cde. 57 891 01 Bestell-Nr. / Order No. 110 223
 BSG 15/63	 SAM 1:1 Bestell-Nr. / Order No. 10 331 01 Bestell-Nr. / Order No. 10 330 01	 FH 15 (12 mm) WH 12 (MK 1) WH 15 (MK 2)
Handabschaltung am Handstück siehe Seite 182–185. For manual shut-off at the hand-held unit, see page 182–185. Déconnexion manuelle sur le porte-outil, voir page 182–185.	 Bestell-Nr. / Order No. 10 635 01 Bestell-Nr. / Order No. 10 443 01	 Bestell-Nr. / No. de cde. 52 630 01 Bestell-Nr. / Order No. 10 331 01 Bestell-Nr. / Order No. 10 330 01

Weitere Kombinationsmöglichkeiten, Zubehör und Spezialanwendungen: Seiten 171–187 bzw. auf Anfrage	Additional combination possibilities, accessories and special applications: Pages 171–187 or upon request	Autres possibilités de combinaison, accessoires et applications spéciales voir pages 171–187 ou sur demande
--	---	---

ROТОМАХ 1.5



Von Profis – für Profis

- Leichte und kompakte Bauweise
- Stabiler Hochleistungsmotor und robustes Metallgehäuse
- Breites Programm an Wellen und Werkzeugen
- Steuerung vom Handstück aus durch optionale Handabschaltung
- Mit Sanftanlauf und aktiver Bremse

From professionals – for professionals

- ▶ Light and compact design
- ▶ Stable high-power motor and robust metal housing
- ▶ Wide range of shafts and tools
- ▶ Can be controlled from hand-held unit through optional manual shut-off
- ▶ With soft start and active brake

Des pros – pour les pros

- Mode de construction léger et compact
- Moteur stable haute puissance et boîtier métallique robuste
- Large gamme d'arbres et d'outils
- Commande à partir du porte-outil grâce à la déconnexion manuelle en option
- Avec un démarrage progressif et un frein actif

Einsatzgebiete:

Schleifen, Trennen, Schruppen, Entrostern, Polieren, Bürsten, usw. Für schwere Arbeiten in Gießereien, im Kessel- und Stahlbau, in mechanischen Werkstätten, in rostfreien Stahl verarbeitenden Betrieben.

Applications:

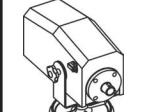
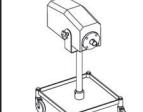
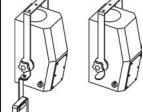
Grinding, cutting, roughing, descaling, polishing, brushing, etc. For heavy duty work in foundries, in boilermaking and steel fabrication, in mechanical workshops, in stainless steel processing companies.

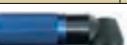
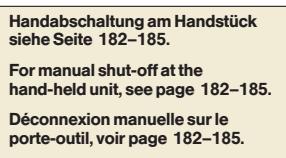
Applications:

ponçage, tronçonnage, dégrossissement, dérouillage, polissage, brossage, etc. Pour des travaux difficiles dans les fonderies, dans la chaudronnerie et la construction métallique, dans les ateliers mécaniques, dans les entreprises de traitement de l'acier inoxydable.



Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Drehstrommotor für 1-Phasen-Wechselstrom Schutzaart IP 45 Überlastschutz Leistungsaufnahme 2000 W Spannung 230/240 V, 50/60 Hz Leerlaufdrehzahlen 500–15.000 min ⁻¹	1-phase AC motor Type of Protection IP 45 Overload protection Power input 2000 W Voltage 230/240 V, 50/60 Hz Idling speeds 500–15.000 min ⁻¹	Moteur polyphasé pour courant monophasé Genre de protection IP 45 Protection contre les surcharges Puissance absorbée 2000 W Tension 230/240 V, 50/60 Hz Régime derotation à vide 500–15.000 min ⁻¹
Schutzklasse 1	Protection class 1	Classe de protection 1

			
ROTOMAX 1.5	F	STM	HM
Biegsame Wellen Anschluss: Flexible shaft connection: Accouplement pour arbres flexibles:	DIN 10	DIN 10	DIN 10
Bestell-Nr. Order No. No. de cde. 230 V, 50 Hz, 1 Phase	110 205	110 207	110 209
Gewicht/Weight/Poids	27,000 kg	50,000 kg	27,000 kg

Kombinationsmöglichkeiten	Possible combinations	Combinaisons possibles
ROTOMAX 1.5		
	 NA 7x1500 DIN 10/G 22	 FH 7 (6 mm) Bestell-Nr. / Order No. 49 530 01 Seite 171
	 NA 10x2000 DIN 10/G 28	 WI 7 (6 mm) Bestell-Nr. / No. de cde. 57 645 01 Page 171
	 NA 12x2000 DIN 10/G 28	 WB 7 Bestell-Nr. / Order No. 110 221 Page 177
 Handabschaltung am Handstück siehe Seite 182–185. For manual shut-off at the hand-held unit, see page 182–185. Déconnexion manuelle sur le porte-outil, voir page 182–185.		 WI 17-45° (6 mm) Bestell-Nr. / Order No. 57 662 01 Page 171
 Fussschalter mit Schutzhülle Foot switch with protective cover Commutateur au pied avec capot de protection	 BSG 10/50	 FH 10 (6 mm) Bestell-Nr. / No. de cde. 57 170 01 Page 171
		 WI 10 (6 mm) Bestell-Nr. / Order No. 57 645 03 Seite 171
		 WI 10-45° (6 mm) Bestell-Nr. / No. de cde. 57 662 03 Seite 171
		 WB 10 Bestell-Nr. / Order No. 110 222 Seite 177
		 FTM Bestell-Nr. / No. de cde. 110 223 Page 175
Bestell-Nr. Order No. / No. de cde. 30 001 288	Bestell-Nr. / No. de cde. 52 630 01 Seite 177	Bestell-Nr. / Order No. 57 891 01 Seite 175

Weitere Kombinationsmöglichkeiten, Zubehör und Spezialanwendungen: Seiten 171–187 bzw. auf Anfrage	Additional combination possibilities, accessories and special applications: Pages 171–187 or upon request	Autres possibilités de combinaison, accessoires et applications spéciales voir pages 171–187 ou sur demande
--	---	---

ROТОМАХ 3.5



Alles, was sich Profis wünschen.

- Zeiter sparnis durch einfachen Wellenwechsel
- Perfektes Schliffbild durch elektronisch geregelte Drehzahl
- Leistungsstark
- Vielseitig nutzbar
- Mit Sanftanlauf und aktiver Bremse

Everything that professionals want.

- Time saving thanks to easy shaft changing
- Perfect grinding pattern thanks to electronically controlled speed
- Powerful
- Versatile
- With soft start and active brake

Tout ce dont rêvent les professionnels.

- Gain de temps grâce au changement simple des arbres flexibles
- Surface de ponçage parfaite grâce à une vitesse à régulation électronique
- Puissante
- Polyvalente
- Avec un démarrage progressif et un frein actif

Einsatzgebiete:

Schleifen, Trennen, Schrappen, Entrostern, Polieren, Bürsten, usw. Für schwere Arbeiten in Giessereien, im Kessel- und Stahlbau, in mechanischen Werkstätten, in rostfreien Stahl verarbeitenden Betrieben.

Applications:

Grinding, cutting, roughing, descaling, polishing, brushing, etc. For heavy duty work in foundries, in boilermaking and steel fabrication, in mechanical workshops, in stainless steel processing companies.

Applications:

Ponçage, tronçonnage, dégrossissement, dérouillage, polissage, brossage, etc. Pour des travaux difficiles dans les fonderies, dans la chaudronnerie et la construction métallique, dans les ateliers mécaniques, dans les entreprises de traitement de l'acier inoxydable.



Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Drehstrommotor für 3-Phasen-Wechselstrom Schutzart IP 44 Überlastschutz Leistungsaufnahme 3,5 kW Spannung 400 V, 50 Hz Leerlaufdrehzahlen Anschluss DIN 15: 500–10.000 min ⁻¹ Anschluss DIN 10: 500–25.000 min ⁻¹	Motor for 3-phase alternating current Protection class IP 44 Overload protection Power input 3.5 kW Voltage 400 V, 50 Hz No-load speeds Connection DIN 15: 500–10,000 min ⁻¹ Connection DIN 10: 500–25,000 min ⁻¹	Moteur triphasé pour courant triphasé Protection IP 44 Protection contre les surcharges Puissance absorbée 3,5 kW Tension 400 V, 50 Hz Vitesses de régime à vide raccordement DIN 15: 500–10 000 min ⁻¹ raccordement DIN 10: 500–25 000 min ⁻¹
Schutzklasse 1	Protection class 1	Classe de protection 1

Kombinationsmöglichkeiten	Possible combinations	Combinaisons possibles
ROТОMAX 3.5		
DIN 10	 NA 7x1500 DIN 10/G 22 Bestell-Nr. / Order No. No. de commande 30 007 02 Seite 179	 FH 7 (6 mm) Bestell-Nr. / Order No. 49 530 01 Seite 171
DIN 15	 NA 10x2000 DIN 10/G 28 Bestell-Nr. / Order No. 30 026 03 Page 179	 WI 7 (6 mm) Bestell-Nr. / No. de cde. 57 645 01 Page 171
	 NA 12x2000 DIN 15/G 28 Bestell-Nr. / Order No. 30 030 02 Page 179	 WI7-45° (6 mm) Bestell-Nr. / Order No. 57 662 01 Page 171
	 NA 15x2000 DIN 15/G 35 Bestell-Nr. / Order No. 30 032 02 Page 179	 WB 7 Bestell-Nr. / No. de cde. 110 221 Page 177
	 SAM 1:1 Bestell-Nr. / No. de cde. 10 443 01 Page 175	 FH 10 (6 mm) Bestell-Nr. / No. de cde. 57 170 01 Page 171
	 BSG 15/63 Bestell-Nr. / Order No. 10 330 01 Seite 173	 WI 10 (6 mm) Bestell-Nr. / Order No. 57 645 03 Seite 171
	 WH 12 (MK 1) Bestell-Nr. / Order No. 10 330 01 Seite 173	 WI 10-45° (6 mm) Bestell-Nr. / No. de cde. 57 662 03 Seite 171
	 WH 15 (MK 2) Bestell-Nr. / No. de cde. 10 340 01 Page 173	 WB10 Bestell-Nr. / Order No. 110 222 Seite 177
	 FSM 1:1 Bestell-Nr. / Order No. 57 891 01 Seite 175	 FTM Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 110 223 Page 175
	 BSG 10/50 Bestell-Nr. / No. de cde. 52 630 01 Seite 177	 BSG 10/50 Bestell-Nr. / Order No. 48 265 01 Page 171
	 FH 12 (12 mm) Bestell-Nr. / Order No. 48 265 01 Page 171	
Handabschaltung am Handstück siehe Seite 182–185. For manual shut-off at the hand-held unit, see page 182–185. Déconnexion manuelle sur le porte-outil, voir page 182–185.		
Fußschalter mit Schutzhülle Foot switch with protective cover Commutateur au pied avec capot de protection		
Bestell-Nr. Order No. / No. de cde. 30 001 288	Bestell-Nr. / Order No. 10 635 01 Seite 177	Bestell-Nr. / No. de cde. 10 340 01 Page 173
Weitere Kombinationsmöglichkeiten, Zubehör und Spezialanwendungen: Seiten 171–187 bzw. auf Anfrage	Additional combination possibilities, Accessories and special applications: Pages 171–187 or upon request	Autres possibilités de combinaison, accessoires et applications spéciales voir pages 171–187 ou sur demande

FH
WI
WS



Das richtige Werkzeug in Ihrer Hand

- Für jede Arbeit das richtige Handstück
- Anschliessbar an sämtliche **SUHNER** Biegsame Wellen
- Kleine Bauart gewährleistet ermüdungsfreies Arbeiten
- Grosse Spannzangenauswahl (1,0–12,0 mm) ermöglicht Einsatz von diversen Werkzeugen für leichte bis schwere Arbeiten
- Eingebaute Hochpräzisionskugellager garantieren hohe Lebensdauer
- Raffiniertes, biegbares Langhals-Handstück für schwer zugängliche Stellen (FH 10 L)
- Speziell entwickeltes Winkelhandstück in langer Ausführung für komplizierte Schleifarbeiten (WI 10 L)
- Superflaches Winkelhandstück zum Schleifen in engen Stellen (WI 10 F)
- Spezialhandstück mit Werkzeugaufnahme und Innengewinde (WI 10 S)
- Alle Handstücke mit patentierter **SUHNER**-Gleitkupplung und Schnellanschluss

Einsatzgebiete:
Schleifen, Schruppen, Fräsen, Polieren, Entgraten, Bürsten, usw.

The right tool in your hand

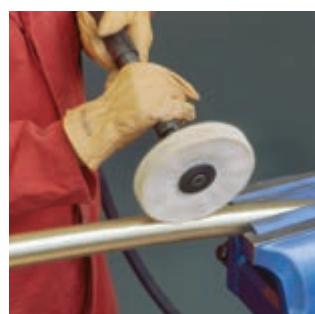
- The right toolholder for every job
- For connecting to all **SUHNER** flexible shafts
- Compact design for fatigue-free working
- Wide selection of collets (1.0–12.0 mm) permits use of different tools for light to heavy work
- Built-in high precision sealed ball bearings, permanent lubrication
- Preformable toolholder extension: the answer where access is difficult (FH 10 L)
- Specially developed extended angle toolholder for complicated grinding jobs (WI 10 L)
- Extra-flat angle toolholder for working in tight corners (WI 10 F)
- Special toolholder with mounting and internal thread (WI 10 S)
- All toolholders with patented **SUHNER** slide coupling and quick release button

Applications:
Grinding, roughing, cutting, polishing, deburring, brushing, etc.

Le bon outil que l'on a bien en main

- Une poignée pour chaque genre de travail
- Possibilité de raccorder les poignées à tous les arbres flexibles **SUHNER**
- Exécution de petites dimensions pour un travail sans fatigue
- Grand choix de pinces (1,0–12,0 mm) garantissant l'utilisation d'outils les plus divers pour travaux lourds ou légers
- Equipé avec des roulements à haute précision, lubrifié à vie
- Col long, astucieux et pliable à volonté: la poignée pour les endroits difficiles d'accès (FH 10 L)
- Poignée coudée en exécution longue, spécialement développée pour les travaux compliqués de meulage (WI 10 F)
- Poignée coudée super-plate pour le meulage d'endroits étroits (WI 10 F)
- Poignée spéciale avec fixation d'outil et taraudage (WI 10 S)
- Toutes les poignées avec accouplement glissant **SUHNER** breveté et accouplement rapide

Applications:
Pour le meulage, l'ébavurage, le fraisage, le polissage, le brossage, le chanfreinage, etc.



Gerade- und Winkelhandstücke Straight and angle toolholders Poignées droites et d'équerres	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	Max. Antrieb Max. drive Vitesse maxi d'entraînement min ⁻¹ (réduction)	Spann- zange Collet Pince	Länge x Breite x Kopfhöhe Length x width x head height Longueur x largeur x hauteur de tête mm	Bezeichnung und Verwendung Description and application Désignation et application	Schlüsselsatz (inbegriffen) Spanner set (included) Jeu de clés (compris)	Gewicht Weight Poids kg	
	FH 4	57 570 01	G 16	40000	6 mm	105x19,5	Gerade Handstücke mit Spannzange für Schlüsselspannung, kugelgelagert, auf Lebensdauer geschmiert. Lieferbare Zangenbohrungen siehe Tabelle unten. Straight toolholders with collet , locking spanners, ball bearings, sealed for life. Collet sizes as per table below	2xSW 13 37 857 02	0,135	
	FH 7	49 530 01	G 22	25000	6 mm	125x27	Poignées droites avec pinces interchangeables , serrage par clef à fourche, roulements à billes graissés à vie. Alésage des pinces selon tableau en dessous	SW 14 37 857 03 SW 18 37 857 04	0,315	
	FH 10	57 170 01	G 28	18000	6 mm	163x33		2xSW 18 37 857 04	0,560	
	FH 12	48 265 01	G 28	18000	12 mm	161x33		2xSW 22 37 857 05	0,510	
	FH 15	10 331 01	G 35	10000	12 mm	217x42		2xSW 22 37 857 05	1,230	
							Extrem lange Ausführung , zum Bearbeiten schwer zugänglicher Stellen kann Spindelhals gebogen werden. Seelen ø 10 mm Extra long version . The neck can be bent for working on otherwise inaccessible places. Core dia. 10 mm Exécution extra-longue . Pour l'usinage d'endroits difficilement accessibles, le manche peut être recourbé. Arbre flexible ø 10 mm			
<p>R min 250 mm Ersatzwellensee mit Kupplungen Spare flexible shaft with couplings Arbre flexible de recharge raccords</p> <p>45° max.</p>								2xSW 18 37 857 04	1,000	
	WS 10	10 332 01	G 28	12000	—	145x33	Spannflansch ø 14 x 22 Flange dia 14 x 22 Porte-meule ø 14 x 22	SW 22 37 857 05 SW 14 37 857 03	0,500	
	WI 4	57 661 01	G 16	20000 1:1	3 mm	111x23x37/43	Winkelhandstücke mit Spannzange für Schlüsselspannung, verschleißfestes Gussgehäuse, kugelgelagert, Kegelradgetriebe, fettgeschmiert.	SW 9 57 701 01 SW 11 57 701 02	0,265	
	WI 7	57 645 01	G 22	17100 1,3:1	6 mm	156x36x60/48	Angle toolholders with collet and locking spanners, wear-resistant housing, ball bearings, bevel gear, grease lubrication.	SW 11 37 857 01 SW 17 37 857 07	0,610	
	WI 10	57 645 03	G 28	17100 1,3:1	6 mm	165x36x60/48	Poignées d'équerre avec pince interchangeable , serrage par clef à fourche. Carbone robuste, montage sur roulements à billes, renvoi par pignons coniques, lubrification à la graisse.	SW 11 37 857 01 SW 17 37 857 07	0,590	
	WI 7-45°	57 662 01	G 22	17100 1,3:1	6 mm	173x36x56		SW 11 37 857 01 SW 17 37 857 07	0,680	
	WI 10-45°	57 662 03	G 28	17100 1,3:1	6 mm	182x36x56		SW 11 37 857 01 SW 17 37 857 07	0,650	
	WI 10L	80 641 01	G 28	12000 1,27:1	6 mm	265x43	lange Ausführung, 90°-Kopf extra long version, 90° head exécution extra-longue, tête 90°	SW 9 27 856 04 SK 6 27 855 04	0,930	
	WI 10F	89 154 01	G 28	10000 2,23:1	—	200x60x38	Extrem niedrige Bauart, mit Spannflansch für Schruppscheiben 115 mm ø. Linkslauf. Extra flat profile, with mounting flange for grinding discs 115 mm dia. Left hand rotation. Exécution extra-plate, avec flaque de serrage pour meules à dégrossir ø 115 mm. Rotation à gauche.	SK 5 27 855 03 HS 4 27 923 02	1,120	
	WI 10S	57 645 11	G 28	12000 1,27:1	—	165x39x62	Mit Spannflansch für FSS-Schleifsteller 115 mm ø. With mounting flange for grinding discs of 115 mm ø. Avec flaque de serrage pour meules à dégrossir ø 115 mm.	SK 5 27 855 03 SK 6 27 855 04	0,640	
	FSS 110	19 636 02	Schleifpapier Support plates Plateaux élastiques		Scheiben/Discs/Disques 115 mm ø			für WI 10S, Scheiben 115	0,055	
	FSS 110 K	907 501			Scheiben, selbsthaftend / Discs, self-adhesive / Disques, autoadhésifs			for WI 10S, discs dia 115 pour WI 10S, outils ø 115		
	89 615 01	Spannschrauben Fixing screw Vis de fixation		für/for/pour FSS 110			ø 40x27 M 10	0,040		
	89 371 03			Arbeiten ohne Stützsteller / Working without support plate / Travail sans plateau d'appui			ø 24x12 M 10	0,010		
	89 371 04			für Schruppscheiben/for grinding discs/pour disques d'ébarbage			ø 36x23 M 10	0,040		
	Kit LWC	97 393 01	Umrüstsatz zur Aufnahme von Schrupp- und Trennscheiben ø 70 mm Adapter kit, for use with 10 mm bore grinding wheels dia. 70 mm Equipement permettant d'utiliser WI 7, 10 avec des disques ø 70 mm						WI 7 WI 10	0,058

SPZ	ø dia (mm) (inch)	3/32"=2,4mm	1/8"=3,175mm	3/16"=4,8 mm	1/4"=6,4 mm	3/8"=9,5 mm	3,0 mm=0,12"	6,0 mm=0,24"	8,0 mm=0,32"	10 mm=0,40"	12 mm=0,47"
	FH 4	14 900 09	14 900 19	14 900 21	14 900 20	—	14 900 11	14 900 18	—	—	—
	FH 7, FH 10, SV 10	14 909 09	14 909 27	14 909 28	14 909 26	—	14 909 12	14 909 19	14 909 23	—	—
	WI 4	—	57 663 02	57 663 04	—	—	57 663 01	57 663 03	—	—	—
	WI 7, WI 10	—	50 325 04	—	50 325 02	—	50 325 03	50 325 01	50 325 17	—	—
	FH 12, FH 15	—	—	—	14 902 10	14 902 11	14 902 01	14 902 04	14 902 06	14 902 08	14 902 09
	WI 10 L	906 783	906 784	906 785	906 786	—	904 692	904 673	—	—	—
Spannzangen für WI 4, WI 7, WI 10 alte Ausführung siehe Ersatzteillisten / Collets for WI 4, WI 7, WI 10 old series see spare part lists / Pinces pour WI 4, WI 7, WI 10 vieille série voir lists de pièces de rechange											

WH FHP



Handfeste Vorteile durch richtige Handstücke

FHP 12:

- Nachrüstsatz für gerades Handstück FH 12 (vgl. Seite 171)
- Für die Aufnahme von Schleifwalzen ø 100 x 100 mm

WH 12, WH 15:

- Gerade Handstücke mit Innen-Morse-konus
- Anschließbar an **SUHNER**-Biegsame Wellen
- Alle Handstücke kugelgelagert, auf Lebensdauer geschmiert
- Robuste Konstruktion für den problemlosen Dauereinsatz
- Präzisions-Handstücke mit genauem Rundlauf garantieren vibrationsfreies Arbeiten
- Aussenhalter AH 12 zur Zweihandführung der Werkzeuge in Verbindung mit WH12
- WH 13 Handstück in verstärkter Ausführung mit Schutzhülle und Griff für kraftvolles Arbeiten
- Mit patentierter **SUHNER**-Gleitkupplung und Schnellanschluss

Einsatzgebiete:

Schleifen, Bürsten, Polieren, Schruppen, usw.

The right toolholder with great advantages

FHP 12:

- ▶ Toolholder attachment adaptable to FH 12 straight toolholder (see Page 171)
- ▶ Suitable to mount flap brushes dia. 100 x 100 mm

WH 12, WH 15:

- ▶ Straight toolholders with Morse taper socket
- ▶ For connecting to **SUHNER** flexible shafts
- ▶ All toolholders with high precision, sealed ball bearings, permanent lubrication
- ▶ Rugged construction for continuous trouble-free use
- ▶ Precision, true-running toolholders guarantee vibration-free operation
- ▶ Outer handpiece AH 12 for two-hand guidance together with WH 12
- ▶ Extra heavy duty grinding toolholder WH 13 with wheel guard and handle for powerful performance
- ▶ With patented **SUHNER** slide coupling and quick release button

Applications:

Grinding, brushing, roughing, polishing, etc.

Les poignées adéquates, synonymes de solides avantages

FHP 12:

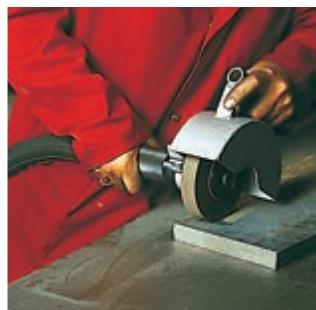
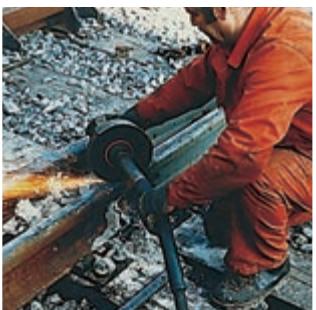
- Poignée accessoires utilisable avec FH 12 poignée droite (voir Page 171)
- Pour utiliser des tambours ø 100 x 100 mm

WH 12, WH 15:

- Poignées droites avec cône morse intérieur
- Possibilité de les raccorder à tous les arbres flexibles **SUHNER**
- Toutes les poignées avec roulements à billes graissés à vie
- Construction robuste pour une utilisation permanente sans problème
- Poignées de précision tournant parfaitement rond pour un travail exempt de vibrations
- En relation avec WH 12, poignée extérieure (AH 12) pour un guidage des outils à deux mains
- Poignée pour meules WH 13 en exécution lourde avec capot de protection et poignée pour travaux exigeant une grande puissance
- Avec accouplement glissant **SUHNER** breveté et accouplement rapide

Applications:

Pour le meulage, le brossage, le polissage, l'ébarbage, etc.



Nachrüstsatz für FH 12 Toolholder attachment for FH 12 Poignée accessoires pour FH 12	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft Shank Queue Ø	Max. Antrieb Max. drive Vitesse maxi d'entraînement min ⁻¹	Arbeitsspindel Holding arbor Broche de lever	Bezeichnung und Verwendung Description and application Désignation et application	Gewicht Weight Poids kg		
	FHP 12	97 397 01 97 397 02	12 mm 1/2"	4 000	ø/dia. 19 x 100 mm	bestehend aus: Arbeitsspindel, Adapter, Schutzaube komplett (ohne FH 12), für Schleifwalzen max. ø 100 x 100 mm Consist of: holding arbor, adapter, wheel guard compl. (without FH 12), for flap brushes max. dia. 100 x 100 mm Consisté à broche de lever, adapter, capot de protection compl. (sans FH 12), pour des tambours max. ø 100 x 100 mm	1,130		
Handstück zum Schleifen Extra heavy duty grinding toolholder Poignée pour meules	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	Max. min ⁻¹ Max. min ⁻¹ Vitesse maxi min ⁻¹	Abm. Ø x Länge Size dia. x length Dimensions Ø x longueur mm	Bezeichnung und Verwendung Description and application Désignation et application	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	Gewicht Weight Poids kg	
	WH 13	89 739 01	G 35	5 000	Robuste, widerstandsfähige Ausführung. Inklusive Flanschen und Schutzaube. For heavy duty industrial applications, includes flanges and wheel guard. Exécution lourde et robuste, avec flasques et capot de protection. Werkzeuge/tools/outils: 175x30x18 mm	SW 17 27 856 11 SW 22 37 857 05 SK 6 27 855 04	3,300		
Gerades Handstück mit Innenmorsekonus MK 1 Straight toolholder with Morse taper socket MK 1 Poignée droite, cône CM 1 intérieur	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	Max. min ⁻¹ Max. min ⁻¹ Vitesse maxi min ⁻¹	Innenkonus Morse taper Cône intérieur	Abm. Ø x Länge Size dia. x length Dimensions Ø x longueur mm	Bezeichnung und Verwendung Description and application Désignation et application	Schlüsselsatz Spanner set (included) Jeu de clés (compris)	Gewicht Weight Poids kg
	WH 12	10 330 01	G 35	10 000	MK 1	42 x 193	Fixiermutter: Mounting nut: Écrou de la serrage: M 16 x 1	SW 13 12 422 01	1,130
Zubehör WH 12 Accessories WH 12 Accessoires WH 12	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft Shank Queue	Maximum min ⁻¹ (RPM)	Für Werkzeuge: For tools: Pour outils:	Bezeichnung Description Désignation	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	kg	
	FG MK 1-5/8"	14 750 01	MK 1	–	5/8"	Aufnahmedorne mit Gewindezapfen Overhang spindles with thread Broches porte-outils avec filetage	SW 13 12 422 02	0,110	
	FDV MK 1-14 FDV MK 1-18 FDV MK 1-18	20 720 01 20 722 01 20 723 01	MK 1 MK 1 MK 1	–	125 x 20 x 14 mm (Ø x Breite x Bohrung) 150 x 30 x 18 mm (dia. x width x bore) 175 x 30 x 18 mm (dia. x larg. x alésage)	Aufnahmedorne mit Pressscheiben für Schleif- scheiben, Bürsten usw. Overhang spindles with clamping plates, for grinding wheels, brushes, etc. Broches porte-outils avec rondelles de serrage pour meules, brosses, etc.	SW 13 37 857 02 SK 6 27 855 04	0,326 0,486 0,726	
	AH 12-1 AH 12-2	20 310 01 20 310 02	MK 1 MK 1	10 000 10 000	150 x 30 x 18 mm (Ø x Breite x Bohrung) (dia. x width x bore) 175 x 30 x 18 mm (dia. x larg. x alésage)	Aussenhalter zur Zweihand- führung der Werkzeuge Outer handpiece for two-hand guidance of tools Poignée extérieure pour guidage des outils à deux mains (Ø 42 x 335 mm)	SW 27 27 856 15 SW 13 37 857 02	1,780 2,020	
Gerades Handstück mit Innenmorsekonus MK 2 Straight toolholder with Morse taper socket MK 2 Poignée droite, cône CM 2 intérieur	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	Max. min ⁻¹ Max. min ⁻¹ Vitesse maxi min ⁻¹	Innenkonus Morse taper Cône intérieur	Abm. Ø x Länge Size dia. x length Dimensions Ø x longueur mm	Bezeichnung und Verwendung Description and application Désignation et application	Schlüsselsatz Spanner set (included) Jeu de clés (compris)	Gewicht Weight Poids kg
	WH 15	10 340 01	G 35	5 000	MK 2	54 x 208 mm	Fixiermutter: Mounting nut: Écrou de la serrage: M 20 x 1,25	SW 20 12 423 01	2,000
Zubehör WH 15 Accessories WH 15 Accessoires WH 15	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft Shank Queue	Maximum min ⁻¹ (RPM)	Für Werkzeuge: For tools: Pour outils:	Bezeichnung Description Désignation	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	kg	
	FDV MK 2-22	10 759 01	MK 2	–	200 x 30 x 22 mm (Ø x Breite x Bohrung) (dia. x width x bore) (dia. x larg. x alésage)	Aufnahmedorne mit Pressscheiben für Schleif- scheiben, Bürsten usw. Overhang spindles with clamping plates, for grinding wheels, brushes, etc. Broches porte-outils avec rondelles de serrage pour meules, brosses, etc.	SW 30 12 447 01 SW 20 12 423 01	1,200	
	AH 15	20 314 01	MK 2	5 000	200 x 30 x 22 mm (Ø x Breite x Bohrung) (dia. x width x bore) (dia. x larg. x alésage)	Aussenhalter zur Zweihand- führung der Werkzeuge Outer handpiece for two-hand guidance of tools Poignée extérieure pour guidage des outils à deux mains (Ø 42 x 355 mm)	SW 30 12 447 01 SW 20 12 423 01	2,450	
	SH 15	50 000001	–	–	ø 200 x 30 mm	Schutzauben für WH 15 oder AH 15 Wheel guards for WH 15 or AH 15 Capots de protection pour WH 15 ou AH 15	SK 6 27 855 04	0,800	



WIG, FSM SAM, TALM TAM FTM



Damit wird Ihre Maschine zum Schwerarbeiter

- Grosse Auswahl von Winkelapparaten für Trocken- und/oder Nassschleifen
- Anschliessbar an alle **SUHNER**-Biegsame Wellen
- Wahlweise mit verschiedenen Untersetzungen für optimalen Einsatz (Präzisions-Spiralkegelradgetriebe)
- Alle Winkelapparate sind 360° schwenkbar und ermöglichen bequemes Arbeiten
- Auswahl von Apparaten für jeden Anspruch und Einsatz
- Winkelapparate (TALM, TAM) für die Steinbearbeitung mit zentraler Wasseraufzehr durch die Spindel für optimales Nassschleifen
- Passende elastische Lagerungen (EL) und Schleifringe (ELS) zu TALM und TAM, mit praktischem Schnellverschluss
- Alle Apparate mit patentierter **SUHNER** Gleitkupplung und Schnellanschluss
- Weitgehendst gegen Rost geschützt

Turning your machine into a workhorse

- ▶ Wide selection of angle attachments for dry and/or wet grinding
- ▶ Connecting to all **SUHNER** flexible shafts
- ▶ Various speed reducing gears available for optimum performance (precisions bevel gears)
- ▶ All attachments swivel 360° for ease of operation
- ▶ Choice of attachments for individual requirements through the spindle for optimum wet grinding (TALM, TAM)
- ▶ Elastic support plates (EL) and grinding rings (ELS) to fit TALM and TAM, with convenient quick-fix adapter
- ▶ All attachments with patented **SUHNER** slide coupling and quick release button
- ▶ Extensive protection against rust

Pour que vos machines se transforment en travailleurs imperturbables

- Grand choix d'appareils d'angle pour le meulage à sec et/ou humide
- Possibilité de raccorder les appareils à tous les arbres flexibles **SUHNER**
- A choix, divers rapports de réduction pour une utilisation toujours optimale (Renvois par pignons coniques de haute précision)
- Orientation possible sur 360° de tous les appareils pour un travail aisément dans la position la plus confortable
- Appareils disponibles pour toute la gamme des travaux, des plus légers aux plus lourds
- Grâce à l'alimentation centrale de l'eau d'arrosage par la broche, les appareils d'angle TALM et TAM pour le travail de la pierre garantissent un meulage optimal et sans problème
- Des paliers élastiques (EL) et des anneaux de meulage avec fermeture rapide très pratique (ELS) sont à disposition pour les appareils TALM et TAM
- Tous les appareils avec accouplement à friction breveté **SUHNER** et accouplement rapide
- Protégé en grande partie contre la rouille

Einsatzgebiete:
Schleifen, Schruppen, Bürsten,
Entrostern, Polieren, Nassschleifen, usw.

Applications:
Grinding, roughing, brushing, descaling,
polishing, wet grinding, etc.

Applications:
Pour le meulage, le brossage, le dérouillage,
le polissage, le meulage par voie humide, etc.



Winkelapparate Right angle attachments Appareils d'angle	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	Max. Antrieb Max. drive Vitesse maxi d'entrainement min ⁻¹ (reduction)	Arbeitsspindel Arbor Broche	Länge x Breite x Kopfhöhe Length x width x head height Longueur x largeur x hauteur de tête mm	Normalausrüstung Standard équipement Equipment standard	Gewicht kg Weight kg Poids kg
	WIG 7*	49 608 04	G 22	25000 2,7:1	M 14	175x165x80	Schutzhölle ø 115 mm, Spannflansche, Handgriff, Schlüssel SW 17 (27 856 11), SD 35 (12 446 01) Wheel guard dia. 115 mm, flange set, handle wrench SW 17 (27 856 11), SD 35 (12 446 01) Capot de protection ø 115 mm, flasque de serrage, poignée, clé SW 17 (27 856 11), SD 35 (12 446 01)	0,660
	WIG 10*	3000 9000	G 28	15000 1,4:1	M 14	172 x 62 x 88	Schutzhölle ø 125 mm, Spannflansche, Handgriff, Wheel guard dia. 125 mm, flange set, handle, wrench Capot de protection ø 125 mm, flasque de serrage, poignée	1,520
	FSM 1:1*	57 891 01	G 28	12000 1:1	M 14	175x59x112	Schutzhölle ø 180 mm, Spannflansche, Handgriff, Schlüssel SW 17 (27 856 11), SD 35 (12 446 01) Wheel guard dia. 180 mm, flange set, handle wrench SW 17 (27 856 11), SD 35 (12 446 01) Capot de protection ø 180 mm, flasque de serrage, poignée, clé SW 17 (27 856 11), SD 35 (12 446 01)	1,200
	FSM 2:1*	57 891 06	G 28	12000 2:1	M 14			
	SAM 1:1*	10 443 01	G 35	6400 1:1	M 14	300x85x155	Schutzhölle ø 230 mm, Spannflansche, Handgriff, Schlüssel SW 17 (27 856 11), SD 35 (12 446 01) Wheel guard dia. 230 mm, flange set, handle wrench SW 17 (27 856 11), SD 35 (12 446 01) Capot de protection ø 230 mm, flasque de serrage, poignée, clé SW 17 (27 856 11), SD 35 (12 446 01)	2,500

* Trennschutzhölle auf Anfrage / Wheel guard for cutting work upon request / Capot de tronçonnage sur demande

Zubehör/Accessories/Accessories	Typ/Type	Order No.	Bezeichnung/Description		Verwendung/Application				kg
	SF	48 200 11	Spannflansch Flange Porte-meule	M 14	Schruppscheiben Grinding discs Meules à dégrossir	115 mm ø 125 mm ø 180 mm ø 230 mm ø			0,120
	SH 115	48 201 04	Schutzhölle Wheel guard Capot de protection	Für Scheiben: For discs: Pour disques:		115 mm ø WIG 7	0,220		
	SH 125	48 201 15				125 mm ø FSM	0,230		
	SH 178	52 601 01				178 mm ø FSM	0,340		
	SH 178	48 201 01				178 mm ø SAM	0,495		
	SH 230	48 201 03				230 mm ø SAM	0,670		

Winkelapparate für Steinbearbeitung Right angle attachments stoneworking Appareils d'angle pour le travail de la pierre	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	Max. Antrieb Max. drive Vitesse maxi d'entrainement min ⁻¹ (reduction)	Arbeitsspindel Arbor Broche	Länge x Breite x Kopfhöhe Length x width x head height Longueur x largeur x hauteur de tête mm	Bezeichnung und Verwendung Description and application Designation et application	Schlüsselsatz (inbegriffen) Spanner set (included) Jeu de clés (compris)	Gewicht kg Weight kg Poids kg
	TALM 2:1	57 908 06	G 28	9 600 2:1	M 14	175x59x160	Leichtmetallgehäuse mit Handgriff, zentrale Wasserzufuhr, Kegelradgetriebe, kugelgelagert, ohne Zubehör. Light alloy housing handle, central water feed, bevel gear, ball bearing, without accessories.	SW 17 27 856 11	1,300
	TAM 1:1	10 444 01	G 35	6 400 1:1	M 14	300x85x145		SW 17 27 856 11	2,600
	TAM 2:1	10 444 06	G 35	6 400 2:1	M 14	300x85x180	Carter en alliage léger, avec poignée, arrivée de l'eau d'arrosage par le centre, renvoi par pignons coniques, montage sur roulements à billes, sans accessoires.		

Aus Sicherheitsgründen muss bei der Verwendung eines Winkelapparates mit Wasserzuführung für Steinbearbeitung immer ein Antrieb in 42V-Ausführung eingesetzt werden.

For reasons of safety, a 42 V actuator always has to be used when an angle device with water intake is used for stoneworking.

Pour des questions de sécurité, toujours se servir, lors de l'utilisation d'un appareil d'angle avec alimentation d'eau pour le traitement de la pierre, d'un entraînement 42 V .

FTM	Typ Type Type	Best.-Nr. Order no. No. de cde.	Bezeichnung Description Désignation	Anschluss Connection Accouplement	Bandabmessung Belt dimension Dimension de bande	für for pour	Gewicht Weight Poids kg
	FTM	110 223	Rohrbandschleifer Tube polisher Polisseuse de tubes	G 28	30x610 mm	Rotofera Rotomax 1.5	2,500

WB BSG



Vorteile am laufenden Band

- Grosse Auswahl von Bandschleifgeräten
- Leichte und handliche Geräte im Verhältnis zur Leistung
- Anschliessbar an **SUHNER**-Biegsame Wellen
- Alle Bandschleifgeräte sind 360° schwenkbar und ermöglichen bequemes Arbeiten
- Einstellbar und ruhiger Bandlauf
- Alle Bandschleifgeräte mit patentierter **SUHNER**-Gleitkupplung und Schnellanschluss

Continuous advantages

- Wide selection of belt grinding attachments
- Excellent power-to-weight ratio
- For connecting to **SUHNER** flexible shafts
- Special 360° swivel motion design on flexible shaft models to easily reach all places of operation
- Smooth-running belt adjustable
- Unique **SUHNER** patented quick coupling system

Des avantages en bande qui n'en finissent pas

- Un grand choix de ponceuses à ruban
- Des outils extrêmement légers et maniables en comparaison de leur puissance
- Possibilité de les raccorder à tous les arbres flexibles **SUHNER**
- Tous les modèles sont orientables sur 360° pour un grand confort de travail
- Déplacement du ruban silencieux à vitesse réglable
- Tous les modèles sont équipés de l'accouplement à friction breveté **SUHNER** et du raccord rapide

Einsatzgebiete:

Zur Bearbeitung ebener und gewölbter Flächen von Chromstahl, rostfreiem Stahl, Metall und Kunststoff.

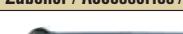
Applications:

For working flat and shaped surfaces of chrome steel, stainless steel, other metals and plastics.

Applications:

Pour le ponçage de surfaces planes ou bombées en acier au chrome, acier inox, métal ou en matière plastique.



Bandschleifgeräte Belt grinding attachments Ponceuses à ruban abrasif	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	Max. Antrieb Max. drive Vitesse maxi d'entraînement min ⁻¹	Abmessung / Size / Dimensions			Bezeichnung und Verwendung Description and application Désignation et application	Gewicht Weighting Poids kg
					Kl. Rolle Small roller Petit rouleau mm	Gr. Rolle Large roller Grand rouleau mm	Band Belt Ruban mm		
	BSG 10/35	52 630 02	G 28	7000	50x30	100x30	35x450	Rotostar, Rotofera Rotar, Rotovar, Rotomax	1,550
	obere Rolle / upper roller / rouleau supérieur	52 643 02			50x30			BSG 10/35	0,070
	untere Rolle / lower roller / rouleau inférieur	52 644 02				100x30		BSG 10/35	0,210
	BSG 10/50	52 630 01	G 28	7000	50x40	100x40	50x450	Rotostar, Rotofera Rotar, Rotovar, Rotomax	1,590
	obere Rolle / upper roller / rouleau supérieur	52 643 01			50x40			BSG 10/50	0,100
	untere Rolle / lower roller / rouleau inférieur	52 644 01				100x40		BSG 10/50	0,300
	untere R. weich / lower rol. soft / rouleau inférieur mou	908 917				100x40		BSG 10/50	0,441
	BSG 15/63	10 635 01	G 35	5000	50x50	150x50	63x950	Rotar, Rotovar, Rotomax	4,150
	obere Rolle / upper roller / rouleau supérieur	25 422 02			50x50			BSG 15/63	0,126
	untere Rolle / lower roller / rouleau inférieur	25 424 01				150x50		BSG 15/63	0,830
	BSG 3/10/40	10 648 01	G 28	5000	50x40	70x40	40x505	Rotostar, Rotofera Rotar, Rotovar, Rotomax	2,220
	obere Rolle / upper roller / rouleau supérieur	35 454 01				70x40		BSG 3/10/40	0,160
	untere Rolle / lower roller / rouleau inférieur	35 455 01			50x40			BSG 3/10/40	0,080
	WB 4	110 220	G 16	20 000	-	-	6x305 12x305	Minifix Rotoset	0,600
Zubehör / Accessories / Accessoires									
	KAK 16/4	59 162 03		-	16x4	-	3x305 6x305	BSGB 3/305 BSGB 6/305	0,060
	KAK 16/9	59 162 02		-	16x9	-	6x305 12x305	BSGB 6/305 BSGB 12/305	0,090
	KAK 25/1,5	59 162 06		-	25x1,5	-	3x305	BSGB 3/305	0,080
	KAK 25/9 (*)	59 162 01		-	25x9	-	6x305 12x305	BSGB 6/305 BSGB 12/305	0,090
	KAK 9/9	59 162 07		-	9x9	-	6x305 12x305	BSGB 6/305 BSGB 12/305	0,080
	WB 7	110 221	G 22	16 000	-	-	6x520 12x520	Rotoset Rotofix	1,200
	WB 10	110 222	G 28	20 000	-	-	6x520 12x520	Rotofera Rotomax 1.5	1,200
Zubehör / Accessories / Accessoires									
	KA 16/4	57 620 03		-	16x4	-	6x520	BSGB 6/520	0,060
	KA 16/9	57 620 02		-	16x9	-	12x520	BSGB 12/520	0,100
	KA 19/12	57 620 04		-	19x12	-	16x520	BSGB 16/520	0,100
	KA 25/1,5	57 620 06		-	25x1,5	-	3x520	BSGB 3/520	0,100
	KA 25/9 (*)	57 620 01		-	25x9	-	6/12x520	BSGB 6/520 BSGB 12/520	0,100
	KA 23/18	57 620 05		-	23x18	-	19x520	BSGB 19/520	0,190
	SK 6	27 855 04	Sechskant-Stiftschlüssel / Hex allen wrench / Clé à 6 pans					BSGV 35 BSGV 50	0,030
	SK 4	27 855 02						BSGV 6/16	0,010
	ST 17	12 436 01	Steckschlüssel / Box wrench / Clé à douille					BSGV 35 BSGV 50	0,085
Schleifbänder und Faservliesbänder / Abrasive belts and non-woven belts / Bandes abrasives et bandes en nappe de fibres								Seite / page	39

NA, EA, ISK, RG



Qualitätswellen von Weltrang

- Durch die Trennung von Antrieb und Werkzeug kann auch im Dauerbetrieb ermüdungsfrei gearbeitet werden
- Ideal einsetzbar an schwer zugänglichen Stellen
- Biegsame Wellen sind umweltfreundlich und haben minimale Laufgeräusche
- Höchste Qualität der Wellen garantiert geringen Verschleiss und lange Lebensdauer
- Alle Wellen sind innerhalb Sekunden auswechselbar
- EA 10/15 Endanschlüsse sind ideal zum Kuppeln von Wellen an Fremdantriebe
- ISK 10/15 Isolationskupplungen zur elektrischen Trennung zwischen Antriebsmotor und Welle
- RG Zusatzgetriebe am Antriebsmotor erhöht die Drehzahlen 1:3 und zugleich die Anwendungen

World-class flexible shafting

- ▶ Separating drive unit from tool can take the fatigue out of even continuous working
- ▶ Ideal for use in places where access is difficult
- ▶ Flexible shafts are kind to the environment and quiet in operation
- ▶ Shafts of outstanding quality ensure minimum wear and maximum life
- ▶ All shafts can be changed in seconds
- ▶ EA 10/15 end connectors are ideal for attaching to drives of other makes
- ▶ ISK 10/15 insulated couplings provide electrical isolation between drive motor and shaft
- ▶ RG gear units on the drive motor raise speed by 1:3 and multiply the range of uses

Des arbres flexibles de classe mondiale

- La séparation entre l'élément d'entraînement et l'outil est synonyme de travail sans fatigue, même lors d'une utilisation en continu
- Solution idéale pour les travaux dans des endroits difficilement accessibles
- Les arbres flexibles respectent l'environnement et sont très silencieux
- Usure minime et longévité garanties par une qualité exceptionnelle de fabrication
- Chaque arbre est interchangeable en quelques secondes
- Les accouplements EA 10/15 sont des accessoires idéaux pour le raccordement des arbres à des appareils d'entraînement d'origines diverses
- Les accouplements isolants ISK 10/15 sont synonymes d'une séparation électrique efficace entre le moteur et l'arbre
- Multiplicateur RG pour une augmentation de la vitesse dans la proportion de 1:3 et par là du domaine d'application

Einsatzgebiete:

Anschliessbar an alle ein- und mehrtourigen **SUHNER** Maschinen. Kraftübertragungselement für Gerade- und Winkelhandstücke, Bandschleifgeräte, Winkelapparate, usw.

Applications:

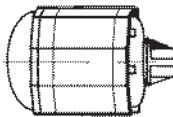
can be connected to all one speed and multispeed **SUHNER** gear machines Power transmission element for straight and angle toolholders, belt grinding attachments, right angle attachments etc.

Applications:

adaptable à toutes les machines **SUHNER** monovitesse et multivitesses. Élément de transmission de puissance pour poignées droites et poignées d'angles, pour ponceuses à ruban abrasif, pour appareils d'angle.



Biegsame Wellen, bestehend aus Wellenseele mit Kupplungen, Gummischutzschlauch mit Verstärkungsstulpen und Kupplungen.

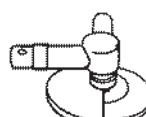


G
DIN

Flexible shafts, consisting of shaft with couplings, rubber protective casing with reinforcing sleeves and outer metal couplings.



Arbres flexibles, comprenant: âme flexible avec accouplements, gaine de protection en caoutchouc, manchons de protection et raccords.



G
G

Typ Type Type	Anschluss/Coupling/ Accouplement		Welle kompl. Shaft compl. Arbre compl. Best.-Nr. Order No. No de cde.	Wellenseele øxLänge Flexible shaft dia. x length Arbre flexible øxlong. mm	Zulässige Drehzahl Permitted rpm Vitesse admise	Gewicht Weight Poids	Wellenseele m. Kuppl. Shaft w. coupl. only Arbre avec raccords	Best.-Nr. Order No. No de cde.	kg	Schlauch m. Kuppl. Casing w. coupl. only Gaine avec raccords	Best.-Nr. Order No. No de cde.	kg
	Motorseite motor end côté moteur	Wkz.-Seite tool end côté outil										
NA 4 x1250	G 28	G 16	30 001 02	4x1250	40000	0,500		30 034 01	0,120		30 036 02	0,330
NA 4 x1250	DIN 10	G 16	30 002 02	4x1250	40000	0,450		30 038 01	0,120		30 039 02	0,330
NA 7 x1500	G 28	G 22	30 009 02	7x1500	20000	1,250		30 041 01	0,400		30 040 02	0,850
NA 7 x1500	DIN 10	G 22	30 007 02	7x1500	20000	1,250		30 043 01	0,400		30 042 02	0,850
NA 7 x2000	DIN 10	G 22	49 790 01	7x2000	25000	1,700		49 791 01	0,600		49 792 01	1,100
NA 10x1500	G 28	G 28	30 015 02	10x1500	15000	2,100		30 045 01	0,700		30 046 02	1,400
NA 10x1500	DIN 10	G 28	30 026 02	10x1500	15000	2,050		30 048 01	0,650		30 049 02	1,400
NA 10x1500	DIN 15	G 28	30 027 02	10x1500	15000	2,100		30 051 01	0,700		30 052 02	1,400
NA 10x2000	G 28	G 28	30 015 03	10x2000	15000	2,500		30 045 02	0,950		30 046 03	1,550
NA 10x2000	DIN 10	G 28	30 026 03	10x2000	15000	2,500		30 048 02	0,950		30 049 03	1,550
NA 10x2000	DIN 15	G 28	30 027 03	10x2000	15000	2,500		30 051 02	0,950		30 052 03	1,550
NA 12x2000	G 28	G 28	30 028 02	12x2000	12000	3,850		30 054 01	1,300		30 055 02	2,550
NA 12x2000	DIN 10	G 28	30 029 02	12x2000	12000	3,750		30 057 01	1,300		30 056 02	2,450
NA 12x2000	DIN 10	G 35	30 077 01	12x2000	12000	3,750		30 076 01	1,300		30 075 01	2,450
NA 12x2000	DIN 15	G 28	30 030 02	12x2000	12000	3,800		30 059 01	1,300		30 060 02	2,500
NA 12x2000	DIN 15	G 35	30 031 02	12x2000	12000	3,850		30 062 01	1,350		30 063 02	2,500
NA 12x2500	DIN 10	G 28	49 952 01	12x2500	12000	4,000		49 953 01	1,600		49 954 01	2,900
NA 15x2000	DIN 15	G 35	30 032 02	15x2000	8000	5,250		30 065 01	2,000		30 066 02	3,750
NA 20x2500	DIN 15	G 35	30 025 01	20x2500	5000	9,450		30 070 01	4,000		30 069 01	5,450

Biegsame Welle, wie oben, zusätzliche Verstärkungsspirale Motorseite

Flexible shaft, as above, additional reinforced spiral, motor end

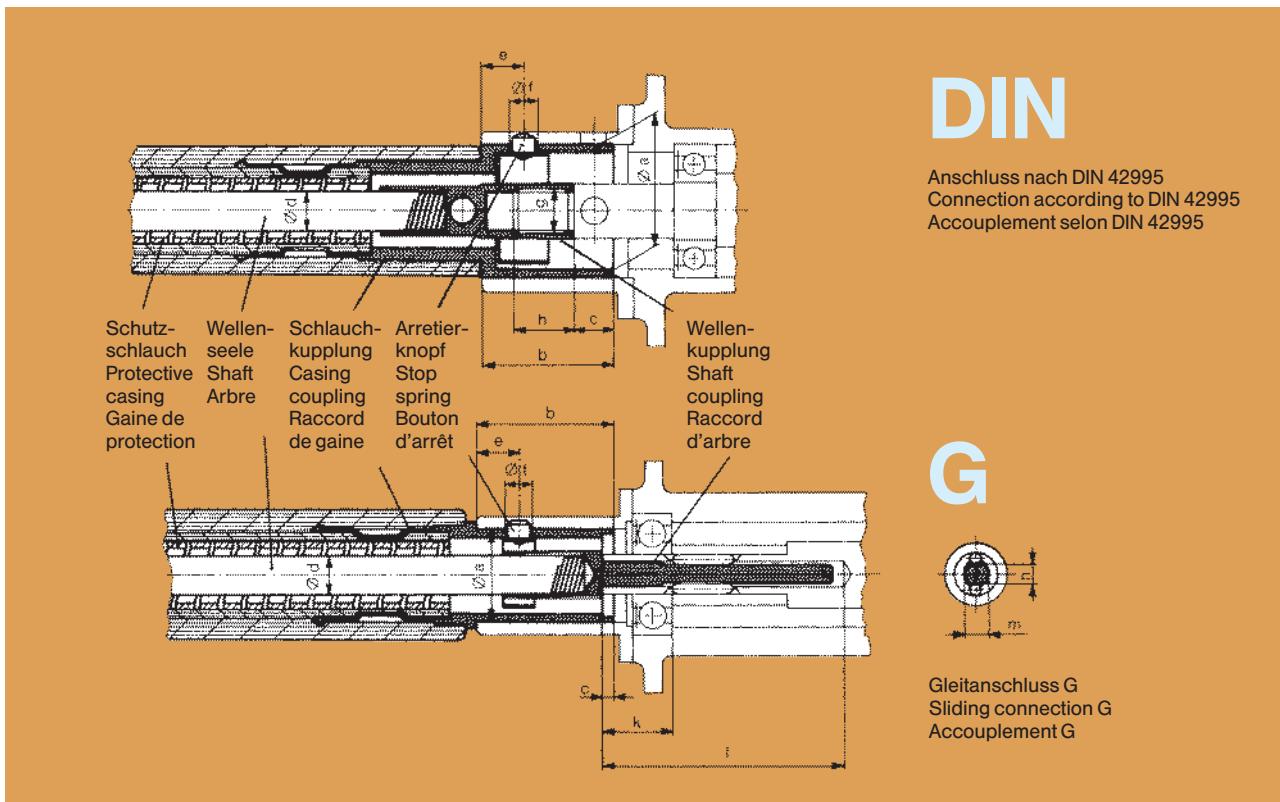
Arbre flexible, comme susmentionne, plus spirale de protection côté moteur

NA 15vx2000	DIN 15	G 35	48 236 01	15x2000	8000	5,250
-------------	--------	------	-----------	---------	------	-------

30 065 01	2,000	48 237 01	3,450
-----------	-------	-----------	-------

Zubehör Accessories Accessoires	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. Nodecde	Anschluss Connection Accouplement	Max. min ⁻¹ Antrieb Max. min ⁻¹ drive Vitesse maxi d'entraînement min ⁻¹	øxLänge diaxlength øxlongueur	Bezeichnung und Verwendung Description and application Désignation et application	Gewicht kg kg kg
 Anschlusszapfen Z Cylindrical shaft end Z Broche d'accouplement Z	EA 10	10 230 01	G 28	12000	33x145 mm (Z = ø 14 x 40)	Endanschlüsse , kugelgelagert, mit zylindrischen Anschlusszapfen, zum Kuppeln der biegsamen Wellen an Fremdantriebe. Adapters with bearings and cylindrical shaft end, for connecting shafts to different motor types.	0,380
	EA 10	10 281 01	DIN 10	12000	33x140 mm (Z = ø 14 x 40)		0,370
	EA 15	10 213 01	DIN 15	7000	45x180 mm (Z = ø 20 x 70)		0,890
 ISK 10	ISK 10	10 783 01	2x DIN 10	15000	ø 43x76 mm	Isolationskupplungen zur elektrischen Trennung der biegsamen Welle vom Antriebsmotor. Insulating couplings , for insertion between flexible shaft and drive motor.	0,092
	ISK 15	10 782 01	2x DIN 15	15000	ø 58x96 mm		0,220
 RZ 5	RZ 5	10 516 01	2x G 28	12 000 (5:1)	33/46x175 mm	Reduziergetriebe: 5:1 Aufsteckbar zwischen biegsamer Welle und Handstück Reduction gear: 5:1 Attachable between flexible shaft and toolholder. Réducteur amovible: 5:1 A placer entre l'arbre flexible et poignée droite.	0,950
 RG	10 510 01	2x G 28	12 000 (1:3)			Zusatzgetriebe zur Erhöhung der Drehzahlen an Getriebemaschinen, Übersetzung 1:3, kugelgelagert, für leichte Arbeiten. Gear attachment for increasing speed of machines, gear ratio 1:3, ball bearings, for light work. Multiplicateurs à grandes vitesses, multiplication 1:3, montés sur roulements à billes, pour travaux légers.	1,350
	10 510 03	2x DIN 10	12 000 (1:3)				1,300
	SWF	904 832					
 SWF	904 832					Wellenfett für biegsame Wellen. Spezialfett für hohe Umdrehungszahlen und lange Lebensdauer. Special grease for flexible shafts, for high speed applications and long shaft life.	1,000
	SGF	904 833				Graisses spéciales pour arbres flexibles et pour hautes vitesses et longue durée de vie Special gear grease for gearbox drive flexible shaft grinders and right angle grinding attachments Graisses spéciales pour machines d'entraînement à arbres flexibles et pour poignées d'équerres	1,000





Zum Anschliessen der biegsamen Wellen an Maschinen und Apparate stehen zwei Kupplungs-systeme zur Verfügung:

1. Genormte Anschlüsse nach DIN 42995. Die Welle wird dabei verschraubt. Solche Anschlüsse eignen sich vor allem für schwere Beanspruchung.
2. Unser Gleitanschluss Typ G. (Patentiert) Dieser funktioniert in der Art eines Steckanschlusses und erlaubt ein schnelles Wechseln der Werkzeughalter. Ferner ermöglicht der Anschluss eine Längsverschiebung der Welle gegenüber dem Schutzschauch. Dadurch werden Zugspannungen in der Welle beim Betrieb in gebogenem Zustand vermieden.

Bei beiden Kupplungssystemen wird die Schlauchkupplung gesieckt und mittels Arretierknopf gehalten.

Anderne Kombinationen auf Anfrage.

For connecting flexible shafts to the machines and accessories, two coupling systems are available:

1. Standard connection according to DIN 42995. Here the shaft connection is threaded. Such connections are suitable for heavy duty conditions.
2. Our sliding connection type G. (Patented) This operates in the form of a socket connection and allows for rapid changing of the toolholder. Additionally this connection permits self-regulating adjustment of length between flexible shaft and casing. Axial stress, particularly when the flexible shaft is curved during operation, is thus eliminated.

With both coupling systems the casing coupling is inserted and locked by means of a stop spring. Other combinations available upon request. The following table contains the most important sizes.

Pour raccorder les arbres flexibles à des machines et à des appareils, il existe deux systèmes d'accouplements:

1. Des accouplements normalisés selon DIN 42995. Dans ce cas, le raccord de l'arbre flexible est visé sur l'axe fileté du moteur ou du porte-outils. Cette solution convient plutôt pour les travaux lourds.
2. Notre accouplement glissant «G». Il fonctionne à la manière d'un raccord emmanché coulissant entre deux clavettes et permet le changement rapide des porte-outils. Pendant le travail en position cintree, il égalise la longueur de l'arbre par rapport à la gaine, éliminant ainsi les contraintes axiales.

Dans les deux systèmes d'accouplement, la gaine est emmanchée et maintenue par un bouton d'arrêt.

D'autres combinaisons peuvent être fournies sur demande.

Anschluss Connection Accouplement	mm														inch													
	a	b	c	d	e	f	g	h	k	l	m	n	a	b	c	d	e	f	g	h	k	l	m	n				
DIN 10	30	30	10	4/7/10	10	8	M10	14	-	-	-	-	1.181	1.181	.394		.394	.315	M10	.551	-	-	-	-	-	-	-	
DIN 15	40	40	12	10/12/15/20	13	8	M14	18	-	-	-	-	1.575	1.575	.472		.512	.315	M14	.709	-	-	-	-	-	-	-	
G 16	16	19	2	4	11,5	8	-	-	15	48	3,5	2,6	0.630	.748	.008	.157	.453	.236	-	-	.591	1.890	.138	.102				
G 22	22	30	3	7	10	8	-	-	18	60	5	4	.866	1.181	.118	.276	.394	.315	-	-	.709	2.362	.197	.157				
G 28	28	39	3	4/7/10/12	11	8	-	-	21	72	7,5	6	1.102	1.535	.118	.433	.315	-	-	.827	2.835	.295	.236					
G 35	35	49	6	12/15/20	15	8	-	-	13	68	11	9	1.378	1.929	.236	.591	.315	-	-	.512	2.677	.433	.354					

*) Bei Linkslaufwellen Linksgewinde

*) With left hand thread for left hand shafts

*) Pour arbres flexibles rotation à gauche avec filetage à gauche



**Kraftübertragungswellen, Hochleistungswellen
Transmission and high-power shafts
Arbres flexibles**

 4 – 6 Stahldrähte pro Lage von hoher Festigkeit
 4 – 6 high-tensile steel wires per layer
 Arbres flexibles à haute résistance

	Typ Type Type	Seelen- durch- messer Core diameter âme	Anzahl Lagen Number of layers Nombre de couches	Kleinster Betriebs- radius Minimum operating radius Rayon de travail min.	Drehzahl max. Maximum RPM Vitesse de rotation max.	Verdrehungswinkel Torsional deflection angle Angle de torsion	Maximale Bruchbelastung in Drehrichtung bei geradem Schafft Torsional breaking load in winding direction – straight shaft Charge de rupture max. dans le sens de rotation normal avec manchon droit (x 10 = Ncm)	Max. Drehmoment in Drehrichtung Maximum dynamic torque in winding direction – Couple max. dans le sens de marche Betriebsradius Operating radius Rayon de travail (mm) (mm) (mm)	Gewicht per m Approx. weight per m Poids approximatif par m	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
METRISCH	N 3-21	3	4	80	30 000	210° 285°	100	3,90 3,20 2,80 1,40	0,045	49 731 01
	N 4-21	4	4	100	30 000	130° 180°	250	5,80 4,60 4,10 1,20	0,080	48 071 01
	N 6-25	6	5	120	25 000	40° 55°	900	15,50 13,0 11,20 4,20	0,230	49 323 01
	N 7-31	7	6	140	20 000	25° 40°	1800	24,0 20,0 14,5 –	0,350	48 072 01
	N 10-37	10	7	170	15 000	4° 6°	4400	47,0 36 27 –	0,460	48 073 01
	N 12-43	12	8	240	12 000	2° 3°	6800	100 77 54 –	0,660	48 074 01
	N 15-48	15	9	300	8 000	1,5° 2°	9500	160 100 – –	1,050	48 075 01
	N 20-53	20	10	380	5 000	0,7° 1°	17 000	215 104 – –	1,850	48 076 01
	N 25-58	25	11	460	4 000	0,3° 0,5°	22 000	370 – – –	2,900	48 077 01
	N 30-63	30	12	540	3 000	0,15° 0,2°	27 500	510 – – –	4,000	48 078 01
INCH		inch	inch			pér foot per pound inch	Pound inch		Pound inch	Pound per 100 ft.
	N 130-21	1/8	4	3	30 000	65° 85°	12.0	4.1 3.4 3.0 1.55	3.0	49 701 01
	N 150-21	5/32	4	4	30 000	38° 50°	22	5.8 4.6 4.15 1.25	4.3	49 700 01
	N 187-21	3/16	5	4	25 000	23° 30°	50	8.2 7.5 6.10 1.80	7.0	49 699 01
	N 250-25	1/4	5	5	25 000	10° 13°	80	16.5 13.0 11.5 –	12.3	49 698 01
	N 310-31	5/16	6	5	18 000	7° 9°	170	30 26.5 21.5 –	22	49 697 01
	N 375-37	3/8	7	7	15 000	1° 1.3°	390	45 36 28 –	28.4	49 696 01
	N 437-37	7/16	7	9	12 000	0.8° 1.0°	480	75 55 40 –	38	49 695 01
	N 500-43	1/2	8	10	12 000	0.5° 0.7°	620	105 84 65 –	50	49 694 01
	N 625-48	5/8	9	12	7 500	0.2° 0.3°	950	165 100 – –	78	49 693 01
	N 750-53	3/4	10	15	5 000	0.14° 0.18°	1 350	217 105 – –	115	49 692 01
	N 1000-58	1	11	18	4 000	0.07° 0.10°	2 000	375 – – –	201	49 691 01
	N 1250-63	11/4	12	22	2 800	0.04° 0.05°	2 500	750 – – –	312	49 690 01

Max. Drehmoment: Die angeführten Werte gelten für Geschwindigkeiten von 20% der max. Tourenzahl. Bei höheren Drehzahlen sinkt das max. Drehmoment proportional. Im Gegenrichtung ist das Drehmoment 30% niedriger. Die angegebenen Werte für das maximale Drehmoment können bei Handbetrieb von Fernsteuerwellen verdoppelt werden.

Max. Drehzahl: Je nach Anwendung, Wellenmantel und gewünschter Drehzahl bietet **SÜHNER** kleine Spezialwellen für den Einsatz bis zu 50000 min^{-1} .

Kleinster Betriebsradius: Wie in den Tabellenwerten angegeben, sollte die Welle nicht bei kleineren Radien eingesetzt oder stärker gekrümmelt werden, als den Tabellenwerten entspricht.

Bei der Bestellung...
ist die Drehrichtung am Antriebsende einzugeben. Oben angeführte Werte gelten für den Betrieb im Uhrzeigersinn. Für den Betrieb im Gegenuhrzeigersinn ist die letzte Ziffer der Bestellnummer von 01 zu 02 abzuändern.

Maximum dynamic torque capacity: The figures above are valid for speeds of 20% of the maximum RPM. At higher speeds, the maximum torque capacity decreases proportionally. In the opposite direction, torque is 30% less. The figures given for maximum torque can be doubled when remote control shafts are operated by hand.

Maximum RPM: Depending on applications, shell casings and required RPM, **SÜHNER** can supply small special shafts for speeds up to 50000 RPM.

Minimum operating radius: As shown in the table, a shaft should not be used or bent in a curve smaller than the tabulated values.

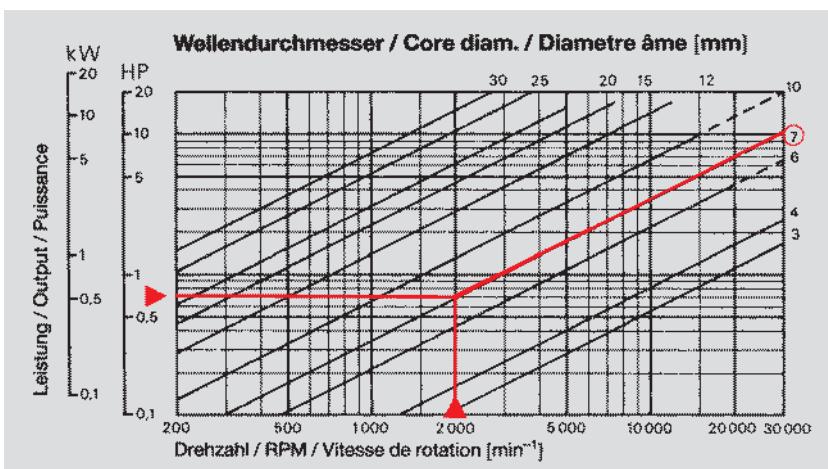
When ordering...
please indicate direction of rotation at the power drive end. The above values apply to clockwise operation. For counter-clockwise operation, please change the last two order numbers from 01 to 02.

Couple max.: Les valeurs indiquées sont valables pour une vitesse représentant le 20% de la vitesse max. A toute augmentation de la vitesse correspond une réduction proportionnelle du couple. En sens inverse, le couple de transmission est réduit de 30%. Les valeurs indiquées pour le couple maximal peuvent être doublées pour les arbres de télécommande à entraînement manuel.

Vitesse de rotation max.: Suivant le genre d'application, la gaine et la vitesse de rotation, **SÜHNER** est en mesure de vous offrir de petits arbres spéciaux pouvant tourner jusqu'à 50 000 min^{-1} .

Rayon de courbure minimum: Comme indiqué dans le tableau, l'arbre ne devrait pas faire un rayon ou un coude plus petit que le rayon de travail minimum indiqué.

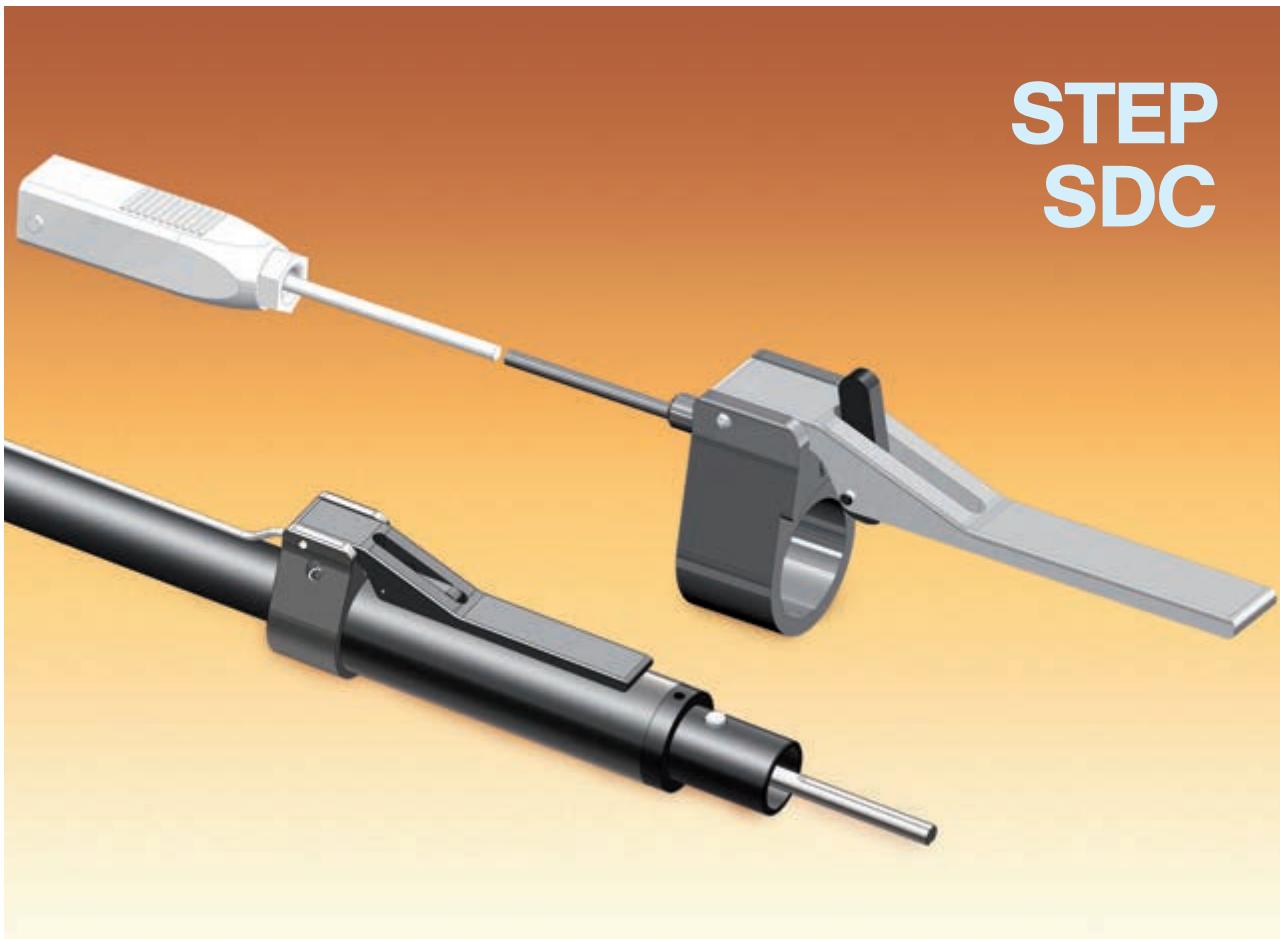
A la commande...
Il y a lieu de préciser le sens de marche à l'extrémité côté moteur. Les valeurs indiquées ci-dessus s'entendent pour un fonctionnement dans le sens des aiguilles de la montre. Pour un fonctionnement dans le sens contraire, remplacer le dernier chiffre (01) du numéro de commande par 02.


Drehmoment
Torque
Couple moteur

$$Md [\text{Nm}] = \frac{9550 \cdot P [\text{kW}]}{u [\text{min}^{-1}]}$$

Mehr information:
Katalog „Transmission Expert“.
More information:
catalog "Transmission Expert".
Plus d'informations:
catalogue "Transmission Expert".





STEP SDC

Ergonomie und Sicherheit „Hand in Hand“

Die elektrischen Steuerelemente

- Schneller und dadurch kosteneffizienter arbeiten
- Bessere Konzentration auf die effektive Arbeit
- Schneller in den Bearbeitungsabläufen
- Kurze Umrüstzeiten
- Große Qualitätssteigerung durch konzentrierteres Arbeiten
- Reduktion der Bearbeitungs- und Umrüstzeit
- Grosse Arbeitssicherheit
- Hebel bei SDC variabel verstellbar

Ergonomics and security “hand in hand”

The electrical control elements

- ▶ Working faster and thus more economically
- ▶ Better concentration on effective work
- ▶ Faster processing sequences
- ▶ Short change-over times
- ▶ High quality increase through concentrated work
- ▶ Reduction in processing and change-over time
- ▶ High level of work safety
- ▶ Adjustable lever on SDC

Ergonomie et sécurité «main dans la main»

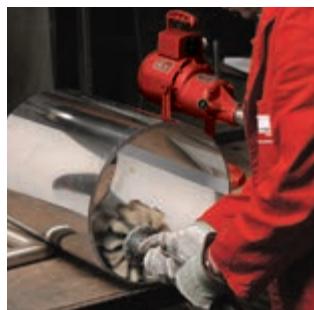
Les éléments de commande électriques

- Rapidité accrue, meilleure rentabilité
- Meilleure concentration sur le travail effectif
- Déroulement plus rapide du travail
- Temps de rééquipement courts
- Augmentation sensible de la qualité par un travail plus concentré
- Diminution des temps de ponçage et de rééquipement
- Sécurité accrue
- Levier réglable sur SDC

Einsatzgebiete:
Alle Handstücke mit G 28- oder G 35-Anschluss

Applications:
All tool holders with G 28 or G 35 coupling

Applications:
Tous les outils à main possèdent un raccordement G 28 ou G 35



Elektrische Steuerelemente**• Sicherheitsfunktionen**

Ein- und Ausschalten direkt am Handstück, somit „Stand-by-Betrieb“. Kein ungewolltes Einschalten der Maschine durch Einschaltsperrre. Selbstständiges Abschalten der Stromzufuhr nach dem Totmann-Prinzip: Nach Loslassen des Schaltsystems schaltet die Maschine ab. Zusätzlicher Maschinenhauptschalter an der Antriebseinheit. • **Ergonomiefunktionen**

Der Schalter befindet sich immer im direkten Einflussbereich des Anwenders: kein Abwenden vom Werkstück zur Bedienung erforderlich.

Electrical control elements**• Safety function**

The tool can be turned on and off directly on the tool holder hence „stand by“ operation. No inadvertent turning on of the machine by safety lock. Automatic interruption of power supply according to the deadman principle: when the switch system is released the machine shuts down. Additional power switch for the machine on the drive unit. • **Ergonomic function**

The switch is located in the direct radius of action of the user at all times: it is not necessary to turn away from the workpiece to actuate the switch.

Éléments de commande électriques**• Fonctions de sécurité**

Mise en marche et arrêt directement sur la poignée, donc „exploitation en mode d'attente“. Pas de mise en marche indésirable de la machine grâce au blocage de la mise en marche. Arrêt automatique de l'alimentation en courant selon le principe de l'homme mort. Dès que l'opérateur relâche le système de commutation, la machine s'arrête. Interrupteur principal supplémentaire de la machine sur l'unité d' entraînement.

• Fonctions ergonomiques

L'interrupteur se trouve toujours dans le radius d'action de l'utilisateur: il n'est pas nécessaire de se tourner de la pièce à travailler.

STEP

Step	Type	Best.-Nr. Order No. / No de cde.	Bezeichnung und Verwendung Description and application / Désignation et application	Gewicht Weight
	Step G28	59 054 01	Rotofera Step / Rotar Step – alle Werkzeuge mit G28-Anschluss / all toolholders with coupling G28 / toutes les poignées avec raccord G28	0,277
	Step G35	59 054 04	Rotofera Step / Rotar Step – alle Werkzeuge mit G35-Anschluss / all toolholders with coupling G35 / toutes les poignées avec raccord G35	0,305
	Step 3 G28	110 224 01	Rotomax 1.5, Rotomax 3.5 – alle Werkzeuge mit G28-Anschluss / all toolholders with coupling G28 / toutes les poignées avec raccord G28	0,277
	Step 3 G35	110 225 01	Rotomax 1.5, Rotomax 3.5 – alle Werkzeuge mit G35-Anschluss / all toolholders with coupling G35 / toutes les poignées avec raccord G35	0,305

Kombinationsmöglichkeiten

Possible combinations			Combinaisons possibles		
 ROTOFERA G 28 STEP F Art.-Nr. 110 168	G 28	NA 10 x 2000 G 28/G 28 Step	Bestell-Nr. Order No. / No de cde. 30 015 13	 Step G28	FH 10 (6 mm)
 ROTOFERA DIN 10 STEPF Art.-Nr. 110 170	DIN 10	NA 12 x 2000 G 28/G 28 Step	Bestell-Nr. Order No. 30 028 12	 Step G28	WI 10 (6 mm)
 Rotomax 1.5 Art.-Nr. 110 205	DIN 10	NA 10 x 2000 DIN 10/G 28 Step	Bestell-Nr. Order No. 30 026 13	 Step G28	WI 10-45° (6 mm)
 Rotomax 3.5 Art.-Nr. 110 204	DIN 10	NA 12 x 2000 DIN 10/G 28 Step	Bestell-Nr. Order No. 30 029 12	 Step G28	FSM 1:1
 ROTAR STEP F 2,4 kW Art.-Nr. 110 192 3,2 kW Art.-Nr. 110 190	DIN 15	NA 12 x 2000 DIN 15/G 28 Step	Bestell-Nr. Order No. 30 030 12	 Step G28	BSG 10/50
	DIN 15	NA 15 x 2000 DIN 15/G 35 Step	Order No. 30 032 12	 Step G35	FH 12 (12 mm)
				 Step G35	WH 12 (MK 1)
				 Step G35	WH 15 (MK 2)
				 Step G35	SAM 1:1
				 Step G35	BSG 15/63

SDC

Das Steuerelement SDC besteht aus einer Biegsamen Welle Typ NA 12 oder NA 15, die Handstückseitig mit einem Überzugsrohr versehen wurde. Auf diesem Rohr lässt sich der Ein- und Ausschalthebel nach Belieben positionieren.

SDC

The SDC control element consists of flexible shaft type NA 12 or NA 15, which is on the tool holder side with a coated pipe. The lever for switching ON/OFF can be positioned on this pipe if desired.

SDC

L'élément de commande SDC comprend un arbre flexible de type NA 12 ou NA 15, muni d'un tube coffrage du côté outil à main. Sur ce tube, il est possible de positionner au choix le levier de mise en marche / à l'arrêt.

Kombinationsmöglichkeiten

Possible combinations			Combinaisons possibles		
 Rotomax 1.5 Art.-Nr. 110 205	DIN 10	NA 12 x 2000 DIN 10 / G28 SDC	Bestell-Nr. Order No. / No de cde. 30 0034 18	 G28	FH 10 (6 mm)
 Rotomax 3.5 Art.-Nr. 110 204	DIN 10	NA 12 x 2000 DIN 15 / G28 SDC	Bestell-Nr. Order No. 30 0041 09	 G28	WI 10-45° (6 mm)
	DIN 15	NA 15 x 2000 DIN 15 / G35 SDC	Bestell-Nr. Order No. 30 0034 19	 G28	FSM 1:1
				 G28	BSG 10/50
				 G28	FH 12 (12 mm)
				 G28	WH 12 (MK 1)
				 G28	WH 15 (MK 2)
				 G35	SAM 1:1
				 G35	BSG 15/63

SAK FHA



Damit das Schleifen noch leichter von der Hand geht

Die mechanischen Steuerelemente

- Schneller und dadurch kosten-effizienter arbeiten
- Bessere Konzentration auf die effektive Arbeit
- Schneller in den Bearbeitungsabläufen
- Kurze Umrüstzeiten
- Große Qualitätssteigerung durch konzentrierteres Arbeiten
- Reduktion der Bearbeitungs- und Umrüstzeit
- SAK Sicherheits-Abschaltkupplung für mehr Arbeitssicherheit. Gewährleistet die sofortige Abschaltung des Handstücks
- FHA: Handstück mit integrierter Totmann-Schaltung

Making grinding even easier

The mechanical control elements

- ▶ Working faster and thus more economical
- ▶ Better concentration on effective work
- ▶ Faster processing sequences
- ▶ Short change-over times
- ▶ High quality increase through concentrated work
- ▶ Reduction in processing and change-over time
- ▶ SAK safety cut-out clutch for improved safety. Stops the handpiece instantly
- ▶ FHA: Tool holder with integrated deadman switch

Pour un ponçage plus maniable

Les éléments de commande mécaniques

- Rapidité accrue, meilleure rentabilité du travail
- Meilleure concentration sur un travail effectif
- Déroulement plus rapide du travail
- Temps de rééquipement courts
- Augmentation sensible de la qualité par un travail plus concentré
- Diminution des temps de ponçage et de rééquipement
- SAK accouplement de sécurité pour une sécurité de travail accrue. Assure l'arrêt immédiat de l'outil
- FHA : outil à main à commutateur homme mort

Einsatzgebiete:

SAK: alle Handstücke mit G 28 oder G 35-Anschluss.
FHA: HM-Fräser, Formschleifkörper etc.

Applications:

SAK: All tool holders with G 28 or G 35 coupling.
FHA: HM miller, shape grinder, etc.

Applications:

SAK : tous les outils à main possèdent un raccordement G 28 ou G 35.
FHA : fraise HM, meule de forme, etc..



Mechanische Steuerelemente SAK

Das SAK G28 wird in Verbindung mit allen Werkzeugen mit G28-Anschluss verwendet.
Das SAK G35 wird in Verbindung mit allen Werkzeugen mit G35-Anschluss verwendet.
Es ist ein Sicherheitselement, welches in jeder Betriebssituation eine sofortige Abschaltung des Handstücks gewährleistet.
Betätigung des Kupplungshebels grundsätzlich bei ausgeschalteter Antriebsmaschine. Die Kupplung trennt mechanisch beim Loslassen des Hebels. Die Hebeleinschaltung rastet sofort ein. Ein unabsichtiges Betätigen wird hierdurch verhindert.

Mechanical control elements SAK

The safety clutch SAK G28 is used in conjunction with all toolholders with G28 coupling.
The safety clutch SAK G35 is used in conjunction with all toolholders with G35 coupling.
It is a dead man switch allowing the flex shaft to disconnect from the toolholder at any time of operation.
Lever should be engaged (depressed) while flexible shaft machine power switch (on/off) is off. The clutch is of mechanical design and disconnects the drive from toolholder when safety clutch lever is released. The released safety lever protects from accidental start-up.

Éléments de commande mécaniques

SAK G28 est utilisée pour les poignées avec raccord G28.
SAK G35 est utilisée pour les poignées avec raccord G35.
Il s'agit d'un élément de sécurité assurant le désaccouplement automatique du porte-outil, quelle que soit la situation d'emploi.
N'actioner de levier d'accouplement qu'à l'arrêt de la machine d'entraînement. La relâchement du levier provoque une séparation mécanique de l'entraînement avec verrouillage immédiat du levier.
Tout actionnement intempestif est donc exclu.

SAK	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No de cde	Anschluss Connection Accouplement	Max. Antrieb Max. drive Vitesse maxi d'entraînement min ⁻¹	Ø x Länge dia x length Ø x longueur	Bezeichnung und Verwendung Description and application Désignation et application	Gewicht Weight Poids kg
	SAK G28	52 926 01	2x G28	25 000	33x92 (197) mm	alle Werkzeuge mit G28-Anschluss / all toolholders with coupling G28 / toutes les poignées avec raccord G28	0,600
	SAK G35	57 110 01	2x G35	10 000	39x105 (199) mm	alle Werkzeuge mit G35-Anschluss / all toolholders with coupling G35 / toutes les poignées avec raccord G35	1,000

Kombinationsmöglichkeiten**Possible combinations****Combinaisons possibles****Mechanische Steuerelemente FHA**

Gerade Handstücke mit integrierter Totmannschaltung.
Typ FHA 4 mit G 16 passen auf alle Suhner Biegsame Wellen mit Handstückseitiger Kupplung Typ G 16.
Typ FHA 7 mit G 22 passen auf alle Suhner Biegsame Wellen mit Handstückseitiger Kupplung Typ G 22.
Ein- und Ausschalten während laufendem Motor möglich.

Mechanical control elements FHA

Even tool holders with integrated deadman switch.
Type FHA 4 with G 16 suit all Suhner flexible shafts with coupling type G 16 on tool holder side.
Type FHA 7 with G 22 suit all Suhner flexible shafts with coupling type G 22 on tool holder side.
Switching on and off is possible when motor is running.

Éléments de commande mécaniques

Outils à main droits à commutateur homme mort intégré.
Type FHA 4 à raccordement G 16, compatible avec tous les arbres flexibles Suhner à raccordement côté outil à main de type G 16.
Type FHA 7 à raccordement G 22, compatible à tous les arbres flexibles Suhner à raccordement côté outil à main de type G 22.
Possibilité de mise en marche l'arrêt lorsque le moteur tourne.

FHA	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No de cde	Anschluss Connection Accouplement	Max. Antrieb Max. drive Vitesse maxi d'entraînement min ⁻¹	Ø x Länge dia x length Ø x longueur	Bezeichnung und Verwendung Description and application Désignation et application	Spannzange Collet Pince	Gewicht Weight Poids kg
	FHA 4	30 0030 89	G16	30 000	27 x 140 mm	Gerades Handstück mit integrierter Totmannschaltung / Straight toolholder with integrated dead-man switch / Pièce à main droite avec interrupteur homme mort intégré	6 mm	0,270
	FHA 7	30 0031 67	G22	25 000	33 x 140 mm		6 mm	0,500

Kombinationsmöglichkeiten**Possible combinations****Combinaisons possibles**

- * Für alle SUHNER-Antriebsmaschinen mit biegsamer Welle einsetzbar.
- For all SUHNER machines with flexible shaft applicable.
- Pour tous les machines SUHNER avec l'arbre flexible applicable.



**EA
AD
VS**

Robust bis in den letzten Winkel

- Bearbeitung von tiefer liegenden Schweißnähten möglich
- Winkelhandstück montierbar
- Sonderlängen bis 5 Meter, in 50 cm-Schritten, möglich
- Verlängerungsrohre sind aus Edelstahl
- Robust, auch zum Polieren geeignet (Verlängerungssystem DIN 10/G28)
- Durch Verwendung des Adapters EA 10 DIN 10/G28 können biegsame Wellen gekoppelt werden

Robust until the last corner

- ▶ Processing of deeper welded seams possible
- ▶ Angle handpiece can be fitted
- ▶ Special lengths up to 5 m are possible in 50 cm steps
- ▶ Extension tubes are made of stainless steel
- ▶ Robust, suitable for polishing (extension system DIN 10/G28)
- ▶ By using the adapter EA 10 DIN10/G28 flexible shafts can be coupled

Robuste, jusqu'dans le dernier coin

- Le traitement des joints soudés profonds possible
- Pièce à main d'angle peuvent être monter manuellement
- Des longueurs spéciales jusqu'à 5 m par morceaux de 50 cm sont possible
- Tubes d'extension, fabriqués en acier inoxydable
- Robuste, adapté pour le polissage (système d'extension DIN 10/G28)
- Les arbres flexibles peuvent être couplés en utilisant l'adaptateur EA 10 DIN10 / G28

Einsatzgebiete:

Schleifen, Reinigen und Polieren in Rohren und schwer zugänglichen Stellen.

Applications:

Grinding, cleaning and polishing in pipes and difficult areas.

Applications:

Broyage, nettoyage et de polissage dans les tuyaux et les zones difficiles.



Verlängerungssystem Extension system Système d'extension					
EA 10 G 28 - DIN 10	Typ / Type	Best.-Nr. / Order No.	Bezeichnung und Verwendung		
	EA 10 G 28 - DIN 10	450 226 01	Übergangsstück zum Adaptieren der Verlängerungssysteme an Biegsame Wellen oder zum Verbinden von zwei Biegsamen Wellen Transition piece for adapting the extension systems to flexible shafts or for connecting two flexible shafts Pièce de transition adaptée à l'extension de systèmes de transmissions flexibles ou pour relier deux arbres flexibles		0,512
DIN 10 / G 28	Adapter AD DIN10-G28 Verlängerung VS Extension VS Rallonge VS	Typ / Type	Best.-Nr. / Order No.	Länge mm	Bezeichnung und Verwendung
		Adapter AD DIN10-G28	450 226 10		DIN10 - G28
		Verlängerung VS	450 226 20	250 mm	DIN10 - G28
		Extension VS	450 226 21	500 mm	
		Rallonge VS	450 226 22	1000 mm	
DIN 10 / G 22	Adapter AD DIN10-G22 Verlängerung VS Extension VS Rallonge VS	Typ / Type	Best.-Nr. / No. de cde.	Length	Désignation et application
		Adapter AD DIN10-G22	450 226 30		DIN10 - G22
		Verlängerung VS	450 226 40	250 mm	DIN10 - G22
		Extension VS	450 226 41	500 mm	
		Rallonge VS	450 226 42	1000 mm	
DIN 10 / G 16	Adapter AD DIN10-G16 Verlängerung AD Extension AD Rallonge AD	Typ / Type	Best.-Nr. / Order No.	Longueur	Description and application
		Adapter AD DIN10-G16	450 226 50		DIN10 - G16
		Verlängerung AD	450 226 60	250 mm	DIN10 - G16
		Extension AD	450 226 61	500 mm	
		Rallonge AD	450 252 01	1000 mm	
Winkelhandstücke ohne Verdrehnute		Angle toolholders without rotary groove		Poignées d'équerre sans rainure rotatif	
		WI 4		57 661 11	
		WI 7		57 645 21	
		WI 7-45°		57 662 21	
		WI 10		57 645 23	
		WI 10-45°		57 662 23	
Antrieb Druckluft	Pneumatic drive		Entrainement pneumatique		
	LRG 20	Leistung/Power/Puissance: 1000 W Drehzahl/Speed/Tours: 20 000 U/min Anschluss/Connection: DIN10		112 022 01	
Antrieb Elektromotor	Electric drive		Entrainement électrique		
	URG 9-R	230 V / 50 Hz Leistung/Power/Puissance: 1050 W Drehzahl/Speed/Tours: 3 800 – 8 300 U/min Anschluss/Connection: DIN10		110 226	
Kombinationsmöglichkeiten		Possible combinations		Combinaisons possibles	
	NA10 DIN10 / G28 oder/ or NA12 DIN10 / G28	EA 10 G28 / DIN10	VS DIN10 / G16		
	NA10 DIN10 / G28 oder/ or NA12 DIN10 / G28		VS DIN10 / G22		
		AD DIN10 / G16	FH 10		
		VS DIN10 / G22	WI 10 45°		
	AD DIN10 / G22				
	VS DIN10 / G28				
	AD DIN10 / G28				



PROFI

Unsere Spitzentechnik macht Heimwerker zu Profis

- Wellen aus dem **SUHNER** Standardprogramm
- Alle Typen werden nach dem gleich hohen **SUHNER** Qualitätsstandard hergestellt
- Leicht und äusserst biegsam mit Drehzahlen bis 25.000 min^{-1}
- Alle Wellen sind motorseitig mit einem zylindrischen Zapfen versehen und können leicht an jede Hand- oder Tischbohrmaschine angeschlossen werden
- Standardausrüstung mit Bohrfutter (SKG 4 mit Spannzange)
- **SUHNER** – Pionier der biegsamen Wellentechnik

Technology that gives you a professional touch

- ▶ Shafts from the **SUHNER** standard range
- ▶ All models are manufactured to the same high **SUHNER** quality standards
- ▶ Light in weight and extremely flexible, for speeds up to $25\,000 \text{ min}^{-1}$
- ▶ All shafts have a cylindrical core termination at the motor for easy attachment to any electric handtool or bench drill
- ▶ With chuck as standard equipment (SKG 4 with collet)
- ▶ **SUHNER** – a pioneer in flexible shaft drive systems

Notre technique de pointe pour que les bricoleurs deviennent de véritables professionnels

- Des arbres pour bricoleurs tirés du programme standard **SUHNER**
- Chaque modèle est fabriqué sur la base des normes de qualité **SUHNER** réputées très élevées
- Légers et très souples pour des vitesses de rotation atteignant $25\,000 \text{ min}^{-1}$
- Les arbres pour bricoleurs sont équipés, côté moteur, d'une broche d'accouplement cylindrique pour un raccordement aisément à chaque perceuse d'établi ou à main
- Équipement standard avec mandrin (SKG 4 avec pince)
- **SUHNER**, le pionnier en matière d'arbres flexibles

Einsatzgebiete:

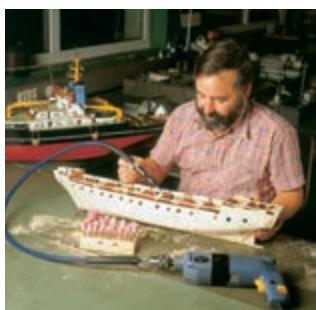
Schleifen, Bürsten, Entgraten, Schnitzen, Polieren, für leichte bis schwere Arbeiten, mit allen Arten von Metall, Stein, Holz, Plastik.

Applications:

Grinding, brushing, deburring, carving, polishing, for light to heavy working on all kinds of metal, stone, wood or plastics.

Applications:

Pour travaux légers à lourds de meulage, brossage, ébavurage, sculpture et de polissage, quel que soit le genre de métal, de pierre, de bois ou de matière synthétique.



Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No de cde.	Max. Drehzahl Max. speed Vitesse max.	min ⁻¹	Seelen-Ø x Länge Shaft dia.xlength Ø Arbre x long.	Schutzschauch Casing Gaine	Lagerung beidseitig Bearings both ends Paliers av./arr.	Spannbereich Tool shank Ø serrage	Gewicht Weight Poids	
BGP 6	907 630	3500		6x1250	Metall/Plastik Metal/plastic Métal-plastique	Bronzelager Bronze bushes Bronze	Bohrfutter Chuck Mandrin	0,5...6	0,920

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No de cde.	Max. Drehzahl Max. speed Vitesse max.	min ⁻¹	Seelen-Ø x Länge Shaft dia.xlength Ø Arbre x long.	Schutzschauch Casing Gaine	Lagerung beidseitig Bearings both ends Paliers av./arr.	Spannbereich Tool shank Ø serrage	Gewicht Weight Poids	
BKP 6	907 631	10000		6x1250	Metall/Plastik Metal/plastic Métal-plastique	Kugellager Ball bearings Roulements à billes	Bohrfutter Chuck Mandrin	0,5...8	0,940

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No de cde.	Max. Drehzahl Max. speed Vitesse max.	min ⁻¹	Seelen-Ø x Länge Shaft dia.xlength Ø Arbre x long.	Schutzschauch Casing Gaine	Lagerung beidseitig Bearings both ends Paliers av./arr.	Spannbereich Tool shank Ø serrage	Gewicht Weight Poids	
SKG 4	60 541 01	25000		4x1250	Metall/Gummi Metal/rubber Métal-caoutch.	Kugellager Ball bearings Roulements à billes	Spannzange Collet Pince	6Ø	1,000
	60 547 01	Ersatzwellenseele / Spare flexible shaft / Arbre flexible de recharge					0,100		

Zubehör Accessories Accessoires	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No de cde.	Bezeichnung und Verwendung Description and application Désignation et application				Gewicht Weight Poids			
	BF 6	49 689 01	0,5–6 mm (up to 1/4")	Ersatzbohrfutter Spare chuck Mandrin de recharge (M 8 x 0,75)	für for pour	BGP 6	0,080			
	BF 8	49 689 02	0,5–8 mm (up to 5/16")							
	SPZ	50 325 03	3 mm	Präzisions Spannzangen für SKG 4 Precision collets for SKG 4 Pinces de haute précision pour SKG 4						
		50 325 01	6 mm							
		50 325 04	1/8"							
		50 325 02	1/4"							
	HS 2,5	27 923 01	Haltestift / Locking pin / Tige				0,007			
	SW 11	37 857 01	Einmaulschlüssel / Jaw spanner / Clé à fourche		für for pour	SKG 4	0,037			
	ADP 14	49 689 05	M 14	Adapter für Winkelschleifer Adaptor for angle grinder Accouplement pour meuleuse d'angle			0,080			
	BGP 6-Set	900 800	Das komplette Set mit biegsamer Welle BGP 6 und einer Auswahl von Werkzeugen: je 1 Runddrahtbürste RDBS 30/6 ST, Fächerschleifer FSW 3010, keram. geb. Formschleifkörper A 1620 V, kunstharzgebundener Formschleifkörper A 2025 B, Filzpolierkörper FPK 2025. A complete set with flexible shaft type BGP 6 including a selection of tools: 1 each circular wire brush RDBS 30/6 ST, flap wheel FSW 3010, mounted point vitrified bond A 1620 V, mounted point resin bond A 2025 B, felt polishing bob FPK 2025.				1,020			
	BGP 6-Set	900 801	Das komplette Set mit biegsamer Welle BGP 6 including a selection of tools: 1 each circular wire brush RDBS 30/6 ST, flap wheel FSW 3010, mounted point vitrified bond A 1620 V, mounted point resin bond A 2025 B, felt polishing bob FPK 2025. La garniture complète avec arbre flexible type BGP 6 avec assortiment d'outils: 1 brosse circulaire RDBS 30/6 ST, 1 roue à lames FSW 3010, 1 meule de forme à liant céramique A 1620 V, 1 meule de forme à liant synthétique A 2025 B, 1 polisseur en feutre FPK 2025.				1,040			

	Hartmetallfräser / Tungsten carbide cutters / Fraises en métal dur	Seite/page 17-25
	Formschleifkörper / Mounted points / Meules de forme	Seite/page 30-37
	Formpolierkörper / Polishing bobs / Outils de polissage élastique	Seite/page 75
	Fächerschleifer / Flap wheels / Roues à lames	Seite/page 43
	Schleifhüllen / Abrasive sleeves / Manchons	Seite/page 68-69
	Runddrahtbürsten / Circular wire brushes / Brosse circulaire	Seite/page 62-64
	Schleifkappen / Abrasive caps / Capuchons	Seite/page 69
	Pinseldrahtbürsten / Decoking brushes / Brosse pinceaux	Seite/page 62



Anwendungsorientierte Problemlösungen

Application-oriented solutions

Résolution de problèmes, orientée applications

Anwendungsbeispiele

Um Ihnen Ihre Arbeit zu erleichtern, haben wir zusammen mit unseren Kunden verschiedene Lösungen zu bekannten Bearbeitungsaufgaben erarbeitet.

Fordern Sie die Anwendungsbeispiele für Ihre individuelle Problemlösung an.

Applications

In order to facilitate your work, we have gathered solutions to common surface problems together with our customers.

Simply request the documentation of the application best suited for your individually required solution.

Exemples d'utilisation

Pour faciliter votre travail, nous avons conçu – avec la collaboration de nos clients – divers exercices de perfectionnement.

Demandez la documentation de l'exemple d'application correspondant à votre problème individuel.



Maschinelles Aufarbeiten von Kompressor- und Ventilator-Schaufeln / Blending of compressor and fan blades
Réparation des aubes de compresseur et de ventilateur

39 870 37



Schleifen + Polieren von Extruderschnecken
Grinding and Polishing extruder worms
Meulage et polissage de vis d'extrudeuse

39 892 31



Composite-Reparaturen
Repairs on Composite
Réparations composites

39 892 11



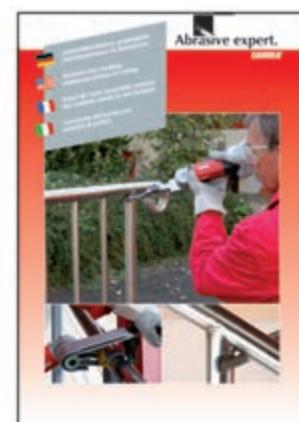
Edelstahl-Tankbau
Polishing stainless steel vessels
Traitement de l'acier surfin

39 892 21



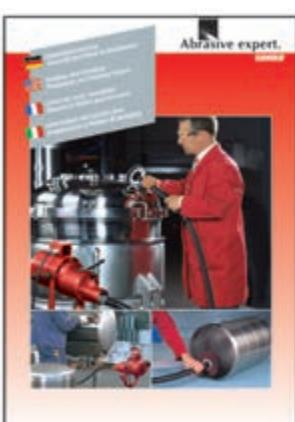
Gehrungsschleifen
Welded structural steels
Meulage en biais

39 890 51



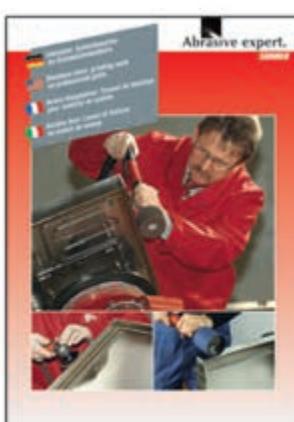
Geländerbau
Welded connections on railings
Balustrades

39 890 11



Behälterbau
Preparations and finishing vessels
Construction de citernes

39 890 21



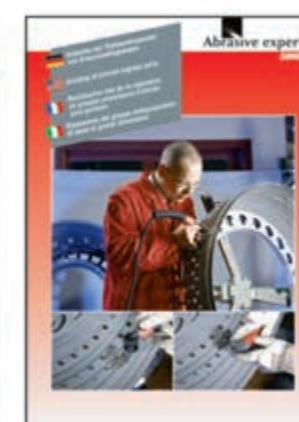
Grossküchenmöbel
Grinding work on professional grills
Cuisines industrielles

39 890 31



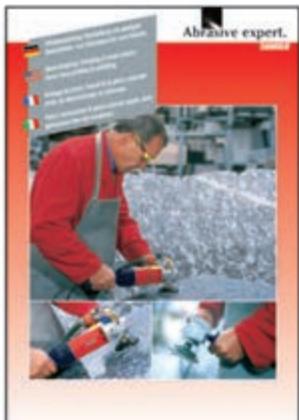
Geländerpolieren
Polishing railings and stair cases / Constructions métalliques/mains courantes

39 890 41

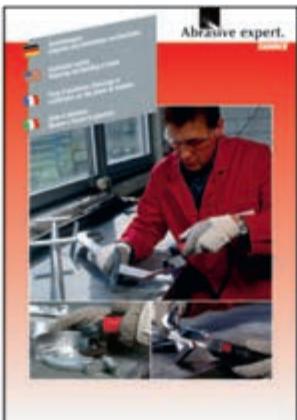


Triebwerk reparatur
Repair of aircraft engine parts
Remise en état des réacteurs

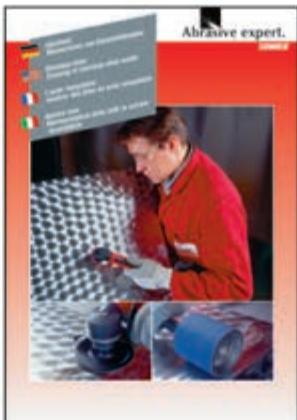
39 890 61



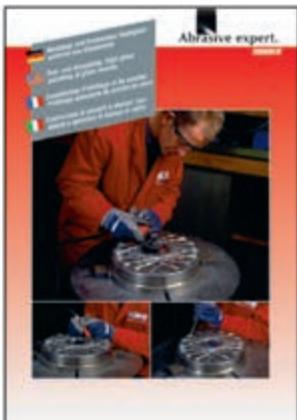
Steinbearbeitung
Natural stone grinding/
polishing / Usinage de pierre
naturelle
39 890 71



Aluminiumguss
Aluminum castings
Fonte d'aluminium
39 890 81



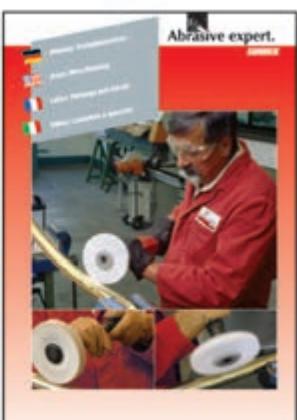
Marmorieren
Stainless steel decorative
finishes
Marbrage de tôles
39 890 91



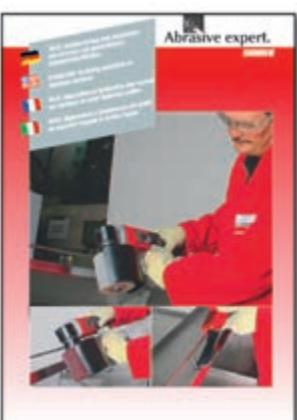
Hochglanzpolieren
Stainless steel
mirror finishing
Moules en verre
39 891 11



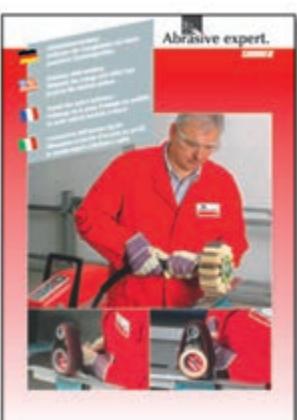
Steinplastiken
Stone carving
Plastiques en pierre
39 891 21



Messingpolitur
Brass polishing
Poli laiton
39 891 31



Kratzer ausbessern
Notch repair
Réparation de rayures
39 891 41



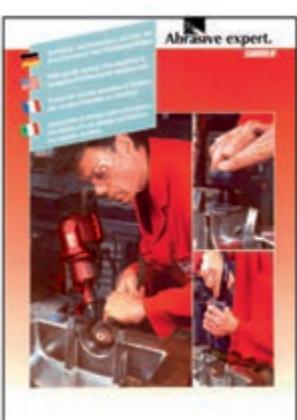
Orangen haut entfernen
Smoothing surface finishes
Elimination de peu d'orange
39 891 51



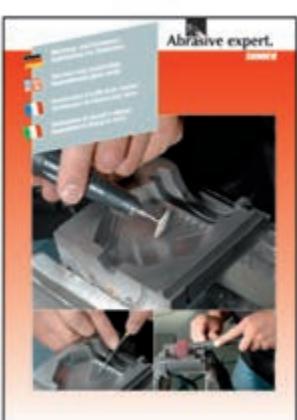
Rohrpolieren
Pipe polishing
Polissage de tubes
39 891 61



Innenecken
Inner corners
Coins intérieurs
39 891 71



Plastikform
Plastic cutting
Moules plastique
39 891 81



Glasform
Glass cutting
Moules de verre
39 891 91

Stichwortverzeichnis

AIRLINE-Filter	115, 146
Anbau-Öler	146
Aufnahmedorne	76, 84, 85
Bandschleifgeräte, Biegsame Wellen	177
Bandschleifgeräte, Druckluft	145
Bandschleifgeräte, Elektro	103, 105
Baumwollverstärkte Scheiben	46, 73
Biegsame Wellen	178–181
Biegsame Wellen NA	179
Bristle Disc	59
Bürstenschleifkopf BSK	51
Bürstpasten	81
Diamant-Schleifstifte	33
Diamantscheiben	97
Drahtbürsten	60–65
Druckluft- Armaturen und Schläuche	146, 147
Druckluft- Geradeschleifer	112–141
Druckluft-Gravierer	143
Druckluft-Polierer	129
Druckluft-Winkelschleifer	113–137
Druckluftschleifer, ölfrei	115, 125, 127, 129, 133
Druckluft-Kollektorfräser	141
DUATHLON	107
Einhandwinkelschleifer, Elektro	91
Elastische Schleifwalzen	40
Elektro-Bandschleifer	103, 105
Elektro-Feile	93
Elektro-Geradeschleifer	99–101
Elektro-Nass-Schleifer	97
Elektro-Polierer	93–97
Elektro- Winkelschleifer	91, 95
Endanschlüsse	179
Exzenter	119
Exzenter-Schleifer	141
Fächerschleifer	43
Faservliesbürsten	55
Faservliesbürsten, kombiniert	53
Faservliesscheiben, -räder - gefaltet	54, 55
- gewickelt	57
- gepresst	56
Faservliesparrollen	83
Faservlieswalzen	53, 55
Fiberbürsten	76
Fiberkopfbürsten	76
Fiberscheiben	48
Filtermasken	82
Filzpolierkörper	79
Filzscheiben	76
Formpolierkörper	75
Formschleifkörper - keramisch gebunden	30–32
- kunstharzgebunden	34–36
- Silizium-Carbid SiC	33
Gerade Handstücke	171
Geradeschleifer - Elektro EW	86–105
- Druckluft DL	113–141
Getriebefett	179
Gravierstift	143
Gummiträger	68–69
Handklötzte	82
Handstücke und Apparate für Biegsame Wellen	171–177, 187
Hartmetallfräser	21–25
Hartmetallkleinfräser	21
Heimwerkerwellen	186
Hochglanzpolierring	77
Hochleistungs - Runddrahtbürsten	62, 63
- Pinseldrahtbürsten	62
Isolationskupplungen	179
Kollektorfässer, Druckluft	141
Korundfiberscheiben	48

Index

Abrasive sleeves	68–69
Abrasive flap	47
– discs LFS	47
– discs LFT	47
Abrasive flap wheels	43
Abrasive strip in reels	82
Abrasive web tools	55
Angle toolholders	171–175
for flexible shafts	
Angle grinder	91–95
– electric EW	91–95
– pneumatic DL	113–137
AIRLINE-Filter	115, 146
Belt grinding units, Flexible shafts	179
Belt grinding units, pneumatic	145
Belt grinding units, electric	103, 105
Bristle Disc	59
BSGB abrasive belts	39
Buffing mops	77
Carbide burrs	21–25
Cartridge rolls	67
Circular nylon brushes	63
Circular-wire brushes	63, 64
Cleaning discs	49, 52
Collets for toolholders	171
Compressed air engraving pen	143
Compressed air mica undercutters	141
Control elements	182–185
Corundum fibre discs	48
Cup brushes	65
Cutting discs	46
Decoking brushes	62
Diamond grinding points	33
Diamond discs	97
Discs with Roll-on	70–73
DIY shafts	186
DUATHLON	107
Eccentric	119
Elastic drums	40
Electric angle grinder	91, 95
Electric belt grinder	103, 105
Electric file	93
Electric polisher	92–97
Electric straight grinder	99–101
Electric wet grinders	97
End connections	179
Engraving pen	143
ESB, PSWB, ESWB abrasive belts	41
Extension system	133, 187
Felt polishing bobs	79
Felt wheels	76
Fibre brushes	76
Fibre discs	48
Fibre top brushes	76
Filter masks	82
Flap brush BSK	51
Flexible shafts	178–181
Flexible shafts NA	181
Gear attachment	179
Gear grease	179
Grinding and polishing pastes	81
Grinding caps	68–69
Grinding discs	46
Grinding grease	81
Grinding oil	81
Grinding points	30–36
Grinding wheels	37
– fibre-reinforced	37
– resinoid	37
Grinding wheels, elastic	59
Handblocks	82
High-performance	62, 63
– circular-wire brushes	62
– decoking brushes	77
High sheen polishing	77
Insulated couplings	179
Laminated cotton discs	46, 73

Index

À air comprimé	
Plomberie et tuyaux	146–146
À air comprimé	
Meuleuses droites	113–141
Accouplements isolants	181
À hautes performances	
– Brosse métalliques rondes	63
– Brosse métalliques à pinceau	64
Anneau de lustrage	77
Appareil à ultrason	107
Arbres flexibles	178–181
Arbres flexibles NA	179
Arbres de transmission	178–181
Arbres flexibles (profil)	189
Bandes abrasives BSGB	39
Bandes abrasives ESB, PSWB, ESWB	41
Bristle Disc	59
Brosse à lamelles BSK	51
Brosses à fibres	76
Brosses en non tissé à fibre	55
Brosses en non tissé à fibre, combinées	53
Brosses métalliques	60–65
Brosses métalliques à pinceau	62
Brosses métalliques rondes	63, 64
Brosses rondes en nylon	63
Brosses-têtes à fibres	76
Capuchons abrasifs	67
Cloche de lustrage	78
Crayon graveur	143
Croix abrasives	67
Découpage de sécurité	185
Disques à fibres	48
Disques avec	
– Raccord rapide à vis	70–73
Disques de diamant	97
Disques de nettoyage	49, 52
Disques doublés au coton	46, 73
Disques en feutre	76
Disques en fibres de corindon	48
Disques en fibres SILCARBO	48
Disques en non tissé à fibres	
– pliés	55
– enroulés	57
– comprimé	56
Disques Roll-on	70–73
DUATHLON	107
Excentrique	119
Éléments de commande	182–185
Engrenage multiplicateur	179
Engrenage réducteur	179
Engrenages additionnels	179
Enveloppes abrasives	68
Filtre AIRLINE	115, 146
Fraises en métal dur	21–25
Fraises pour collecteurs à air comprimé	141
Graisse abrasive	81
Graisse pour engrenage	179
Graveurs à air comprimé	143
Graisse pour arbre	179
Huile abrasive	81
Kits test SUN-fix	71
Limes électro-portatives	93
Limes linéaires	143
Lot d'accessoires	67
Lunettes de protection	82
Lustreuses à air comprimé	127
Lustreuses électro-portatives	99–101
Mandrins de réception	76, 84, 85
Masques de filtrage	82
Meules de dégrossissage	46
Meules de forme	
– liées céramique	30–32
– liées résine artificielle	34–36

Kraftübertragungswellen	178–179	Lightweight angle grinder, electric	91	– carbure de silicium SiC	33
Lamellenfächerschleif-		Mandrels	76, 84, 85	Meules de lustrage en feutre	79
- scheiben LFS	47	Maintenance units	146	Meules de lustrage de forme	75
- teller LFT	47	Mico undercutter, compressed air	141	Meules de marbrage	59
Linearfeilen	143	Miniature carbide cutters	21	Meules sur tige	30–36
		MINIFIX	152–153	Meules sur tige en diamant	33
Marmorierkörper	59	Mottling points	59	Meuleuses droites	113–137
MINIFIX	152–153	Mounted points		Meuleuses à air comprimé,	115, 125,
Nass-Schleifer, Druckluft	121, 127	– vitrified bond	30–32	sans lubrifiant	127, 129, 133
Nass-Schleifer, Elektro	97	– resin bond	34–36	Meuleuses à bande	
Nylonrundbürsten	63	– Silicide SiC	33	électro-portatives	103, 105
Pinseldrahtbürsten	62	Non-woven fibre brushes	55	Meuleuses à main, électro-portatives	91
Pneumatische Schleifwalze PSW	40	Non-woven fibre brushes, combined	53	Meuleuses d'angle	
Polierglocke	78	Non-woven fibre discs,		à air comprimé	113–137
Polierpasten	81	– folded	54, 55	Meuleuses d'angle	
Polierring	77	– rolled	57	– Outils électro-portatifs EW	91–95
Profiwellen	189	– unitized	56	– À air comprimé DL	113–137
Reinigungsscheiben	49, 52	Non-woven fibre economy size rolls	83	Meuleuses de support à air comprimé	141
Rohrbandschleifer	105, 175	Non-woven fibre flap brushes	53, 55	Meuleuses de tubes	109
Roll-On Scheiben	70–73	Orbital sander	141	Meuleuses droites	
ROTAR	164, 165	Overlap discs	67	– Outils électro-portatifs EW	86, 105
ROTOFERA	162, 163	Polishing bobs	75	– À air comprimé DL	113–135
ROTOFIX	160, 161	Pneumatic angle grinder	113–137	Meuleuses excentriques	141
ROTOMASTER	158, 159	Pneumatic drum sander PSW	40	MINIFIX	152–153
ROTOMAX 1.5	166, 167	Pneumatic fittings and hoses	146–147	Mini-fraises rotatives en métal dur	21
ROTOMAX 3.5	168, 169	Pneumatic grinder,	115, 125,	Outils d'angle pour arbres flexibles	175
ROTOSET	154, 155	without oil	127, 129, 133	Outils électro-portatifs	
ROSTOSTAR	156, 157	Pneumatic polisher	129	Meuleuses d'angle	91, 95, 99
Runddrahtbürsten	62, 63, 64	Pneumatic straight grinder	113–137	Outils à non tissé abrasif	54, 55
Scheiben mit		Polishing bell	78		
Schraubschnellverschluss	70–73	Polishing pastes	81	Pâtes à brosser	81
Schleifbänder BSGB	39	Polishing rings	77	Pâtes à lustrer	81
Schleifbänder ESB, PSWB, ESWB	41	Prepolishing rings	77	Patins à main	82
Schleifbandrollen	82	Professional shafts	189	Pièces à main d'angle pour	
Schleifbandträger, elastisch	40	Protective goggles	82	Arbres flexibles	169
Schleiffett	81	Reduction gear	179	Pièces à main droites	169
Schleiffinger	67	Resin cross pads	67	Pièces à main et outils	
Schleifhüllen	68	Resin square pads	67	pour arbres flexibles	171–177, 187
Schleifkappen	69	Right angle attachments		Pince de serrage pour pièces à main	171
Schleifkreuze	67	for flexible shafts	175	Plateaux de meulage	48
Schleiföl	81	Roll-on discs	70–73	Ponceuses à bande	
Schleifpakte	67	ROTAR	164, 165	Arbres flexibles	177
Schleifräder		ROTOFERA	162, 163	Ponceuses à bande, électro-portatives	145
- faserstofffarmiert	37	ROTOFIX	160, 161	Ponceuses à bande,	103, 105
- kunstharzgebunden	37	ROTOMASTER	158, 159	électro-portatives	
Schleiffrondellen	67	ROTOMAX 1.5	166, 167	Pour meules à lamelles	
Schleifräder, elastisch	59	ROTOMAX 3.5	168, 169	– disques LFS	47
Schleifstifte	30–36	ROTOSET	154, 155	– plateaux LFT	47
Schleifsystem SUN-fix	70–73	ROSTOSTAR	156, 157	Pré-polissage	77
Schleifteller	48	Rubber supports	68–69		
Schrupscheiben	46			Raccords terminaux	179
Schutzbrille	82			Roues à lamelles	43
Schwabbel scheiben	77	Safety shut-off clutch	185	Roues à tronçonner	46
Sicherheitsabschaltkupplung	185	Sanding drums, rubber	40	Rouleaux de ponçage élastiques	40
SILCARBO-Fiberscheiben	48	Shaft grease	179	Rouleaux économiques de	
Spannzangen für Handstücke	171	SILCARBO non-woven fibre discs	48	non tissé à fibres	83
Steuerelemente		Straight grinder		Rouleaux de non tissé à fibres	53, 55
Supportschleifer, Druckluft	182–185	– electric EW	86–105	Rouleaux de ponçage	
	141	– pneumatic DL	113–141	pneumatiques PSW	40
Testkits SUN-fix	71	Straight toolholders	171	ROTAR	164, 165
Topfbürsten	65	SUN-fix grinding system	70–73	ROTOFERA	162, 163
Trennscheiben	46	Supplement Oiler	146	ROTOFIX	160, 161
Übersetzungsgtriebe	179	Support plate	48	ROTOMASTER	158, 159
Ultraschallgerät	107			ROTOMAX 1.5	166, 167
Untersetzungsgtriebe	179			ROTOMAX 3.5	168, 169
Verlängerungssystem	133, 187	Testkits SUN-fix	71	ROTOSET	154, 155
Vorpolierring	77	Toolholders and accessories		ROSTOSTAR	156, 157
Wartungseinheiten	146	for flexible shafts	171–177	Rouleaux de bande abrasive	82
Wellenfett	179	Tool-post grinder, compressed air	141	Roues abrasives	
Winkelapparate für Biegsame Wellen	175	Transmission gearing	179	– revêtues de tissu en fibre	37
Winkelhandstücke für		Transmission shafts	179–181	– liées résine artificielle	37
Biegsame Wellen	171, 187	Tube polisher	105, 175	Rondelles abrasives	67
Winkelschleifer		Ultrasonic unit	107	Roues abrasives, élastiques	59
- Elektro EW	91–95	Wet grinder, electric	97		
- Druckluft DL	113–137	Wet grinder, pneumatic	121, 127	Supports de bande abrasive, élastiques	40
Zusatzgetriebe	179	Wire brushes	60–65	Supports en caoutchouc	68–69
				Système abrasif SUN-fix	70–73
				Système d'extension	133, 187
				Tampons abrasifs	67
				Tampons de polissage	77
				Vagues de bricolleur	189

Die **SUHNER**-Unternehmensgruppe
The group of **SUHNER**-companies
Le group d'entreprises **SUHNER**

SUHNER
www.suhner.com

 SWITZERLAND
OTTO SUHNER AG
Postfach
CH-5201 Brugg
Phone +41 (0) 56 464 28 28
Fax +41 (0) 56 464 28 29
e-mail: info@suhner.ch

 SWITZERLAND
SUHNER ABRASIVE EXPERT AG
Postfach
CH-5201 Brugg
Phone +41 (0) 56 464 28 80
Fax +41 (0) 56 464 28 31
e-mail: info.sae@suhner.com

 SWITZERLAND
SUHNER AUTOMATION AG
Postfach
CH-5201 Brugg
Phone +41 (0) 56 464 28 45
Fax +41 (0) 56 464 28 46
e-mail: info.sag@suhner.ch

 GERMANY
OTTO SUHNER GMBH
Postfach 1041
D-79701 Bad Säckingen
Phone +49 (0) 77 61 557-0
Fax +49 (0) 77 61 557-110 +190
e-mail: info.de@suhner.com

 GREAT BRITAIN
SUHNER (U.K.) Limited
Unit No. 1
Pool Road Business Centre
GB-Nuneaton CV 10 9 AQ
Warwickshire
Phone +44 (0) 2476 384 333
Fax +44 (0) 2476 384 777
e-mail: info.uk@suhner.com

 AUSTRIA
SUHNER-SUmatic
Handelsgesellschaft mbH
Walkürengasse 11/1
A-1150 Wien
Phone +43 (0) 1 587 16 14
Fax +43 (0) 1 587 48 19
e-mail: office.at@suhner.com

 USA
SUHNER Industrial Products, LLC
Hwy. 411, S/Suhner Drive
P.O. Box 1234
Rome, GA 30162-1234
Phone +1 706 235 80 46
Fax +1 706 235 80 45
e-mail: abrasive.usa@suhner.com

 USA
SUHNER USA
Chicago Office
800 C- Roundabout
West Dundee, IL 60118
Phone +1 847 836-94 34
Fax +1 847 836-88 42
e-mail: abrasive.usa@suhner.com

 MEXICO
Suhner Mexicanos, S.A. de C.V.
Boulevard Hidalgo 101-B local 3 y 4
Col. Centro
San Juan del Rio, Querétaro
76800 México
Phone +52 427 272 3978
Fax +52 427 272 8108
e-mail: info.mx@suhner.com

 INDIA
SUHNER INDIA Pvt. Ltd.
Plot No. 235 U2
Bommashandra Industrial Area
Bangalore: 560 099
Phone +91 (0) 80-2783 1108
Fax +91 (0) 80-2783 1109
e-mail: abrasive.in@suhner.com

 AUSTRALIA
SUHNER Australia Pty. Ltd.
Unit 11, 52 Holker Street
Silverwater, NSW 2128
Phone +61 (0) 9648 5888
Fax +61 (0) 9648 6891
e-mail: info.au@suhner.com

 FRANCE
SUHNER France S.A.S.
Z.A. de la Passerelle
F-68190 Ensisheim
Phone +33 (0) 1 49 77 62 90
Fax +33 (0) 1 49 77 62 39
e-mail: info.fr@suhner.com

 ITALY
SUHNER Italia S.r.l.
Via Filotti 2a, I-24123 Bergamo
Phone +39 035 - 22 06 98
Fax +39 035 - 22 59 65
e-mail: info.it@suhner.com

 CHINA
SUHNER (Suzhou) Industrial Technology Ltd.
88 Jinling Road (E), House No. 2
Suzhou Industrial Park, Suzhou 215121
Phone +86 512 62877808
Fax +86 512 62877798
e-mail: info.china@suhner.com

 NETHERLAND
SUHNER Benelux B.V.
Schapendreef 74, NL-4824 AM Breda
Phone +31 (0)76 5420960
Fax: +31 (0)76 5414678
e-mail: info.benelux@suhner.com

UNIPRESS

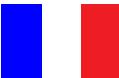
 SWITZERLAND
UNIPRESS AG
Stanz- und Biegetechnik
Postfach
CH-5201 Brugg
Phone +41 (0)56 464 29 29
Fax +41 (0)56 464 29 30
e-mail: info@unipress.ch

 SWITZERLAND
SU-matic AG
Postfach
CH-5201 Brugg
Phone +41 (0)56 464 29 90
Fax +41 (0)56 464 29 99
e-mail: infoline@su-matic.ch

 ITALY
SU-matic Italia S.r.l.
Via Guido Rossa, 27
I-40069 Zola Predosa
Phone +39 051 616 56 11
Fax +39 051 616 56 12
e-mail: amministrazione@su-matic.it

 ITALY
SUHNER SU-matic S.r.l.
Via Guido Rossa, 25
I-40069 Zola Predosa
Phone +39 051 616 66 73
Fax +39 051 616 61 03
e-mail: amministrazione@suhnersu-matic.it



 FRANCE
SOMEX S.A.S.
Z.A. de la Passerelle
F-68190 Ensisheim
Phone +33 (0)3 89 81 12 12
Fax +33 (0)3 89 83 45 45
e-mail: somex2@wanadoo.fr

 USA
SOMEX Inc.
Hwy. 411, S/Suhner Drive
P.O. Box 1234
Rome, GA 30162-1234
Phone +1 706 235 80 46
Fax +1 706 235 80 45
e-mail: info.usa@suhner.com

Vertretungen in 82 Ländern

Representations in 82 Countries

Représentations en 82 États

Die *SUHNER* Qualitätsprodukte
Quality products from *SUHNER*.
Les produits de qualité *SUHNER*.



Kostengünstig rationalisieren:

- Bearbeitungseinheiten und Komponenten im Baukastensystem zum Bohren, Gewindeschneiden und Fräsen...
- Standardmaschinen zum Bohren, Gewindeschneiden und Fräsen...
- Spezialmaschinen und Anlagen zum Bohren, Gewindeschneiden und Fräsen...

Low-cost automation:

- Self-feed machining units and modular component systems for drilling, tapping and milling...
- Standard machines for drilling, tapping and milling...
- Special machines and equipment for drilling, tapping and milling...

Usinage économique et rationnel:

- Unités d'usinage et composants en kit pour perçage, taraudage et le fraisage...
- Machines standard pour perçage, taraudage et le fraisage...
- Machines spéciales pour perçage, taraudage et le fraisage...

Maschinen und Werkzeuge für die Oberflächenbearbeitung:

- Elektrowerkzeuge
- Druckluftwerkzeuge
- Maschinen mit Biegsamen Wellen
- Hartmetallfräser
- Schleifmittel

Abrasive Power Tools:

- Electric power tools
- Pneumatic tools
- Flexible shaft machines
- Carbide burrs
- Abrasives

Outils abrasifs industriels:

- Outils électriques portatifs
- Outils pneumatiques portatifs
- Machines à arbre flexible
- Fraises en métal dur
- Outils abrasifs

Antriebs- und Kraftübertragungselemente:

- Biegsame Wellen für spezielle Kraftübertragungsansprüche und Fernsteuerungen
- Schutzisolierte Universalmotoren bis 2,0 kW
- Hochfrequenzmotoren – Druckluftantriebe
- Zahnräder, Spiralkegelräder

Power Drive and Power Transmission Units:

- Custom designed flexible shafts and remote control shafts
- Double insulated universal motors up to 2.0 kW
- High cycle motors - air motors
- Gears, spiral bevel gears

Éléments d'entraînement et de transmission:

- Arbres flexibles, exécutions spéciales et télécommandes
- Moteurs universels avec isolation de protection jusqu'à 2,0 kW
- Moteurs à haute fréquence – moteurs pneumatiques
- Roues dentées, roues spiro-coniques

Herstellungsweise, Bezeichnung, Design und Darstellung der Produkte dieses Kataloges sind vollständig geschützt.

SUHNER besitzt hierauf den Ausschliesslichkeitsanspruch. Jede Nachahmung zieht civil- und strafrechtliche Folgen gemäss den einschlägigen Gesetzen nach sich (Patentrecht, unlauterer Wettbewerb). Nachdruck und unbefugtes Kopieren jeder Art, auch auszugsweise, ist verboten. Zu widerhandelnde werden gerichtlich belangen. Konstruktions-, Mass- und Spezifikationsänderungen vorbehalten.

The production method, designation, design and presentation of the products in this catalog are fully protected.

The sole copyrights are held by **SUHNER**. Any imitation will be prosecuted under civil and penal law in accordance with pertinent legislation (patent law, unfair competition). Reprinting and/or unauthorized copying by whatever means and even in part, are prohibited. Violations will be subject to legal action.

Design, dimensions and specifications subject to change without notice.

Mode de fabrication, désignation, design et représentation des produits de ce catalogue sont protégés.

SUHNER en possède le droit d'exclusivité. Toute contre-façon entraîne des poursuites civiles et pénales conformément aux lois en vigueur (droit sur les brevets, concurrence déloyale). Reproduction et établissement de copies de tous genres – même partielles – sont interdits. Les contrevenants seront poursuivis en justice. Droit de modification de structure, de cotes, et de spécification réservé.

Abrasive expert.



ИООО "РИВАЛ СВАРКА"

220138, г.Минск, пер. Липковский, 30-28

Тел./факс: +375 (17) 385-15-75, 76, 77 (городской)

Моб. тел.: +375 (29) 505-15-75 (MTC)

Моб. тел.: +375 (29) 185-15-77 (Velcom)

e-mail: office@rivalsvarka.by

www.rivalsvarka.by